HUAWEI P30 Pro

CO-ENGINEERED WITH Leica

Quick Start Guide
Snabbstartguide
Kort startvejledning
Hurtigveiledning
Aloitusopas
Instrukcja obsługi
Trumpasis gidas
Īsā pamācība
Lühijuhend
Οδηγός γρήγορης έναρξης
Stručný návod k obsluze
Príručka so stručným návodom
Schnellstartanleitung
Priročnik za hiter začetek
Gyorsútmutató
Vodič za brzi početak
Ghid de pornire rapidă
Кратко ръководство
Кратко упатство
Kratko uputstvo
Краткое руководство пользователя
Короткий посібник
Akıllı Telefon Hızlı Kullanım Kılavuzu

VOG-L09
VOG-L29

HUAWEI

Contents

Know Your Device

Before using the device, familiarize yourself with its basic operations.

- To power on your device, press and hold the power button until the screen turns on.
- To power off your device, press and hold the power button, and then touch .
- To restart your device, press and hold the power button, and then touch .
- Press and hold the power button for 10 or more seconds to forcibly restart your device.



1	Volume button	2	Power button
3	Type-C port / Headset jack	4	Card slot
5	In-screen fingerprint		

- Please keep the NFC area close to other devices or objects while using the NFC function.
- Check out the pre-installed **Tips** app and master all the great features on your device.

Getting Started

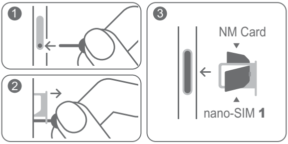
- Do not insert or remove the SIM card when your device is powered on.
- Ensure that the card is correctly aligned and its notch is first inserted into the card tray.

- Be careful not to scratch your device or hurt yourself when using the eject pin.
- Store the eject pin out of the reach of children to prevent accidental swallowing or injury.

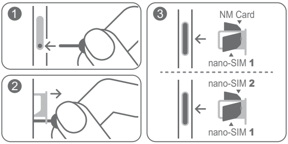
- Do not use cut or modified SIM or NM cards (nano memory cards) with your device as these may not be recognized and could damage the card tray (slot).
- If your SIM card does not match your device, please contact your carrier.

Follow the instructions in the following figures to set up your device. Please use the eject pin included.

Single-SIM:



Dual-SIM:



Dual SIM Card Management (dual-SIM devices only)

Your device supports dual card dual standby. Under **Settings** > **Wireless & networks** > **Dual SIM settings**, select the default mobile data card and calling card as needed.

Dual 4G

- If both of your SIM cards support 4G services, when one of them is active on a 4G voice call, you will be prompted to handle any new call to the other SIM card. Answering the new call will automatically end the active call.
- The default mobile data SIM card can still be used for Internet surfing on a 4G network when the other card is on a 4G voice call.

- Some of the aforementioned features may be unavailable in certain areas due to network interference.
- 4G voice services require the support of your carrier's network and the deployment of relevant services. Contact your carrier to activate 4G services.
- If this guide is inconsistent with the description on the official website, the latter prevails.

For More Information

If you encounter any problems while using your device, you can obtain help from the following resources:

- Visit http://consumer.huawei.com/en to view device information, frequently asked questions and other information.
- Visit http://consumer.huawei.com/en/support for the most up-to-date contact information for your country or region.
- You can find service hotlines, retailer addresses, service policies and more information for your local region in **HiCare**.

Go to **Settings** and touch **System** > **About phone** > **Legal** to view legal information for your product.

Go to **Settings** and touch **System** > **About phone** > **Legal** > **Safety information** to view safety information for your product.

Go to **Settings** and touch **System** > **About phone** > **Authentication info** to view regulatory information for your product.

Go to **Settings** and touch **System** > **Certification logos** to view more information on certification logos for your product.

All pictures and illustrations in this guide, including but not limited to the device color, size, and display content, are for your reference only. The actual device may vary. Nothing in this guide constitutes a warranty of any kind, express or implied.

Safety Information

Please read all of the safety information carefully before using your device to ensure its safe and proper operation and to learn how to dispose of your device properly.

Operation and safety

-  To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.
- Using an unapproved or incompatible power adapter, charger, or battery may damage your device, shorten its lifespan, or cause a fire, explosion, or other hazards.
- Ideal operating temperatures are 0 °C to 35 °C. Ideal storage temperatures are -20 °C to +45 °C.
- Pacemaker manufacturers recommend that a minimum distance of 15 cm be maintained between a device and a pacemaker to prevent potential interference with the pacemaker. If using a pacemaker, hold the device on the side opposite the pacemaker and do not carry the device in your front pocket.
- Keep the device and the battery away from fire, excessive heat and direct sunlight. Do not place them on or in heating devices, such as microwave ovens, water heaters, stoves or radiators.
- Adhere to local laws and regulations while using the device. To reduce the risk of accidents, do not use your wireless device while driving. If you must make or answer a call, stop your vehicle at a safe location first.
- While flying in an aircraft or immediately before boarding, only use your device according to instructions provided. Use of a wireless device in an aircraft may disrupt wireless networks, present a hazard to aircraft operation, or be illegal.
- To prevent damage to your device's parts or internal circuits, do not use it in dusty, smoky, damp, or dirty environments or near magnetic fields.
- When charging the device, make sure the power adapter is plugged into a socket near the devices and is easily accessible.
- Unplug the charger from electrical outlets and the device when not in use.
- Do not use, store or transport the device where flammables or explosives are stored (in a gas station, oil depot, or chemical plant, for example). Using your device in these environments increases the risk of explosion or fire.
- Dispose of this device, the battery, and accessories according to local regulations. They should not be disposed of in normal household waste. Improper battery use may lead to fire, explosion, or other hazards.
- Please consult your doctor and the device manufacturer to determine if operation of your phone may interfere with the operation of your medical device.

- Adhere to any rules or regulations set forth by hospitals and health care facilities.
- This device contains a built-in battery. Do not attempt to replace the battery by yourself. Otherwise, the device may not run properly or it may damage the battery. For your personal safety and to ensure that your device runs properly, you are strongly advised to contact a Huawei authorized service center for a replacement.
- Your device has been tested in a controlled environment and certified to be splash, water, and dust resistant in specific situations (meets requirements of classification IP68 as described by the international standard IEC 60529). Splash, water, and dust resistance are not permanent conditions and resistance might decrease as a result of normal wear. Do not charge your device in wet conditions. Visit http://consumer.huawei.com/en/support for detailed description of this function.

Potentially Explosive Atmosphere

Power off your device in any area with a potentially explosive atmosphere, and comply with all signs and instructions. Areas that may have potentially explosive atmospheres include the areas where you would normally be advised to turn off your vehicle engine. Triggering of sparks in such areas could cause an explosion or a fire, resulting in bodily injuries or even deaths. Do not power on your device at refueling points such as service stations. Comply with restrictions on the use of radio equipment in fuel depots, storage, and distribution areas, and chemical plants. In addition, adhere to restrictions in areas where blasting operations are in progress. Before using the device, watch out for areas that have potentially explosive atmospheres that are often, but not always, clearly marked. Such locations include areas below the deck on boats, chemical transfer or storage facilities, and areas where the air contains chemicals or particles such as grain, dust, or metal powders. Ask the manufacturers of vehicles using liquefied petroleum gas (such as propane or butane) whether this device can be safely used in their vicinity.

Disposal and recycling information



The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, battery, literature or packaging reminds you that all electronic products and batteries must be taken to separate waste collection points at the end of their working lives; they must not be disposed of in the normal waste stream with household garbage. It is the responsibility of the user to dispose of the equipment using a designated collection point or service for separate recycling of waste electrical and electronic equipment (WEEE) and batteries according to local laws.
Proper collection and recycling of your equipment helps ensure electrical and electronic equipment (EEE) waste is recycled in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment, improper handling, accidental breakage, damage, and/or improper recycling at the end of its life may be harmful for health and

environment. For more information about where and how to drop off your EEE waste, please contact your local authorities, retailer or household waste disposal service or visit the website http://consumer.huawei.com/en/.

Reduction of hazardous substances

This device and its electrical accessories are compliant with local applicable rules on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, such as EU REACH, RoHS and Batteries (where included) regulations. For declarations of conformity about REACH and RoHS, please visit our web site http://consumer.huawei.com/certification.

EU regulatory conformance

Body worn operation

The device complies with RF specifications when used near your ear or at a distance of 0.50 cm from your body. Ensure that the device accessories, such as a device case and device holster, are not composed of metal components. Keep the device away from your body to meet the distance requirement.

The highest SAR value reported for this device type when tested at the ear is

VOG-L09	0.64 W/kg
VOG-L29	0.64 W/kg

And when properly worn on the body is

VOG-L09	0.99 W/kg
VOG-L29	0.99 W/kg

Statement

Hereby, Huawei Technologies Co., Ltd. declares that this device VOG-L09 / VOG-L29 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU and 2011/65/EU.
The most recent and valid version of the DoC (Declaration of Conformity) can be viewed at http://consumer.huawei.com/certification.
This device may be operated in all member states of the EU.
Observe national and local regulations where the device is used.
This device may be restricted for use, depending on the local network.

Restrictions in the 2.4 GHz band:

Norway: This subsection does not apply for the geographical area within a radius of 20 km from the centre of Ny-Ålesund.

Restrictions in the 5 GHz band:

According to Article 10 (10) of Directive 2014/53/EU, the packaging shows that this radio equipment will be subject to some restrictions when placed on the market in Belgium (BE), Bulgaria (BG), the Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Ireland (IE), Greece (EL), Spain (ES), France (FR), Croatia (HR), Italy (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Netherlands (NL), Austria (AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI), Sweden (SE), the United Kingdom (UK), Turkey (TR), Norway (NO), Switzerland (CH), Iceland (IS), and Liechtenstein (LI).
The WLAN function for this device is restricted to indoor use only when operating in the 5150 to 5350 MHz frequency range.

Frequency Bands and Power

(a) Frequency bands in which the radio equipment operates: Some bands may not be available in all countries or all areas. Please contact the local carrier for more details.
(b) Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency bands in which the radio equipment operates: The maximum power for all bands is less than the highest limit value specified in the related Harmonized Standard.
The frequency bands and transmitting power (radiated and/or conducted) nominal limits applicable to this radio equipment are as follows:

VOG-L09 VOG-L29	GSM900: 35 dBm, GSM1800: 32 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 20 dBm, 5725-5850 MHz: 13dBm, NFC: 42 dBuA/m at 10 m, Wireless Power Charging: < 42 dBuA/m at 10 m

Accessories and Software Information

Some accessories are optional in certain countries or regions. Optional accessories can be purchased from a licensed vendor as required. The following accessories are recommended:
Adapters: HW-100400X00 (X represents the different plug types used, which can be either C, U, J, E, B, A, I, R, Z or K, depending on your region)
Batteries: HB486486ECW
Earphones: MEND1632B729000, Windy-C, 1331-3301-6001-TC-296, 618017
The product software version is VOG-L09: 9.1.0.84(C432E84R1P1) / VOG-L29: 9.1.0.84(C432E84R1P1). Software updates will be released by the manufacturer to fix bugs or enhance functions after the product has been released. All software versions released by the manufacturer have been verified and are still compliant with the related rules.
All RF parameters (for example, frequency range and output power) are not accessible to the user, and cannot be changed by the user.
For the most recent information about accessories and software, please see the DoC (Declaration of Conformity) at http://consumer.huawei.com/certification.

ErP Product Information

Huawei Technologies Co., Ltd. hereby declares that its products conform to the Energy-related Products Directive (ErP) 2009/125/EC. For detailed ErP information and the user manuals required by Commission Regulation, please visit: http://consumer.huawei.com/en/certification.

FCC Regulatory Compliance

Body worn operation

The device complies with RF specifications when used near your ear or at a distance of 1.50 cm from your body. Ensure that the device accessories, such as a device case and device holster, are not composed of metal components. Keep the device away from your body to meet the distance requirement.

Certification information (SAR)

This device is also designed to meet the requirements for exposure to radio waves established by the Federal Communications Commission (USA). The SAR limit adopted by the USA is 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. The highest SAR value reported to the FCC for this device type complies with this limit.

The highest SAR value reported to the FCC for this device type when using it at the ear is

VOG-L09	0.79 W/kg
VOG-L29	0.79 W/kg

And when properly worn on the body is

VOG-L09	0.64 W/kg
VOG-L29	0.64 W/kg

And when using the Wi-Fi hotspot function is

VOG-L09	0.88 W/kg
VOG-L29	0.88 W/kg

FCC statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

--Reorient or relocate the receiving antenna.

--Increase the separation between the equipment and receiver.

--Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

--Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution: Any changes or modifications to this device not expressly approved by Huawei Technologies Co., Ltd. for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Legal Notice

Trademarks and Permissions

HUAWEI, HUAWEI, and are trademarks or registered trademarks of Huawei Technologies Co., Ltd.

Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Atmos, and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

Android™ is a trademark of Google Inc.

LTE is a trademark of ETSI.

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by *Bluetooth SIG, Inc.* and any use of such marks by Huawei Technologies Co., Ltd. is under license.

Wi-Fi®, the Wi-Fi CERTIFIED logo, and the Wi-Fi logo are trademarks of Wi-Fi Alliance.

The N-Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.

The "Qi" symbol is a trademark of the Wireless Power Consortium.

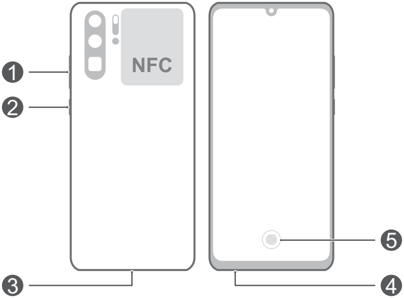
Privacy Policy

To better understand how we protect your personal information, please see the privacy policy at http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Lär känna enheten

Innan du använder enheten, bör du bekanta dig med dess grundläggande funktioner.

- För att slå på enheten, håll på/av-knapp nedtryckt tills telefonen vibrerar och skärmen slås på.
- När du vill stänga av enheten håller du på/av-knapp nedtryckt, och pekar sedan på ⏻.
- För att starta om din enhet, tryck på och håll kvar strömknappen och peka sedan på ⟳.
- Tryck ned och håll strömknappen i 10 sekunder eller mer för att tvinga enheten att starta om.



❶	Volymknapp	❷	Strömknapp
❸	Typ-C-port / Headset-uttag	❹	Kortöppning
❺	På-skärmen fingeravtryck		

- Håll NFC-området nära andra enheter eller föremål medan NFC-funktionen används.
- Kolla in den förinstallerade **Tips** appen och behärska alla fantastiska funktioner på din enhet.

Komma igång

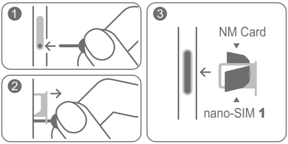
- Sätt inte in eller ta bort SIM-kortet medan enheten är påslagen.
- Se till att kortet är rätt riktat och att dess urtag först sätts in i kortfacket.

- Var försiktig så att du inte repar enheten eller skadar dig själv när du använder utmatningsstiftet.
- Förvara utmatningsstiftet utom räckhåll för barn för att förhindra att stiftet sväljs av misstag eller att skador uppstår.

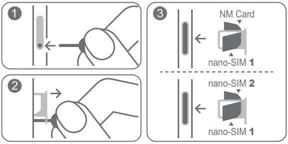
- Använd inte klippta eller ändrade SIM- eller NM-kort (nanominneskort) med enheten eftersom de eventuellt inte känns igen och kan skada kortfacket (kortplatsen).
- Om ditt SIM-kort inte passar i din enhet, kontakta din operatör.

Följ instruktionerna i följande bilder för att ställa in enheten. Använd utmatningspinnen som medföljer.

Ett SIM:



Dubbla SIM:



Hantering av dubbla SIM-kort (endast enheter med dubbla SIM)

Enheten har stöd för vänteläge med dubbla kort. Under **Inställningar** > **Trådlöst och nätverk** > **Inställningar för dubbla SIM-kort**, välj standard mobilt datakort och telefonkort efter behov.

Dubbelt 4G

- Om båda dina SIM-kort stöder 4G-tjänster, blir du uppmanad att hantera ett nytt samtal med det andra SIM-kortet, när ett av dem är aktivt under ett 4G-röstsamtal. Om du svarar på det nya samtalet, avbryts det nuvarande samtalet automatiskt.
- Standard-SIM-kortet för mobildata kan fortfarande användas för Internetsurfning på ett 4G-nätverk när det andra kortet används vid ett 4G-röstsamtal.

- Några av de ovan nämnda funktionerna kan vara otillgängliga i vissa områden på grund av nätverksinterferens.
- Rösttjänster med 4G, kräver stöd från din operatörs nätverk och att relevanta tjänster har lagts ut. Kontakta din operatör för att aktivera 4G-tjänster.
- Om denna guide strider mot beskrivningen på den officiella hemsidan, gäller hemsidan.

Mer information

Om du stöter på problem när du använder enheten, kan du få hjälp via följande resurser:

- Besök http://consumer.huawei.com/en om du vill visa information om enheten, vanliga frågor och övrig information.
- Besök http://consumer.huawei.com/en/support för de senast uppdaterade kontaktuppgifterna för ditt land eller din region.
- Du kan hitta telefonsupport, återförsäljaradresser, servicepolicyer och mer information för ditt lokala område på **HiCare**.

Gå till **Inställningar** och peka på **System** > **Om telefonen** > **Rättslig** för att visa juridisk information för produkten.
Gå till **Inställningar** och peka på **System** > **Om telefonen** > **Rättslig** > **Säkerhetsinformation** för att visa säkerhetsinformation för produkten.
Gå till **Inställningar** och peka på **System** > **Om telefonen** > **Autentiseringsinfo** för att visa information om föreskrifter för produkten.
Gå till **Inställningar** och peka på **System** > **Certifieringslogon** för att visa mer information om certifieringslogotyper för produkten.

Alla bilder och illustrationer i den här guiden, inklusive men inte begränsat till enhetens färg, storlek och visningsinnehåll, är endast till för referens. Den faktiska enheten kan variera. Ingenting i denna handbok utgör en garanti av något slag, uttryckligt eller underförstått.

Säkerhetsinformation

Läs all säkerhetsinformation noga innan du använder din enhet så att du vet hur du ska använda den på ett säkert och korrekt sätt och hur den ska tas om hand när den kasseras.

Drift och säkerhet

-  Skydda hörseln genom att inte lyssna på ljud med hög volym längre stunder.
- Användning av en icke-godkänd eller inkompatibel nätadapter, laddare eller batteri kan skada enheten, förkorta dess brukstid eller orsaka brand, explosion eller andra faror.
- Den idealiska drifttemperaturen är 0 °C till 35 °C. Den idealiska förvaringstemperaturen är -20 °C till +45 °C.
- Pacemakertillverkare rekommenderar ett minsta avstånd på 15 cm mellan enheten och pacemakern för att eventuell interferens med pacemakern inte ska uppstå. Om du använder en pacemaker bör du hålla enheten på motsatt sida i förhållande till pacemakern och inte bära enheten i bröstfickan.
- Håll enheten och batteriet borta från stark värme och direkt solljus. Lägg dem inte på uppvärmningsanordningar, till exempel mikrovågsugnar, spisar eller element.
- Respektera gällande lagar och föreskrifter när du använder enheten. Minska risken för olyckor genom att aldrig använda den trådlösa enheten när du kör.
- Använd endast enheten enligt de anvisningar då fått under flygning eller omedelbart före ombordstigning i flygplanet. Användning av en trådlös enhet i ett flygplan kan störa trådlösa nätverk, utgöra en fara för driften av flygplanet eller vara olagligt.
- Använd inte enheten i dammiga, rökiga eller smutsiga miljöer eller nära magnetfält för att förhindra skada på enhetens delar eller inre kretsar.
- När du laddar enheten ska du se till att nätadaptern är anslutet till ett eluttag som är nära enheterna och lätt tillgänglig.
- Koppla bort laddaren från eluttaget och enheten när den inte används.
- Använd inte enheten och förvara eller transportera den inte där brandfarliga och explosiva ämnen förvaras (till exempel på bensinstationer, oljedepåer eller kemikaliefabriker). Användning av enheten i sådana miljöer ökar risken för explosion eller brand.
- Kassera enheten, batteriet och tillbehör i enlighet med lokala föreskrifter. De får inte kastas bland vanliga hushållssopor. Felaktig batterianvändning kan leda till brand, explosion eller medföra andra risker.
- Enheten innehåller ett inbyggt batteri. Försök inte byta ut batteriet själv. Annars kanske enheten inte fungerar ordentligt, eller batteriet kan skadas. För din personliga säkerhet och för att säkerställa att enheten fungerar ordentligt, rekommenderas du starkt att kontakta ett Huawei-auktoriserat servicecenter för ett byte.

- Enheten har testats i en kontrollerad miljö och intygats vara skyddad mot stänk, vatten och damm i specifika situationer (uppfyller kraven för klassificeringen IP68 enligt beskrivning i den internationella standarden IEC 60529). Skyddet mot stänk, vatten och damm är inte permanent och skyddet kan minska med vanligt slitage från normal användning. Ladda inte enheten i våta förhållanden. Besök http://consumer.huawei.com/en/support för en detaljerad beskrivning av den här funktionen.

Information om avfallshantering och återvinning



Den överkorsade symbolen med en hjulförsedd soptunna på din produkt, batteri, dokument eller förpackning är en påminnelse om att alla elektroniska produkter och batterier måste tas till särskilda sopstationer för miljöfarligt avfall när de kasseras. De får inte slängas tillsammans med hushållssopor. Det är användarens ansvar att lämna kasserad utrustning till särskilda insamlingsstationer eller tjänster för separat återvinning av avfall bestående av elektrisk eller elektronisk utrustning och batterier enligt nationell lagstiftning.
Korrekt insamling och återvinning av din utrustning bidrar till att elektroniskt och elektriskt avfall återvinns på ett sätt som bevarar värdefulla material och skyddar människors hälsa och miljön. Felaktig hantering, sönderslagning av olyckshändelse, skador och/eller felaktig återvinning efter brukstidens slut kan skada hälsa och miljö. Kontakta kommunen eller återförsäljaren om du behöver mer information om var och hur du ska lämna ditt elektriska eller elektroniska avfall, eller besök webbplatsen http://consumer.huawei.com/en/.

Minskning av farliga ämnen

Denna enhet och eventuella elektriska tillbehör överensstämmer med lokala tillämpliga bestämmelser om begränsning av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning, t.ex. EU:s förordningar om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach), om begränsning av farliga ämnen och om batterier (om sådana ingår) etc. Försäkran om överensstämmelse med Reach och förordningen om begränsning av farliga ämnen finns på vår webbplats http://consumer.huawei.com/certification.

Överensstämmelse med EU-krav

Avstånd från kroppen

Enheten överensstämmer med RF-specifikationerna när den hålls mot örat eller 0,50 cm från kroppen. Se till att enhetens tillbehör, t.ex. väska och hölster, inte innehåller metalldelar. Håll enheten på avstånd från kroppen för att uppfylla avståndskravet.

Det högsta SAR-värdet för denna typ av enhet vid tester intill örat är

VOG-L09	0,64 W/kg
VOG-L29	0,64 W/kg

Och när den används korrekt på kroppen är värdet

VOG-L09	0,99 W/kg
VOG-L29	0,99 W/kg

Utlåtande

Härmed försäkrar Huawei Technologies Co., Ltd. att denna enhet VOG-L09 / VOG-L29 överensstämmer med de grundläggande kraven och andra relevanta föreskrifter i direktiv 2014/53/EU och 2011/65/ EU.
Den senaste och giltiga versionen av DoC (Declaration of Conformity/ deklaration om överensstämmelse) kan ses på http:// consumer.huawei.com/certification.
Enheten får användas i alla EU-medlemsstater.
Följ nationella och lokala föreskrifter som gäller på den plats där enheten används.
Användningen av enheten kan vara begränsad, beroende på det lokala nätverket.

Begränsningar i 2,4 GHz-bandet:

Norge: Detta underavsnitt gäller inte för det geografiska området inom en radie på 20 km från Ny-Ålesunds centrum.

Begränsningar i 5 GHz-bandet:

I enlighet med artikel 10 (10) i direktiv 2014/53/EU, visar förpackningen att denna radioutrustning kommer att bli föremål för vissa begränsningar när de släpps ut på marknaden i Belgien (BE), Bulgarien (BG), Tjeckien (CZ), Danmark (DK), Tyskland (DE), Estland (EE), Irland (IE), Grekland (EL), Spanien (ES), Frankrike (FR), Kroatien (HR), Italien (IT), Cypern (CY), Lettland (LV), Litauen (LT), Luxemburg (LU), Ungern (HU), Malta (MT), Nederländerna (NL), Österrike (AT), Polen (PL), Portugal (PT), Rumänien (RO), Slovenien (SI), Slovakien (SK), Finland (FI), Sverige (SE), Storbritannien (UK), Turkiet (TR), Norge (NO), Schweiz (CH), Island (IS), och Liechtenstein (LI).
Enhetens WLAN-funktion är begränsad till inomhusbruk när den används i frekvensområdet 5150 till 5350 MHz.

Frekvensband och ström

(a) Frekvensband som radioutrustningen använder: Vissa band kanske inte är tillgängliga i alla länder eller alla områden. Kontakta din lokala operatör för mer information.
(b) Högsta radiofrekvenseffekten som sänds i frekvensbanden där radioutrustningen används: Maximal effekt för alla band är mindre än det högsta gränsvärdet som anges i den relaterade harmoniserade standarden.
Frekvensbandens och sändareffektens (strålad och/eller ledd) nominella gränser som gäller för denna radioutrustning är följande:

VOG-L09 VOG-L29	GSM900: 35 dBm, GSM1800: 32 dBm, WCDMA900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 20 dBm, 5725-5850 MHz: 13dBm, NFC: 42 dBuA/m vid 10 m, Trådlös strömladdning: < 42 dBuA/m vid 10 m

Information om tillbehör och programvara

Några av tillbehören är tillval i vissa länder eller regioner. Tillbehör som tillval kan inhandlas från en licensierad återförsäljare enligt önskemål. Följande tillbehör kan rekommenderas:

Adaptrar: HW-100400X00 (X representerar de olika kontakttyperna som används, vilket kan vara antingen C, U, J, E, B, A, I, R, Z eller K, beroende på regionen)
Batterier: HB486486ECW
Hörlurar: MEND1632B729000, Windy-C, 1331-3301-6001-TC-296, 618017
Produktens programvaruversion är VOG-L09: 9.1.0.84(C432E84R1P1) / VOG-L29: 9.1.0.84(C432E84R1P1). Programuppdateringar släpps av tillverkaren för att rätta fel eller förbättra funktioner efter det att produkten har släppts. Alla programversioner som släpptes av tillverkaren har kontrollerats och är fortfarande kompatibla med tillhörande regler.
Alla RF-parametrar (till exempel frekvensområde och uteffekten) är inte tillgängliga för användaren och kan inte ändras av användaren.
För den senaste informationen om tillbehör och programvara ska du se DoC (försäkran om överensstämmelse) på http://consumer.huawei.com/certification.

ErP-produktinformation

Huawei Technologies Co., Ltd. intygar härmed att den här produkten uppfyller rådets direktiv 2009/125/EG om energirelaterade produkter (ErP). Detaljerad information om ErP och användarhandböcker som krävs enligt kommissionens förordning finns på: http://consumer.huawei.com/en/certification.

Juridisk information

Varumärken och tillstånd

HUAWEI, HUAWEI och är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Huawei Technologies Co., Ltd.

Tillverkad under licens från Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Atmos och dubbel-D-symbolen är varumärken som tillhör Dolby Laboratories.

Android™ är ett varumärke som tillhör Google Inc.

LTE är ett varumärke som tillhör ETSI.

Bluetooth®-ordmärket och -logotyperna är registrerade varumärken som tillhör *Bluetooth SIG, Inc.* och all användning av sådana märken av Huawei Technologies Co., Ltd. är licensierad.

Wi-Fi®, logotypen Wi-Fi CERTIFIED och logotypen Wi-Fi är varumärken som tillhör Wi-Fi Alliance.

N-Mark är ett varumärke eller registrerat varumärke som tillhör NFC Forum, Inc. i USA och andra länder.

Qi symbolen är ett varumärke tillhörande Wireless Power Consortium.

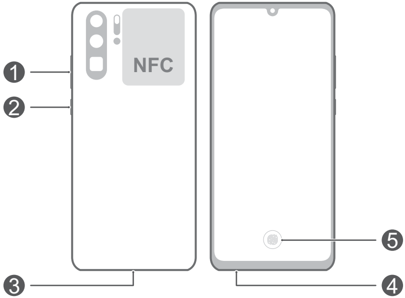
Sekretesspolicy

Läs sekretesspolicyn på http://consumer.huawei.com/privacy-policy för att bättre förstå hur vi skyddar din personliga information.

Lær din enhed at kende

Inden du bruger enheden, bør du sætte dig ind i dens grundlæggende virkemåde.

- Enheden tændes ved at trykke på strømknappen og holde den nede indtil skærmen tændes.
- Du slukker for enheden ved at trykke på strømknappen og holde den nede, og trykke ⏻.
- Du kan genstarte din enhed ved at trykke på strømknappen og derefter trykke på .
- Tryk på strømknappen i 10 sekunder eller mere for at tvinge telefonen til at genstarte.



1	Lydstyrkeknap	2	Tænd/sluk-knap
3	Type-C-port / Headset-jackstik	4	Kortplads
5	Skærmfingeraftryk		

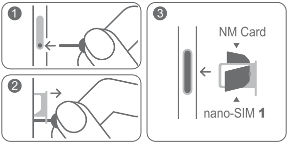
- Hold NFC-området tæt på andre enheder eller genstande, når du benytter NFC-funktionen.
- Tjek den forudinstallerede **Tips**-app, og lær at bruge alle de fantastiske funktioner på din enhed.

Introduktion

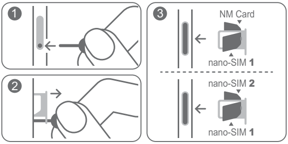
- SIM-kortet må ikke sættes i eller tages ud, mens enheden er tændt.
- Sørg for, at kortet er justeret korrekt, og at hakket indføres i kortskuffen først.
- Pas på ikke at ridse enheden eller skade dig selv, når du benytter udskubningsstiften.
- Opbevar udskubningsstiften uden for børns rækkevidde for at forhindre, at de kommer til at sluge den eller kommer til skade.
- Brug ikke klippede eller ændrede SIM- eller NM-kort (nano-hukommelseskort) med din enhed, da disse muligvis ikke vil blive genkendt og kan ødelægge kortbakken (åbningen).
- Hvis dit SIM-kort ikke passer til din enhed, skal du kontakte dit mobilselskab.

Følg instruktionerne i de følgende illustrationer for at konfigurere enheden. Brug den medfølgende udskubningsstift.

Enkelt SIM-kort:



Dobbelt SIM-kort:



Håndtering af dobbelt SIM-kort (kun enheder med to SIM-pladser)

Din enhed understøtter to kort i standby-tilstand. Under **Indstillinger** > **Trådløs og netværk** > **Dual SIM-indstillinger**, skal du vælge standardkort for mobildata og opkald.

Dual 4G

- Hvis begge dine SIM-kort understøtter 4G-tjenester, bliver du anmodet om at modtage nye opkald på det andet SIM-kort, når et af dem er aktivt under et 4G-taleopkald. Hvis du besvarer det nye opkald, afsluttes dit aktuelle opkald automatisk.
- Standardkortet til mobildata kan stadig bruges til at browse på internettet over et 4G-netværk, når det andet kort har et aktivt 4G-taleopkald.

- Nogle af de førnævnte funktioner kan være utilgængelige i visse område på grund af netværksinterferens.
- 4G-tjenester kræver understøttelse fra dit mobilselskabs netværk og implementering af de relevante tjenester. Kontakt dit mobilselskab for at få aktiveret 4G-tjenester.
- Hvis denne vejledning afviger fra beskrivelsen på det officielle websted, er sidstnævnte gældende.

Yderligere oplysninger

Hvis der opstår problemer, mens du bruger enheden, kan du få hjælp fra følgende ressourcer:

- Besøge http://consumer.huawei.com/dk for at få vist enhedsoplysninger, hyppigt stillede spørgsmål og anden information.
- Besøge http://consumer.huawei.com/dk/support for at se de nyeste kontaktoplysninger for dit land eller område.
- Du kan finde servicehotlines, adresser på forhandlere, servicepolitikker og flere oplysninger for dit lokalområde i **HiCare**.

Gå til **Indstillinger** og tryk på **System** > **Om telefon** > **Lovlig** for at se juridiske oplysninger for dit produkt.
Gå til **Indstillinger** og tryk på **System** > **Om telefon** > **Lovlig** > **Sikkerhedsoplysninger** for at se sikkerhedsinformationen for dit produkt.
Gå til **Indstillinger** og tryk på **System** > **Om telefon** > **Godkendelsesinfo** for at se lovpligtige oplysninger for dit produkt.
Gå til **Indstillinger** og tryk på **System** > **Certificeringslogoer** for at se flere oplysninger om certificeringslogfiler for dit produkt.

Alle billeder og illustrationer i denne vejledning, herunder, men ikke begrænset til, enhedens farve, størrelse og skærmindhold, tjener udelukkende som reference. Den faktiske enhed kan variere. Ingen del i denne vejledning udgør en garanti af nogen art, hverken direkte eller indirekte.

Sikkerhedsoplysninger

Du bedes læse alle sikkerhedsoplysningerne nøje, før du benytter enheden, for at sikre sikker og korrekt brug og for at lære, hvordan enheden bortskaffes korrekt.

Betjening og sikkerhed

-  For at beskytte din hørelse bør du undgå at afspille lyd med høj lydstyrke i længere perioder ad gangen.
- Brug af ikke-godkendte eller ikke kompatible strømadaptere, opladere eller batterier kan beskadige enheden, forkorte dens levetid eller føre til brand, eksplosion eller andre farer.
- De ideelle driftstemperaturer er 0 °C til 35 °C. Ideelle opbevaringstemperaturer er -20 °C til +45 °C.
- Producenter af pacemakere anbefaler en minimumsgrænse på 15 cm mellem enheden og en pacemaker for at undgå eventuel interferens med pacemakeren. Hold enheden på den modsatte side af pacemakeren, hvis en pacemaker anvendes, og læg ikke enheden i forlommen.
- Hold enheden og batteriet væk fra kraftig varme og direkte sollys. De må ikke placeres på eller i varmeafgivende udstyr som f.eks. mikrobølgeovne, komfurer eller radiatorer.
- Følg lokale love og forskrifter ved brug af enheden. For at reducere risikoen for ulykker må du ikke bruge den trådløse enhed, mens du kører.
- Ombord på fly eller umiddelbart før ombordstigning må enheden kun bruges i overensstemmelse med de angivne instruktioner. Brug af en trådløs enhed i fly kan forstyrre trådløse netværk, udgøre en fare for flyvningen eller være ulovligt.
- For at forebygge skader på enhedens dele eller interne kredsløb må den ikke anvendes i støvede, røgfyldte, fugtige eller snavsede omgivelser eller i nærheden af magnetfelter.
- Ved opladning af enheden skal du sikre dig, at strømadapteren tilsluttes til en stikkontakt i nærheden af enhederne og er nemt tilgængelig.
- Træk opladerens stik ud af stikkontakterne og enheden, når den ikke anvendes.
- Anvend, opbevar eller transportér ikke enheden på steder, hvor brandbare eller eksplosive materialer opbevares (f.eks. på benzinstationer, oliedepoter eller kemiske fabrikker). Brug af enheden i disse omgivelser øger risikoen for eksplosion eller brand.
- Bortskaf denne enhed, batteriet og tilbehøret i henhold til de lokale forskrifter. De må ikke bortskaffes i det almindelige husholdningsaffald. Forkert brug af batterier kan føre til brand, eksplosion eller andre farer.
- Denne enhed indeholder et indbygget batteri. Forsøg ikke selv at udskifte batteriet. Ellers vil enheden muligvis ikke fungere korrekt, eller det kan beskadige batteriet. Af hensyn til din egen sikkerhed og for at

sikre, at din enhed fungerer korrekt, anbefales det kraftigt, at du kontakter et Huawei-autoriseret servicecenter for at få det udskiftet.

- Din enhed er blevet testet i et kontrolleret miljø, og er, for særlige situationer, certificeret som modstandsdygtig over for stænk, vand og støv (opfylder kravene til klassifikationen IP68, som beskrevet i den internationale standard IEC 60529). Modstandsdygtighed over for stænk, vand og støv er ikke en permanent egenskab, og modstandsdygtigheden kan forringes som følge af almindelig slitage. Oplad ikke din enhed under våde forhold. Besøg http://consumer.huawei.com/en/support for en detaljeret beskrivelse af denne funktion.

Oplysninger om bortskaffelse og genbrug



Det overstregede symbol for affaldsspand på produkt, batteri, informationsmateriale eller emballage minder dig om, at alle elektroniske produkter og batterier skal afleveres på separate affaldsindsamlingssteder ved afslutningen af deres brugstid. De må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald. Det er brugerens ansvar at bortskaffe udstyret på et dertil udpeget indsamlingssted eller en tjeneste med henblik på særskilt genvinding af kasseret elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og batterier i henhold til den lokale lovgivning.
Korrekt indsamling og genvinding af udstyret hjælper med at sikre, at EEE-affald genvindes på en måde, som bevarer værdifulde materialer og beskytter menneskers sundhed og miljøet. Forkert håndtering, utilsigtet brud, skader og/eller forkert genvinding ved afslutningen af dets levetid kan være skadeligt for sundheden og miljøet. For flere oplysninger om, hvor og hvordan du afleverer dit EEE-affald, bedes du kontakte de lokale myndigheder, forhandleren eller renovationsvæsenet, eller besøge webstedet http://consumer.huawei.com/en/.

Reduktion af sundhedsfarligt indhold

Denne enhed og eventuelt elektrisk tilbehør er i overensstemmelse med gældende lokale regler for begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr, f.eks. EU REACH, RoHS og bestemmelser for batterier (hvor det er inkluderet), osv. Vedrørende overensstemmelseserklæringer for REACH og RoHS bedes du besøge vores websted http://consumer.huawei.com/certification.

Overensstemmelse med EU-lovgivning

Brug når enheden bæres på kroppen
Enheden er i overensstemmelse med RF-specifikationerne, når den anvendes tæt på øret eller i en afstand af 0,50 cm fra kroppen. Sørg for, at enhedens tilbehør, som f.eks. en taske eller hylster, ikke indeholder metaldele. Hold enheden væk fra din krop for at opfylde afstandskravet.

Den højeste SAR-værdi rapporteret for denne type enhed, når den er testet ved øret, er

VOG-L09	0,64 W/kg
VOG-L29	0,64 W/kg

Og når korrekt båret på kroppen er

VOG-L09	0,99 W/kg
VOG-L29	0,99 W/kg

Erklæring

Huawei Technologies Co., Ltd. erklærer hermed, at denne enhed VOG-L09 / VOG-L29 er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i EU-direktiv 2014/53/EU og 2011/65/EF.

Den nyeste og gyldige version af overensstemmelseserklæringen (DoC – Declaration of Conformity) kan ses på http://consumer.huawei.com/certification.

Denne enhed kan anvendes i alle medlemsstater i EU.

Overhold nationale og lokale bestemmelser, hvor enheden bruges.

Der kan gælde begrænsninger for brug af denne enhed, afhængigt af det lokale netværk.

Begrænsninger på 2,4 GHz-båndet:

Norge: Dette underafsnit gælder ikke for geografiske områder inden for en radius på 20 km fra centrum af Ny-Ålesund.

Begrænsninger i 5 GHz-båndet:

I henhold til artikel 10 (10) i direktiv 2014/53/EU, viser emballagen, at dette radioudstyr er underlagt nogle begrænsninger, når sælges i Belgien (BE), Bulgarien (BG), Tjekkiet (CZ), Danmark (DK), Tyskland (DE), Estland (EE), Irland (IE), Grækenland (EL), Spanien (ES), Frankrig (FR), Kroatien (HR), Italien (IT), Cypern (CY), Letland (LV), Litauen (LT), Luxembourg (LU), Ungarn (HU), Malta (MT), Nederlandene (NL), Østrig (AT), Polen (PL), Portugal (PT), Rumænien (RO), Slovenien (SI), Slovakiet (SK), Finland (FI), Sverige (SE), Storbritannien (UK), Tyrkiet (TR), Norge (NO), Schweiz (CH), Island (IS) og Liechtenstein (LI).

Denne enheds WLAN-funktion er begrænset til indendørs brug i frekvensområdet 5150 til 5350 MHz.

Frekvensbånd og effekt

(a) Frekvensbånd, hvor radioudstyr fungerer: Nogle bånd er muligvis ikke tilgængelige i alle lande eller alle områder. Kontakt det lokale teleselskab for at få flere oplysninger.

(B) Maksimal radiofrekvenseffekt transmitteret i de frekvensbånd, hvor radioudstyr fungerer: Den maksimale effekt for alle bånd er mindre end den højeste grænseværdi, der er angivet i den relaterede harmoniserede standard.

De nominelle grænser for frekvensbånd og sendeeffekt (udstrålet og/eller ledt) for dette radioudstyr er som følger:

VOG-L09 VOG-L29	GSM900: 35 dBm, GSM1800: 32 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 20 dBm, 5725-5850 MHz: 13dBm, NFC: 42 dBuA/m ved 10 m, Trådløs opladning: < 42 dBuA/m ved 10 m

Oplysninger om tilbehør og software

Noget tilbehør er valgfrit i visse lande eller regioner. Valgfrit tilbehør kan efter behov købes fra en licenseret forhandler. Følgende tilbehør anbefales:
Adaptere: HW-100400X00 (X repræsenterer de forskellige anvendte stiktyper, som kan være enten C, U, J, E, B, A, I, R, Z eller K, afhængigt af din region)
Batterier: HB486486ECW
Hovedtelefoner: MEND1632B729000, Windy-C, 1331-3301-6001-TC-296, 618017
Produktets softwareversion er VOG-L09: 9.1.0.84(C432E84R1P1) / VOG-L29: 9.1.0.84(C432E84R1P1). Softwareopdateringer vil blive frigivet af producenten til at rette fejl eller forbedre funktioner, efter at produktet er blevet frigivet. Alle softwareversioner frigivet af producenten er blevet verificeret og er stadig i overensstemmelse med de relevante regler.
Alle RF-parametre (f.eks. frekvensområde og udgangseffekt) er ikke tilgængelig for brugeren, og kan ikke ændres af brugeren.
For de seneste oplysninger om tilbehør og software, henvises til overensstemmelseserklæringen (DoC – Declaration of Conformity) på http://consumer.huawei.com/certification.

ErP-produktinformation

Huawei Technologies Co., Ltd. erklærer herved, at dets produkter er i overensstemmelse med direktivet om energirelaterede produkter (ErP) 2009/125/EF. Få flere oplysninger om ErP og brugervejledningerne, der kræves af Kommissionens forordning, på: http://consumer.huawei.com/en/certification.

Juridisk meddelelse

Varemærker og tilladelser

HUAWEI, HUAWEI og er varemærker eller registrerede varemærker, der tilhører Huawei Technologies Co., Ltd.

Fremstillet under licens fra Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Atmos og det dobbelte D-symbol er varemærker tilhørende Dolby Laboratories.

Android™ er et varemærke, der tilhører Google Inc.

LTE er et varemærke, der tilhører ETSI.

Bluetooth®-ordmærket og -logoer er registrerede varemærker ejet af *Bluetooth SIG, Inc.*, og enhver brug af disse mærker af Huawei Technologies Co., Ltd. sker under licens.

Wi-Fi®, det CERTIFICEREDE Wi-Fi-logo og Wi-Fi-logoet er varemærker tilhørende Wi-Fi Alliance.

™ N-mærket er et varemærke eller registreret varemærke tilhørende NFC Forum, Inc. i USA og i andre lande.

"Qi"-symbolet er et varemærke tilhørende Wireless Power Consortium.

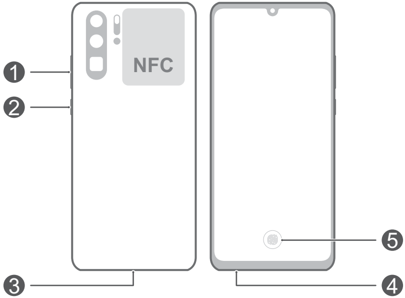
Politik om beskyttelse af personlige oplysninger

For bedre at forstå, hvordan vi beskytter dine personlige oplysninger, bedes du se vores Politik om beskyttelse af personlige oplysninger på http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Bli kjent med enheten din

Bli kjent med grunnleggende funksjoner før du bruker enheten.

- For å slå på enheten, trykk og hold strømknappen nede til skjermen slår seg på.
- For å slå av enheten, trykk på strømknappen, og trykk deretter på .
- For å omstart enheten, hold inne av/på-knappen, og berør deretter .
- Trykk og hold inne av/på-knappen i minst 10 sekunder for å tvinge enheten til å starte på nytt.



1	Volumknapp	2	Av/på-knapp
3	Type-C-port / Hodesettplugg	4	Kortspor
5	Fingeravtrykk på skjermen		

- Hold NFC-området i nærheten av en annen enhet eller et annet objekt når du bruker NFC-funksjonen.
- Sjekk ut den forhåndsinstallerte **Tips** appen og bli en mester på alle de flotte funkjonene enheten din tilbyr.

Komme i gang

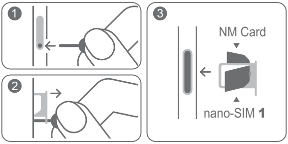
- Ikke sett inn eller ta ut SIM-kortet når enheten slås på.
- Sørg for at kortet er satt inn skikkelig i kortskuffen.

- Ikke skrap enheten eller skad deg selv når SIM-utmatingsverktøyet brukes.
- Oppbevar SIM-utmatingsverktøyet utenfor rekkevidde for barn, for å hindre at skader oppstår.

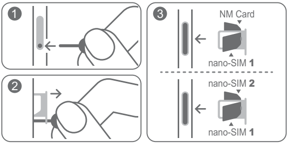
- Ikke bruk kuttede eller modifiserte SIM- eller NM-kort (nano-minnekort) med enheten, da det er mulig disse ikke kan gjenkjennes og kan skade kortskuffen (kortsporet).
- Kontakt operatøren din hvis SIM-kortet ditt ikke passer sammen med enheten din.

Følg instruksjonene i de følgende figurene for å sette opp enheten. Vennligst bruk SIM-utmatingsverktøyet som følger med.

Enkelt SIM-kort:



To-SIM-kort:



Håndtere to SIM-kort (kun enheter med to SIM-kort)

Enheten støtter dobbel standby med to SIM-kort. Under **Innstillinger** > **Trådløst og nettverk** > **Innstillinger ved bruk av to SIM-kort**, velg standard mobildatakort og visittkort etter behov.

Dual 4G

- Hvis begge SIM-kortene støtter 4G-tjenester når én av dem er aktive på et 4G-taleanrop, vil du bli bedt om å ta i mot nye anrop på det andre SIM-kortet. Besvares det nye anropet vil den aktive samtalen avsluttes automatisk.
- Standard SIM-kort for mobildata kan fortsatt brukes til surfing på Internet på et 4G-nettverk når det andre kortet brukes til et 4G-taleanrop.

- Noen av de ovennevnte funksjonene kan være utilgjengelige i visse områder på grunn av nettverksforstyrrelser.
- 4G-taletjenester krever støtte av mobiloperatørens nettverk og distribusjon av relevante tjenester. Kontakt operatøren din for å aktivere 4G-tjenester.
- Hvis denne veiledningen ikke stemmer overens med beskrivelsen på den offisielle nettsiden, er det sistnevnte som gjelder.

Mer informasjon

Hvis der oppstår problemer når du bruker enheten, få hjelp fra følgende ressurser:

- Besøk http://consumer.huawei.com/en for å vise enhetsinformasjon, vanlige spørsmål og annen informasjon.
- Besøkt http://consumer.huawei.com/en/support for å få den mest oppdaterte kontaktinformasjonen for ditt land eller område.
- Du kan finne informasjon om kundestøtte, forhandleradresser, tjenestepolicyer og mer for din lokale region i **HiCare**.

Gå til **Innstillinger** og trykk på **System** > **Om telefonen** > **Juridisk** for å vise juridisk informasjon for produktet.
Gå til**Innstillinger** og trykk på **System** > **Om telefonen** > **Juridisk** > **Sikkerhetsinformasjon** for å vise sikkerhetsinformasjon for produktet.
Gå til **Innstillinger** og trykk på **System** > **Om telefonen** > **Godkjenningsinformasjon** for å vise reguleringsinformasjon for produktet.
Gå til **Innstillinger** og trykk på **System** > **Sertifiseringslogoer** for å se mer informasjon om sertifiseringslogoer for produktet.

Alle bilder og illustrasjoner i denne manualen, inkludert men ikke begrenset til farge og størrelse på enhet og displayinnholdet, er kun til referanse. Den faktiske enheten kan variere. Ingenting i denne manualen utgjør en garanti av noe slag, hverken uttrykt eller underforstått.

Sikkerhetsinformasjon

Les all sikkerhetsinformasjonen nøye før du bruker enheten for å sikre at du bruker den på en trygg og sikker måte, og for å lære hvordan du skal avhende enheten når du ikke vil ha den lenger.

Bruk og sikkerhet

-  Beskytt hørselen din ved å unngå høy lydstyrke over lengre tid.
- Bruk av ikke godkjent strømadapter, lader eller batteri kan skade enheten, forkorte dens levetid eller føre til brann, eksplosjon eller andre farlige situasjoner.
- Ideelle brukstemperatur er 0 til 35 °C. Ideelle oppbevaringstemperatur er -20 til +45 °C.
- Pacemakerprodusenter anbefaler en avstand på minst 15 cm mellom enheten og pacemakeren for å unngå at pacemakeren forstyrres. Hvis du bruker pacemaker, bør du ha enheten på motsatt side av kroppen fra der pacemakeren er plassert, og ikke bære enheten i lommer foran på kroppen.
- Ikke utsett batteriet eller enheten for ekstrem varme og direkte sollys. Ikke plasser dem på varmekilder som for eksempel mikrobølgeovner, komfyrer eller radiatorer.
- Følg lokale lover og forskrifter når du bruker enheten. For å redusere faren for ulykker bør du ikke bruke den trådløse enheten mens du kjører.
- Om bord i fly eller fra rett før du går om bord kan du bare bruke enheten i samsvar med de instruksjonene du blir gitt. Bruk av trådløse enheter om bord i fly kan forstyrre trådløse nettverk, utgjøre en fare for flyet eller være ulovlig.
- For å hindre at delene i enheten blir skadet eller de interne kretsene, må enheten ikke brukes i støvete, røykfylte, fuktige eller skitne omgivelser eller nær magnetiske felt.
- Når du lader enheten, må du sikre at strømadapteren kobles til en stikkontakt som er i nærheten av enheten, og som er lett tilgjengelig.
- Koble laderen fra både stikkontakten og enheten når den ikke er i bruk.
- Ikke bruk, oppbevar eller transporter enheten i nærheten av brennbare eller eksplosive materialer (f.eks. på bensinstasjoner, oljelagre eller kjemiske fabrikker). Bruk av enheten i slike miljøer øker faren for eksplosjon og brann.
- Avhending av denne enheten, batteriet og tilbehøret må skje i samsvar med lokale forskrifter. De ikke må avhendes sammen med vanlig husholdningsavfall. Feil bruk av batteriet kan føre til brann, eksplosjon eller andre farlige situasjoner.
- Denne enheten inneholder et innebygd batteri. Ikke bytt batteriet selv. Gjør du dette, kan det hende at enheten ikke kjører riktig eller batteriet kan skades. For din personlige sikkerhet og for å sikre at enheten kjører

riktig, anbefales vi at du kontakter et Huawei-autorisert servicesenter for hjelp til å bytte batteri.

- Din enhet har blitt testet i kontrollerte miljø og har blitt sertifisert for å være sprut-, vann- og støvmotstandig i spesifikke situasjoner (møter kravene for IP68 klassifisering som beskrevet i den internasjonale standarden IEC 60529). Sprut-, vann- og støvmotstanden er ikke permanent og motstanden kan reduseres over tid som resultat av normal slitasje. Ikke lad opp din enhet i våte omgivelser. Besøk http://consumer.huawei.com/en/support for å se en detaljert beskrivelse av denne funksjonen.

Informasjon om avhending og resirkulering



Symbolet med en søppelkasse på hjul med kryss over, som du finner på produktet, batteriet, dokumentasjonen og emballasjen, er en påminnelse om at alle elektroniske produkter og batterier må leveres til et mottakssted for spesialavfall når de ikke lenger er i bruk, og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Det er brukerens ansvar å avhende utstyret til et dertil egnet mottakssted for resirkulering av avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) og batterier i henhold til lokal lovgivning.
Riktig innsamling og resirkulering av utstyret bidrar til å sikre at EEE-avfall resirkuleres på en måte som bevarer verdifulle materialer og beskytter menneskers helse og miljø. Feil håndtering, tilfeldig ødeleggelser, skader og/eller feil resirkulering på slutten av dets levetid kan være skadelig for helse og miljø. Hvis du trenger mer informasjon om hvor og hvordan du kan levere inn EEE-avfall, ber vi deg kontakte lokale myndigheter, renovasjonsetaten eller forhandleren, eller du kan gå til http://consumer.huawei.com/en/.

Reduksjon av farlige stoffer

Denne enheten og eventuelt elektrisk tilbehør til den er kompatible med lokale gjeldende forskrifter for begrensning av bruk av bestemte farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr, så som EU REACH, RoHS og batteriforskrifter (der slike følger med) osv. For samavarserklæringer om REACH og RoHS, se http://consumer.huawei.com/certification.

Overholdelse av EU-forordninger

Kroppsnær bruk
Enheten samsvarer med RF-spesifikasjonene når den brukes i nærheten av øret eller 0,50 cm fra kroppen. Kontroller at tilbehør som for eksempel vesker eller hylstre, ikke består av metallkomponenter. Hold enheten i anbefalt avstand fra kroppen.

Den høyeste rapporterte SAR-verdien til denne enhetstypen når den testes ved øret, er

VOG-L09	0,64 W/kg
VOG-L29	0,64 W/kg

Når den brukes på kroppen, er

VOG-L09	0,99 W/kg
VOG-L29	0,99 W/kg

Erklæring

Huawei Technologies Co., Ltd. erklærer at denne enheten VOG-L09 / VOG-L29 er i samsvar med de grunnleggende kravene og øvrige relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU og 2011/65/EU.
Den nyeste og gyldige versjonen av samsvarserklæringen finnes på http://consumer.huawei.com/certification.
Denne enheten kan brukes i alle EUs medlemsland.
Følg nasjonale og lokale bestemmelser der enheten brukes.
Bruk av enheten kan begrenses, avhengig av det lokale nettverket.

Restriksjoner på 2,4 GHz-båndet:

Norge: Dette underavsnittet gjelder ikke for det geografiske området i en radius på 20 km rundt sentrum i Ny-Ålesund.

Begrensninger i 5 GHz-båndet:

I henhold til artikkel 10 (10) i direktiv 2014/53/EU, viser emballasje at radioutstyret blir underlagt noen restriksjoner når den plasseres på markedet i Belgia (BE), Bulgaria (BG), Tsjekkia (CZ), Danmark (DK), Tyskland (DE), Estland (EE), Irland (IE), Hellas (EL), Spania (ES), Frankrike (FR), Kroatia (HR), Italia (IT), Kypros (CY), Latvia (LV), Litauen (LT), Luxembourg (LU), Ungarn (HU), Malta (MT), Nederland (NL), Østerrike (AT), Polen (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI), Sverige (SE), Storbritannia (UK), Tyrkia (TR), Norge (NO), Sveits (CH), Island (IS), og Liechtenstein (LI).
WLAN-funksjonen for denne enheten begrenses til innendørs bruk ved drift i 5150 til 5350 MHz-frekvensområdet.

Frekvensbånd og sendestyrke

(a) Frekvensbånd der radioutstyret opererer i: Enkelte bånd kan være utilgjengelige i alle land eller alle områder. Ta kontakt med den lokale mobiloperatøren for mer informasjon.
(b) Den maksimale radiofrekvenseffekten som overføres i frekvensbåndene der radioutstyret opererer i: Den maksimale effekten for alle band er mindre enn den høyeste grenseverdien som er spesifisert i den tilhørende standarden.
De nominelle grensene til frekvensbåndene og sendeeffekten (utstrålt og/eller gjennomført) som gjelder for dette radioutstyret, er som følger:

VOG-L09 VOG-L29	GSM900: 35 dBm, GSM1800: 32 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 20 dBm, 5725-5850 MHz: 13dBm, NFC: 42 dBuA/m ved 10 m, Trådløs opplading: < 42 dBuA/m ved 10 m

Tilbehør og programvareinformasjon

En del tilbehør er valgfritt i enkelte land eller regioner. Ekstrautstyr kan kjøpes fra en autorisert leverandør etter behov. Det anbefales følgende tilbehør:
Adaptere: HW-100400X00 (X representerer de forskjellige pluggtyper som brukes, som kan enten være C, U, J, E, B, A, I, R, Z eller K, avhengig av området)

Batterier: HB486486ECW
Hodetelefoner: MEND1632B729000, Windy-C, 1331-3301-6001-TC-296, 618017
Programvareversjonen er VOG-L09: 9.1.0.84(C432E84R1P1) / VOG-L29: 9.1.0.84(C432E84R1P1). Programvareoppdateringer skal utgis av produsenten for å fikse feil eller forbedre funksjoner etter at produktet har blitt gitt ut. Alle programvareversjoner som er utgitt av produsenten er verifisert og er i samsvar med tilhørende regler.
Alle RF parametre (for eksempel frekvensområde og utgangseffekt) er utilgjengelige for brukeren, og kan ikke endres av brukeren.
For den nyeste informasjonen om tilbehør og programvare, se DoC (konformitetserklæring) på http://consumer.huawei.com/certification.

ErP-produktinformasjon

Huawei Technologies Co., Ltd. erklærer herved at våre produkter følger EUs direktiver for energirelaterte produkter (ErP) 2009/125/EC. For detaljert informasjon om ErP, og brukerhåndbøkene som kreves av Commission Regulation, gå til: http://consumer.huawei.com/en/certification.

Juridisk merknad

Varemerker og tillatelser

HUAWEI, HUAWEI, og er varemerker eller registrerte varemerker fra Huawei Technologies Co., Ltd.

Produsert på lisens fra Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Atmos, og dobbel-D-symbolet er varemerker som tilhører Dolby Laboratories.

Android™ er et varemerke som tilhører Google Inc.

LTE er et varemerke som tilhører ETSI.

Bluetooth®-merket og logoer er registrerte varemerker som eies av *Bluetooth SIG, Inc.* og all bruk av slike varemerker av Huawei Technologies Co., Ltd. foregår på lisens.

Wi-Fi®, Wi-Fi CERTIFIED-logoen og Wi-Fi-logoen er varemerker som hører til Wi-Fi Alliance.

N-Mark er et varemerke eller et registrert varemerke for NFC Forum, Inc. i USA og i andre land.

Symbolet «Qi» er et varemerke for Wireless Power Consortium.

Personvernerklæring

Hvis du vil ha en bedre forståelse av hvordan vi beskytter din personlige informasjon, kan du lese personvernerklæringen på http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2019. Med enerett.

Tunne laitteesi

Ennen kuin käytät laitetta, tutustu sen perustoimintoihin.

- Kytke laitteeseen virta pitämällä virtanäppäintä painettuna, kunnes näyttö kytkeytyy päälle.
- Sammuta laite pitämällä virtapainiketta painettuna ja koskettamalla sitten .
- Kun haluat käynnistää laitteen uudelleen, pidä virtapainiketta painettuna ja kosketa sitten .
- Pakota laite käynnistymään uudelleen pitämällä virtapainiketta painettuna vähintään 10 sekuntia.



1	Äänenvoimakkuuspainike	2	Virtapainike
3	C-tyypin portti / kuulokesettiliitäntä	4	Korttipaikka
5	Näytön sormenjälki		

- Pidä NFC (lähiviestintä) -alue lähellä muita laitteita tai kohteita, kun käytät NFC-toimintoa.
- Tutustu esiasennettuun **Vihjeitä**-sovellukseen ja opi hallitsemaan laitteesi kaikki hienot ominaisuudet.

Aloittaminen

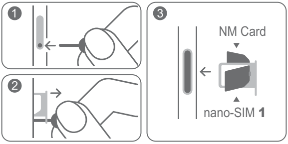
- Älä asenna tai irrota SIM-korttia laitteen ollessa päällä.
- Varmista, että kortti on oikeassa asennossa ja että se on asetettu korttialustaan lovi edellä.

- Varo, ettet loukkaa itseäsi tai naarmuta laitetta, kun käytät poistoneulaa.
- Säilytä poistoneula lasten ulottumattomissa, jotta he eivät vahingossa loukkaa itseään tai niele poistoneulaa.

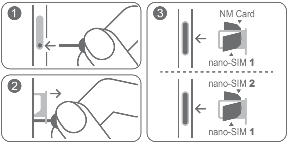
- Älä käytä laitteessa leikattuja tai muokattuja SIM- tai NM-kortteja (nano-muistikortti), sillä niitä ei ehkä tunnisteta ja ne voivat vahingoittaa korttialustaa (korttipaikkaa).
- Ota yhteyttä operaattoriisi, jos SIM-kortti ei sovi laitteeseesi.

Valmistele laite seuraavien kuvien ohjeiden mukaisesti. Käytä mukana toimitettua poistoneulaa.

Yksittäinen SIM:



Kaksois-SIM:



Kaksois-SIM-kortin hallinta (vain kaksois-SIM-korttilaitteet)

Laitteesi tukee kahden kortin kaksoisvalmiustilaa. Valitse tarvittaessa kohdassa **Asetukset** > **Langaton verkko ja verkot** > **Dual SIM -asetukset** oletuksena käytettävä datapalvelukortti ja puhelukortti.

Dual 4G

- Jos molemmat SIM-kortit tukevat 4G-palveluja ja toinen niistä on käytössä 4G-äänipuhelulle, sinua kehotetaan käsittelemään kaikki uudet puhelut toisella SIM-kortilla. Uuteen puheluun vastaaminen lopettaa automaattisesti aktiivisen puhelun.
- Oletuksena datapalveluille valittua SIM-korttia voidaan edelleen käyttää Internet-selaamiseen 4G-verkossa, kun toista korttia käytetään 4G-äänipuhelulle.

- Jotkin edellä mainituista ominaisuuksista eivät ehkä ole käytettävissä tietyillä alueilla verkon häiriöiden vuoksi.
- 4G-äänipalveluiden käyttöön tarvitaan operaattorin verkon tuki ja asiaankuuluvien palveluiden käyttöönotto. Pyydä operaattoriasi aktivoimaan 4G-palvelut.
- Jos tämä ohje eroaa virallisen verkkosivuston kuvauksesta, jälkimmäinen on voimassa.

Jos haluat lisäohjeita

Jos sinulla on ongelmia laitteen käytössä, saat apua seuraavista lähteistä:

- Sivu http://consumer.huawei.com/en sisältää laitetietoja, usein kysyttyjä kysymyksiä ja muita tietoja.
- Vieraile osoitteessa http://consumer.huawei.com/en/support nähdäksesi maasi tai alueesi ajantasaiset yhteystiedot.
- Löydät paikalliset palvelunumerot, jälleenmyyjien osoitteet, palvelukäytännöt ja muita tietoja osoitteesta **HiCare**.

Lue tuotteesi oikeudelliset tiedot siirtymällä kohtaan **Asetukset** ja koskettamalla **Järjestelmä** > **Tietoja puhelimesta** > **Laillinen**.
Lue tuotteesi turvallisuustiedot siirtymällä kohtaan **Asetukset** ja koskettamalla **Järjestelmä** > **Tietoja puhelimesta** > **Laillinen** > **Suojaustiedot**.
Lue tuotteesi säädöstiedot siirtymällä kohtaan **Asetukset** ja koskettamalla **Järjestelmä** > **Tietoja puhelimesta** > **Todennustiedot**.
Katso lisätietoa tuotteesi sertifiointilogoista siirtymällä kohtaan **Asetukset** ja koskettamalla **Järjestelmä** > **Varmentamisen logot**.

Kaikki tämän oppaan kuvat ja piirustukset, mukaan lukien muun muassa laitteen väri, koko ja näytön sisältö, ovat vain viitteellisiä. Varsinainen laite voi olla erilainen. Mitkään tässä oppaassa esitetyt asiat eivät muodosta minkäänlaista takuuta, nimenomaista tai oletettua takuuta.

Turvallisuutta koskevat tiedot

Lue kaikki turvallisuustiedot huolellisesti ennen laitteen käyttämistä, jotta voit käyttää laitetta turvallisesti ja asianmukaisesti ja osaat hävittää sen asianmukaisesti.

Käyttö ja turvallisuus

-  Vältä äänen kuuntelua suurella voimakkuudella pitkiä aikoja kuulosi suojaamiseksi.
- Ei-hyväksytyn tai yhteensopimattoman verkkolaitteen, laturin tai akun käyttäminen voi vahingoittaa laitetta, lyhentää sen käyttöikää tai aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai muita vaaroja.
- Ihanteellinen käyttölämpötila on 0 °C – 35 °C. Ihanteellinen säilytyslämpötila on -20 °C – +45 °C.
- Sydämentahdistinten valmistajat suosittelevat, että mahdollisten häiriöiden välttämiseksi laitetta pidetään vähintään 15 cm:n etäisyydellä sydämentahdistimesta. Jos käytät sydämentahdistinta, pidä laitetta tahdistimeen nähden vastakkaisella puolella äläkä kanna laitetta rintataskussasi.
- Älä altista laitetta ja akkua korkeille lämpötiloille tai suoralle auringonvalolle. Älä sijoita niitä lämmityslaitteiden, kuten mikroaaltouunien, liesien tai lämmityspattereiden, päälle tai sisälle.
- Huomioi paikalliset lait ja määräykset tätä laitetta käytettäessä. Älä käytä langatonta laitetta ajaessasi. Onnettomuusvaara.
- Käytä laitetta vain annettujen ohjeiden mukaisesti, kun olet lentokoneessa tai juuri ennen koneeseen nousemista. Langattoman laitteen käyttäminen lentokoneessa voi häiritä langattomia verkkoja, vaarantaa lentokoneen toiminnan tai olla lainvastaista.
- Laitteen osien tai sisäisten piirien vaurioitumisen välttämiseksi älä käytä laitetta pölyisissä, savuisissa, kosteissa tai likaisissa ympäristöissä tai magneettikenttien lähellä.
- Kun lataat laitetta, varmista, että verkkolaite on kytketty laitteen lähellä olevaan pistorasiaan, johon pääsee helposti käsiksi.
- Irrota laturi pistorasiasta ja laitteesta, kun sitä ei käytetä.
- Älä käytä, säilytä tai kuljeta laitetta tiloissa, joissa säilytetään helposti syttyviä tai räjähtäviä aineita (esimerkiksi huoltoasemat, öljyvarastot tai kemiantehtaat). Laitteen käyttö tällaisissa ympäristöissä suurentaa räjähdyksen ja tulipalon riskiä.
- Hävitä laite, akku ja lisävarusteet paikallisten määräysten mukaisesti. Niitä ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Akun virheellinen käyttö voi aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai muun vaaratilanteen.
- Laitteessa on yhdysrakenteinen akku. Älä yritä vaihtaa akkua itse. Muuten laite ei ehkä toimi oikein tai akku voi vaurioitua. Oman turvallisuutesi vuoksi ja laitteen oikean toiminnan varmistamiseksi suosittelemme voimakkaasti ottamaan yhteyttä valtuutettuun Huawei-huoltoliikkeeseen vaihtoa varten.

- Laitteesi on testattu kontrolloidussa ympäristössä ja sertifioitu roiskeen-, veden- ja pölynkestäväksi tietyissä olosuhteissa (täyttää kansanvälisen standardin IEC 60529 IP68-luokituksen vaatimukset). Roiskeen-, veden- ja pölynkestävyys eivät ole pysyviä olosuhteita, vaan kestävyys saattaa heiketä normaalin kulumisen tuloksena. Älä lataa laitettasi kosteissa olosuhteissa. Osoitteessa http://consumer.huawei.com/en/support on tarkka kuvaus tästä toiminnosta.

Hävittämistä ja kierrätystä koskevat tiedot



Tuotteessa, akussa, asiakirjoissa tai pakkauksessa oleva symboli, jossa on pyörillä varustettu jäteastia, jonka yli on vedetty risti, muistuttaa, että kaikki elektroniikka tuotteet ja akut on vietävä erillisiin keräyspisteisiin niiden käyttöiän päätyttyä. Niitä ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Käyttäjä vastaa laitteiston hävittämisestä käyttämällä erityistä keräyspistettä tai -palvelua sähkö- ja elektroniikkaromun (WEEE) ja akkujen kierrättämistä varten paikallisten lakien mukaisesti.
Laitteiston asianmukainen kerääminen ja kierrättäminen auttavat varmistamaan, että WEEE-jäte kierrätetään tavalla, joka säilyttää arvokkaat materiaalit ja suojelee ihmisten terveyttä ja ympäristöä. Virheellinen käsittely, sattumanvarainen rikkoutuminen, vaurio ja/tai virheellinen kierrätys käyttöiän päättyessä voi olla haitallista terveydelle ja ympäristölle. Lisätietoja WEEE-romun hävittämisestä on saatavana paikallisilta viranomaisilta, jälleenmyyjältä, jätehuoltopalvelusta tai verkkosivustosta http://consumer.huawei.com/en/.

Vaarallisten aineiden vähentäminen

Tämä laite ja kaikki sähkötoimiset lisävarusteet noudattavat paikallisia soveltuvia määräyksiä tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa, kuten EU REACH-, RoHS- ja Akut-määräykset (jos mukana) jne. REACH- ja RoHS-yhdenmukaisuusilmoitukset ovat saatavilla verkkosivustollamme http://consumer.huawei.com/certification.

Yhdenmukaisuus EU:n määräysten kanssa

Käyttö kehon lähellä

Laite on RF-määräysten mukainen, kun sitä käytetään korvan lähellä tai 0,50 cm:n etäisyydellä kehosta. Varmista, että laitteen lisävarusteita, kuten laitteen koteloa ja säilytystaskua, ei ole valmistettu metalliosista. Pidä laite riittävän kaukana kehostasi.

Tälle laitetyypille korkein ilmoitettu SAR-arvo testattaessa sitä korvalla on

VOG-L09	0,64 W/kg
VOG-L29	0,64 W/kg

Ja pidettynä vartaloa vasten se on

VOG-L09	0,99 W/kg
VOG-L29	0,99 W/kg

Ilmoitus

Huawei Technologies Co., Ltd. vakuuttaa täten, että tämä laite VOG-L09 / VOG-L29 on yhdenmukainen direktiivin 2014/53/EU ja 2011/65/EU olennaisten vaatimusten ja sen muiden asiaankuuluvien säännösten kanssa. Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen uusin ja voimassa oleva versio on luettavissa osoitteessa http://consumer.huawei.com/certification.
Tätä laitetta voidaan käyttää kaikissa EU:n jäsenvaltioissa.
Noudata laitteen käyttöpaikan kansallisia ja paikallisia säädöksiä.
Tämän laitteen käyttö voi olla kiellettyä tai rajoitettua, paikallisesta verkosta riippuen.

Rajoitukset 2,4 GHz:n taajuusalueella:
Norja: Tämä alakohta ei päde Ny-Ålesundin keskustaa ympäröivällä, säteeltään 20 km olevalla maantieteellisellä alueella.

Rajoitukset 5 GHz:n taajuusalueella:
Direktiivin 2014/53/EU artiklan 10 (10) mukaan pakkauksessa ilmoitetaan, että tähän radiolaitteeseen kohdistuu tiettyjä rajoituksia sen ollessa markkinoilla seuraavissa maissa: Belgia (BE), Bulgaria (BG), Tšekin tasavalta (CZ), Tanska (DK), Saksa (DE), Viro (EE), Irlanti (IE), Kreikka (EL), Espanja (ES), Ranska (FR), Kroatia (HR), Italia (IT), Kypros (CY), Latvia (LV), Liettua (LT), Luxemburg (LU), Unkari (HU), Malta (MT), Alankomaat (NL), Itävalta (AT), Puola (PL), Portugali (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Suomi (FI), Ruotsi (SE), Iso-Britannia (UK), Turkki (TR), Norja (NO), Sveitsi (CH), Islanti (IS) ja Liechtenstein (LI).
Tämän laitteen WLAN-toiminto on rajoitettu käytettäväksi ainoastaan sisätiloissa, kun se toimii 5150–5350 MHz:n taajuusalueella.

Taajuusalueet ja teho

(a) Taajuusalueet, joilla radiolaite toimii: Jotkut alueet eivät välttämättä ole käytettävissä kaikissa maissa tai kaikilla alueilla. Kysy lisätietoja paikalliselta operaattoriltasi.
(b) Radiolaitteen toiminta-taajuusalueella lähetettävän radiotaajuuden maksimiteho: Kaikkien taajuusalueiden maksimiteho on pienempi kuin asianmukaisen harmonisoidun standardin suurin raja-arvo.
Tätä radiolaitetta koskevat taajuusalueiden ja lähetystehon (säteilevä ja/tai johdettu) nimellisrajat ovat seuraavat:

VOG-L09 VOG-L29	GSM900: 35 dBm, GSM1800: 32 dBm, WCDMA900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 20 dBm, 5725-5850 MHz: 13dBm, NFC: 42 dBuA/m 10 metrissä, Langaton virtalataus: < 42 dBuA/m (10 m)

Lisävaruste- ja ohjelmistotiedot

Jotkin lisävarusteet ovat valinnaisia tietyissä maissa tai tietyillä alueilla. Valinnaisia lisävarusteita voi ostaa tarvittaessa lisensoidulta toimittajalta. Seuraavat lisävarusteet ovat suositeltavia:
Sovittimet: HW-100400X00 (X tarkoittaa eri tyyppistä pistoketyyppiä, joka voi olla alueesta riippuen joko C, U, J, E, B, A, I, R, Z tai K)
Akut: HB486486ECW
Kuulokkeet: MEND1632B729000, Windy-C, 1331-3301-6001-TC-296, 618017
Tuotteen ohjelmistoversio on VOG-L09: 9.1.0.84(C432E84R1P1) / VOG-L29: 9.1.0.84(C432E84R1P1). Valmistaja julkaisee ohjelmistopäivityksiä

korjatakseen virheitä tai parannellakseen tuotetta sen lanseerauksen jälkeen. Kaikki valmistajan lanseeraamat ohjelmistoversiot on tarkistettu, ja ne noudattavat yhä asianmukaisia sääntöjä.
Kaikki RF-parametrit (kuten taajuusalue ja lähtöteho) eivät ole käyttäjän saatavilla, eikä hän voi muuttaa niitä.
Tuoreimmat tiedot lisävarusteista ja ohjelmistosta on DoC:ssa (vaatimustenmukaisuusvakuutus) osoitteessa http://consumer.huawei.com/certification.

ErP-tuotetiedot

Huawei Technologies Co., Ltd. täten ilmoittaa, että sen tuotteet noudattavat energiaan liittyvien tuotteiden direktiiviä (ErP) 2009/125/EY. Komission asetuksen vaatimaa yksityiskohtaista tietoa ErP-direktiivistä ja käyttöohjeista löytyy osoitteesta: http://consumer.huawei.com/en/certification.

Oikeudellinen huomautus

Tavaramerkit ja luvat

HUAWEI, HUAWEI ja ovat Huawei Technologies Co., Ltd.:n tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Valmistettu Dolby Laboratoriesin myöntämällä lisenssillä. Dolby, Dolby Atmos ja kaksois-D-symboli ovat Dolby Laboratoriesin tavaramerkkejä.

Android™ on Google Inc. -yhtiön tavaramerkki.

LTE on ETSI:n tavaramerkki.

Bluetooth®-sanamerkki ja -logot ovat *Bluetooth SIG, Inc.* -yhtiön rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja Huawei Technologies Co., Ltd. käyttää niitä lisenssisopimuksen alaisena.

Wi-Fi®, Wi-Fi CERTIFIED -logo ja Wi-Fi-logo ovat Wi-Fi Alliancen tavaramerkkejä.

N-Mark on NFC Forum, Inc.:n tuotemerkki tai rekisteröity tuotemerkki Yhdysvalloissa ja muissa maissa.

"Qi"-symboli on Wireless Power Consortiumin tavaramerkki.

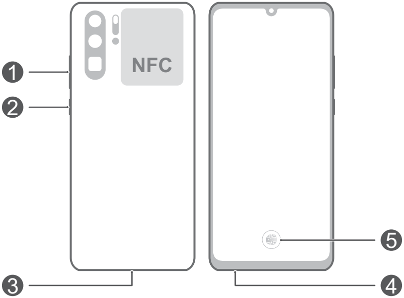
Tietosuojakäytäntö

Jotta ymmärtäisit paremmin, miten henkilökohtaisia tietojasi suojataan, lue tietosuojakäytäntö osoitteessa http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Poznaj swoje urządzenie

Przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia zapoznaj się z podstawami jego obsługi.

- Aby włączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aż włączy się ekran.
- Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, a następnie dotknij ⏻.
- Aby ponownie uruchomić urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, a następnie dotknij ⟳.
- Przytrzymaj wciśnięty przycisk zasilania przez przynajmniej 10 sekund, aby wymusić restart urządzenia.



1	Przycisk głośności	2	Przycisk zasilania
3	Port USB typu C / Gniazdo zestawu słuchawkowego	4	Gniazdo karty
5	Odcisk palca ekranowego czytnika odcisków palców		

- Przy korzystaniu z funkcji NFC obszar aktywny NFC należy jak najbardziej zbliżyć do drugiego urządzenia lub przedmiotu.
- Zapoznaj się z zainstalowaną fabrycznie aplikacją **Porady** i opanuj wszystkie wyjątkowe funkcje dostępne w Twoim urządzeniu.

Wprowadzenie

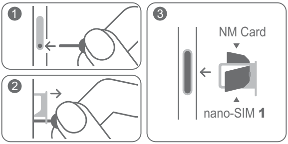
- Nie wkładaj ani nie wyjmuj karty SIM, jeżeli urządzenie jest włączone.
- Upewnij się, czy karta jest właściwie dopasowana oraz czy została włożona do uchwytu na kartę najpierw stroną z wycięciem.

- Uważaj, aby nie zarysować urządzenia ani nie zranić się podczas korzystania ze szpilki do wysuwania uchwytu na kartę.
- Szpilkę do wysuwania uchwytu należy trzymać z dala od dzieci, które mogłyby ją połknąć lub się skaleczyć.

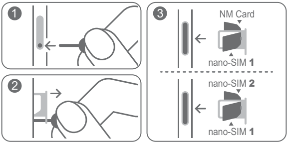
- Nie używaj w swoim urządzeniu przyciętych ani zmodyfikowanych kart SIM lub NM (kart pamięci nano), ponieważ mogą nie zostać rozpoznane przez urządzenie i uszkodzić uchwyt na kartę lub gniazdo.
- Jeżeli karta SIM nie pasuje do danego urządzenia, skontaktuj się z operatorem.

Wykonaj instrukcje podane na poniższych ilustracjach, aby skonfigurować urządzenie. Używaj załączonej szpilki do wysuwania uchwytu na kartę.

W przypadku jednej kary SIM:



W przypadku dwóch kart SIM:



Zarządzanie dwoma kartami SIM (dotyczy wyłącznie urządzeń obsługujących dwie karty SIM)

Twoje urządzenie obsługuje dwie karty SIM z trybem podwójnej gotowości. Wybierz kolejno **Ustawienia** > **Sieci zwykłe i bezprzewodowe** > **Zarządzanie kartami SIM**, a następnie wybierz odpowiednio domyślną kartę do komórkowej transmisji danych i domyślną kartę do wykonywania połączeń.

LTE/4G z dwoma kartami SIM

- Jeśli obie karty SIM w Twoim urządzeniu obsługują usługi LTE, a na jednej z nich aktywne jest połączenie głosowe LTE, urządzenie poprosi o przekierowanie nowych połączeń na drugą kartę SIM. Odebranie nowego połączenia spowoduje automatyczne zakończenie aktywnego połączenia.
- Karta używana domyślnie do komórkowej transmisji danych może nadal być wykorzystywana do przeglądania Internetu z wykorzystaniem sieci LTE, gdy na drugiej karcie aktywne jest połączenie głosowe LTE.

- Ze względu na zakłócenia sieci na pewnych obszarach niektóre z wymienionych funkcji mogą być niedostępne.
- Aby usługi głosowe LTE były dostępne, muszą być obsługiwane przez sieć operatora. Wymagają również wdrożenia odpowiednich usług. W celu aktywowania usług LTE skontaktuj się z operatorem.
- Jeśli treść niniejszej instrukcji jest niezgodna z opisem zamieszczonym w oficjalnej witrynie, obowiązuje treść dostępna w witrynie.

W celu uzyskania dalszych informacji

Urządzenie może pobrać I zainstalować dodatkowe aplikacje oraz ustawienia operatora.
W przypadku problemów podczas korzystania z urządzenia można uzyskać pomoc z następujących źródeł:

- Odwiedź stronę http://consumer.huawei.com/pl, aby zapoznać się z informacjami o urządzeniu, często zadawanymi pytaniami oraz innymi informacjami.
- Przejść do http://consumer.huawei.com/pl/support, aby uzyskać najbardziej aktualne informacje kontaktowe dla swojego kraju lub regionu.
- Dane kontaktowe infolinii telefonicznych, adresy sprzedawców, regulaminy usług i pozostałe informacje można znaleźć w aplikacji **HiCare**.

Przejść do **Ustawienia** i dotknąć **System** > **Informacje o urządzeniu** > **Informacje prawne**, aby wyświetlić informacje prawne dla produktu.
Przejść do **Ustawienia** i dotknąć **System** > **Informacje o urządzeniu** > **Informacje prawne** > **Informacje o bezpieczeństwie**, aby wyświetlić informacje dotyczące bezpieczeństwa produktu.
Przejść do **Ustawienia** i dotknąć **System** > **Informacje o urządzeniu** > **Zgodność z normami**, aby wyświetlić informacje dotyczące prawodawstwa obowiązującego produkt.
Przejść do **Ustawienia** i dotknąć **System** > **Logo certyfikacji**, aby wyświetlić więcej informacji dotyczących logotypów certyfikacji dla produktu.

Wszystkie zdjęcia i ilustracje w tej instrukcji, w tym, między innymi, koloru i rozmiaru urządzenia oraz zawartości ekranu, mają wyłącznie charakter poglądowy. Faktyczny wygląd urządzenia może odbiegać od przedstawionego. Informacje te nie stanowią gwarancji wyraźnej ani domniemanej.

Bezpieczeństwo użycia

Przed użyciem urządzenia prosimy uważnie zapoznać się z informacjami na temat bezpieczeństwa obsługi oraz prawidłowego sposobu utylizacji zużytego sprzętu.

Obsługa i bezpieczeństwo użycia

-  Aby chronić słuch, należy unikać słuchania głośnego dźwięku przez dłuższy czas.
- Korzystanie z nietypowego zasilacza, ładowarki lub baterii może prowadzić do uszkodzeń urządzenia i skrócenia żywotności, a także grozi pożarem lub wybuchem.
- Zalecany zakres temperatury roboczej: 0 °C do 35 °C. Zalecany zakres temperatury przechowywania: -20 °C do +45 °C.
- Producenci rozruszników serca zalecają, aby odległość pomiędzy urządzeniem a rozrusznikiem wynosiła co najmniej 15 cm w celu wyeliminowania potencjalnych zakłóceń pracy rozrusznika. Jeśli używasz rozrusznika, używaj urządzenia po stronie przeciwnej względem rozrusznika i nie noś urządzenia w przedniej kieszeni.
- Nie należy narażać baterii ani urządzenia na działanie silnych źródeł ciepła i bezpośrednich promieni słonecznych. Nie należy umieszczać ich wewnątrz ani na powierzchni urządzeń wydzielających ciepło, takich jak kuchenki mikrofalowe, kuchenki lub grzejniki.
- Podczas korzystania z urządzenia należy przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów. Aby zmniejszyć ryzyko wypadków, nie należy korzystać z urządzenia bezprzewodowego podczas kierowania pojazdem.
- Przy korzystaniu z urządzenia podczas lotu samolotem i bezpośrednio przed wejściem na pokład należy ściśle przestrzegać instrukcji i poleceń załogi. Używanie urządzeń do komunikacji bezprzewodowej w samolocie może stanowić naruszenie prawa, gdyż urządzenia takie mogą zakłócać funkcjonowanie instrumentów pokładowych i stwarzać ryzyko katastrofy.
- Aby uniknąć uszkodzenia elementów zewnętrznych lub wewnętrznych urządzenia, nie należy go używać w miejscach zadymionych, wilgotnych lub brudnych, ani w pobliżu silnych pól magnetycznych.
- Przy ładowaniu należy zwracać uwagę na to, by ładowarka była podłączona do gniazda w pobliżu urządzenia w łatwo dostępnym miejscu.
- Jeśli ładowarka nie jest używana, należy ją odłączyć od gniazda elektrycznego i urządzenia.
- Urządzenie nie powinno być używane, przechowywane ani przenoszone w miejscach, gdzie przechowywane są materiały palne lub wybuchowe, na przykład na stacjach paliw, w składach paliw i zakładach chemicznych. Korzystanie z urządzenia w takim otoczeniu zwiększa ryzyko wybuchu lub pożaru.

- Zużyte urządzenie, baterię i akcesoria należy oddawać do utylizacji zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami. Nie powinny być utylizowane jako część zmieszanych odpadów komunalnych. Nieodpowiednie użytkowanie baterii może spowodować pożar, wybuch lub inne zagrożenia.
- Urządzenie zawiera wbudowaną baterię. Nie należy podejmować samodzielnych prób wymiany baterii. W przeciwnym razie, urządzenie może działać nieprawidłowo lub bateria może zostać uszkodzona. Aby zadbać o własne bezpieczeństwo oraz zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, w celu realizacji wymiany zalecany jest kontakt z punktem serwisowym Huawei.
- Urządzenie zostało przetestowane w kontrolowanym środowisku i ma certyfikat potwierdzający jego ochronę przed zachlapaniem, wodą i pyłami w określonych sytuacjach (spełnia wymagania klasyfikacji IP68 zgodnie z normą międzynarodową IEC 60529). Odporność na zachlapania, wodę i pył nie jest stała. Odporność ta może maleć w wyniku normalnego użytkowania. Nie należy ładować urządzenie w warunkach wilgoci. Szczegółowy opis tej funkcji zawiera: http://consumer.huawei.com/en/support.

Utylizacja i recykling odpadów

Niniejszym informujemy, że głównym celem regulacji europejskich oraz ustawy z dnia 29 lipca 2005 r o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym jest ograniczenie ilosci odpadów powstałych ze sprzętu oraz zapewnienie odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu zużytego sprzętu oraz zwiększenie świedomości społecznej o jego szkodliwości dla środowiska naturalnego, na każdym etapie użytkowania sprzętu elektrycznego i elektronicznego.
Mając na uwadze powyższe należy wskazać, iż w powyższym procesie gospodarstwa domowe spełniają bardzo ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku,w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Stosownie do art. 35 ww. ustawy użytkownik sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych jest bowiem obowiązany do oddania zużytego sprzętu zbierającemu zużyty sprzęt.
Pamiętać jednak należy, aby produkty należące do grupy sprzętu elektrycznego lub elektronicznego były utylizowane w:

- lokalnych punktach zbioru (składowisko, punkt zbiórki itp.). Informacje na temat lokalizacji tych punktów można uzyskać od władz lokalnych.
- miejscach sprzedaży podobnych urządzeń. Sprzedawcy detaliczni i sprzedawcy hurtowi są zobowiązani są nieodpłatnego przyjęcia zużytego sprzętu w ilości nie większej niż sprzedawany nowy sprzęt, jeżeli zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju.

Jeśli twój produkt zawiera baterie należy pamiętać, iż baterii nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami w tym samym pojemniku. Baterie należy wyrzucić do specjalnie oznaczonych pojemników przy punktach zbierania odpadów lub w sklepach ze sprzętem elektronicznym.
Szczegółowych informacji na temat jak i gdzie można pozbyć się zużytych baterii udzielają władze lokalne.
W ten sposób możesz uczestniczyć w procesie ponownego wykorzystywania surowców i wspierać program utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych, co może mieć wpływ na środowisko i zdrowie publiczne. Pamiętać należy, iż prawidłowa utylizacja sprzętu umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego

wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami i składnikami niebezpiecznymi.

Utylizacja i recykling odpadów



Symbol przekreślonego kosza na etykiecie produktu, na baterii, w dokumentacji lub na opakowaniu przypomina o tym, że wszystkie urządzenia elektroniczne i baterie po zakończeniu eksploatacji muszą być oddane do wyspecjalizowanych punktów zbiórki i nie mogą być traktowane jako część zmieszanych odpadów komunalnych. Użytkownik sam ponosi odpowiedzialność za zdanie zużytego sprzętu w wyznaczonym miejscu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych oraz baterii w sposób przewidziany miejscowymi przepisami.
Oddawanie zużytego sprzętu w przepisowych miejscach zbiórki jest ważnym elementem procesu utylizacji odpadów elektronicznych w sposób niestwarzający zagrożeń dla ludzkiego zdrowia i środowiska naturalnego, a przy tym pozwalający odzyskać cenne surowce. Nieprawidłowe obchodzenie się ze sprzętem elektronicznym, przypadkowe zepsucie, zniszczenie oraz nieprawidłowy recykling po zakończeniu eksploatacji sprzętu niosą wiele zagrożeń dla ludzkiego zdrowia i dla środowiska naturalnego. Więcej informacji na temat sposobów i miejsc zdawania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego można uzyskać w miejscowych urzędach, w miejscowym przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub na stronie http://consumer.huawei.com/en/.

Ograniczanie użycia substancji niebezpiecznych

To urządzenie i jego akcesoria elektryczne spełniają wymogi lokalnych przepisów o ograniczaniu użycia pewnych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych, jak unijne dyrektywy REACH, RoHS i przepisy dotyczące baterii (jeśli dotyczy). Deklaracje zgodności z dyrektywami REACH i RoHS znajdują się na naszej stronie internetowej http://consumer.huawei.com/certification.

Zgodność z przepisami UE

Noszenie działającego aparatu blisko ciała
Urządzenie jest zgodne ze specyfikacjami dotyczącymi emisji fal o częstotliwościach radiowych, gdy jest używane blisko ucha lub w odległości 0,50 cm od ciała. Upewnij się, że akcesoria urządzenia, np. jego pokrowiec, nie zawierają metalowych elementów. Urządzenie należy trzymać w pewnym oddaleniu od ciała, aby spełnić normy prawidłowej odległości.

Najwyższa zgłoszona wartość SAR dla tego typu urządzeń testowanych podczas trzymania przy uchu wynosi

VOG-L09	0,64 W/kg
VOG-L29	0,64 W/kg

Podczas prawidłowego używania urządzenia przy ciele wynosi

VOG-L09	0,99 W/kg
VOG-L29	0,99 W/kg

Oświadczenie

Niniejszym firma Huawei Technologies Co., Ltd. oświadcza, że to urządzenie VOG-L09 / VOG-L29 jest zgodne z podstawowymi wymogami i odpowiednimi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/EU oraz 2011/65/UE.
Najbardziej aktualną i obowiązującą wersję deklaracji zgodności można znaleźć na stronie http://consumer.huawei.com/certification.
Urządzenie zostało dopuszczone do użycia we wszystkich krajach członkowskich UE.
Należy przestrzegać przepisów krajowych i lokalnych w miejscu użytkowania urządzenia.
W zależności od sieci lokalnej użytkowanie urządzenia może podlegać ograniczeniom.

Ograniczenia dotyczące transmisji w paśmie 2,4 GHz:
Norwegia: Ten fragment nie dotyczy obszaru geograficznego w promieniu 20 km od centrum Ny-Ålesund.

Ograniczenia w paśmie 5 GHz:
Zgodnie z artykułem 10 (10) dyrektywy 2014/53/EU na opakowaniu znajduje się informacja, że ten sprzęt radiowy będzie podlegał pewnym ograniczeniom po wprowadzeniu na rynek w następujących krajach: Belgia (BE), Bułgaria (BG), Czechy (CZ), Dania (DK), Niemcy (DE), Estonia (EE), Irlandia (IE), Grecja (EL), Hiszpania (ES), Francja (FR), Chorwacja (HR), Włochy (IT), Cypr (CY), Łotwa (LV), Litwa (LT), Luksemburg (LU), Węgry (HU), Malta (MT), Holandia (NL), Austria (AT), Polska (PL), Portugalia (PT), Rumunia (RO), Słowenia (SI), Słowacja (SK), Finlandia (FI), Szwecja (SE), Wielka Brytania (UK), Turcja (TR), Norwegia (NO), Szwajcaria (CH), Islandia (IS) i Liechtenstein (LI).
Funkcja WLAN tego urządzenia jest ograniczona tylko do użytku we wnętrzach, jeżeli działa w zakresie częstotliwości od 5150 do 5350 MHz.

Pasma częstotliwości i zasilanie

(a) Pasma częstotliwości, w których działa sprzęt radiowy: niektóre pasma mogą nie być dostępne we wszystkich krajach lub wszystkich obszarach. Więcej szczegółów można uzyskać od lokalnego operatora.
(b) Maksymalna moc częstotliwości radiowej na pasmach częstotliwości, na których działa sprzęt radiowy: maksymalna moc dla wszystkich pasm jest niższa niż najwyższa wartość limitu podana w powiązanych normach zharmonizowanych.
Pasma częstotliwości i znamionowe limity mocy transmisji (wypromieniowanej i/lub przewodzonej) stosuje się do tego sprzętu radiowego w następujący sposób:

VOG-L09 VOG-L29	GSM900: 35 dBm, GSM1800: 32 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 20 dBm, 5725-5850 MHz: 13dBm, NFC: 42 dBuA/m przy 10 m, Ładowanie bezprzewodowe: <42 dBuA/m przy 10 m

Informacje o akcesoriach i oprogramowaniu

Niektóre akcesoria są opcjonalne w pewnych krajach lub regionach. Akcesoria opcjonalne można zakupić od licencjonowanego dostawcy zgodnie z potrzebami. Zalecane są następujące akcesoria:

Adaptery: HW-100400X00 (X oznacza użycie różnych typów wtyczek, np. C, U, J, E, B, A, I, R, Z lub K, w zależności od regionu)
Baterie: HB486486ECW
Słuchawki: MEND1632B729000, Windy-C, 1331-3301-6001-TC-296, 618017
Wersja oprogramowania produktu to VOG-L09: 9.1.0.84(C432E84R1P1) / VOG-L29: 9.1.0.84(C432E84R1P1). Producent wydaje aktualizacje oprogramowania w celu naprawy błędów lub poprawienia funkcjonalności po wprowadzeniu produktu na rynek. Wszystkie wersje oprogramowania wydane przez producenta zostały zweryfikowane i są nadal zgodne z właściwymi przepisami.
Żadne parametry częstotliwości radiowej (na przykład zakres częstotliwości i moc wyjściowa) nie są dostępne dla użytkownika i nie mogą być przez niego zmieniane.
Najaktualniejsze informacje o akcesoriach i oprogramowaniu podane są w deklaracji zgodności na http://consumer.huawei.com/certification.

Informacje dotyczące produktów związanych z energią

Huawei Technologies Co., Ltd. niniejszym oświadcza, że produkty są zgodne z dyrektywą 2009/125/WE dotyczącą produktów związanych z energią (ErP). Szczegółowe informacje dotyczące dyrektywy ErP i instrukcji użytkownika wymaganych rozporządzeniem Komisji można uzyskać na stronie: http://consumer.huawei.com/en/certification.

Nota prawna

Znaki towarowe i zezwolenia

HUAWEI, HUAWEI i to znaki towarowe lub zastrzeżone znaki towarowe Huawei Technologies Co., Ltd.

Wyprodukowano na licencji Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Atmos i symbol z podwójnym D są znakami towarowymi firmy Dolby Laboratories.

Android™ jest znakiem towarowym firmy Google Inc.

LTE jest znakiem towarowym ETSI.

Znak słowny i logo *Bluetooth®* są zastrzeżonymi znakami towarowymi *Bluetooth SIG, Inc.* i używanie tych znaków przez Huawei Technologies Co., Ltd. wynika z licencji.

Wi-Fi®, logo Wi-Fi CERTIFIED oraz logo Wi-Fi są znakami towarowymi Wi-Fi Alliance.

N-Mark jest znakiem towarowym lub zastrzeżonym znakiem towarowym NFC Forum, Inc. w Stanach Zjednoczonych i w innych krajach.

Symbol „Qi" jest znakiem towarowym Wireless Power Consortium.

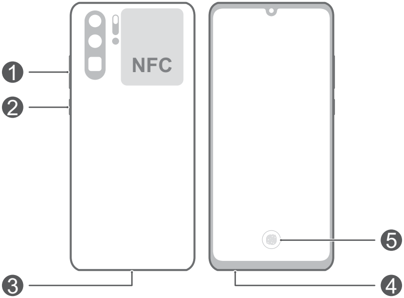
Zasady ochrony prywatności

Aby przekonać się, jak chronimy dane użytkowników, zachęcamy do zapoznania się z zasadami ochrony prywatności pod adresem http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Pažinkite savo įrenginį

Prieš pradėdami naudoti įrenginį, susipažinkite su jo bazinėmis operacijomis.

- Norėdami įjungti įrenginį, paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką, kol įsijungs ekranas.
- Norėdami įrenginį išjungti, paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką, tada palieskite .
- Norėdami paleisti įrenginį iš naujo, paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką, tada palieskite .
- Paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką 10 sekundžių arba ilgiau, kad telefoną priverstinai paleistumėte iš naujo.



1	Garsumo mygtukas	2	Maitinimo mygtukas
3	„Type-C“ prievadas / ausinių lizdas	4	Kortelės lizdas
5	Ekraninis piršto atspaudas		

- Naudodamiesi NFC funkcija, užtikrinkite, kad NFC sritis būtų arti kitų įrenginių arba objektų.
- Išbandykite iš anksto įdiegtą programėlę **Patarimai** ir naudokitės visomis puikiomis savo įrenginio funkcijomis.

Pradžia

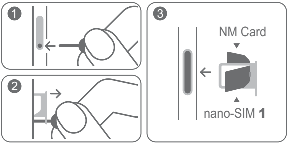
- Neįdėkite ir neišimkite SIM kortelės, kai įrenginys įjungtas.
- Užtikrinkite, kad kortelė būtų tinkamai sulygiuota, ir kiškite nukirptąja puse pirmyn.

- Būkite atsargūs, kad nesubraižytumėte įrenginio ar nesusižeistumėte, kai naudojatės išstūmimo kaišteliu.
- Laikykite išstūmimo kaištelį vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad jie atsitiktinai jo nepraryt ar juo nesusižeistų.

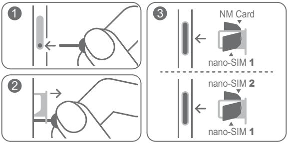
- Įrenginyje nenaudokite apkarpytų ar modifikuotų SIM arba NM kortelių („nano" atminties kortelių), nes jos gali būti neatpažintos ir sugadinti kortelės laikiklį (lizdą).
- Jei jūsų SIM kortelė netinka įrenginiui, susisiekite su savo tinklo operatoriumi.

Savo įrenginiui nustatyti vykdykite tolesnėse iliustracijose pateiktas instrukcijas. Naudokite pateiktą išstūmimo kaištelį.

Viena SIM kortelė:



Dvi SIM kortelės:



Dviejų SIM kortelių valdymas (tik įrenginiuose su dviem SIM kortelėmis)

Jūsų įrenginys gali veikti dviejų kortelių dvigubu budėjimo režimu. Skiltyje **Nustatymai** > **Belaidis ryšys ir tinklai** > **Dviejų kortelių nustatymai** pagal poreikį pasirinkite numatytąją mobiliojo duomenų ryšio kortelę ir skambinimo kortelę.

Dvigubas 4G

- Jei abi SIM kortelės dera su 4G paslaugomis ir vienoje iš jų vyksta 4G balso pokalbis, sistema pasiūlo priimti sprendimą dėl naujo skambučio į kitą SIM kortelę. Atsiliepus į naują skambutį, aktyvus pokalbis automatiškai užbaigiamas.
- Kai vienoje kortelėje vyksta 4G balso pokalbis, numatytąją mobiliojo duomenų ryšio SIM kortelę galima naudoti internetui 4G ryšiu naršyti.

- Atskirose zonose dėl tinklo trukdžių tam tikros iš pirmiau nurodytų funkcijų gali būti nepasiekiamos.
- Norint naudotis 4G balso paslaugoms, reikalingas suderinamumas su jūsų tinklo operatoriaus tinklu ir turi būti dislokuotos atitinkamos tarnybos. Siekdami aktyvuoti 4G paslaugas, susisiekite su savo tinklo operatoriumi.
- Jei šis vadovas nesutampa su oficialiojoje svetainėje pateiktu aprašu, pirmenybė tenka pastarajam.

Daugiau informacijos

Jei naudojant įrenginį kyla problemų, galite gauti pagalbos iš toliau nurodytų šaltinių:

- Apsilankykite http://consumer.huawei.com/en ir peržiūrėkite įrenginio informaciją, dažniausiai užduodamus klausimus ir kitą informaciją.
- Apsilankyti http://consumer.huawei.com/en/support, kad gautumėte naujausią savo šalies ar regiono kontaktinę informaciją.
- Klientų aptarnavimo karštąsias linijas, mažmenininkų adresus, paslaugų teikimo politikos nuostatas ir kitą informaciją apie savo regioną galite rasti **HiCare**.

Eikite į **Nustatymai** ir palieskite **Sistema** > **Apie telefoną** > **Teisiniai dalykai**, kad peržiūrėtumėte teisinę gaminio informaciją.
Eikite į **Nustatymai** ir palieskite **Sistema** > **Apie telefoną** > **Teisiniai dalykai** > **Saugos informacija**, kad peržiūrėtumėte gaminio saugos informaciją.
Eikite į **Nustatymai** ir palieskite **Sistema** > **Apie telefoną** > **Tapatumo nustatymo informacija**, kad peržiūrėtumėte gaminio reguliavimo informaciją.
Eikite į **Nustatymai** ir palieskite **Sistema** > **Sertifikatų logotipai**, kad peržiūrėtumėte daugiau informacijos apie savo gaminio sertifikavimo logotipus.

Visos šiame vadove pateiktos nuotraukos ir iliustracijos, įskaitant (bet neapsiribojant) įrenginio spalvą, dydį ir ekrano turinį, yra skirtos tik bendrajai informacijai. Faktinis įrenginys gali atrodyti kitaip. Jokia šiame vadove pateikta informacija negali būti laikoma jokios rūšies aiškiai išreikšta arba numanoma garantija.

Saugos informacija

Prieš naudodamiesi savo įrenginiu, atidžiai perskaitykite visą saugos informaciją, kad užtikrintumėte saugų bei tinkamą jo veikimą ir sužinotumėte, kaip tinkamai jį utilizuoti.

Naudojimas ir sauga

-  Kad nepakenktumėte klausai, neklausykite muzikos dideliu garsumu ilgą laiko tarpą.
- Jei naudosite nepatvirtintus ar nederančius maitinimo adapterius, įkroviklius ar akumuliatorius, galite apgadinti savo įrenginį, sutrumpinti jo eksploataciją arba sukelti gaisrą, sprogimą bei kt. pavojus.
- Ideali eksploatacijos temperatūra: nuo 0 °C iki 35 °C. Ideali sandėliavimo temperatūra: nuo -20 °C iki +45 °C.
- Širdies stimuliatorių gamintojai rekomenduoja išlaikyti mažiausiai 15 cm atstumą tarp įtaiso ir širdies stimuliatoriaus, siekiant išvengti galimų jo veiklos sutrikimų. Jei nešiojate širdies stimuliatorių, laikykite įtaisą priešingoje širdies stimuliatoriui pusėje ir nesinešiokite įtaiso priekinėje kišenėje.
- Saugokite įrenginį ir akumuliatorių nuo karščio ir tiesioginės saulės šviesos. Nedėkite jų ant šildymo prietaisų ar į jų vidų, pavyzdžiui, mikrobangų krosnelių, orkaičių arba radiatorių.
- Naudodamiesi įtaisu laikykitės vietinių įstatymų ir reglamentų. Kad nesukeltumėte avarijos, nesinaudokite belaidžio ryšio įtaisu vairuodami.
- Skrisdami lėktuvu arba prieš pat lipdami į jį savo įrenginiu naudokitės tik laikydamiesi pateiktų instrukcijų. Naudojantis belaidžio ryšio įrenginiu orlaivyje, gali sutrikti belaidžio ryšio tinklų veikla, gali kilti pavojus orlaiviui arba tai gali būti neteisėta.
- Siekdami išvengti žalos savo įrenginio dalims ar vidinėms mikroschemoms, nesinaudokite juo dulkėtoje, dūmingoje, drėgnoje ar nešvarioje aplinkoje, taip pat – šalia magnetinių laukų.
- Įkraudami įrenginį užtikrinkite, kad maitinimo adapteris būtų prijungtas prie maitinimo lizdo, kuris yra šalia įrenginio ir lengvai pasiekiamas.
- Jei įkroviklio nenaudojate, ištraukite jį iš elektros lizdo ir įtaiso.
- Nenaudokite, nesandėliuokite ir netransportuokite įrenginio liepsnių arba sprogių medžiagų laikymo vietose (pvz., degalinėje, naftos saugykloje arba chemijos gamykloje). Naudojant šį įrenginį tokioje aplinkoje, didėja sprogimo arba gaisro pavojus.
- Utilizuokite šį įrenginį, akumuliatorių ir priedus pagal vietinius reglamentus. Jų negalima utilizuoti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Jei akumuliatorius naudojamas netinkamai, gali kilti gaisras, sprogimas arba kiti pavojai.
- Šiame įrenginyje yra įtaisytasis akumuliatorius. Nemėginkite patys keisti akumuliatoriaus. Priešingu įrenginys gali nustoti tinkamai veikti arba galite apgadinti akumuliatorių. Siekdami užtikrinti jūsų saugą ir tinkamą įrenginio veikimą, primygtinai rekomenduojame kreiptis į „Huawei“ įgaliotąjį priežiūros centrą dėl keitimo.

- Jūsų įrenginys buvo išbandytas kontroliuojamoje aplinkoje ir patvirtintas kaip atsparus aptaškymui, vandeniui ir dulkėms tam tikrose situacijose (atitinka IP68 klasifikacijos reikalavimus, kaip apibūdina tarptautinis standartas IEC 60529). Atsparumas aptaškymui, vandeniui ir dulkėms nėra nuolatinė charakteristika ir dėl įprasto dėvėjimosi gali sumažėti. Nekraukite įrenginio drėgnomis sąlygomis. Išsamų šios funkcijos aprašymą rasite apsilankę http://consumer.huawei.com/en/support.

Informacija apie atliekų tvarkymą ir perdirbimą



Nubrauktas šiukšliadėžės ženklas, pateikiamas ant jūsų produkto, akumuliatoriaus, literatūroje ar ant pakuotės primena, kad visi elektroniniai gaminiai bei akumuliatoriai jų eksploatacijos pabaigoje turi būti nugabenti į atskirus atliekų surinkimo taškus, o ne įprastai išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Naudotojas privalo utilizuoti įrangą, nugabendamas ją į tam skirtą surinkimo tašką arba tarnybą, kur nebenaudojama elektros ir elektroninė įranga (EEĮA) ir akumuliatoriai būtų atskirai perdirbti, laikantis vietos įstatymų.
Tinkamai surenkant ir nugabenant jūsų įrangą, padedama užtikrinti, kad EEĮ atliekos būtų perdirbtos tausojant vertingus išteklius ir saugant žmonių sveikatą bei gamtą, nes netinkamas tvarkymas, atsitiktinis lūžis, apgadinimas ir (arba) netinkamas perdirbimas eksploatacijos laikotarpio pabaigoje gali būti žalingas sveikatai ir aplinkai. Papildomos informacijos apie tai, kur ir kaip palikti EEĮ atliekas, gausite susisiekę su vietos savivaldybe, mažmenininku ar buitinių atliekų surinkimo tarnyba, taip pat – apsilankę svetainėje http://consumer.huawei.com/en/.

Pavojingų medžiagų kiekio mažinimas

Šis įrenginys ir elektriniai priedai dera su vietoje galiojančiomis taisyklėmis dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo. Tokie apribojimai numatyti, pvz., ES REACH, „RoHS" ir akumuliatorių (kur yra) reglamentuose ir pan. REACH ir „RoHS" atitikties deklaracijų rasite mūsų interneto svetainėje http://consumer.huawei.com/certification.

Atitiktis ES reglamentams

Naudojimas nešiojantis ant kūno

Šis įtaisas atitinka radijo dažnio reikalavimus, jei yra naudojamas šalia ausies arba 0,50 cm atstumu nuo kūno. Užtikrinkite, kad įtaiso prieduose, pavyzdžiui, jo dėkle ir įmautėje, nebūtų metalinių dalių. Nelaikykite įtaiso prie kūno arčiau už nurodytąjį atstumą.

Didžiausia SAR vertė, taikoma šio tipo prietaisui, kai atliekamas jo bandomasis naudojimas prie ausies

VOG-L09	0,64 W/kg
VOG-L29	0,64 W/kg

Tinkamai dėvint prie kūno

VOG-L09	0,99 W/kg
VOG-L29	0,99 W/kg

Pareiškimas
Šiuo dokumentu bendrovė „Huawei Technologies Co., Ltd. " pareiškia, kad šis įrenginys VOG-L09 / VOG-L29 atitinka direktyvos 2014/53/EU ir 2011/65/ES pagrindinius reikalavimus ir kitus atitinkamus nuostatus.
Naujausią galiojančią „DoC" (atitikties deklaracijos) versiją galima peržiūrėti adresu http://consumer.huawei.com/certification.
Šį prietaisą leidžiama naudoti visose Europos Sąjungos (ES) valstybėse narėse.
Laikykitės įrenginio naudojimo vietovėje galiojančių šalies ir vietinių reglamentų.
Atsižvelgiant į vietinį tinklą, galimybės naudotis įrenginiu gali būti ribotos.

Ribojimas 2,4 GHz dažnio juostoje:
Norvegija. Šis skirsnis netaikomas geografinei teritorijai, esančiai 20 km spinduliu nuo Ny-Ålesund miesto centro.

Ribojimas 5 GHz dažnio juostoje:
Pagal direktyvos 2014/53/EU 10 (10) straipsnį ant pakuotės nurodyta, kad šiai radijo įrangai galioja tam tikri apribojimai, jei parduodama Belgijos (BE), Bulgarijos (BG), Čekijos Respublikos (CZ), Danijos (DK), Vokietijos (DE), Estijos (EE), Airijos (IE), Graikijos (EL), Ispanijos (ES), Prancūzijos (FR), Kroatijos (HR), Italijos (IT), Kipro (CY), Latvijos (LV), Lietuvos (LT), Liuksemburgo (LU), Vengrijos (HU), Maltos (MT), Nyderlandų (NL), Austrijos (AT), Lenkijos (PL), Portugalijos (PT), Rumunijos (RO), Slovėnijos (SI), Slovakijos (SK), Suomijos (FI), Švedijos (SE), Jungtinės Karalystės (UK), Turkijos (TR), Norvegijos (NO), Šveicarijos (CH), Islandijos (IS) ir Lichtenšteino (LI) rinkose.
Šio įrenginio WLAN funkcija pritaikyta tik naudojimui patalpose, kai darbinio dažnio diapazonas siekia nuo 5150 iki 5350 MHz.

Dažnio diapazonai ir galia

(a) Dažnio diapazonai, kuriais veikia radijo įranga: kai kurie diapazonai galimi ne visose šalyse ir regionuose. Išsamesnės informacijos kreipkitės į vietinį tinklo operatorių.
(b) Maksimali radijo dažnių galia, perduodama dažnio diapazonais, kuriais veikia radijo įranga: maksimali visų diapazonų galia yra mažesnė nei didžiausia ribinė vertė susijusiame darniajame standarte.
Dažnio diapazonų ir perduodamos galios (spinduliuojamos ir (arba) perduodamos) vardinės ribos, taikomos šiai radijo įrangai:

VOG-L09 VOG-L29	GSM900: 35 dBm, GSM1800: 32 dBm, WCDMA900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 20 dBm, 5725-5850 MHz: 13dBm, NFC: 42 dBuA/m, 10 m, Belaidis įkrovimas: < 42 dBuA/m, 10 m atstumu

Priedų ir programinės įrangos informacija

Kai kurie priedai tam tikrose šalyse arba regionuose yra pasirenkami. Pasirenkamus priedus, jei reikia, galima įsigyti iš licenciją turinčio pardavėjo. Rekomenduojami toliau nurodyti priedai:

Adapteriai: HW-100400X00 (X reiškia skirtingus naudojamus kištukų tipus, kurie gali būti C, U, J, E, B, A, I, R, Z arba K, atsižvelgiant į regioną)
Baterijos: HB486486ECW
Ausinės: MEND1632B729000, Windy-C, 1331-3301-6001-TC-296, 618017
Gaminio programinės įrangos versija yra VOG-L09:
9.1.0.84(C432E84R1P1) / VOG-L29: 9.1.0.84(C432E84R1P1). Programinės įrangos naujiniai išleidžiami gamintojo po gaminio išleidimo, kad pašalintų klaidas ir pagerintų veikimą. Visos gamintojo išleistos programinės įrangos versijos yra patikrintos ir atitinka susijusias taisykles.
Visi RD parametrai (pvz., dažnio diapazonas ir išvesties galia) yra nepasiekiami naudotojui, ir naudotojas negali jų pakeisti.
Naujausios informacijos apie priedus ir programinę įrangą rasite „DoC" (atitikties deklaracijoje), esančioje http://consumer.huawei.com/certification.

„ErP" gaminio informacija

Šiuo dokumentu „Huawei Technologies Co., Ltd. " pareiškia, kad jos gaminiai atitinka su energija susijusių gaminių direktyvą („ErP") 2009/125/EB. Išsamios informacijos dėl „ErP" ir naudotojo vadovų, kurie reikalingi pagal Komisijos reglamentą, ieškokite adresu: http://consumer.huawei.com/en/certification.

Teisinis pranešimas

Prekybiniai ženklai ir leidimai

HUAWEI, HUAWEI ir yra bendrovės „Huawei Technologies Co., Ltd." paprastieji arba registruotieji prekybiniai ženklai.

Pagaminta pagal „Dolby Laboratories" licenciją. „Dolby", „Dolby Atmos" ir dvigubos D simbolis yra „Dolby Laboratories" prekių ženklai.

„Android"™ yra „Google Inc." prekybinis ženklas.

LTE yra ETSI prekybinis ženklas.

Bluetooth® žodinis žymėjimas ir logotipai yra registruoti prekių ženklai, kurie priklauso *Bluetooth SIG, Inc.*, o šiuos ženklus „Huawei Technologies Co., Ltd." naudoja pagal licenciją.

Wi-Fi®, logotipas „Wi-Fi CERTIFIED" ir Wi-Fi logotipas yra „Wi-Fi Alliance" prekių ženklai.

Ženklas „N" yra „NFC Forum, Inc." paprastasis arba JAV ir kitose valstybėse registruotasis prekės ženklas.

Simbolis „Qi" yra „Wireless Power Consortium" prekės ženklas.

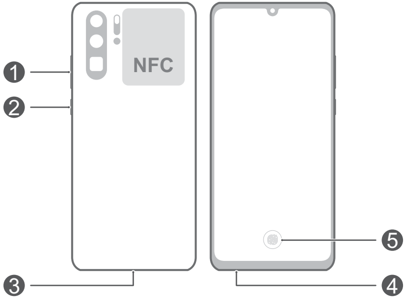
Privatumo politika

Kad geriau suprastumėte, kaip mes saugome jūsų asmeninę informaciją, žr. privatumo politiką, pateiktą adresu http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Pārziniet savu ierīci

Pirms sākat lietot ierīci, iepazīstieties ar tās pamata funkcijām.

- Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet un turiet barošanas pogu, līdz ieslēdzas ekrāns.
- Lai izslēgtu ierīci, nospiediet un turiet barošanas pogu un pieskarieties ⏻.
- Lai restartētu ierīci, nospiediet un turiet barošanas pogu un pēc tam pieskarieties pie ⟳.
- Lai veiktu ierīces piespiedu restartēšanu, nospiediet barošanas pogu un turiet to nospiestu 10 sekundes vai ilgāk.



❶	Skaļuma taustiņš	❷	Barošanas poga
❸	Type-C ports / Austiņu ligzda	❹	Kartes slots
❺	Pirksta nospiedums ekrānā		

- Kamēr lietojat NFC funkciju, lūdzu, turiet NFC zonu tuvu citām ierīcēm vai objektiem.
- Aplūkojiet sākotnēji instalēto **Padomi** lietotni un apgūstiet visas ierīcē pieejamās lieliskā funkcijas.

Darba sākšana

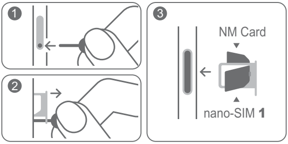
- Neievietojiet un neizņemiet SIM karti, kad ierīce ir ieslēgta.
- Pārliecinieties, vai karte ir ievietota pareizi, un kā pirmo ievietojiet tās ierobu.

- Rīkojieties piesardzīgi, lai nesavainotos vai nebojātu savu ierīci, lietojot izņemšanas adatu.
- Glabājiet izņemšanas adatu bērniem nepieejamā vietā, lai nepieļautu tās nejaušu norīšanu vai traumu gūšanu.

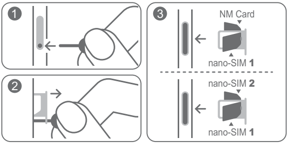
- Neizmantojiet apgrieztas vai modificētas SIM vai NM kartes (nano atmiņas kartes) savā ierīcē, jo tās var netikt atpazītas, un var rasties karšu ligzdas (slota) bojājumi.
- Ja SIM karte neatbilst ierīcei, sazinieties ar operatoru.

Lai iestatītu tālruni, ievērojiet tālāk norādītajos attēlos sniegtos norādījumus. Lūdzu, izmantojiet komplektācijā iekļauto izņemšanas adatu.

Viena SIM:



Divas SIM:



Duālās SIM kartes pārvaldība (tikai ierīcēm ar divām SIM kartēm)

Jūsu ierīce atbalsta divu karšu dubultās gaidstāves režīmu. Sadaļā **Iestatījumi** > **Bezvadu pakalpojums un tīkli** > **Divu SIM iestatījumi** atlasiet noklusējuma mobilo datu karti un zvanu karti, pēc nepieciešamības.

Duālais 4G

- Ja abās SIM kartēs tiek atbalstīti 4G pakalpojumi, kad vienā no tām ir aktīvs 4G balss zvans, jūs saņemsit aicinājumu veikt jaunus zvanus, izmantojot otru SIM karti. Atbildot uz jaunu zvanu, automātiski tiek pabeigts aktīvais zvans.
- Kad otrā kartē tiek veikts 4G balss zvans, noklusējuma mobilo datu SIM karti joprojām var izmantot interneta pārlūkošanai 4G tīklā.

- Dažas iepriekšminētās funkcijas noteiktās zonās var nebūt pieejamas tīkla traucējumu dēļ.
- 4G balss pakalpojumu vajadzībām nepieciešams mobilo sakaru operatora tīkla atbalsts un attiecīgo pakalpojumu izvietošana. Lai aktivizētu 4G pakalpojumus, sazinieties ar mobilo sakaru operatoru.
- Ja šī pamācība neatbilst oficiālajā vietnē pieejamajai, spēkā ir oficiālajā vietnē pieejamā pamācība.

Papildinformācija

Ja saskaraties ar kādām problēmām, izmantojot ierīci, varat iegūt palīdzību šeit:

- Informāciju par ierīci, atbildes uz bieži uzdotiem jautājumiem un citu informāciju skatiet http://consumer.huawei.com/en.
- Apmeklējiet vietni http://consumer.huawei.com/en/support, lai noskaidrotu jaunāko kontaktinformāciju jūsu valstij vai reģionam.
- Informāciju par pakalpojumu atbalsta līnijām, mazumtirgotāju adresēm, pakalpojumu politikām un citu informāciju, kas attiecas uz jūsu reģionu, skatiet **HiCare**.

Dodieties uz **Iestatījumi** un pieskarieties **Sistēma** > **Par tālruni** > **Juridiskā informācija**, lai skatītu sava produkta juridisko informāciju.
Dodieties uz **Iestatījumi** un pieskarieties **Sistēma** > **Par tālruni** > **Juridiskā informācija** > **Informācija par drošību**, lai skatītu sava produkta drošības informāciju.
Dodieties uz **Iestatījumi** un pieskarieties **Sistēma** > **Par tālruni** > **Autentifikācijas informācija**, lai skatītu sava produkta regulējošo informāciju.
Dodieties uz **Iestatījumi** un pieskarieties **Sistēma** > **Sertifikācijas logotipi**, lai skatītu vairāk informācijas par sava produkta sertifikācijas datiem.

Visi šajā pamācībā ietvertie attēli un ilustrācijas, tostarp, bet ne tikai attēli, kuros redzama produkta krāsa, izmēri un displeja saturs, ir paredzēti tikai jūsu uzziņai. Faktiskais produkts var atšķirties. Neviena šīs pamācības daļa nav uzskatāma ne par kāda veida garantiju: ne tiešu, ne izrietošu.

Informācija par drošību

Pirms ierīces lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet visu drošības informāciju, lai ierīci lietotu droši un pareizi un no tās pareizi atbrīvotos.

Lietošana un drošība

-  Lai neizraisītu dzirdes traucējumus, ilgstoši neklausieties ar augstu skaļuma līmeni.
- Izmantojot neapstiprinātu vai nesaderīgu strāvas adapteri, lādētāju vai akumulatoru, varat sabojāt ierīci, saīsināt tās darbības mūžu vai izraisīt ugunsgrēku, sprādzienu vai citas bīstamas situācijas.
- Ideāla darba temperatūra ir no 0°C līdz 35°C. Ideāla uzglabāšanas temperatūra ir no -20°C līdz +45°C.
- Elektrokardiostimulatoru ražotāji iesaka ievērot vismaz 15 cm attālumu starp ierīci un elektrokardiostimulatoru, lai novērstu iespējamos elektrokardiostimulatora traucējumus. Ja izmantojat elektrokardiostimulatoru, lietojiet ierīci elektrokardiostimulatoram pretējā pusē un nenēsājiet ierīci priekšējā kabatā.
- Neturiet ierīci un akumulatoru pārāk karstā vietā vai tiešos saules staros. Nenovietojiet tos uz karstumu izdalošām ierīcēm un nelieciet to tajās, piemēram, mikroviļņu krāsnīs, uz plīts un radiatoriem.
- Lietojot šo ierīci, ievērojiet vietējos tiesību aktus un noteikumus. Lai samazinātu negadījumu risku, nelietojiet bezvadu ierīci braukšanas laikā.
- Lietojot ierīci lidmašīnā vai tieši pirms iekāpšanas tajā, rīkojieties ar ierīci saskaņā ar sniegtajiem norādījumiem. Bezvadu ierīces lietošana lidmašīnā var izraisīt bezvadu tīklu traucējumus, apdraudēt lidmašīnas darbību vai būt pretlikumīga.
- Lai nesabojātu ierīces daļas vai iekšējās shēmas, nelietojiet to putekļainā, piedūmotā, mitrā vai netīrā vidē vai magnētisko lauku tuvumā.
- Uzlādējot ierīci, strāvas adapteris ir jāpievieno kontaktligzdai, kas atrodas tuvu ierīcei un ir viegli pieejama.
- Ja lādētājs un ierīce netiek izmantota, atvienojiet tos no kontaktligzdas.
- Nelietojiet, neuzglabājiet un nepārvadājiet ierīci vietās, kur tiek uzglabātas viegli uzliesmojošas un sprādzienbīstamas vielas (piemēram, degvielas uzpildes stacijā, naftas produktu noliktavā un ķīmisko produktu noliktavā). Šīs ierīces lietošana iepriekšminētajās vietās var palielināt sprādziena un ugunsgrēka risku.
- Atbrīvojieties no šīs ierīces, akumulatora un piederumiem saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Tos nedrīkst izmest saimniecības atkritumos. Akumulatoru nepareiza lietošana var izraisīt ugunsgrēku, sprādzienu vai citas bīstamas situācijas.
- Šajā ierīcē ir iebūvēts akumulators. Necentieties nomainīt akumulatoru saviem spēkiem. Pretējā gadījumā ierīce nedarbosies pareizi vai akumulators var tikt bojāts. Personiskās drošības nolūkos un, lai nodrošinātu pareizu ierīces darbību, ieteicams sazināties ar oficiālu Huawei servisa centru, lai nomainītu akumulatoru.

- Ierīce ir testēta kontrolētā vidē un sertificēta kā noturīga pret šļakatām, ūdeni un putekļiem noteiktās situācijās. (Ierīce atbilst IP68 klasifikācijas prasībām, kas aprakstītas starptautiskajā standartā IEC 60529). Noturība pret šļakatām, ūdeni un putekļiem nav pastāvīga. Noturība var samazināties normāla nolietojuma rezultātā. Neuzlādējiet ierīci slapjumā. Lai skatītu detalizētu funkcijas aprakstu, apmeklējiet vietni http://consumer.huawei.com/en/support.

Informācija par utilizēšanu un pārstrādāšanu



Pārsvītrotais atkritumu tvertnes simbols uz produkta, akumulatora, dokumentācijas vai iepakojuma atgādina, ka visi elektroniskie produkti un akumulatori pēc to lietošanas beigām ir jānogādā atsevišķos atkritumu savākšanas punktos; tos nedrīkst izmest parastajos saimniecības atkritumos. Lietotāja pienākums ir atbrīvoties no iekārtas, izmantojot noteikto savākšanas punktu vai pakalpojumu elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un akumulatoru atsevišķai pārstrādei, saskaņā ar vietējiem tiesību aktiem.
Iekārtu pareiza savākšana un pārstrāde palīdz nodrošināt, ka elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi tiek pārstrādāti, lai saglabātu vērtīgus materiālus un aizsargātu cilvēku veselību un vidi; nepareiza apstrāde, netīša saplēšana, bojāšana un/vai nepareiza pārstrāde pēc iekārtas lietošanas beigām var kaitēt veselībai un videi. Lai saņemtu plašāku informāciju par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu nodošanas vietām un veidu, lūdzu, sazinieties ar vietējām valsts iestādēm, mazumtirgotāju vai saimniecības atkritumu savākšanas dienestu vai apmeklējiet vietni http://consumer.huawei.com/en/.

Bīstamo vielu daudzuma samazināšana

Šī ierīce un tās elektriskie piederumi, ja tādi ir, atbilst vietējiem spēkā esošajiem noteikumiem par noteiktu bīstamu vielu lietošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs, piemēram, ES REACH, RoHS un akumulatoru (ja tādi ir) noteikumiem utt. Lai skatītu atbilstības deklarācijas par REACH un RoHS, lūdzu, apmeklējiet mūsu vietni http://consumer.huawei.com/certification.

Atbilstība ES normatīvajiem aktiem

Lietošana pie ķermeņa

Šī ierīce atbilst RF specifikācijām, kad tā tiek lietota pie auss vai 0,50 cm attālumā no ķermeņa. Pārliecinieties, vai ierīces piederumos, piemēram, ierīces korpusā un ierīces turētājā, nav metāla komponentu. Lai atbilstu attāluma prasībām, turiet ierīci attālāk no ķermeņa.

Augstākā SAR vērtība, kas ziņojumos norādīta šim ierīces tipam, pārbaudot pie auss, ir

VOG-L09	0,64 W/kg
VOG-L29	0,64 W/kg

Pareizi valkājot uz ķermeņa, ir

VOG-L09	0,99 W/kg
VOG-L29	0,99 W/kg

Paziņojums

Ar šo Huawei Technologies Co. Ltd. paziņo, ka šī ierīce VOG-L09 / VOG-L29 atbilst Direktīvas 2014/53/EU un 2011/65/ES pamatprasībām un citiem piemērojamajiem nosacījumiem.

Jaunāko, spēkā esošo atbilstības deklarācijas versiju varat skatīt vietnē http://consumer.huawei.com/certification.

Šo ierīci var izmantot visās ES dalībvalstīs.

Ievērojiet valsts līmeņa un vietējos noteikumus ierīces izmantošanas vietās. Uz šo ierīci var attiekties darbības ierobežojumi atkarībā no vietējā tīkla.

Ierobežojumi 2,4 GHz joslā

Norvēģija. Šī apakšsadaļa neattiecas uz ģeogrāfisko apgabalu 20 km rādiusā no Nīolesunnas centra.

Ierobežojumi 5 GHz joslā

Saskaņā ar Direktīvas 2014/53/EU 10. sadaļu (10) uz iepakojuma norādīts, ka uz šo radio aprīkojumu attieksies atsevišķi ierobežojumu, ja tas tiks tirgots Beļģijā (BE), Bulgārijā (BG), Čehijas Republikā (CZ), Dānijā (DK), Vācijā (DE), Igaunijā (EE), Īrijā (IE), Grieķijā (EL), Spānijā (ES), Francijā (FR), Horvātijā (HR), Itālijā (IT), Kiprā (CY), Latvijā (LV), Lietuvā (LT), Luksemburgā (LU), Ungārijā (HU), Maltā (MT), Nīderlandē (NL), Austrijā (AT), Polijā (PL), Portugālē (PT), Rumānijā (RO), Slovēnijā (SI), Slovākijā (SK), Somijā (FI), Zviedrijā (SE), Apvienotajā Karalistē (UK), Turcijā (TR), Norvēģijā (NO), Šveicē (CH), Islandē (IS) un Lihtenšteinā (LI).

Šīs ierīces WLAN funkciju drīkst lietot tikai iekštelpās, ja tā darbojas frekvences diapazonā no 5150 līdz 5350 MHz.

Frekvenču josla un jauda

(a) Frekvenču joslas, kurās radio aprīkojums darbojas: Atsevišķas joslas var nebūt pieejamas visās valstīs vai reģionos. Lai iegūtu papildinformāciju, sazinieties ar vietējo mobilo sakaru operatoru.

(b) Maksimālā radiofrekvenču pārraidītā jauda frekvenču joslās, kuras radio aprīkojums darbojas: maksimāla jauda visām joslām ir mazāka kā saistošajos harmonijas standartos norādītā augstākā robežvērtība.

Frekvenču joslas un izstarotās jaudas (raidītās un/vai vadītās) nominālvērtības attiecas uz šo radio aprīkojumu, kā norādīts tālāk:

VOG-L09 VOG-L29	GSM900: 35 dBm, GSM1800: 32 dBm, WCDMA900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 20 dBm, 5725-5850 MHz: 13dBm, NFC: 42 dBuA/m pie 10 m, Bezvadu strāvas uzlāde: < 42 dBuA/m, ja attālums ir 10 m

Piederumi un programmatūras informācija

Daži piederumi noteiktās valstīs vai reģionos ir neobligāti. Neobligātos piederumus pēc vajadzības var iegādāties no licencēta piegādātāja. Ieteicams iegādāties tālāk norādītos piederumus:

Adapteri: HW-100400X00 (X attēlo dažādus lietoto spraudņu veidus, kas var būt vai nu C, U, J, E, B, A, I, R, Z, vai K atkarībā no jūsu reģiona)

Akumulatori: HB486486ECW

Austiņas: MEND1632B729000, Windy-C, 1331-3301-6001-TC-296, 618017

Produkta programmatūras versija: VOG-L09: 9.1.0.84(C432E84R1P1) / VOG-L29: 9.1.0.84(C432E84R1P1). Ražotājs izlaidīs programmatūras atjauninājumus, lai labotu kļūdas vai uzlabotu funkcijas pēc produkta izlaišanas. Visas ražotāja izlaistās programmatūras versijas ir pārbaudītas un joprojām saderīgas ar saistītajiem noteikumiem.
Visi RF parametri (piemēram, frekvenču diapazons un izvades jauda) lietotājam nav pieejami, un lietotājs tos nevar mainīt.
Jaunāko informāciju par programmatūru un piederumiem skatiet atbilstības deklarācijā šeit: http://consumer.huawei.com/certification.

ErP izstrādājuma informācija

Huawei Technologies Co., Ltd. ar šo paziņo, ka tā izstrādājumi atbilst direktīvai 2009/125/EK (ErP), kurā norādītas prasības ar enerģiju saistītiem ražojumiem. Detalizētu informāciju par direktīvu ErP un par lietotāja rokasgrāmatām, kas nepieciešamas saskaņā ar komisijas regulu, skatiet šeit: http://consumer.huawei.com/en/certification.

Juridiskais paziņojums

Preču zīmes un atļaujas

HUAWEI, HUAWEI un ir Huawei Technologies Co., Ltd. preču zīmes vai reģistrētas preču zīmes.

Izgatavots pēc Dolby Laboratories licences. Dolby, Dolby Atmos un dubultā D simbols ir Dolby Laboratories tirdzniecības zīmes.

Android™ ir Google Inc. preču zīme.

LTE ir ETSI preču zīme.

Bluetooth® simbols un logotips ir *Bluetooth SIG, Inc.* reģistrēta preču zīme, un Huawei Technologies Co., Ltd. šīs zīmes izmanto saskaņā ar licenci.

Wi-Fi®, Wi-Fi CERTIFIED logotips un Wi-Fi logotips ir Wi-Fi Alliance preču zīmes.

N-Mark ir preču zīme vai NFC Forum, Inc. reģistrēta preču zīme ASV un citās valstīs.

Qi simbols ir Wireless Power Consortium tirdzniecības zīme.

Konfidencialitātes politika

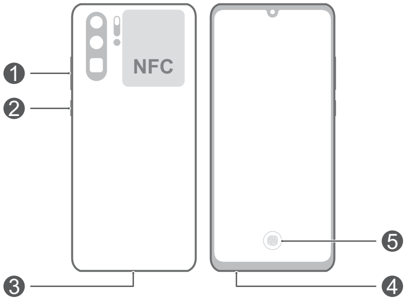
Lai labāk izprastu, kā mēs aizsargājam jūsu personīgo informāciju, lūdzu, skatiet konfidencialitātes politiku vietnē http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

ŠIS DOKUMENTS IR TIKAI ATSAUCEI UN NEIETVER NEKĀDA VEIDA GARANTIJAS.

Seadmega tutvumine

Enne seadme kasutamist tutvuge selle põhitoimingutega.

- Seadme sisselülitamiseks vajutage ja hoidke toitenuppu, kuni ekraan lülitub sisse.
- Seadme toite väljalülitamiseks hoidke toitenuppu allavajutatuna ja puudutage ⏻.
- Seadme taaskäivitamiseks hoidke toitenuppu allavajutatuna ja puudutage ikooni .
- Seadmele sunnitud taaskäivituse tegemiseks hoidke toitenuppu üle 10 sekundi allavajutatuna.



❶	Helitugevuse reguleerimise nupp	❷	Toitenupp
❸	Type-C port / peakomplekti pesa	❹	Kaardipesa
❺	Ekraanisisene sõrmejäljelugeja		

- Lähiväljaside funktsiooni kasutades hoidke lähiväljaside piirkond teiste seadmete või objektide lähedal.
- Vaadake eelinstallitud rakendust **Tips** ja õppige seadmes selgeks kõik lahedad funktsioonid.

Alustamine

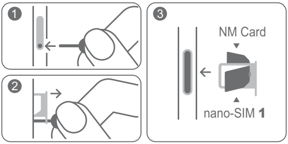
- Ärge sisestage ega eemaldage SIM-kaarti, kui seade on sisselülitatud olekus.
- Veenduge, et kaart on korrektselt joondatud ja sisestatud kaardisalve sälguga eespool.

- Olge ettevaatlik, et te ennast ega seadet kaardi väljastamise nõelaga ei vigastaks.
- Hoidke kaardi väljastamise nõel laste käeulatusest eemal, et vältida tahtmatut allaneelamist või vigastust.

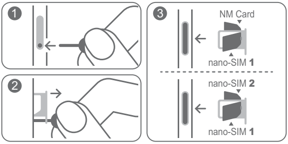
- Seadmega pole lubatud kasutada lõigatud ega muudetud SIM- või NM-kaarte (nano mälukaarte), kuna nende äratundmine pole kindel ja need võivad kaardisalve (pesa) kahjustada.
- Kui SIM-kaart seadmega ei ühti, võtke ühendust oma operaatoriga.

Seadme häälestuseks järgige juhiseid alltoodud joonistel. Kasutage kaasasolevat kaardi väljastamise nõela.

Üks SIM:



Kaks SIMi:



Kahe SIM-kaardi haldus (ainult kahe SIM-kaardiga seadmed)

Teie seade toetab kahte kaardipesa (korraga ooterežiimis). Avage **Sätted** > **Traadita ühendus ja võrgud** > **Topeltkaardiseaded**, valige vaikimisi mobiilandmeside kaart ja kõnekaart vastavalt vajadusele.

Duaalne 4G

- Kui mõlemad SIM-kaardid toetavad 4G teenuseid ja ühel neist on aktiivne 4G kõne, pakutakse teile võimalust teha uus kõne teisel SIM-kaardil. Uuele kõnele vastamine lõpetab automaatselt aktiivse kõne.
- Vaikimisi mobiilandmeside SIM-kaarti saab endiselt kasutada Internetis surfamiseks 4G võrgus, kui teisel kaardil on aktiivne 4G kõne.

- Mõned eespool mainitud funktsioonid ei pruugi mõningates piirkondades olla saadaval võrgu häirete tõttu.
- 4G häälteenused vajavad teie operaatori võrgu tuge ja asjakohaste teenuste juurutamist. 4G teenuste aktiveerimiseks pöörduge oma operaatori poole.
- Kui see juhend on vastuolus ametliku veebisaidi kirjeldusega, kehtib viimane.

Lisateabe saamiseks

Kui teil esineb seadme kasutamisel probleeme, saate abi alltoodud allikatest.

- Seadme teabe, korduvate küsimuste ja muu asjakohase nägemiseks külastage veebisaiti http://consumer.huawei.com/en.
- Külastage aadressi http://consumer.huawei.com/en/support, et saada kõige ajakohasemat kontaktteavet oma riigi või piirkonna kohta.
- Leiate klienditeeninduse telefoninumbrid, edasimüüja aadressid, teenusetingimused ja lisateavet oma piirkonna jaoks saidilt **HiCare**.

Minge jaotisesse **Sätted** ja puudutage valikut **Süsteem** > **Telefoni info** > **Juriidiline**, et oma toote juriidilist teavet vaadata.
Minge jaotisesse **Sätted** ja puudutage valikut **Süsteem** > **Telefoni info** > **Juriidiline** > **Ohutusteave**, et oma toote ohutusteavet vaadata.
Minge jaotisesse **Sätted** ja puudutage valikut **Süsteem** > **Telefoni info** > **Autentimisteave**, et oma toote regulatiivset teavet vaadata.
Minge jaotisesse **Sätted** ja puudutage valikut **Süsteem** > **Sertifikaatide logod**, et oma toote sertifitseerimislogode lisateavet vaadata.

Kõik selles juhendis olevad pildid ja illustratsioonid, sealhulgas need, mis kajastavad seadme värvi, suurust ja ekraanil kuvatavat sisu, on mõeldud ainult viiteks. Tegelik seade võib erineda. Selle juhendi ükski osa ei anna ühtki otsest ega kaudset garantiid.

Ohutusteave

Enne seadme kasutamise alustamist lugege kogu ohutusalane teave läbi, et tagada seadme ohutu ja õige kasutamine ning saada teavet selle õigel viisil hävitamiseks.

Kasutamine ja ohutus

-  Võimalike kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge kuulake heli kestvalt valjusti.
- Heakskiitu mitteomava või ühildamatu toiteadapteri, laadija või aku kasutamine võib kahjustada seadet, lühendada selle eluiga või põhjustada tulekahju, plahvatuse või tekitada muid ohte.
- Ideaalsed töötemperatuurid on vahemikus 0 °C kuni 35 °C. Ideaalsed hoiundustemperatuurid on vahemikus -20 °C kuni +45 °C.
- Südamerütmurite tootjad soovitavad hoida seadet rütmurist vähemalt 15 cm kaugusel, et vältida rütmuri töö võimalikku häirimist. Südamerütmuri kasutamisel hoidke seadet südamerütmuri suhtes vastaspoolel ning ärge kandke seda rinnataskus.
- Vältige seadme ja aku jätmist ülemäärase kuumuse kätte ja vältige otsest päikesevalgust. Ärge asetage neid kütteseadmete peale ega sisse (nt mikrolaineahjudesse, ahjudesse, radiaatoritele).
- Pidage seadme kasutamisel kinni kohalikest seadustest ja eeskirjadest. Avariiohu vähendamiseks ärge kasutage traadita seadet sõiduki juhtimise ajal.
- Lendamisel või kohe pärast lennukisse minekut kasutage seadet vastavalt juhistele. Juhtmeta seadme kasutamine lennukis võib häirida raadiovõrke, ohustada lennuki süsteemide toimimist või olla ebaseaduslik.
- Seadme osade või seesmiste vooluahelate kahjustamise vältimiseks ärge kasutage seda tolmustes, suitsustes, niisketes ega mustades keskkondades või magnetväljade läheduses.
- Seadme laadimisel veenduge, et toiteadapter on ühendatud seadmete lähedal asuvasse pistikupessa ja on kergesti juurdepääsetav.
- Kui laadijat parajasti ei kasuta, eemaldage see vooluvõrgust ja seadme küljest.
- Ärge kasutage, hoiundage ega transportige seadet kohtades, kus hoitakse süttivaid ja plahvatavaid materjale (nt bensiinijaamas, kütusehoidlas või keemiatööstusettevõttes). Seadme kasutamine sellistes kohtades suurendab plahvatuse või tulekahju puhkemise ohtu.
- Hävitage seade, aku ja tarvikud vastavalt kohalikele regulatsioonidele. Neid ei tohi ära visata koos olmeprügiga. Aku ebaõige kasutamine võib põhjustada tulekahju, plahvatuse või tekitada muid ohte.
- Sellel seadmel on sisseehitatud aku. Ärge üritage ise akut vahetada. Vastasel juhul ei pruugi seade õigesti töötada või aku võib kahjustuda. Aku vahetamiseks soovitame tungivalt pöörduda Huawei volitatud teeninduskeskuse poole, et tagada teie enda turvalisus ja seadme töötamine.

- Teie seadet on testitud kontrollitud keskkonnas, mille käigus kinnitati, et see on teatud oludes pritsme-, vee- ja tolmukindel (vastab rahvusvahelise standardi IEC 60529 klassifikatsioonile IP68). Pritsme-, vee- ja tolmukindlus ei ole püsivad omadused ning need võivad tavapärase kulumise tõttu väheneda. Ärge laadige seadet märgades tingimustes. Vaadake funktsiooni üksikasjalikku kirjeldust lehelt http://consumer.huawei.com/en/support.

Hävitamine ja taaskäitlus

Ristiga läbikriipsutatud prügikasti sümbol tootel, akul, juhenditel või pakendil tuletab teile meelde, et kõik elektroonikatooted ja akud tuleb nende kasutusea lõpus viia eraldi kogumispunkti; neid ei tohi hävitada koos tavalise olmeprügiga. Kasutaja vastutab seadme kõrvaldamise eest, kasutades elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) ja akude taaskäitluseks ettenähtud kogumispunkti või teenust vastavalt kohalikele õigusaktidele.
Teile kuuluvate seadmete õige kokkukogumine ja taaskäitlus aitab tagada elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete õigel viisil ümbertöötamise, mis säilitab väärtuslikke materjale ning kaitseb inimeste tervist ja keskkonda; ebaõige käsitsemine, ootamatu purunemine, kahjustumine ja/või väär taaskäitlus seadmete eluea lõpus võib olla kahjulik tervisele ja keskkonnale. Täiendava teabe saamiseks elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kogumiskohtade kohta pöörduge kohalike võimude, edasimüüja või olmejäätmete hävitamisega tegeleva ettevõtte poole või külastage veebisaiti http://consumer.huawei.com/en/.

Ohtlike ainete vähendamine

Käesolev seade ja kõik selle elektritarvikud on vastavuses kohalike rakenduvate eeskirjadega nagu EU REACH, RoHS ja akude (kui kuuluvad komplekti) kohta käivad eeskirjad jne, mis piiravad teatavate ohtlike ainete kasutamist elektri- ja elektroonikaseadmetes. REACH-i ja RoHS-iga seotud vastavusdeklaratsioonide vaatamiseks külastage meie veebisaiti http://consumer.huawei.com/certification.

Vastavus EL-i normidele

Kehal kandmine

Seade vastab RF-le kehtestatud tehnilistele nõuetele, kui seadet kasutatakse kõrva juures või kehast 0,50 cm kaugusel. Jälgige, et seadme tarvikutel, nt seadme ümbrisel ja hoidekotil, ei oleks metalldetaile. Hoidke seade kaugusnõude täitmiseks kehast eemal.

Selle seadme kõrgeim teadaolev SAR-väärtus testituna kõrva ääres on

VOG-L09	0,64 W/kg
VOG-L29	0,64 W/kg

Kui seadet kantakse nõuetekohaselt keha lähedal, on kõnealune väärtus

VOG-L09	0,99 W/kg
VOG-L29	0,99 W/kg

Avaldus
Käesolevaga kinnitab Huawei Technologies Co., Ltd., et see seade VOG-L09 / VOG-L29 vastab direktiivi 2014/53/EU ja 2011/65/EL põhinõuetele ja muudele asjakohastele sätetele.
Vastavusdeklaratsiooni uusimat kehtivat versiooni saab vaadata aadressil http://consumer.huawei.com/certification.
Seda seadet võib kasutada kõigis EL-i liikmesriikides.
Seadme kasutamise kohas järgige riiklike ja kohalikke eeskirju.
Olenevalt kohalikust võrgust võib seadme kasutamine olla piiratud.

Piirangud 2,4 GHz sagedusalas:
Norra: see alamjaotis ei rakendu Ny-Ålesundi keskusest 20 km raadiusesse jäävale geograafilisele alale.

Piirangud 5 GHz sagedusalas:
Direktiivi 2014/53/EU artikli 10 (10) põhjal näitab pakett, et raadioseadmele kehtivad piirangud, kui see anda välja Belgias (BE), Bulgaarias (BG), Tšehhis (CZ), Taanis (DK), Saksamaal (DE), Eestis (EE), Iirimaal (IE), Hispaanias (ES), Prantsusmaal (FR), Horvaatias (HR), Itaalias (IT), Küproses (CY), Lätis (LV), Leedus (LT), Luksemburgis (LU), Ungaris (HU), Maltas (MT), Hollandis (NL), Austrias (AT), Poolas (PL), Portugalis (PT), Rumeenias (RO), Sloveenias (SI), Slovakkias (SK), Soomes (FI), Rootsis (SE), Suurbritannias (UK), Türgis (TR), Norras (NO), Šveitsis (CH), Islandil (IS) ja Liechtensteinis (LI).
Sagedusvahemikus 5150–5350 MHz on selle seadme WLAN-funktsioon ette nähtud kasutamiseks ainult siseruumides.

Sagedusribad ja toide

(a) Sagedusribad, millel raadioseade töötab: mõned ribad ei pruugi kõikides riikides või piirkondadel saadaval. Üksikasju küsige kohalikult operaatorilt.
(b) Raadioseadmel toimivatel sagedusribadel edastatav maksimaalne raadiosagedustoide : maksimaalne toide kõikidele sagedustele on väiksem kui seotud ühtlustatud standardis täpsustatud kõrgeim piirväärtus.
Alljärgnevalt on esitatud sellele raadioseadmele kohaldatavad sagedusribade ja edastusvõimsuse (kiiratud ja/või juhitud) nominaalväärtused.

VOG-L09 VOG-L29	GSM900: 35 dBm, GSM1800: 32 dBm, WCDMA900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 20 dBm, 5725-5850 MHz: 13dBm, NFC: 42 dBuA/m 10 m-l, Juhtmeta laadimine: < 42 dBuA/m 10 m juures

Tarvikud ja tarkvarateave

Mõned tarvikud on teatud riikides või piirkondades valikulised. Valikulisi tarvikuid saab nõudmisel osta litsentsitud tarnijalt. Soovitatakse järgnevaid tarvikuid:
Adaptrid: HW-100400X00 (X väljendab erinevaid kasutatud pistikutüüpe, mis võivad sõltuvalt asukohast olla kas C, U, J, E, B, A, I, R, Z või K)
Akud: HB486486ECW
Kõrvaklapid: MEND1632B729000, Windy-C, 1331-3301-6001-TC-296, 618017
Toote tarkvaraversioon on VOG-L09: 9.1.0.84(C432E84R1P1) / VOG-L29: 9.1.0.84(C432E84R1P1). Tootja annab välja tarkvaravärskendusi, et pärast toote väljaandmist vigasid parandada või funktsioone täiustada. Kõik tootja

poolt välja antud tarkvaraversioonid on kinnitatud ja ühilduvad seotud sätetega.
Kõik raadiosagedusparameetrid (nt sagedusvahemik ning väljunditoide) ei ole kasutajale saadavad ja kasutaja ei saa neid muuta.
Tarvikute ning tarkvara kohta uusima teabe saamiseks vaadake vastavusdeklaratsiooni aadressil http://consumer.huawei.com/certification.

ErP tooteteave

Huawei Technologies Co., Ltd. kuulutab käesolevaga, et see toode vastab energiamõjuga toodete direktiivile (ErP) 2009/125/EÜ. Üksikasjalikuks ErP teabeks ja komisjoni määrusega nõutud kasutusjuhenditeks külastage: http://consumer.huawei.com/en/certification.

Juriidiline märkus

Kaubamärgid ja load

HUAWEI, HUAWEI ja on Huawei Technologies Co., Ltd. kaubamärgid või registreeritud kaubamärgid.

Toodetud ettevõtte Dolby Laboratories litsentsi alusel. Dolby, Dolby Atmos ja topelt-D sümbol on ettevõtte Dolby Laboratories kaubamärgid.

Android™ on Google Inc. kaubamärk.

LTE on ETSI kaubamärk.

Bluetooth®-i sõnamärk ja logod on *Bluetooth SIG, Inc.* registreeritud kaubamärgid; Huawei Technologies Co., Ltd. kasutab neid märke litsentsi alusel.

Wi-Fi®, Wi-Fi SERTIFITSEERITUD logo ja Wi-Fi logo on Wi-Fi Alliance'i kaubamärgid.

Märk N on ettevõtte NFC Forum, Inc. kaubamärk või registreeritud kaubamärk Ameerika Ühendriikides ja muudes riikides.

Qi sümbol on ettevõtte Wireless Power Consortium kaubamärk.

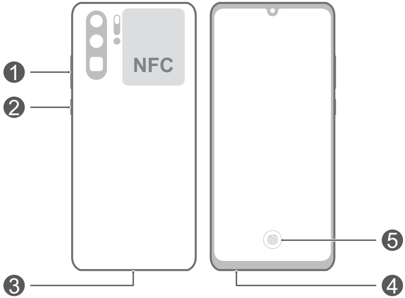
Privaatsuspoliitika

Paremaks mõistmiseks, kuidas me kaitseme teie isikuandmeid, vaadake privaatsuspoliitikat saidilt http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Γνωρίστε τη συσκευή σας

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, εξοικειωθείτε με τις βασικές λειτουργίες της.

- Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή σας, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας μέχρι να ενεργοποιηθεί η οθόνη.
- Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή σας, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας και ύστερα επιλέξτε το ⏻.
- Για επανεκκίνηση της συσκευής σας πιέστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας και ύστερα επιλέξτε το ⟳.
- Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας επί τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα για να επιβάλετε την επανεκκίνηση της συσκευής σας.



❶	Κουμπί έντασης ήχου	❷	Κουμπί λειτουργίας
❸	Θύρα Type-C / Υποδοχή ακουστικών	❹	Υποδοχή κάρτας
❺	Δακτυλικό αποτύπωμα οθόνης		

- Διατηρήστε το σημείο NFC κοντά στις άλλες συσκευές ή τα άλλα αντικείμενα, ενώ χρησιμοποιείτε τη λειτουργία NFC.
- Μελετήστε την προεγκατεστημένη εφαρμογή **Συμβουλές** και εξοικειωθείτε με όλες τις καταπληκτικές δυνατότητες στη συσκευή σας.

Τα πρώτα βήματα

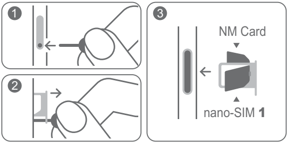
- Δεν πρέπει να τοποθετήσετε ούτε να αφαιρέσετε την κάρτα SIM την ώρα που λειτουργεί η συσκευή σας.
- Βεβαιωθείτε ότι η κάρτα είναι ευθυγραμμισμένη σωστά και φροντίστε να περάσετε πρώτα την εγκοπή της μέσα στον δίσκο καρτών.

- Προσέξτε να μη γρατζουνίσετε τη συσκευή σας ή να μην τραυματιστείτε κατά τη χρήση της ακίδας εξαγωγής.
- Φυλάξτε την ακίδα εξαγωγής μακριά από σημεία όπου ενδέχεται να τη βρουν τα παιδιά γιατί υπάρχει κίνδυνος να την καταπιούν κατά λάθος ή να τραυματιστούν.

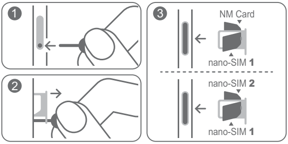
- Μη χρησιμοποιήσετε κομμένες ή τροποποιημένες κάρτες SIM ή NM (κάρτες nano memory) στη συσκευή σας επειδή ενδέχεται να μην τις αναγνωρίσει και υπάρχει κίνδυνος να προκαλέσουν ζημιά στον δίσκο (στην υποδοχή) καρτών.
- Αν η κάρτα SIM σας δεν είναι η ενδεδειγμένη για τη συσκευή σας, επικοινωνήστε με τον πάροχό σας.

Για να ρυθμίσετε τη συσκευή σας, ακολουθήστε τις οδηγίες που υποδεικνύονται στις παρακάτω εικόνες.
Χρησιμοποιήστε την ακίδα εξαγωγής που περιλαμβάνεται στη συσκευασία της συσκευής.

Με μονή SIM:



Με διπλή SIM:



Διαχείριση διπλής κάρτας SIM (μόνο σε συσκευές με διπλή SIM)

Η συσκευή σας διαθέτει τη δυνατότητα διπλής αναμονής με διπλή κάρτα. Κάτω από τις επιλογές **Ρυθμίσεις** > **Δίκτυα** > **Ρυθμίσεις διπλής SIM** επιλέξτε την προεπιλεγμένη κάρτα δεδομένων κινητής τηλεφωνίας και την κάρτα κλήσεων όπως χρειάζεται κατά περίσταση.

Διπλό 4G

- Εφόσον και οι δύο κάρτες SIM της συσκευής σας υποστηρίζουν υπηρεσίες 4G, όποτε η μία από τις κάρτες αυτές είναι ενεργή και χρησιμοποιείται για φωνητική κλήση μέσω δικτύου 4G, θα εμφανίζεται μια προτροπή για ανάθεση κάθε νέας κλήσης στην άλλη κάρτα SIM. Αν απαντήσετε στη νέα κλήση, η ενεργή κλήση θα τερματιστεί αυτόματα.
- Θα εξακολουθείτε να έχετε τη δυνατότητα να χρησιμοποιήσετε την προεπιλεγμένη κάρτα SIM δεδομένων κινητής τηλεφωνίας για σερφάρισμα στο Ίντερνετ μέσω δικτύου 4G όποτε η άλλη κάρτα χρησιμοποιείται για φωνητική κλήση μέσω δικτύου 4G.

- Ορισμένες από τις προαναφερόμενες δυνατότητες ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμες σε συγκεκριμένες περιοχές λόγω παρεμβολής στο δίκτυο.
- Για τις υπηρεσίες φωνητικών κλήσεων μέσω δικτύου 4G απαιτούνται η ανάλογη υποστήριξη από το δίκτυο του παρόχου σας και η ανάπτυξη σχετικών υπηρεσιών. Επικοινωνήστε με τον πάροχό σας και ζητήστε του να ενεργοποιήσει τις υπηρεσίες 4G.
- Αν ο παρών οδηγός δεν συμφωνεί πλήρως με την περιγραφή στον επίσημο ιστότοπο, θα ισχύει η περιγραφή στον ιστότοπο.

Για περισσότερες πληροφορίες

Εάν αντιμετωπίσετε οποιαδήποτε προβλήματα κατά τη χρήση της συσκευής σας, μπορείτε να λάβετε βοήθεια από τις ακόλουθες πηγές:

- Επισκεφτείτε την ιστοσελίδα http://consumer.huawei.com/en για προβολή πληροφοριών όσον αφορά τη συσκευή, συχνών ερωτήσεων και άλλων πληροφοριών.
- Επισκεφτείτε τη διεύθυνση http://consumer.huawei.com/en/support για τις πιο ενημερωμένες πληροφορίες επικοινωνίας για τη χώρα ή την περιοχή σας.
- Μπορείτε να βρείτε αριθμούς τηλεφωνικών γραμμών άμεσης εξυπηρέτησης, διευθύνσεις σημείων λιανικής πώλησης, πολιτικές υπηρεσιών και περισσότερες πληροφορίες για την περιοχή σας στη σελίδα **HiCare**.

Μεταβείτε στις **Ρυθμίσεις** και επιλέξτε το **Σύστημα** > **Πληροφορίες για το τηλέφωνο** > **Νομικές πληροφορίες** για να δείτε νομικές πληροφορίες για το προϊόν σας.
Μεταβείτε στις **Ρυθμίσεις** και επιλέξτε το **Σύστημα** > **Πληροφορίες για το τηλέφωνο** > **Νομικές πληροφορίες** > **Πληροφορίες ασφάλειας** για να δείτε πληροφορίες ασφαλείας για το προϊόν σας.
Μεταβείτε στις **Ρυθμίσεις** και επιλέξτε το **Σύστημα** > **Πληροφορίες για το τηλέφωνο** > **Πληροφορίες ελέγχου ταυτότητας** για να δείτε κανονιστικές πληροφορίες για το προϊόν σας.
Μεταβείτε στις **Ρυθμίσεις** και επιλέξτε το **Σύστημα** > **Λογότυπα πιστοποίησης** για να δείτε περισσότερες πληροφορίες για τα λογότυπα πιστοποίησης για το προϊόν σας.

Όλες οι εικόνες και οι γραφικές απεικονίσεις στον παρόντα οδηγό, στις οποίες ενδεικτικά περιλαμβάνονται όσες αφορούν το χρώμα, το μέγεθος και το περιεχόμενο των οθονών της συσκευής, χρησιμεύουν μόνο ως πηγές αναφοράς. Η πραγματική συσκευή ενδέχεται να διαφέρει. Καμία ενότητα του παρόντος οδηγού δεν συνιστά εγγύηση οιουδήποτε είδους, ρητή ή σιωπηρή.

Πληροφορίες ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις πληροφορίες ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας, για να διασφαλίσετε την ασφαλή και κατάλληλη λειτουργία της και για να μάθετε πώς να απορρίπτετε σωστά τη συσκευή σας.

Λειτουργία και ασφάλεια

-  Για την προστασία από πιθανή βλάβη της ακοής σας, αποφύγετε την ακρόαση σε υψηλά επίπεδα έντασης ήχου για μεγάλα χρονικά διαστήματα.
- Η χρήση μη εγκεκριμένου ή ασύμβατου προσαρμογέα ρεύματος, φορτιστή ή μπαταρίας ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή σας, να συντομεύσει τη ζωή του ή να προκαλέσει φωτιά, έκρηξη ή άλλους κινδύνους.
- Οι ιδανικές θερμοκρασίες λειτουργίας είναι από 0 °C έως 35 °C. Οι ιδανικές θερμοκρασίες αποθήκευσης είναι από -20 °C έως +45 °C.
- Οι κατασκευαστές βηματοδοτών συνιστούν να τηρείται ελάχιστη απόσταση 15 cm μεταξύ μιας συσκευής και ενός βηματοδότη, ώστε να αποφεύγονται πιθανές παρεμβολές με το βηματοδότη. Εάν χρησιμοποιείτε βηματοδότη, τοποθετήστε τη συσκευή στην αντίθετη πλευρά από εκείνη του βηματοδότη και μην την τοποθετείτε στη μπροστινή σας τσέπη.
- Δεν πρέπει να αφήνετε τη συσκευή και την μπαταρία σε σημεία όπου θα είναι άμεσα εκτεθειμένες σε φωτιά, σε υπερβολική θερμότητα και στο φως του ήλιου. Μην τις τοποθετείτε επάνω ή μέσα σε θερμαινόμενες συσκευές, π.χ. φούρνους μικροκυμάτων, θερμοσίφωνες, θερμάστρες ή καλοριφέρ.
- Κατά τη χρήση της συσκευής, οφείλετε να τηρείτε πιστά τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς. Για να μειωθεί ο κίνδυνος ατυχημάτων, μη χρησιμοποιείτε την ασύρματη συσκευή σας την ώρα που οδηγείτε. Αν χρειάζεται να τηλεφωνήσετε ή να απαντήσετε σε μια κλήση, πρέπει πρώτα να σταθμεύσετε σε ασφαλές σημείο.
- Όταν πετάτε με ένα αεροσκάφος ή αμέσως πριν επιβιβαστείτε, χρησιμοποιήστε μόνο τη συσκευή σας σύμφωνα με τις παρεχόμενες οδηγίες. Η χρήση μιας ασύρματης συσκευής σε ένα αεροσκάφος ενδέχεται να διαταράξει τα ασύρματα δίκτυα, να θέσει σε κίνδυνο τη λειτουργία του αεροσκάφους ή να είναι παράνομη.
- Για να αποτρέψετε βλάβη των τμημάτων της συσκευής ή των εσωτερικών κυκλωμάτων, μην την χρησιμοποιείτε σε σκονισμένα, καπνώδη, υγρά ή ακάθαρτα περιβάλλοντα ή κοντά σε μαγνητικά πεδία.
- Όταν φορτίζετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι ο προσαρμογέας ρεύματος είναι συνδεδεμένος στην πρίζα κοντά στις συσκευές και είναι εύκολα προσβάσιμος.
- Αποσυνδέετε το φορτιστή από την πρίζα και τη συσκευή, όταν δεν χρησιμοποιείται.

- Μην χρησιμοποιείτε, αποθηκεύετε ή μεταφέρετε τη συσκευή σε χώρους όπου είναι αποθηκευμένα εύφλεκτα ή εκρηκτικά υλικά (για παράδειγμα, σε πρατήριο βενζίνης, αποθήκη πετρελαίου ή εργοστάσιο χημικών). Η χρήση της συσκευής σας σε αυτά τα περιβάλλοντα αυξάνει τον κίνδυνο έκρηξης ή πυρκαγιάς.
- Να απορρίπτετε τη συσκευή, τη μπαταρία και τα εξαρτήματα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απόβλητα. Η ακατάλληλη χρήση μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά, έκρηξη ή σε άλλους κινδύνους.
- Συμβουλευτείτε το γιατρό σας και τον κατασκευαστή της συσκευής για να προσδιορίσετε αν η λειτουργία της συσκευής σας ενδέχεται να προκαλεί παρεμβολές στη λειτουργία της ιατρικής συσκευής σας.
- Συμμορφωθείτε με οποιουσδήποτε κανόνες ή κανονισμούς που ορίζονται από νοσοκομεία και εγκαταστάσεις υγειονομικής περίθαλψης.
- Η συγκεκριμένη συσκευή περιέχει ενσωματωμένη μπαταρία. Μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε εσείς την μπαταρία. Αλλιώς, υπάρχει κίνδυνος να μη λειτουργεί σωστά η συσκευή ή να πάθει ζημιά η μπαταρία. Για την προσωπική σας ασφάλεια και για να διασφαλίσετε ότι η συσκευή θα λειτουργεί όπως πρέπει, συνιστούμε ανεπιφύλακτα να αναθέσετε την αντικατάσταση της μπαταρίας σε κάποιο εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών της Huawei.
- Η συσκευή σας έχει υποβληθεί σε δοκιμές σε ελεγχόμενο περιβάλλον και έχει πιστοποιηθεί ότι αντέχει στο πιτσίλισμα, στο νερό και στη σκόνη σε συγκεκριμένες περιπτώσεις (ικανοποιεί τις απαιτήσεις ταξινόμησης στην κατηγορία IP68 όπως περιγράφονται από το διεθνές πρότυπο IEC 60529). Το πιτσίλισμα, το νερό και η σκόνη δεν είναι μόνιμες συνθήκες και η αντοχή ενδέχεται να μειωθεί λόγω φυσιολογικής φθοράς. Δεν πρέπει να φορτίζετε τη συσκευή σας σε υγρό περιβάλλον. Για να διαβάσετε μια αναλυτικότερη περιγραφή της λειτουργίας αυτής, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα http://consumer.huawei.com/en/support.

Δυνητικώς εκρηκτική ατμόσφαιρα

Απενεργοποιήστε τη συσκευή σας σε οποιαδήποτε περιοχή με δυνητικώς εκρηκτική ατμόσφαιρα και συμμορφωθείτε με όλα τα σήματα και τις οδηγίες. Περιοχές που μπορεί να έχουν δυνητικώς εκρηκτική ατμόσφαιρα είναι οι περιοχές όπου κανονικά θα είχατε οδηγία να σβήσετε τον κινητήρα του οχήματός σας. Η πυροδότηση σπιθών σε τέτοιου είδους περιοχές μπορεί να προκαλέσει έκρηξη ή πυρκαγιά, γεγονός που έχει ως αποτέλεσμα τον τραυματισμό ή ακόμα και το θάνατο. Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή σας σε σημεία ανεφοδιασμού καυσίμων, όπως τα πρατήρια βενζίνης. Συμμορφωθείτε με τους περιορισμούς σχετικά με τη χρήση ασύρματου εξοπλισμού σε δεξαμενές, περιοχές αποθήκευσης και διανομής καυσίμων, καθώς και σε εργοστάσια χημικών. Επίσης, τηρείτε τους περιορισμούς σε περιοχές όπου διεξάγονται εργασίες εξόρυξης. Πριν από τη χρήση της συσκευής, προσέξτε για περιοχές που έχουν δυνητικώς εκρηκτική ατμόσφαιρα οι οποίες συχνά, αλλά όχι πάντα, φέρουν σαφή σήμανση. Τέτοιου είδους περιοχές είναι κάτω από το κατάστρωμα πλοίων, εγκαταστάσεις μεταφοράς ή αποθήκευσης χημικών, και περιοχές όπου

ο αέρας περιέχει χημικά ή σωματίδια όπως κόκκους, σκόνη ή κονιάματα μετάλλων. Ενημερωθείτε από τους κατασκευαστές οχημάτων που χρησιμοποιούν υγραέριο (όπως προπάνιο ή βουτάνιο) αν αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια σε κοντινή απόσταση από αυτά τα οχήματα.

Πληροφορίες απόρριψης και ανακύκλωσης



Ο διαγραμμένος κάδος απορριμμάτων στο προϊόν, τη μπαταρία, τις οδηγίες ή τη συσκευασία σάς υπενθυμίζει ότι όλα τα ηλεκτρονικά προϊόντα και οι μπαταρίες πρέπει να μεταφέρονται σε ξεχωριστά σημεία συλλογής απορριμμάτων στο τέλος της ζωής τους. Δεν πρέπει να απορρίπτονται στη συνήθη ροή αποβλήτων μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η απόρριψη του εξοπλισμού χρησιμοποιώντας ένα καθορισμένο σημείο συλλογής ή μια υπηρεσία ξεχωριστής ανακύκλωσης για απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) και μπαταριών σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους αποτελεί ευθύνη του χρήστη.
Η σωστή συλλογή και ανακύκλωση του εξοπλισμού σας διασφαλίζει ότι τα απόβλητα ΗΗΕ ανακυκλώνονται με τρόπο που προστατεύει τα πολύτιμα υλικά και προστατεύει την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Η ακατάλληλη διαχείριση, η ακούσια θραύση, η βλάβη ή/και η ακατάλληλη ανακύκλωση στο τέλος της ζωής του μπορεί να αποβεί επιζήμια για την υγεία και για το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πού και το πώς μπορείτε να απορρίψετε τα απόβλητα ΗΗΕ, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τον μεταπωλητή ή την υπηρεσία απόρριψης οικιακών αποβλήτων ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο http://consumer.huawei.com/en/.

Μείωση των επικίνδυνων ουσιών

Αυτή η συσκευή και τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα συμμορφώνονται με τους κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, όπως οι κανονισμοί μπαταριών (όπου περιλαμβάνονται) και EU REACH, RoHS κ.λπ. Για δηλώσεις συμμόρφωσης σχετικά με τους κανονισμούς REACH και RoHS, επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας http://consumer.huawei.com/ certification.

Συμμόρφωση με τους κανόνες της ΕΕ

Λειτουργία συσκευής φερόμενης στο σώμα
Η συσκευή συμμορφώνεται προς τις προδιαγραφές περί ραδιοσυχνοτήτων, όταν χρησιμοποιείται κοντά στο αυτί σας ή σε απόσταση 0,50 cm από το σώμα σας. Βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα της συσκευής, όπως το περίβλημα και η θήκη συσκευής, δεν περιλαμβάνουν μεταλλικά στοιχεία. Διατηρήστε τη συσκευή μακριά από το σώμα σας για να ικανοποιείται η απαίτηση της απόστασης.

Η ανώτατη τιμή SAR που έχει αναφερθεί για τη συγκεκριμένη συσκευή κατά τις δοκιμές της όταν ο χρήστης την έχει στο αφτί είναι

VOG-L09	0,64 W/kg
VOG-L29	0,64 W/kg

Και όταν ο χρήστης την έχει με τον ενδεδειγμένο τρόπο κοντά στο σώμα του είναι

VOG-L09	0,99 W/kg
VOG-L29	0,99 W/kg

Δήλωση

Με το παρόν έγγραφο η Huawei Technologies Co., Ltd. δηλώνει ότι η συγκεκριμένη συσκευή VOG-L09 / VOG-L29 συμμορφώνεται προς τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/53/ΕΕ και 2011/65/ΕΕ.

Μπορείτε να δείτε την πιο πρόσφατη και έγκυρη έκδοση του εγγράφου DoC (Declaration of Conformity, Δήλωση συμμόρφωσης) στην ιστοσελίδα http://consumer.huawei.com/certification.

Η συγκεκριμένη συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε όλα τα κράτη-μέλη της ΕΕ.

Όπου χρησιμοποιείται η συσκευή, επιβάλλεται η τήρηση των εθνικών και τοπικών κανονισμών.

Η χρήση της συγκεκριμένης συσκευής ενδέχεται να υπόκειται σε περιορισμούς, πράγμα που εξαρτάται από το τοπικό δίκτυο.

Περιορισμοί στη ζώνη 2,4 GHz:

Νορβηγία: Αυτή η υποενότητα δεν ισχύει για τη γεωγραφική περιοχή εντός ακτίνας 20 χλμ. από το κέντρο του Ny-Ålesund.

Περιορισμοί στη ζώνη 5 GHz:

Σύμφωνα με το άρθρο 10 (10) της οδηγίας 2014/53/EU, η συσκευασία δείχνει ότι αυτός ο ραδιοφωνικός εξοπλισμός θα υπόκειται σε κάποιους περιορισμούς, όταν κυκλοφορήσει στην αγορά στο Βέλγιο (BE), τη Βουλγαρία (BG), τη Δημοκρατία της Τσεχίας (CZ), τη Δανία (DK), τη Γερμανία (DE), την Εσθονία (EE), την Ιρλανδία (IE), την Ελλάδα (EL), την Ισπανία (ES), τη Γαλλία (FR), την Κροατία (HR), την Ιταλία (IT), την Κύπρο (CY), τη Λετονία (LV), τη Λιθουανία (LT), το Λουξεμβούργο (LU), την Ουγγαρία (HU), τη Μάλτα (MT), την Ολλανδία (NL), την Αυστρία (AT), την Πολωνία (PL), την Πορτογαλία (PT), τη Ρουμανία (RO), τη Σλοβενία (SI), τη Σλοβακία (SK), τη Φινλανδία (FI), τη Σουηδία (SE), το Ηνωμένο Βασίλειο (UK), την Τουρκία (TR), τη Νορβηγία (NO), την Ελβετία (CH), την Ισλανδία (IS) και το Λίχτενσταϊν (LI).

Η λειτουργία του ασύρματου τοπικού δικτύου (WLAN) για αυτήν τη συσκευή επιτρέπεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους όταν λειτουργεί στο εύρος συχνοτήτων 5150 έως 5350 MHz.

Ζώνες συχνοτήτων και ισχύς

(α) Ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοφωνικός εξοπλισμός: Ορισμένες ζώνες μπορεί να μη διατίθενται σε όλες τις χώρες ή όλες τις περιοχές. Επικοινωνήστε με τον τοπικό φορέα για περισσότερες λεπτομέρειες.

(β) Μέγιστη ισχύς ραδιοφωνικής συχνότητας που μεταδίδεται στις ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοφωνικός εξοπλισμός: Η μέγιστη ισχύ για όλες τις ζώνες είναι μικρότερη από την υψηλότερη τιμή ορίου που ορίζεται στο σχετιζόμενο Εναρμονισμένο Πρότυπο.

Τα όρια των ονομαστικών τιμών των ζωνών συχνοτήτων και της ισχύος μετάδοσης (ακτινοβολούμενης και/ή δι' αγωγής) που ισχύουν για τον συγκεκριμένο ραδιοεξοπλισμό είναι τα εξής:

VOG-L09 VOG-L29	GSM900: 35 dBm, GSM1800: 32 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 20 dBm, 5725-5850 MHz: 13dBm, NFC: 42 dBuA/m στα 10 μέτρα, Διαδικασία ασύρματης φόρτισης: < 42 dBuA/m στα 10 μέτρα

Παρελκόμενα και πληροφορίες λογισμικού

Ορισμένα αξεσουάρ είναι προαιρετικά σε ορισμένες χώρες ή περιοχές. Τα προαιρετικά αξεσουάρ μπορούν να αγοραστούν από εξουσιοδοτημένο πωλητή όπως απαιτείται. Τα ακόλουθα αξεσουάρ συνιστώνται:

Προσαρμογείς: HW-100400X00 (Το X αναπαριστά τους διαφορετικούς τύπους βυσμάτων που χρησιμοποιούνται, που μπορεί να είναι είτε C, U, J, E, B, A, I, R, Z είτε K, ανάλογα με την περιοχή)

Μπαταρίες: HB486486ECW

Ακουστικά: MEND1632B729000, Windy-C, 1331-3301-6001-TC-296, 618017

Η έκδοση του λογισμικού του προϊόντος είναι VOG-L09: 9.1.0.84(C432E84R1P1) / VOG-L29: 9.1.0.84(C432E84R1P1). Ενημερώσεις λογισμικού θα δημοσιευτούν από τον κατασκευαστή για τη διόρθωση τυχόν σφαλμάτων ή την ενίσχυση λειτουργιών μετά την κυκλοφορία του προϊόντος. Όλες οι εκδόσεις λογισμικού που έχουν κυκλοφορήσει από τον κατασκευαστή έχουν επαληθευτεί και είναι ακόμα συμβατές με τους σχετικούς κανόνες.

Όλες οι παράμετροι RF (για παράδειγμα, εύρος συχνοτήτων και ισχύς εξόδου) δεν είναι προσιτές στο χρήστη και δεν μπορούν να αλλάξουν από το χρήστη.

Για τις πιο πρόσφατες πληροφορίες για αξεσουάρ και λογισμικό, δείτε τη DoC (Δήλωση πιστότητας) στο http://consumer.huawei.com/certification.

Στοιχεία προϊόντος ErP

Η Huawei Technologies Co., Ltd. δια του παρόντος δηλώνει ότι τα προϊόντα της συμμορφώνονται με την οδηγία περί συνδεδεμένων με την ενέργεια προϊόντων (ErP) 2009/125/ΕΚ. Για λεπτομερείς πληροφορίες για τα ErP και τα εγχειρίδια χρήστη που απαιτούνται από τον Κανονισμό της Επιτροπής, επισκεφτείτε τη διεύθυνση: http://consumer.huawei.com/en/certification.

Συμμόρφωση κανονισμού FCC

Λειτουργία συσκευής φερόμενης στο σώμα

Η συσκευή συμμορφώνεται προς τις προδιαγραφές περί ραδιοσυχνοτήτων, όταν χρησιμοποιείται κοντά στο αυτί σας ή σε απόσταση 1,50 cm από το σώμα σας. Βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα της συσκευής, όπως το περίβλημα και η θήκη συσκευής, δεν περιλαμβάνουν μεταλλικά στοιχεία. Διατηρήστε τη συσκευή μακριά από το σώμα σας για να ικανοποιείται η απαίτηση της απόστασης.

Πληροφορίες πιστοποίησης (SAR)

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί επίσης ώστε να πληροί τις απαιτήσεις για έκθεση σε ραδιοκύματα που τέθηκε από την Ομοσπονδιακή Επιτροπή Επικοινωνιών (Federal Communications Commission - Η.Π.Α.).
Επίσης, το όριο του SAR που υιοθετείται από την Ευρώπη, είναι 1,6 W/kg κατά μέσο όρο ανά ένα γραμμάριο ιστού. Η υψηλότερη τιμή SAR που αναφέρθηκε στην FCC για το συγκεκριμένο τύπο συσκευής συμμορφώνεται με αυτό το όριο.

Η ανώτατη τιμή SAR που έχει αναφερθεί για τον συγκεκριμένο τύπο συσκευής κατά τη χρήση της στο αφτί είναι

VOG-L09	0,79 W/kg
VOG-L29	0,79 W/kg

Και όταν ο χρήστης την έχει με τον ενδεδειγμένο τρόπο κοντά στο σώμα του είναι

VOG-L09	0,64 W/kg
VOG-L29	0,64 W/kg

Και κατά τη χρήση της λειτουργίας ενεργού σημείου πρόσβασης Wi-Fi είναι

VOG-L09	0,88 W/kg
VOG-L29	0,88 W/kg

Δήλωση FCC

Αυτός ο εξοπλισμός έχει δοκιμαστεί και διαπιστώθηκε ότι συμμορφώνεται με τα όρια ψηφιακής συσκευής Κλάσης B, σύμφωνα με το Μέρος 15 των Κανόνων FCC. Τα όρια αυτά έχουν σχεδιαστεί για να παρέχουν εύλογη προστασία από τις επιβλαβείς παρεμβολές σε εγκαταστάσεις κατοικιών. Αυτός ο εξοπλισμός παράγει, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμπει ενέργεια ραδιοσυχνοτήτων και, αν δεν είναι εγκατεστημένος και δεν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές στις ραδιοφωνικές επικοινωνίες. Ωστόσο, δεν παρέχεται καμία εγγύηση ότι δεν θα υπάρξουν παρεμβολές σε μια συγκεκριμένη εγκατάσταση. Εάν αυτή η συσκευή πράγματι προκαλεί επιζήμιες παρεμβολές στη ραδιοφωνική ή τηλεοπτική λήψη, κάτι το οποίο μπορεί να προσδιοριστεί ενεργοποιώντας και απενεργοποιώντας τη συσκευή, ο χρήστης μπορεί να προσπαθήσει να διορθώσει τις παρεμβολές λαμβάνοντας ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα μέτρα:
--Αλλάζοντας τον προσανατολισμό ή μετακινώντας την κεραία λήψης.
--Αυξάνοντας την απόσταση που χωρίζει τον εξοπλισμό από το δέκτη.
--Συνδέοντας τον εξοπλισμό σε διαφορετική πρίζα ή κύκλωμα σε σύγκριση με το δέκτη.
--Συμβουλευόμενος τον αντιπρόσωπο ή έναν έμπειρο τεχνικό ραδιοφώνου/τηλεόρασης για βοήθεια.
Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με το Τμήμα 15 των Κανόνων FCC. Η λειτουργία υπόκειται στις δύο ακόλουθες προϋποθέσεις: (1) αυτή η συσκευή δεν πρέπει να προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές και (2) αυτή η συσκευή θα πρέπει να δέχεται οποιαδήποτε παρεμβολή λαμβάνεται, συμπεριλαμβανομένων των παρεμβολών που μπορεί να προκαλέσουν ανεπιθύμητη λειτουργία.
Προσοχή: Τυχόν αλλαγές ή τροποποιήσεις σε αυτήν τη συσκευή που δεν έχουν εγκριθεί ρητά από τη Huawei Technologies Co., Ltd. για

συμμόρφωση μπορούν να ακυρώσουν την εξουσιοδότηση του χρήστη για τη χρήση του εξοπλισμού.

Νομική σημείωση

Εμπορικά σήματα και άδειες

Τα HUAWEI, HUAWEI και είναι εμπορικά σήματα ή κατατεθέντα εμπορικά σήματα της Huawei Technologies Co., Ltd.
Δημιουργήθηκε με άδεια από την Dolby Laboratories. Τα Dolby και Dolby Atmos και το σύμβολο διπλού D αποτελούν εμπορικά σήματα της Dolby Laboratories.
Η επωνυμία Android™ είναι εμπορικό σήμα της Google Inc.
Το LTE αποτελεί εμπορικό σήμα της ETSI.
Η επωνυμία και τα λογότυπα *Bluetooth*® είναι εμπορικά σήματα της *Bluetooth SIG, Inc.* και οποιαδήποτε χρήση τους από τη Huawei Technologies Co., Ltd. γίνεται βάσει αδείας.
Το Wi-Fi®, το λογότυπο Wi-Fi CERTIFIED και το λογότυπο Wi-Fi αποτελούν εμπορικά σήματα της Wi-Fi Alliance.
Το σήμα «N» είναι εμπορικό σήμα ή σήμα κατατεθέν της εταιρείας NFC Forum, Inc. στις ΗΠΑ και σε άλλες χώρες.
Το σύμβολο «Qi» είναι σήμα κατατεθέν του Wireless Power Consortium.

Πολιτική απορρήτου

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πώς προστατεύουμε τα προσωπικά σας δεδομένα, ανατρέξτε στην πολιτική απορρήτου στην ιστοσελίδα http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Seznamte se se svým zařízením

Před použitím svého zařízení se seznamte s jeho základním provozem.

- Pro zapnutí zařízení stiskněte a podržte tlačítko napájení, dokud se nezapne obrazovka.
- Pokud chcete zařízení vypnout, stiskněte a podržte tlačítko napájení a potom klepněte na ⏻.
- Pokud chcete zařízení restartovat, stiskněte a podržte tlačítko napájení a poté klepněte na ⟳.
- Přidržením stisknutého tlačítka napájení po dobu minimálně 10 sekund restartujete zařízení.



1	Tlačítko hlasitosti	2	Tlačítko napájení
3	Port typu C / Konektor náhlavní soupravy	4	Slot karty
5	Otisk prstu v displeji		

- NFC čidlo, prosím, umístěte do blízkosti ostatních zařízení nebo předmětů, pokud využíváte funkci NFC.
- Podívejte se na předinstalovanou aplikaci **Tipy** a ovládněte všechny skvělé funkce vašeho zařízení.

Začínáme

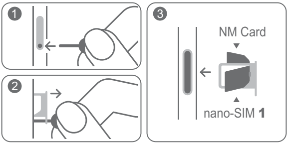
- Nevkládejte ani nevyjímejte kartu SIM, když je zařízení zapnuté.
- Ujistěte se, že je karta správně zarovnaná a do rámečku karty ji vložíte výřezem napřed.

- Při používání jehličky pro vysunutí postupujte opatrně, abyste se nezranili ani nepoškrábali zařízení.
- Uložte jehličku pro vysunutí mimo dosah dětí, aby se zabránilo neúmyslnému spolknutí nebo zranění.

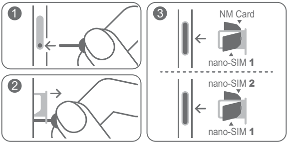
- V zařízení nepoužívejte ořezané nebo upravené karty SIM nebo NM (karty nano memory), protože nemusí být rozpoznány a mohly by poškodit zásuvku (slot) karty.
- Pokud se karta SIM neshoduje se zařízením, kontaktujte, prosím, svého operátora.

Při nastavení zařízení postupujte podle pokynů na následujících obrázcích. Použijte prosím přiloženou jehličku pro vysunutí.

Jedna karta SIM:



Duální karta SIM:



Správa duální karty SIM (pouze pro zařízení s duální kartou SIM)

Vaše zařízení podporuje pohotovostní režim dvou karet. V **Nastavení** > **Bezdrátová připojení a sítě** > **Nastavení duálních karet SIM** vyberte výchozí kartu pro mobilní data a kartu pro hovory dle svých potřeb.

Duální 4G

- Pokud obě vaše karty SIM podporují služby 4G, když bude na jedné z nich aktivní 4G hlasový hovor, zařízení vás vyzve, abyste jakýkoli nový hovor vyřídili prostřednictvím druhé karty SIM. Přijetí nového hovoru automaticky ukončí aktivní hovor.
- Výchozí kartu SIM pro mobilní data lze stále využívat pro prohlížení internetu na síti 4G, když bude na druhé kartě aktivní 4G hlasový hovor.

- Některé z výše uvedených funkcí mohou být v některých oblastech nedostupné z důvodu rušení sítě.
- 4G hlasové služby vyžadují podporu sítě vašeho operátora a použití příslušných služeb. Obraťte se na svého operátora a aktivujte 4G služby.
- Pokud tento průvodce neodpovídá popisu na oficiální stránce, má přednost oficiální stránka.

Další informace

Následující zdroje informací můžete využít pro řešení problémů, se kterými se můžete setkat:

- Chcete-li zobrazit informace o zařízení, často kladené otázky a jiné informace, navštivte http://consumer.huawei.com/cz.
- Navštivte http://consumer.huawei.com/cz/support a získejte aktuální kontaktní informace pro vaši zemi nebo oblast.
- Horké linky servisu, adresy prodejců, zásady poskytování služeb a další informace pro místní region naleznete v **HiCare**.

Přejděte na **Nastavení** a klepněte na **Systém** > **O telefonu** > **Právní informace** pro zobrazení právních informací pro váš produkt.
Přejděte na **Nastavení** a klepněte na **Systém** > **O telefonu** > **Právní informace** > **Bezpečnostní informace** pro zobrazení bezpečnostních informací pro váš produkt.
Přejděte na **Nastavení** a klepněte na **Systém** > **O telefonu** > **Informace ověření** pro zobrazení informací o předpisech pro váš produkt.
Přejděte na **Nastavení** a klepněte na **Systém** > **Certifikační loga** pro zobrazení více informací o certifikačních logách pro váš produkt.

Všechny obrázky a ilustrace v této příručce, mimo jiné včetně barvy zařízení, velikosti a obsahu obrazovky, jsou pouze ilustrativní. Skutečné zařízení se může lišit. Žádná část této příručky nepředstavuje jakoukoli výslovnou ani naznačenou záruku.

Bezpečnostní informace

Před použitím zařízení se pečlivým nastudováním všech bezpečnostních informací ujistěte, že zařízení používáte řádně a bezpečně. Naleznete zde i informace týkající se správné likvidace zařízení.

Provoz a bezpečnost

-  Chcete-li chránit svůj sluch, neposlouchejte zvukovou reprodukci příliš hlasitě po delší dobu.
- Neschválený nebo nekompatibilní napájecí adaptér, nabíječka nebo baterie mohou způsobit poškození zařízení, zkrátit jeho životnost nebo, způsobit požár, výbuch nebo vést k jiným nebezpečným situacím.
- Ideální provozní teploty jsou 0 °C až 35 °C. Ideální skladovací teploty jsou -20 °C až +45 °C.
- Výrobci kardiostimulátorů doporučují udržovat vzdálenost minimálně 15 cm mezi zařízením a kardiostimulátorem, aby se zabránilo vzájemnému rušení těchto dvou přístrojů. Jste-li uživatelem kardiostimulátoru, držte přístroj na opačné straně než kardiostimulátor a nenoste jej v přední kapse.
- Uchovávejte zařízení a baterii mimo dosah ohně, nadměrného tepla nebo přímého slunečního záření. Neumisťujte jej na zařízení určená k ohřevu nebo do nich, jako jsou mikrovlnné trouby, bojlery, sporáky nebo radiátory.
- Při používání tohoto zařízení dodržujte místní zákony a předpisy. Aby nedošlo k nehodám, nepoužívejte bezdrátové zařízení při řízení vozidla. Pokud potřebujete vyřídit hovor, nejprve zastavte vozidlo na bezpečném místě.
- Při letu v letadle nebo bezprostředně před nástupem do letadla, používejte pouze zařízení podle poskytnutých pokynů. Použití bezdrátového zařízení v letadle může narušit bezdrátové sítě, představovat nebezpečí pro provoz letadel nebo být nelegální.
- Aby nedošlo k poškození částí zařízení nebo vnitřních obvodů, nepoužívejte je v prašném prostředí, zakouřeném, vlhkém nebo znečištěném prostředí nebo v blízkosti magnetických polí.
- Při nabíjení zařízení se ujistěte, že je napájecí adaptér zapojen do zásuvky v blízkosti zařízení a je snadno přístupný.
- Pokud nabíječku nepoužíváte, odpojte ji z elektrické zásuvky i z přístroje.
- Zařízení neskladujte, nepoužívejte ani nepřevážejte v místě uskladnění hořlavin a výbušnin, například na čerpací stanici, ve skladišti oleje nebo v chemickém závodě. Používání zařízení v tomto prostředí zvyšuje riziko požáru a výbuchu.
- Likvidujte toto zařízení, baterie a příslušenství v souladu s místními předpisy. Zařízení ani baterie by neměly být likvidovány v rámci běžného domovního odpadu. Nesprávné používání baterie může vést k požáru, explozi nebo jiným nebezpečím.
- Poraďte se s lékařem a výrobcem vámi používané zdravotní pomůcky a ujistěte se, zda zařízení neruší činnost lékařských přístrojů.

- Dodržujte všechna pravidla a předpisy stanovené v nemocnicích a zdravotnických zařízeních.
- Zařízení má integrovanou baterii. Nepokoušejte se baterii vyměňovat sami. V opačném případě nemusí zařízení fungovat správně nebo může dojít k poškození baterie. Z důvodu vaší osobní bezpečnosti a pro zajištění, že vaše zařízení funguje správně, vám důrazně doporučujeme obrátit se na autorizované centrum služeb Huawei, kde baterii vymění.
- Vaše zařízení bylo testováno v řízeném prostředí a certifikováno jako odolné proti stříkající vodě a prachu v určitých situacích (splňuje požadavky klasifikace IP68, jak je popsáno v mezinárodní normě IEC 60529). Stříkající voda a prach nepředstavují trvalé podmínky a odolnost vůči nim může v důsledku běžného opotřebení klesat. Nenabíjejte zařízení v mokrém prostředí. Podrobný popis této funkce naleznete na http://consumer.huawei.com/en/support.

Potencionálně výbušná atmosféra

Vypínejte přístroj všude tam, kde hrozí nebezpečí výbuchu; dodržuje veškerá příkazová značení a pokyny. K prostorám, které mají potencionálně výbušnou atmosféru patří oblasti kde by bylo obvykle doporučeno vypnout motor vozidla. Zažehnutí jiskry v těchto místech může způsobit výbuch nebo požár, což může mít za následek zranění osob, v krajním případě i usmrcení. Zařízení nezapínejte na místech, kde se doplňuje palivo, jako jsou např. čerpací stanice. Ve skladech paliva, skladech, logistických provozech a chemických závodech se řiďte omezeními v souvislosti s používáním rádiových zařízení. Dále dodržujte nařízení v oblastech, kde probíhá odstřel trhavinou. Před použitím zařízení dejte pozor na prostory, které mají potencionálně výbušnou atmosféru a které jsou často, ale ne vždy jasně označné. Jedná se například o podpalubí lodí, místa uskladnění nebo přepravy chemických látek, příp. takové oblasti, kde jsou ve vzduchu obsaženy chemické látky a pevné částice, např. obilí, prachu nebo kovu. Informujte se u výrobce vozidel poháněných zkapalněným plynem (např. propanem nebo butanem), zda lze tento přístroj používat v jejich bezprostředním okolí.

Informace o likvidaci a recyklaci



Symbol přeškrtnutého kontejneru na produktu, baterii, příručkách a na obalu připomíná, že na konci životnosti musí být všechna elektronická zařízení a baterie odevzdány do odděleného sběru odpadů; nesmí být likvidovány v běžném odpadu s odpady z domácnosti. Je odpovědností uživatele zlikvidovat zařízení odevzdáním na určeném sběrném místě nebo využitím služby pro oddělenou recyklaci elektrických a elektronických zařízení (OEEZ) a baterií na konci životnosti v souladu s místními zákony. Řádný sběr a recyklace zařízení pomáhá zajistit recyklaci odpadu EEZ způsobem, který šetří cenné materiály a chrání zdraví lidí i životní prostředí. Nesprávná manipulace, náhodné rozbití, poškození nebo nesprávná recyklace na konci životnosti zařízení může mít škodlivé následky pro zdraví i životní prostředí. Další informace týkající se místa a způsobu odevzdání odpadu EEZ získáte od místních úřadů, maloobchodníka nebo služby svozu

komunálního odpadu nebo na naší webové stránce http://consumer.huawei.com/en/.

Omezení nebezpečných látek

Toto zařízení a veškeré elektrické příslušenství je v souladu s místními zákony a předpisy o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a bateriích (jsou-li součástí zařízení), například s nařízeními EU REACH, RoHS atd. Další informace týkající se shody s nařízeními REACH a RoHS získáte na našem webu http://consumer.huawei.com/certification.

Prohlášení o shodě s předpisy EU

Provoz při nošení na těle

Přístroj splňuje požadavky na vysokofrekvenční zařízení při použití v blízkosti ucha nebo ve vzdálenosti 0,50 cm od těla. Ujistěte se, že příslušenství tohoto přístroje, jako je např. obal nebo pouzdro, není tvořeno kovovými částmi. Přístroj udržujte mimo tělo, aby byly splněny uvedené požadavky na vzdálenost.

Nejvyšší hodnota SAR pro tento typ zařízení nahlášená při testování u ucha je

VOG-L09	0,64 W/kg
VOG-L29	0,64 W/kg

A při správném nošení na těle je

VOG-L09	0,99 W/kg
VOG-L29	0,99 W/kg

Prohlášení

Společnost Huawei Technologies Co., Ltd. tímto prohlašuje, že toto zařízení VOG-L09 / VOG-L29 odpovídá nezbytným požadavkům a ostatním příslušným ustanovením směrnice 2014/53/EU a 2011/65/EU.
Nejaktuálnější verzi prohlášení o shodě můžete nalézt zde: http://consumer.huawei.com/certification.
Toto zařízení může být provozováno ve všech členských státech EU.
Při používání dodržujte národní a místní nařízení.
V závislosti na místní síti může být použití tohoto zařízení omezené.

Omezení v pásmu 2,4 GHz:
Norsko: Tato část se netýká zeměpisné plochy o poloměru 20 km od středu osady Ny-Ålesund.

Omezení v pásmu 5 GHz:
V souladu s Článkem 10 (10) směrnice 2014/53/EU, obal uvádí, že toto rádiové zařízení bude podléhat určitým omezením při uvádění na trh v Belgii (BE), Bulharsku (BG), České republice (CZ), Dánsku (DK), Německu (DE), Estonsku (EE), Irsku (IE), Řecku (EL), Španělsku (ES), Francii (FR), Chorvatsku (HR), Itálii (IT), Kypru (CY), Lotyšsku (LV), Litvě (LT), Lucembursku (LU), Maďarsku (HU), Maltě (MT), Nizozemsku (NL), Rakousku (AT), Polsku (PL), Portugalsku (PT), Rumunsku (RO), Slovinsku (SI), Slovensku (SK), Finsku (FI), Švédsku (SE), Velké Británii (UK), Turecku (TR), Norsku (NO), Švýcarsku (CH), Islandu (IS) a Lichtenštejnsku (LI).
Funkce WLAN tohoto zařízení je při provozu v kmitočtovém rozsahu 5150 až 5350 MHz omezena pouze na provoz uvnitř budov.

Frekvenční pásma a výkon

(a) Frekvenční pásma, ve kterých rádiové zařízení pracuje: Některá pásma mohou být nedostupná v některých zemích a oblastech. Pro více informací kontaktujte mobilního operátora.
(b) Maximální radiofrekvenční výkon přenesený ve frekvenčních pásmech, ve kterých rádiové zařízení pracuje: Maximální výkon u všech pásem je nižší než nejvyšší mezní hodnota specifikovaná v souvisejících Harmonizovaných standardech.
Nominální omezení frekvenčních pásem a vysílacího výkonu (vyzařovaného nebo prováděného) aplikovatelné pro toto rádiové zařízení jsou následující:

VOG-L09 VOG-L29	GSM900: 35 dBm, GSM1800: 32 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 20 dBm, 5725-5850 MHz: 13dBm, NFC: 42 dBuA/m ve vzdálenosti 10 m, Bezdrátové dobíjení energie: < 42 dBuA/m při 10m

Informace o příslušenství a softwaru

Některé příslušenství je volitelné v některých zemích nebo regionech. Volitelné příslušenství lze podle potřeby zakoupit od licencovaného dodavatele. Doporučeno je následující příslušenství:
Adaptéry: HW-100400X00 (písmeno X označuje různé druhy zástrček a může být nahrazeno písmeny C, U, J, E, B, A, I, R, Z nebo K, záleží na oblasti, ve které se nacházíte)
Baterie: HB486486ECW
Sluchátka: MEND1632B729000, Windy-C, 1331-3301-6001-TC-296, 618017
Verze softwaru je VOG-L09: 9.1.0.84(C432E84R1P1) / VOG-L29: 9.1.0.84(C432E84R1P1). Po vydání produktu budou výrobcem uvolněny aktualizace softwaru. Cílem těchto aktualizací je oprava chyb a vylepšení funkcí. Všechny verze softwaru vydané výrobcem jsou ověřeny a jsou i nadále v souladu se souvisejícími předpisy.
Žádné parametry rádiové frekvence (například frekvenční rozsah a výstupní výkon) nejsou přístupné uživateli a nemohou být uživatelem změněny.
Nejaktuálnější informace o příslušenství a softwaru naleznete v prohlášení o shodě na http://consumer.huawei.com/certification.

Informace o produktu (ErP)

Společnost Huawei Technologies Co., Ltd. tímto prohlašuje, že její výrobky odpovídají směrnici o výrobcích spojených se spotřebou energie (ErP) 2009/125/ES. Podrobné informace o směrnici ErP a uživatelské příručky požadované nařízením Komise naleznete na adrese: http://consumer.huawei.com/en/certification.

Dodržování předpisů Federální komise pro komunikaci (FCC)

Provoz při nošení na těle

Přístroj splňuje požadavky na vysokofrekvenční zařízení při použití v blízkosti ucha nebo ve vzdálenosti 1,50 cm od těla. Ujistěte se, že příslušenství tohoto přístroje, jako je např. obal nebo pouzdro, není tvořeno kovovými částmi. Přístroj udržujte mimo tělo, aby byly splněny uvedené požadavky na vzdálenost.

Informace o certifikátech (SAR)
Tento přístroj je také navržen tak, aby splňoval požadavky na vystavení vysokofrekvenčnímu záření stanovené Federální komisí pro komunikaci (FCC) (USA).
Ve Spojených státech je limit SAR stanoven na 1,6 W/kg zprůměrováno na gram tkáně. Nejvyšší hodnota SAR u tohoto typu přístroje nahlášená Federální komisi pro komunikaci uvedený limit splňovala.

Nejvyšší hodnota SAR u tohoto typu zařízení nahlášená Federální komisi pro komunikaci při použití u ucha je

VOG-L09	0,79 W/kg
VOG-L29	0,79 W/kg

A při správném nošení na těle je

VOG-L09	0,64 W/kg
VOG-L29	0,64 W/kg

Při použití funkce Wi-Fi hotspot je

VOG-L09	0,88 W/kg
VOG-L29	0,88 W/kg

Prohlášení Federální komise pro komunikaci (FCC)
Tento přístroj byl testován a bylo zjištěno, že odpovídá limitům pro digitální zařízení třídy B podle Části 15 pravidel FCC. Tyto limity poskytují přiměřenou ochranu před škodlivým rušením při instalaci v obydlených oblastech. Dané zařízení vytváří, využívá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii. Pokud není nainstalováno a využíváno v souladu s pokyny, může rušit rádiovou komunikaci. Neexistuje však žádná záruka, že k rušení v konkrétní instalaci nedojde. Pokud tento přístroj ruší rozhlasový nebo televizní příjem – což lze určit vypnutím a zapnutím přístroje – uživatel se může pokusit odstranit rušení některou z následujících metod:
--Změňte orientaci přijímající antény nebo ji přemístěte.
--Zvětšete vzdálenosti mezi přístrojem a přijímačem.
--Zapojte přístroj do zásuvky jiného okruhu, než do kterého je zapojen přijímač.
--Poraďte se s prodejcem nebo zkušeným technikem v oblasti rozhlasu a televize.
Tento přístroj splňuje nařízení Federální komise pro komunikaci (FCC), část 15. Provoz je podmíněn následujícími dvěma podmínkami: (1) Tento přístroj nesmí působit škodlivé rušení a (2) tento přístroj se musí vyrovnat s jakýmkoliv rušením včetně toho, které může způsobit nežádoucí činnost.
Upozornění: Jakékoliv změny nebo úpravy tohoto přístroje, které nejsou výslovně schváleny společností Huawei Technologies Co., Ltd. z hlediska shody, mohou zrušit práva uživatele provozovat toto zařízení.

Právní upozornění

Ochranné známky a oprávnění

HUAWEI, HUAWEI a jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky společnosti Huawei Technologies Co., Ltd.

Vyrobeno na základě licence poskytnuté společností Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Atmos a symbol dvojitého D jsou ochranné známky společnosti Dolby Laboratories.

Android™ je ochranná známka společnosti Google Inc.

LTE je ochranná známka organizace ETSI.

Logotyp a loga *Bluetooth*® jsou registrované ochranné známky vlastněné společností *Bluetooth SIG, Inc.* a společnost Huawei Technologies Co., Ltd. je používá na základě licence.

Wi-Fi®, logo Wi-Fi CERTIFIED a logo Wi-Fi jsou ochranné známky společnosti Wi-Fi Alliance.

Symbol N-Mark je ochrannou známkou nebo registrovanou obchodní značkou společnosti NFC Forum, Inc. ve Spojených státech a dalších zemích.

Symbol „Qi" je obchodní značkou společnosti Wireless Power Consortium.

Zásady ochrany soukromí

Nejlépe pochopíte, jak chráníme vaše osobní údaje, pokud si přečtete zásady ochrany soukromí na webu http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

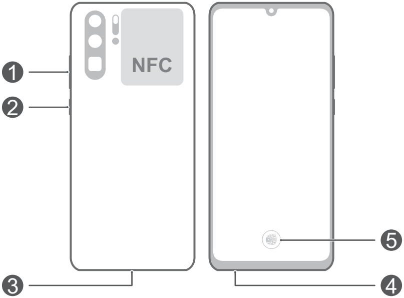
Toto rádiové zařízení lze provozovat v České republice v rámci všeobecných oprávnění ČTÚ č. VO-R/1/04.2014-2 a VO-R/12/09.2010-12. Maximální vyzařovaný výkon: 2 W.

Frekvenční pásma	GSM: B2/B3/B5/B8 UMTS: B1/B2/B4/B5/B6/B8/B19 TDS: B34/B39 FDD LTE: B1/B2/B3/B4/B5/B6/B7/B8/B9/B12/B17/B18/B19/B20/B26/B28/B32 TDD LTE: B34/B38/B39/B40

Spoznajte svoje zariadenie

Pred použitím zariadenia sa oboznámte s jeho základnými úkonmi.

- Na zapnutie zariadenia, stlačte a podržte tlačidlo napájania, pokým sa obrazovka zapne.
- Ak chcete svoje zariadenie vypnúť, stlačte a podržte tlačidlo napájania a stlačte ⏻.
- Ak chcete zariadenie reštartovať, stlačte a podržte tlačidlo napájania a ťuknite na ⟳.
- Stlačením a podržaním tlačidla napájania na viac ako 10 sekúnd vykonáte vynútené reštartovanie zariadenia.



❶	Tlačidlo ovládania hlasitosti	❷	Tlačidlo napájania
❸	Port typu C / konektor slúchadiel	❹	Zásuvka pre karty
❺	Odtlačok prsta na obrazovke		

- Prosím, ponechajte plochu NFC blízko ostatných zariadení alebo predmetov využívajúcich funkciu NFC.
- Pozrite si predinštalovanú aplikáciu **Tipy** a zvládnite všetky úžasné funkcie na vašom zariadení.

Začíname

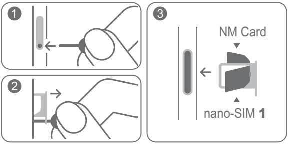
- Nevkladajte, ani nevyberajte kartu SIM, keď je zariadenie zapnuté.
- Uistite sa, že karta je správne vyrovnaná a jej zárez vkladáte ako prvý do priehradky karty.

- Dávajte si pozor, aby ste pri použití kolíka na vysunutie karty nepoškriabali zariadenie alebo sa nezranili.
- Kolík na vysunutie karty uchovávajte mimo dosahu detí, aby nedošlo k náhodnému prehltnutiu alebo zraneniu.

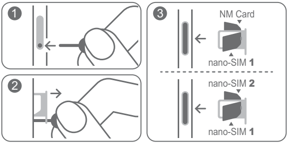
- V zariadení nepoužívajte vyrezané ani inak upravené karty SIM alebo NM (karty s nano pamäťou), keďže nemusia byť rozpoznané a môžu poškodiť zásuvku (slot) na kartu.
- Ak karta SIM nie je vhodná pre zariadenie, obráťte sa na operátora.

Pri nastavení zariadenia postupujte podľa pokynov na nasledujúcich obrázkoch. Použite dodaný kolík na vysunutie.

Jedna karta SIM:



Dve karty SIM:



Správa duálnej karty SIM (len pre zariadenia s duálnou kartou SIM)

Vaše zariadenie podporuje duálny pohotovostný režim kariet. V **Nastavenia** > **Bezdrôtové pripojenie a siete** > **Nastavenia duálnych SIM kariet** podľa potreby vyberte predvolenú kartu s mobilnými dátami a kartu na telefonovanie.

Duálne 4G

- Ak obidve vaše karty SIM podporujú služby 4G a jedna z nich je aktívna počas hlasového hovoru 4G, budete vyzvaní, aby ste na nový hovor použili druhú kartu SIM. Prijatím nového hovoru sa automaticky ukončí aktívny hovor.
- Keď na druhej karte prebieha hlasový hovor 4G, predvolenú kartu SIM s mobilnými dátami možno stále používať na prezeranie internetu v sieti 4G.

- Niektoré z uvedených funkcií nemusia byť v určitých oblastiach kvôli rušeniu siete dostupné.
- Hlasové služby 4G vyžadujú podporu siete vášho operátora a použitie príslušných služieb. Ak chcete aktivovať služby 4G, kontaktujte operátora.
- Ak je táto príručka v rozpore s popisom na oficiálnej webovej stránke, prevláda webová stránka.

Ďalšie zdroje informácií

Ak sa stretnete s problémami pri používaní vášho zariadenia, pomoc môžete získať z nasledujúcich zdrojov:

- Navštívte http://consumer.huawei.com/en na zobrazenie informácií o zariadení, často kladených otázok a ďalších informácií.
- Na získanie najnovších kontaktných údajov pre vašu krajinu alebo región navštívte http://consumer.huawei.com/en/support.
- V **HiCare** nájdete horúce linky do servisu, adresy predajcov, servisné pravidlá a ďalšie informácie o miestnom regióne.

Prejdite na **Nastavenia** a stlačte **Systém** > **O telefóne** > **Právne informácie** na zobrazenie právnych informácií o vašom produkte.
Prejdite na **Nastavenia** a stlačte **Systém** > **O telefóne** > **Právne informácie** > **Bezpečnostné informácie** na zobrazenie bezpečnostných informácií o vašom produkte.
Prejdite na **Nastavenia** a stlačte **Systém** > **O telefóne** > **Schválenie k prevádzke** na zobrazenie regulačných informácií o vašom produkte.
Prejdite na **Nastavenia** a stlačte **Systém** > **Logá certifikácie** na zobrazenie ďalších informácií o certifikačných logách vášho produktu.

Všetky snímky a ilustrácie v sprievodcovi, okrem iného farba, veľkosť a obsah displeja zariadenia, slúžia len na referenčné účely. Skutočné zariadenie sa od nich môže líšiť. Nič v sprievodcovi nepredstavuje výslovnú ani implikovanú záruku.

Bezpečnostné informácie

Prečítajte si, prosím, všetky bezpečnostné informácie pozorne predtým, ako použijete svoje zariadenie, aby sa zabezpečila jeho bezpečná a správna prevádzka. Tiež sa dozviete, ako správne zaobchádzať so zariadením.

Prevádzka a bezpečnosť

-  V rámci ochrany sluchu by ste nemali dlhodobo počúvať zvuk pri vysokej hlasitosti.
- Používanie neschváleného alebo nekompatibilného napájacieho adaptéra, nabíjačky alebo batérie môže poškodiť vaše zariadenie, skrátiť jeho životnosť alebo spôsobiť požiar, explóziu, alebo iné riziká.
- Ideálne prevádzkové teploty sú 0 °C až 35 °C. Ideálne teploty pre skladovanie sú -20 °C až +45 °C.
- Výrobcovia kardiostimulátorov odporúčajú dodržiavať medzi zariadením a kardiostimulátorom minimálnu vzdialenosť 15 cm, aby sa zabránilo možnému rušeniu kardiostimulátora. Ak používate kardiostimulátor, používajte zariadenie na opačnej strane, než máte stimulátor a nenoste telefón v prednom vrecku.
- Nevystavte zariadenie a batériu extrémnemu teplu alebo priamemu slnečnému žiareniu. Nepokladajte ich na alebo do vykurovacích zariadení, akými sú mikrovlnné rúry, sporáky alebo radiátory.
- Počas používania zariadenia dodržiavajte miestne zákony a predpisy. Nepoužívajte vaše bezdrôtové zariadenie počas riadenia vozidla. Predídete tak nehodám.
- Počas letu lietadlom alebo krátko pred nastúpením na jeho palubu používajte zariadenie len podľa poskytnutých inštrukcií. Použitie bezdrôtového zariadenia v lietadle môže narušiť bezdrôtové siete, predstavovať riziko pre prevádzku lietadla, alebo môže byť jeho používanie nelegálne.
- Aby ste predišli poškodeniu súčastí alebo vnútorných obvodov svojho zariadenia, nepoužívajte ho v prašnom, zafajčenom, vlhkom alebo špinavom prostredí, ani v blízkosti magnetických polí.
- Pri nabíjaní zariadenia sa ubezpečte, či je napájací adaptér pripojený do zásuvky v blízkosti zariadenia a je ľahko prístupný.
- Odpojte nabíjačku z elektrickej zásuvky a zo zariadenia, ak ho nepoužívate.
- Zariadenie nepoužívajte, neskladujte ani neprevážajte tam, kde sú uskladnené horľaviny alebo výbušniny (napríklad čerpacie stanice, zásobníky oleja alebo chemické továrne). Používanie zariadenia v takomto prostredí zvyšuje riziku výbuchu alebo požiaru.
- Zlikvidujte tohto zariadenie, batériu a príslušenstvo podľa miestnych nariadení. Nemali by sa likvidovať spolu s normálnym domovým odpadom. Nesprávne používanie batérie môže viesť k požiaru, výbuchu alebo iným rizikám.
- Toto zariadenie obsahuje zabudovanú batériu. Nepokúšajte sa ju vymieňať sami. V opačnom prípade zariadenie nemusí fungovať správne

alebo sa tým môže zničiť batéria. Pre vašu osobnú bezpečnosť a na zabezpečenie správneho chodu zariadenia vám odporúčame pri výmene kontaktovať autorizované servisné stredisko Huawei.

- Vaše zariadenie bolo testované v laboratórnych podmienkach a bolo certifikované ako odolné voči ofŕkaniu, ponoreniu do vody, a prachu v konkrétnych situáciách (podľa požiadaviek normy IP68 popísanej v medzinárodnom štandarde IEC 60529). Odolnosť voči ofŕkaniu, ponoreniu do vody, a prachu nie je trvalá a môže sa znížiť časom pri bežnom používaní a opotrebovaní. Zariadenie nenabíjajte v mokrom prostredí. Bližší popis tejto funkcie nájdete v dokumente http://consumer.huawei.com/en/support.

Informácie o likvidácii a recyklácii



Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach na vašom výrobku, batérii, v literatúre alebo na obaloch vám pripomína, že všetky tieto elektronické produkty a batérie musia byť odovzdané na zberných miestach pre odpad, keď sa ukončí ich obdobie životnosti; nesmú byť zlikvidované v obvyklom recyklačnom reťazci spolu s domovým odpadom. Je na zodpovednosti používateľa, aby zlikvidoval zariadenia v určenom zbernom mieste alebo pomocou služby pre separovanú recykláciu elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a batérií podľa miestnych zákonov.

Správne zozbieranie a recyklácia zariadení pomáha zabezpečiť, že odpad typu EEE je recyklovaný spôsobom, ktorým sa zachovajú cenné materiály a chráni ľudské zdravie a životné prostredie, zabraňuje nesprávnej manipulácii, náhodnému porušeniu, poškodeniu a/alebo nesprávnej recyklácii na konci životnosti, ktoré môžu byť škodlivé pre zdravie a životné prostredie. Ak chcete viac informácií o tom, kde a ako odovzdať odpad typu EEE, kontaktujte, prosím, svoje miestne úrady, predajcu alebo službu pre likvidáciu domového odpadu, alebo navštívte webovú stránku http://consumer.huawei.com/en/.

Zníženie dosahu nebezpečných látok

Toto zariadenie a všetko elektrické príslušenstvo je zhodné s miestnymi platnými pravidlami o obmedzení použitia určitých rizikových látok v elektrických a elektronických zariadeniach, ako sú EU REACH, RoHS a zahrňujúc nariadenia o batériách, atď. Ak chcete prehlásenia o zhode, týkajúce sa nariadení REACH a RoHS, navštívte, prosím, webovú stránku http://consumer.huawei.com/certification.

Súlad s predpismi EÚ

Obsluha pri umiestnení na tele

Zariadenie spĺňa technické normy pre rádiofrekvenčné žiarenie, ak je zariadenie používané blízko ucha alebo vo vzdialenosti 0,50 cm od tela. Zabezpečte, aby príslušenstvo zariadenia, ako je puzdro a držiak, neobsahovali kovové časti. Udržiavajte zariadenie v predpísanej vzdialenosti od vášho tela.

Najvyššia hodnota SAR nameraná pre tento typ zariadenia pri uchu je

VOG-L09	0,64 W/kg
VOG-L29	0,64 W/kg

A pri správnom nosení na tele je

VOG-L09	0,99 W/kg
VOG-L29	0,99 W/kg

Vyhlásenie
Spoločnosť Huawei Technologies Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie VOG-L09 / VOG-L29 je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53/EU a 2011/65/EÚ. Najnovšiu platnú verziu vyhlásenia o zhode si môžete pozrieť na adrese http://consumer.huawei.com/certification.
Toto zariadenie je možné používať vo všetkých členských štátoch EÚ. Dodržiavajte národné a miestne predpisy pri používaní zariadenia. Používanie tohto zariadenia môže byť obmedzené v závislosti od miestnej siete.

Obmedzenia v pásme 2,4 GHz:
Nórsko: Táto časť sa netýka zemepisnej oblasti v okruhu 20 km od centra Ny-Ålesund.

Obmedzenia v pásme 5 GHz:
Podľa článku 10 (10) smernice 2014/53/EU, balenie tohto zariadenia uvádza že jeho vysielacie časti budú čiastočne obmedzené pri použití v Belgicku (BE), Bulharsku (BG), Česku (CZ), Dánsku (DK), Nemecku (DE), Estónsku (EE), Írsku (IE), Grécku (EL), Španielsku (ES), Francúzsku (FR), Chorvátsku (HR), Taliansku (IT), Cypre (CY), Lotyšsku (LV), Litve (LT), Luxembursku (LU), Maďarsku (HU), Malte (MT), Holandsku (NL), Rakúsku (AT), Poľsku (PL), Portugalsku (PT), Rumunsku (RO), Slovinsku (SI), Slovensku (SK), Fínsku (FI), Švédsku (SE), Veľkej Británii (UK), Turecku (TR), Nórsku (NO), Švajčiarsku (CH), Islande (IS) a Lichtenštajnsku (LI).
Používanie funkcie WLAN vo frekvenčnom pásme 5150 až 5350 MHz na tomto zariadení je obmedzené len na interiér.

Frekvenčné pásma a žiarenie

(a) Vysielacie časti zariadenia pracujú na uvedených frekvenčných pásmach: Niektoré pásma nemusia byť dostupné vo všetkých krajinách alebo všetkých regiónoch. Viac podrobností získate u svojho telekomunikačného operátora.
(b) Vysielacie časti zariadenia majú počas činnosti vo frekvenčných pásmach maximálny vyžiarený rádiofrekvenčný výkon: Maximálny výkon pre všetky pásma je nižší než je najvyššia povolená hodnota uvedená v štandarde harmonizácie.
Nominálne limity pre frekvenčné pásma a prenosový výkon (vyžiarený a/ alebo prijatý) vysielacích častí zariadenia sú:

VOG-L09 VOG-L29	GSM900: 35 dBm, GSM1800: 32 dBm, WCDMA900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 20 dBm, 5725-5850 MHz: 13dBm, NFC: 42 dBuA/m na 10m, Bezdrôtové nabíjanie: < 42 dBuA/m pri 10m

Príslušenstvo a informácie o softvéri

Niektoré príslušenstvo je voliteľné v závislosti na krajine alebo regióne. Voliteľné príslušenstvo si môžete v prípade potreby zakúpiť u autorizovaného predajcu. Odporúčame nasledovné príslušenstvo:
Adaptéry: HW-100400X00 (X reprezentuje rozdielny typ konektora, ktorý môže byť C, U, J, E, B, A, I, R, Z alebo K, v závislosti na vašom regióne)
Batérie: HB486486ECW
Slúchadlá: MEND1632B729000, Windy-C, 1331-3301-6001-TC-296, 618017
Softvérová verzia tohto produktu je VOG-L09: 9.1.0.84(C432E84R1P1) / VOG-L29: 9.1.0.84(C432E84R1P1). Po uvedení produktu na trh publikuje výrobca softvérové aktualizácie na opravu chýb alebo zlepšenie funkčnosti. Všetky verzie softvéru publikované výrobcom boli overené a vyhovujú zodpovedajúcim pravidlám.
Všetky RF parametre (napr. frekvenčný rozsah a výstupný výkon) nie sú prístupné používateľovi a nemôže byť zmenené používateľom.
Najnovšie informácie o príslušenstve a softvéri nájdete vo Vyhlásení o zhode na stránke http://consumer.huawei.com/certification.

Informácie o výrobku ErP

Spoločnosť Huawei Technologies Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že jej výrobky sú v súlade so smernicou 2009/125/ES o požiadavkách na ekodizajn energeticky významných výrobkov (ErP). Pre bližšie informácie o ErP a používateľských príručkách vyžadovaných nariadením komisie, prosím navštívte: http://consumer.huawei.com/en/certification.

Právne informácie

Ochranné známky a povolenia

HUAWEI, HUAWEI a sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti Huawei Technologies Co., Ltd.
Vyrobené na základe licencie spoločnosti od Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Atmos a symbol dvojitého D sú obchodné značky spoločnosti Dolby Laboratories.
Android™ je ochranná známka spoločnosti Google Inc.
LTE je ochranná známka spoločnosti ETSI.
Slovné značky a logá *Bluetooth*® sú registrované ochranné známky spoločnosti *Bluetooth SIG, Inc.* a akékoľvek ich použitie spoločnosťou Huawei Technologies Co., Ltd. je v rámci licencie.
Wi-Fi®, logo Wi-Fi CERTIFIED a logo Wi-Fi sú ochranné známky spoločnosti Wi-Fi Alliance.

N-Mark je obchodná známka alebo registrovaná obchodná známka spoločnosti NFC Forum, Inc. v Spojených štátoch a iných krajinách.
Symbol „Qi" je ochranná známka spoločnosti Wireless Power Consortium.

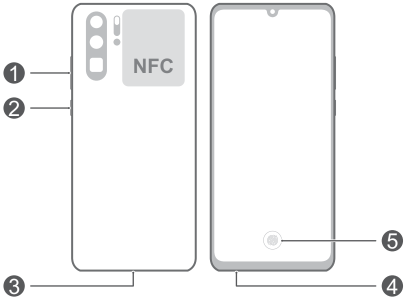
Zásady ochrany osobných údajov

Pre lepšie porozumenie toho, ako chránime vaše osobné údaje, si pozrite stratégiu ochrany osobných údajov na http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Lernen Sie Ihr Gerät kennen

Machen Sie sich vor dem Gebrauch des Geräts mit seinen Grundfunktionen vertraut.

- Um Ihr Gerät einzuschalten, halten Sie die Ein/Aus-Taste gedrückt, bis sich der Bildschirm einschaltet.
- Um Ihr Gerät auszuschalten, halten Sie die Ein/Aus-Taste gedrückt und berühren Sie dann .
- Halten Sie zum Neustart Ihres Geräts die Ein/Aus-Taste gedrückt und tippen Sie dann auf .
- Halten Sie die Ein/Aus-Taste mindestens 10 Sekunden lang gedrückt, um so den Neustart Ihres Geräts zu erzwingen.



1	Lautstärketaste	2	Ein/Aus-Taste
3	Anschluss Typ C / Headsetbuchse	4	Kartensteckplatz
5	Bildschirm-Fingerabdruck		

- Halten Sie den NFC-Bereich während der Verwendung der NFC-Funktion nahe an andere Geräte oder Gegenstände.
- Sehen Sie sich die vorinstallierte **Tipps** App an nutzen Sie all die großartigen Funktionen auf Ihrem Gerät.

Erste Schritte

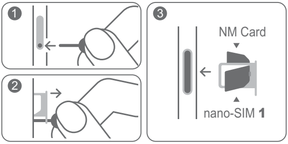
- Setzen Sie die SIM-Karte nicht ein bzw. entfernen Sie sie nicht, während Ihr Gerät eingeschaltet ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Karte richtig ausgerichtet ist und mit der Kerbe zuerst in das Kartenfach eingesetzt wird.

- Achten Sie darauf, Ihr Gerät bei Nutzung des SIM-Stifts nicht zu zerkratzen oder sich zu verletzen.
- Bewahren Sie den SIM-Stift außer Reichweite von Kindern auf, um ein versehentliches Verschlucken oder Verletzungen zu vermeiden.

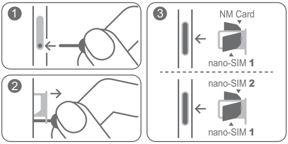
- Verwenden Sie keine zugeschnittenen oder veränderten SIM- oder NM-Karten (Nano-Speicherkarten) für Ihr Gerät, da diese möglicherweise nicht erkannt werden und das Kartenfach bzw. den Steckplatz des Geräts beschädigen können.
- Wenn Ihre SIM-Karte nicht zu Ihrem Gerät passt, wenden Sie sich an Ihren Anbieter.

Befolgen Sie die Anweisungen in den folgenden Abbildungen, um Ihr Gerät einzurichten. Nutzen Sie den beiliegenden SIM-Stift.

Einzel-SIM:



Dual-SIM:



Dual-SIM-Kartenverwaltung (nur Dual-SIM-Geräte)

Ihr Gerät unterstützt den Dual-Karten-Dual-Standby. Wählen Sie bei Bedarf unter **Einstellungen** > **Drahtlos & Netzwerke** > **Dual-SIM** die standardmäßige Mobildatenkarten und Anrufkarte aus.

Dual 4G

- Wenn beide Ihrer SIM-Karten 4G-Dienste unterstützen und über eine der Karten ein 4G-Sprachanruf durchgeführt wird, werden Sie aufgefordert, alle neuen Anrufe über die andere SIM-Karte abzuwickeln. Das Annehmen des neuen Anrufs beendet automatisch den aktiven Anruf.
- Die standardmäßige Mobildaten-SIM-Karte kann nach wie vor für das Surfen im Internet über ein 4G-Netzwerk verwendet werden, wenn über die andere Karte ein 4G-Sprachanruf durchgeführt wird.

- Einige der zuvor erwähnten Funktionen stehen in bestimmten Bereichen aufgrund von Netzwerkstörungen nicht zur Verfügung.
- 4G-Sprachdienste erfordern die Unterstützung für das Netzwerk Ihres Anbieters und die Bereitstellung relevanter Dienste. Wenden Sie sich an Ihren Betreiber, um 4G-Dienste zu aktivieren.
- Wenn diese Anleitung nicht mit der Beschreibung auf der offiziellen Website übereinstimmt, hat letztere Vorrang.

Weitere Informationen

Sollten Probleme bei der Nutzung Ihres Geräts auftreten, so erhalten Sie Hilfe über folgende Quellen:

- Gehen Sie zu http://consumer.huawei.com/en, um Geräteinformationen, häufig gestellte Fragen und andere Informationen anzuzeigen.
- Unter http://consumer.huawei.com/en/support erhalten Sie aktuelle Kontaktinformationen zu Ihrem Land oder Ihrer Region.
- Sie finden Servicehotlines, Händleradressen, Servicerichtlinien und weitere Informationen für Ihre lokale Region in **HiCare**.

Gehen Sie zu **Einstellungen** und tippen Sie auf **System** > **Über das Telefon** > **Rechtliche Hinweise**, um rechtliche Hinweise zu Ihrem Produkt zu erhalten.
Gehen Sie zu **Einstellungen** und tippen Sie auf **System** > **Über das Telefon** > **Rechtliche Hinweise** > **Sicherheitsinformationen**, um Sicherheitshinweise zu Ihrem Produkt zu erhalten.
Gehen Sie zu **Einstellungen** und tippen Sie auf **System** > **Über das Telefon** > **Authentifizierungsinformation**, um gesetzliche Informationen zu Ihrem Produkt anzuzeigen.
Gehen Sie zu **Einstellungen** und tippen Sie auf **System** > **Zertifizierungslogos**, um weitere Informationen zu Zertifizierungslogos für Ihr Produkt anzuzeigen.

Sämtliche Angaben auf Bildern und Illustrationen in diesem Handbuch (u. a. Gerätefarbe und -größe sowie Anzeigeinhalte) dienen nur als Referenz. Das eigentliche Gerät kann abweichen. Die Inhalte des Handbuchs stellen in keiner Weise eine Garantie dar, weder ausdrücklich noch implizit.

Sicherheitsinformationen

Lesen Sie sich bitte die vollständigen Sicherheitsinformationen durch, bevor Sie Ihr Gerät verwenden, um dessen sicheren und korrekten Betrieb sicherzustellen, und um zu erfahren, wie Sie Ihr Gerät ordnungsgemäß anwenden.

Betrieb und Sicherheit

-  Um Ihr Gehör zu schützen, Musik nicht längere Zeit mit zu hoher Lautstärke hören.
- Durch die Verwendung eines unzulässigen oder inkompatiblen Netzadapters, Ladegeräts oder Akkus kann Ihr Gerät beschädigt werden, seine Lebensspanne reduziert werden oder es kann zu einem Feuer, einer Explosion oder anderen Gefahren kommen.
- Ideale Betriebstemperaturen sind 0 °C bis 35 °C. Ideale Lagertemperaturen sind -20 °C bis +45 °C.
- Hersteller von Herzschrittmachern empfehlen, einen Mindestabstand von 15 cm zwischen dem Gerät und einem Herzschrittmacher einzuhalten, um potenzielle Störungen des Herzschrittmachers zu verhindern. Falls Sie einen Herzschrittmacher tragen, verwenden Sie das Gerät auf der entgegengesetzten Seite des Herzschrittmachers und tragen Sie es nicht in der Brusttasche.
- Halten Sie das Gerät und den Akku fern von übermäßiger Hitze, offenen Flammen und direkter Sonneneinstrahlung. Platzieren Sie sie nicht auf oder in Geräten, die zur Erhitzung genutzt werden, wie z.B. Mikrowellen, Wasserkocher, Backöfen und Herdplatten oder Heizungen.
- Beachten Sie beim Gebrauch des Geräts die örtlichen Gesetze und Vorschriften! Zur Vermeidung von Unfällen sollten Sie Ihr Gerät nicht während der Fahrt benutzen. Wenn Sie einen Anruf tätigen oder entgegennehmen müssen, fahren Sie rechts ran und stellen Sie das Fahrzeug zunächst ordnungsgemäß ab.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nur entsprechend der bereitgestellten Anleitungen, wenn Sie in einem Flugzeug fliegen oder kurz vor dem Boarding stehen. Die Verwendung eines drahtlosen Geräts in einem Flugzeug kann drahtlose Netzwerke unterbrechen, was eine Gefahr für das Betreiben eines Flugzeugs darstellen kann – oder es kann gesetzeswidrig sein.
- Um Schäden an den Teilen oder internen Stromkreisläufen Ihres Geräts zu vermeiden, verwenden Sie es nicht in staubigen, rauchigen, feuchten oder verschmutzen Umgebungen oder in der Nähe von magnetischen Feldern.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzadapter in eine Steckdose in der Nähe des Geräts eingesteckt ist und einfach zu erreichen ist, wenn Sie das Gerät laden.
- Trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose und vom Gerät, wenn Sie es nicht verwenden.

- Verwenden, lagern oder transportieren Sie das Mobiltelefon nicht an Orten, wo entflammbare oder explosive Materialien gelagert werden, wie beispielsweise an einer Tankstelle, einem Öldepot oder in einer chemischen Fabrik. Durch die Verwendung Ihres Mobiltelefons in diesen Umgebungen erhöht sich die Explosions- oder Brandgefahr.
- Entsorgen Sie dieses Gerät, den Akku und Zubehörteile entsprechend der lokalen Bestimmungen. Sie sollten nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Eine unsachgemäße Nutzung des Akkus kann zu einem Brand, einer Explosion oder anderen gefährlichen Situationen führen.
- Bitte konsultieren Sie Ihren Arzt und den Gerätehersteller, um herauszufinden, ob Ihr mobiles Endgerät den Betrieb Ihres medizinischen Geräts stören kann.
- Halten Sie sich an die von Krankenhäusern und Gesundheitseinrichtungen festgelegten Regeln und Bestimmungen! Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, wo dies verboten ist.
- Dieses Gerät verfügt über einen eingebauten Akku. Tauschen Sie den Akku nicht selbst aus. Anderenfalls wird das Gerät möglicherweise nicht ordnungsgemäß betrieben oder es könnte der Akku beschädigt werden. Zu Ihrer Sicherheit und für einen einwandfreien Gerätebetrieb empfehlen wir Ihnen ausdrücklich, sich an ein autorisiertes Huawei-Service-Center zu wenden, wenn der Akku ausgetauscht werden soll.
- Ihr Gerät wurde in einer überwachten Umgebung getestet und ist auf die Spritz-, Wasser- und Staubfestigkeit in bestimmten Situationen geprüft (entspricht den Anforderungen der Klassifikation IP68, wie beschrieben vom internationalen Standard IEC 60529). Spritz-, Wasser- und Staubfestigkeit stellen keinen Dauerzustand dar. Die Beständigkeit nimmt als Resultat eines normalen Gebrauchs möglicherweise mit der Zeit ab. Laden Sie das Gerät nicht in einer feuchten Umgebung. Eine detaillierte Beschreibung dieser Funktion finden Sie auf http://consumer.huawei.com/en/support.

Explosionsfähige Atmosphäre

Schalten Sie Ihr Gerät in Umgebungen mit explosionsfähiger Atmosphäre ab und halten Sie sich an alle Hinweisschilder und Anweisungen. Bereiche mit einer explosionsgefährdeten Atmosphäre sind zum Beispiel Bereiche, in denen Sie normalerweise den Motor Ihres Autos abschalten müssen. Das Auslösen eines Funkens könnte in solchen Bereichen eine Explosion oder einen Brand verursachen, was zu Körperverletzung oder gar zum Tod führen könnte. Schalten Sie Ihr Gerät nicht an Treibstoff- und Wartungsstützpunkten, wie Tankstellen ein. Halten Sie sich an die Beschränkungen bezüglich des Gebrauchs von Funkgeräten in Tanklagern, Depots, Vertriebsanlagen und Chemiewerken. Beachten Sie außerdem die Beschränkungen in Bereichen, in denen Sprengarbeiten durchgeführt werden. Bevor Sie das Gerät verwenden, achten Sie darauf, dass Sie sich nicht in Bereichen mit explosionsfähiger Atmosphäre befinden, da diese zwar oft, aber nicht immer klar gekennzeichnet sind. Solche Bereiche sind zum Beispiel unter Deck auf Schiffen zu finden, in Einrichtungen für chemische Transporte und Lagerung sowie an Orten, die Chemikalien oder Partikel wie Fasern, Staub oder Metallpulver enthalten. Fragen Sie die Hersteller von Fahrzeugen, die Autogas (wie zum Beispiel Propan oder Butan) verwenden, ob dieses Gerät in deren Nähe sicher verwendet werden kann.

Hinweise zur Entsorgung und zum Recycling



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf Ihrem Produkt, Ihrer Batterie, Ihrem Informationsmaterial oder Ihrer Verpackung soll Sie daran erinnern, dass alle elektronischen Produkte und Batterien am Ende Ihrer Lebensdauer getrennt entsorgt werden müssen; sie dürfen nicht über den normalen Fluss des Haushaltsmülls entsorgt werden. Es unterliegt der Verantwortlichkeit des Benutzers, die Ausrüstung unter Verwendung einer ausgewiesenen Sammelstelle oder eines Dienstes für getrenntes Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten und Batterien entsprechend der Gesetze vor Ort zu entsorgen (WEEE = Waste of Electrical and Electronic Equipment = Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall).
Die ordnungsgemäße Sammlung und das ordnungsgemäße Recycling Ihrer Ausrüstung hilft sicherzustellen, dass Abfall aus elektrischen und elektronischen Geräten so recycelt wird, dass wertvolle Materialien erhalten bleiben und die Gesundheit der Menschen und die Umwelt geschützt werden; falsche Handhabung, versehentlicher Bruch, Beschädigung und/ oder falsches Recycling am Ende der Gerätelebensdauer kann für Gesundheit und Umwelt gefährlich sein. Für weitere Informationen dazu, wo und wie Sie Ihren Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall abgeben können, kontaktieren Sie Ihre lokalen Behörden, Händler oder Entsorgungsunternehmen für Haushaltsmüll oder besuchen Sie die Webseite http://consumer.huawei.com/en/.

Reduzierung von Gefahrenstoffen

Dieses Gerät und das gesamte elektrische Zubehör sind kompatibel zu anwendbaren lokalen Richtlinien zur Beschränkung der Anwendung bestimmter Gefahrenstoffe in elektrischer und elektronischer Ausrüstung, wie z. B. die Richtlinien zu REACH, RoHS und Batterien (soweit eingeschlossen) usw. der EU. Konformitätserklärungen zu REACH und RoHS finden Sie auf unserer Webseite http://consumer.huawei.com/certification.

Einhaltung der EU-Bestimmungen

Benutzung am Körper

Das Gerät entspricht den RF-Anforderungen, wenn es in der Nähe Ihres Ohres oder in einem Abstand von 0,50 cm von Ihrem Körper verwendet wird. Achten Sie darauf, keine Zubehörteile wie Etuis und Tragetaschen aus Metall zu verwenden. Halten Sie das Gerät von Ihrem Körper fern, um den geforderten Abstand einzuhalten.

Der höchste gemeldete SAR-Wert für diesen Gerätetyp bei einem Test unter Verwendung am Ohr liegt bei

VOG-L09	0,64 W/kg
VOG-L29	0,64 W/kg

Wenn ordnungsgemäß am Körper getragen, beträgt er

VOG-L09	0,99 W/kg
VOG-L29	0,99 W/kg

Erklärung
Huawei Technologies Co., Ltd. erklärt hiermit, dass dieses Gerät VOG-L09 / VOG-L29 den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.
Die aktuelle, gültige Version der DoC (Declaration of Conformity) ist unter http://consumer.huawei.com/certification abrufbar.
Dieses Gerät darf in allen Mitgliedstaaten der EU betrieben werden.
Beachten Sie bei der Nutzung des Geräts die nationalen und lokalen Vorschriften.
Die Nutzung dieses Geräts ist möglicherweise je nach Ihrem lokalen Mobilfunknetz beschränkt.

Beschränkungen des 2,4-GHz-Frequenzbandes:
Norwegen: Dieser Unterabschnitt gilt nicht für das Gebiet in einem 20-km-Radius von der Mitte von Ny-Ålesund.

Beschränkungen des 5-GHz-Frequenzbandes:
Nach Artikel 10 (10) der Richtlinie 2014/53/EU zeigt die Verpackung, dass dieses Funkgerät bei der Bereitstellung in den folgenden Märkten einigen Einschränkungen unterliegt: Belgien (BE), Bulgarien (BG), Tschechische Republik (CZ), Dänemark (DK), Deutschland (DE), Estland (EE), Irland (IE), Griechenland (GR), Spanien (ES), Frankreich (FR), Kroatien (HR), Italien (IT), Zypern (CY), Lettland (LV), Litauen (LT), Luxemburg (LU), Ungarn (HU), Malta (MT), Niederlande (NL), Österreich (AT), Polen (PL), Portugal (PT), Rumänien (RO), Slowenien (SI), Slowakei (SK), Finnland (FI), Schweden (SE), Großbritannien (GB), Türkei (TR), Norwegen (NO), Schweiz (CH), Island (IS) und Liechtenstein (LI).
Die WLAN-Funktion dieses Gerätes ist auf den Einsatz in Innenräumen beschränkt, wenn es im Frequenzbereich 5150 bis 5350 MHz betrieben wird.

Frequenzbänder und Leistung

(a) Frequenzbänder, in denen das Funkgerät betrieben wird: Einige Bänder sind möglicherweise nicht in allen Ländern oder Regionen verfügbar. Wenden Sie sich für weitere Details bitte an Ihren lokalen Netzbetreiber.
(b) Maximaler Hochfrequenzstrom, der in den Frequenzbändern für den Betrieb des Funkgeräts übertragen wird: Der maximale Strom für alle Bänder liegt unter dem in der jeweiligen harmonisierten Norm angegebenen Höchstgrenzwert.
Für dieses Funkgerät gelten folgende Nenngrenzwerte für Frequenzband und (abgestrahlte und/oder leitungsgeführte) Sendeleistung:

VOG-L09 VOG-L29	GSM900: 35 dBm, GSM1800: 32 dBm, WCDMA900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 20 dBm, 5725-5850 MHz: 13dBm, NFC: 42 dBuA/m bei 10 m, Kabelloses Laden: < 42 dBuA/m bei 10m

Informationen über Zubehör und Software

Einige Zubehörteile sind in einigen Ländern oder Regionen optional. Optionales Zubehör ist bei Bedarf bei einem lizenzierten Händler erhältlich. Folgendes Zubehör wird empfohlen:

Adapter: HW-100400X00 (X steht für die verschiedenen verwendeten Steckertypen, die je nach Region vom Typ C, U, J, E, B, A, I, R, Z oder K sein können.)
Batterien: HB486486ECW
Kopfhörer: MEND1632B729000, Windy-C, 1331-3301-6001-TC-296, 618017
Das Produkt weist die Softwareversion VOG-L09: 9.1.0.84(C432E84R1P1) / VOG-L29: 9.1.0.84(C432E84R1P1) auf. Zur Behebung von Fehlern oder Verbesserung von Funktionen werden nach der Produktfreigabe Softwareaktualisierungen vom Hersteller veröffentlicht. Alle vom Hersteller veröffentlichten Softwareversionen wurden überprüft und entsprechen nach wie vor den relevanten Vorschriften.
Alle HF-Parameter (z. B. Frequenzbereich und Ausgangsleistung) sind für den Benutzer unzugänglich und können nicht von diesem geändert werden.
Aktuelle Informationen über Zubehör und Software finden Sie in der DoC (Declaration of Conformity) unter http://consumer.huawei.com/certification.

ErP-Produktinformationen

Die Huawei Technologies Co., Ltd. erklärt hiermit, dass ihre Produkte der ErP(Energy-related Products)-Richtlinie 2009/125/EC entsprechen. Detaillierte ErP-Informationen sowie die von der Kommissionsverordnung geforderten Nutzerhandbücher finden Sie auf: http://consumer.huawei.com/en/certification.

Einhaltung der FCC-Bestimmungen

Benutzung am Körper

Das Gerät entspricht den RF-Anforderungen, wenn es in der Nähe Ihres Ohres oder in einem Abstand von 1,50 cm von Ihrem Körper verwendet wird. Achten Sie darauf, keine Zubehörteile wie Etuis und Tragetaschen aus Metall zu verwenden. Halten Sie das Gerät von Ihrem Körper fern, um den geforderten Abstand einzuhalten.

Informationen zur Zertifizierung (SAR)

Dieses Gerät ist zudem so konzipiert, dass es die Anforderungen in Bezug auf die Exposition gegenüber Funkwellen der FCC (Federal Communications Commission; USA) erfüllt.
Der von den USA festgelegte SAR-Höchstwert liegt bei 1,6 W/kg, gemittelt über ein Gramm Körpergewebe. Der höchste für dieses Gerät ermittelte SAR-Wert, der der FCC gemeldet wurde, erfüllt diesen Grenzwert.

Der höchste SAR-Wert, der der FCC für diesen Gerätetyp bei der Nutzung am Ohr gemeldet wurde, beträgt

VOG-L09	0,79 W/kg
VOG-L29	0,79 W/kg

Wenn ordnungsgemäß am Körper getragen, beträgt er

VOG-L09	0,64 W/kg
VOG-L29	0,64 W/kg

Bei Nutzung der WLAN-Hotspot-Funktion beträgt er

VOG-L09	0,88 W/kg
VOG-L29	0,88 W/kg

FCC-Erklärung

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht gemäß Teil 15 der FCC-Regeln den Grenzwerten digitaler Geräte der Klasse B. Diese Grenzwerte sollen für die Verwendung in Wohnbereichen einen angemessenen Schutz vor funktechnischen Störungen bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese abstrahlen. Wird das Gerät nicht gemäß den Anweisungen eingerichtet und verwendet, kann es technische Störungen von Funkverbindungen verursachen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer spezifischen Installation keine Interferenzen auftreten. Wenn dieses Gerät schädliche Interferenzen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht – was Sie feststellen können, indem Sie das Gerät an- und ausschalten – empfehlen wir Ihnen, die Interferenzen mit einer oder mehreren der folgenden Maßnahmen zu korrigieren:

– Richten Sie die Empfangsantenne neu aus, oder ändern Sie ihren Standort.

– Erhöhen Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.

-- Verbinden Sie das Gerät mit einer Steckdose, die mit einem anderen Stromkreis als der Receiver verbunden ist.

– Bitten Sie den Verkäufer oder einen erfahrenen Radio/Fernsehtechniker um Hilfe.

Dieses Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Richtlinien. Seine Nutzung unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine funktechnischen Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät darf in seiner Funktion durch von außen verursachte Störungen nicht beeinflusst werden.

Achtung: Jegliche Änderungen oder Modifizierungen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von Huawei Technologies Co., Ltd. hinsichtlich der Einhaltung der Richtlinien genehmigt wurden, können dazu führen, dass die Zulassung des Benutzers zum Betrieb des Gerätes verfällt.

Rechtliche Hinweise

Marken und Genehmigungen

HUAWEI, HUAWEI und sind Marken oder eingetragene Marken von Huawei Technologies Co., Ltd.

In Lizenz von Dolby Laboratories gefertigt. Dolby, Dolby Atmos und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.

Android™ ist eine Marke von Google Inc.

LTE ist eine Marke von ETSI.

Die Wortmarke *Bluetooth*® und die Logos sind eingetragene Marken von *Bluetooth SIG, Inc.* und Huawei Technologies Co., Ltd. verwendet sie unter Lizenz.

Wi-Fi®, das Logo „Wi-Fi CERTIFIED“ und das Logo „Wi-Fi“ sind Marken von Wi-Fi Alliance.

Das N-Zeichen ist in den Vereinigten Staaten und in anderen Ländern eine Handelsmarke oder registrierte Handelsmarke der NFC Forum, Inc.

Das „Qi“ Symbol ist eine Marke des Wireless Power Consortiums.

Datenschutzrichtlinie

Damit Sie besser verstehen, wie wir Ihre persönlichen Daten schützen, lesen Sie bitte die Datenschutzrichtlinie unter http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Spoznajte svojo napravo

Pred uporabo se seznanite z osnovnimi postopki.

- Za vklop naprave pritisnite in zadržite gumb za vklop/izklop, dokler se ne vklopi zaslon.
- Za izklop naprave pritisnite in zadržite gumb za vklop/izklop ter se dotaknite možnosti ⏻.
- Za ponovni zagon naprave pritisnite in zadržite gumb za vklop/izklop in se dotaknite možnosti ✳.
- Za prisilni ponovni zagon naprave pritisnite gumb za vklop/ izklop in ga držite 10 ali več sekund.



❶	Gumb za glasnost	❷	Gumb za vklop
❸	Priključek Type-C / vtičnica za slušalke	❹	Reža za kartico
❺	Prstni odtis na zaslonu		

- Med uporabo funkcije NFC mora biti območje vmesnika NFC blizu drugih naprav ali predmetov.
- Preverite že nameščeno aplikacijo **Nasveti** in obvladajte vse odlične značilnosti na svoji napravi.

Uvod

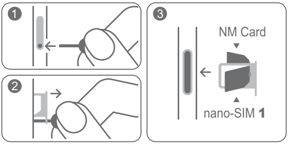
- Kartice SIM ne vstavljajte in ne odstranjujte, če je naprava vklopljena.
- Prepričajte se, da je kartica pravilno poravnana in da je vstavljena v nosilec za kartico z zarezo naprej.

- Pazite, da pri uporabi sponke za izvrženje ne opraskate naprave ali se ne poškodujete.
- Sponko za izvrženje kartice hranite zunaj dosega otrok, da preprečite nenamerno zaužitje ali poškodbo.

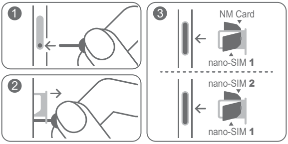
- Z napravo ne uporabljajte odrezanih ali spremenjenih kartic SIM ali NM (pomnilniške kartice nano), saj te kartice morda ne bodo prepoznane in lahko poškodujejo nosilec za kartico (režo).
- Če kartice SIM ne morete namestiti v svojo napravo, se obrnite na operaterja.

Upoštevajte navodila na spodnjih slikah za nastavitev svoje naprave. Uporabite priloženo sponko za izvrženje.

Ena kartica SIM:



Dve kartici SIM:



Upravljanje dveh kartic SIM (samo naprave z dvema karticama SIM)

Vaša naprava podpira stanje pripravljenosti za dve kartici. V meniju **Nastavitve** > **Brezžično in omrežja** > **Nastavitve dvojne kartice SIM** po potrebi izberite privzeto kartico za mobilne podatke in klicanje.

Dual 4G

- Če obe kartici SIM podpirata storitve 4G in v eni od njih poteka aktivni glasovni klic 4G, boste pozvani, da naj morebitni novi klic sprejme druga kartica SIM. Če sprejmete novi klic, bo aktivni klic samodejno prekinjen.
- Medtem ko v drugi kartici poteka glasovni klic 4G, lahko privzeto kartico SIM za mobilne podatke še vedno uporabljate za brskanje po internetu v omrežju 4G.

- Nekatere od omenjenih funkcij zaradi motenj v omrežju morda niso na voljo na določenih območjih.
- Za glasovne storitve 4G je potrebna podpora omrežja vašega operaterja in uporaba relevantnih storitev. Obrnite se na operaterja in ga prosite, da aktivira storitve 4G.
- Če je ta vodič neskladen z opisom na uradnem spletnem mestu, upoštevajte slednjega.

Za več informacij

Če pride pri uporabi naprave do kakršnih koli težav, lahko pomoč poiščete pri naslednjih virih:

- Obiščite http://consumer.huawei.com/en za ogled informacij o napravi, pogosto postavljena vprašanja in druge informacije.
- Za najnovejše podatke za stik za vašo državo ali območje obiščite spletno stran http://consumer.huawei.com/en/support.
- Telefonske številke za pomoč v zvezi s storitvijo, naslove prodajalcev, storitvene politike in dodatne informacije za vašo lokalno regijo lahko najdete v **HiCare**.

Za ogled pravnih informacij o vašem izdelku pojdite na **Nastavitve** in se dotaknite možnosti **Sistem** > **O telefonu** > **Pravno obvestilo**.
Za ogled varnostnih informacij o vašem izdelku pojdite na **Nastavitve** in se dotaknite možnosti **Sistem** > **O telefonu** > **Pravno obvestilo** > **Varnostne informacije**.
Za ogled upravnih informacij o vašem izdelku pojdite na **Nastavitve** in se dotaknite možnosti **Sistem** > **O telefonu** > **Informacije za preverjanje pristnosti**.
Za ogled več informacij o logotipih certifikatov pojdite na **Nastavitve** in se dotaknite možnosti **Sistem** > **Logotipi potrdil**.

Vse slike in ilustracije v tem priročniku, vključno z barvo in velikostjo naprave ter vsebino, prikazano na zaslonih, vendar ne omejeno nanje, so zgolj informativne. Dejanska naprava se lahko razlikuje. Nobene informacije v tem priročniku ne predstavljajo kakršnega koli izrecnega ali naznačenega jamstva.

Varnostne informacije

Pred uporabo naprave natančno preberite vse varnostne napotke, da zagotovite njeno varno in pravilno delovanje ter se poučite o pravilnem odstranjevanju naprave.

Uporaba in varnost

-  Da bi preprečili morebitno okvaro sluha, ne poslušajte zvoka dlje časa pri visoki glasnosti.
- Uporaba neodobrenega ali nezdružljivega napajalnika, polnilnika ali baterije lahko poškoduje vašo napravo, skrajša njeno življenjsko dobo ali povzroči požar, eksplozijo ali druge nevarnosti.
- Idealne temperature delovanja so od 0 °C do 35 °C. Idealne temperature skladiščenja so od -20 °C do +45 °C.
- Proizvajalci srčnih spodbujevalnikov priporočajo, da je med napravo in srčnim spodbujevalnikom vsaj 15 cm razdalje, da se prepreči morebitno motenje. Če uporabljate spodbujevalnik, naprave ne držite na strani telesa, na kateri je vstavljen, in je ne nosite v prednjem žepu.
- Napravo in baterijo hranite tako, da ne bosta izpostavljeni prekomerni toploti in neposredni sončni svetlobi. Ne postavljajte ju na oz. v grelne naprave, kot so mikrovalovne pečice, štedilniki ali radiatorji.
- Pri uporabi naprave upoštevajte lokalne zakone in predpise. Da bi zmanjšali možnost nesreče, brezžične naprave ne uporabljajte med vožnjo.
- Med vožnjo z letalom ali tik pred vkrcanjem uporabljajte napravo samo v skladu s prejetimi navodili. Uporaba brezžične naprave v letalu lahko moti brezžična omrežja, predstavlja nevarnost za delovanje letala ali je v nasprotju z zakonom.
- Da bi preprečili poškodbe na delih vaše naprave ali v internih vezjih, je ne uporabljajte v prašnih, zakajenih, vlažnih ali umazanih okoljih ali v bližini magnetnih polj.
- Pri polnjenju naprave se prepričajte, ali je napajalnik priključen v vtičnico v bližini naprave in ali je zlahka dostopen.
- Ko naprave ne uporabljate, polnilnik izključite iz vtičnice.
- Naprave ne uporabljajte, hranite ali prenašajte na mestih, kjer se hranijo gorljive ali eksplozivne snovi (na primer na bencinskih črpalkah, v skladiščih nafte ali kemijskih tovarnah). Če napravo uporabljate na teh območjih, se poveča tveganje za eksplozijo ali požar.
- Napravo, baterijo in pripomočke odstranjujte v skladu z lokalnimi predpisi. Ne smete jih odstranjevati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Nepravilna uporaba baterij lahko povzroči požar, eksplozijo ali druge nevarnosti.
- Ta naprava ima vgrajeno baterijo. Baterije ne poskušajte zamenjati sami. V nasprotnem primeru naprava morda ne bo delovala pravilno ali pa se bo baterija morda poškodovala. Priporočamo, da se za zamenjavo baterije zaradi lastne varnosti in zagotavljanja pravilnega delovanja naprave obrnete na pooblaščen servisni center družbe Huawei.

- Vaša naprava je bila testirana v nadzorovanem okolju in ima potrdilo o vodo- in prahotesnosti v določenih situacijah (izpolnjuje zahteve klasifikacije IP68, kot je opisano v mednarodnem standardu IEC 60529). Vodo- in prahotesnost nista trajni stanji. Njuno zmanjšanje je lahko posledica normalne obrabe. Svoje naprave ne polnite v vlažnih razmerah. Za podroben opis te funkcije obiščite http://consumer.huawei.com/en/support.

Informacije o odstranjevanju in recikliranju

Simbol prečrtanega smetnjaka na vašem izdelku, bateriji, v dokumentaciji ali na embalaži vas opozarja, da je treba po zaključku njihove življenjske dobe vse elektronske izdelke in baterije odstraniti na mesta za ločeno zbiranje odpadkov, ter da se jih ne sme odlagati med običajne gospodinjske odpadke. Uporabnik je odgovoren za oddajo opreme na določeno zbirališče ali obrat za ločeno recikliranje odpadne električne in elektronske opreme (OEEO) in baterij v skladu z lokalnimi zakoni.
Pravilno odstranjevanje in recikliranje vaše opreme zagotavlja, da se odpadki EEO reciklirajo na način, ki ohranja dragocene materiale in varuje zdravje ljudi in okolja, saj lahko nepravilno ravnanje, naključno razbitje, poškodba in/ali nepravilno recikliranje ob koncu življenjske dobe škodi zdravju in okolju. Za več informacij o tem, kje in kako lahko odstranite svojo odpadno EEO, se obrnite na lokalne organe oblasti, prodajalca ali službo za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov, ali pa obiščite spletno mesto http://consumer.huawei.com/en/.

Zmanjšanje nevarnih snovi

Naprava in morebitni električni pripomočki so v skladu z lokalnimi veljavnimi predpisi o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi, kot so odredbe EU REACH, RoHS in Baterije (kjer so vključene) itd. Za izjave o skladnosti glede REACH in RoHS obiščite naše spletno mesto http://consumer.huawei.com/certification.

Skladnost s predpisi EU

Uporaba na telesu

Naprava ustreza specifikacijam RF za uporabo blizu ušesa ali pri oddaljenosti 0,50 cm od telesa. Poskrbite, da dodatki naprave, kot sta etui ali tok, ne vsebujejo kovinskih komponent. Napravo držite stran od telesa, da bo zadovoljena zahteva glede razdalje.

Najvišja vrednost SAR, o kateri so poročali za to vrsto naprave pri preizkusu ob ušesu, je

VOG-L09	0,64 W/kg
VOG-L29	0,64 W/kg

Kadar se pravilno nosi na telesu, je

VOG-L09	0,99 W/kg
VOG-L29	0,99 W/kg

Izjava

Družba Huawei Technologies Co., Ltd. izjavlja, da je ta naprava VOG-L09 / VOG-L29 skladna z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive 2014/53/EU in 2011/65/EU.
Najnovejšo in veljavno različico izjave o skladnosti si lahko ogledate na spletnem mestu http://consumer.huawei.com/certification.
To napravo je mogoče uporabljati v vseh državah članicah EU.
Upoštevajte nacionalne in lokalne predpise na območju uporabe naprave.
Uporaba te naprave je morda omejena, kar je odvisno od lokalnega omrežja.

Omejitve v 2,4-GHz pasu:
Norveška: Ta podrazdelek ne velja za geografsko območje v radiju 20 km od centra mesta Ny-Ålesund.

Omejitve v 5-GHz pasu:
V skladu z 10. členom (10) Direktive 2014/53/EU je na embalaži prikazano, da za to radijsko opremo veljajo nekatere omejitve, kadar se prodaja na tržiščih Belgije (BE), Bolgarije (BG), Češke (CZ), Danske (DK), Nemčije (DE), Estonije (EE), Irske (IE), Grčije (EL), Španije (ES), Francije (FR), Hrvaške (HR), Italije (IT), Cipra (CY), Latvije (LV), Litve (LT), Luksemburga (LU), Madžarske (HU), Malte (MT), Nizozemske (NL), Avstrije (AT), Poljske (PL), Portugalske (PT), Romunije (RO), Slovenije (SI), Slovaške (SK), Finske (FI), Švedske (SE), Združenega kraljestva (UK), Turčije (TR), Norveške (NO), Švice (CH), Islandije (IS) in Lihtenštajna (LI).
Funkcija WLAN te naprave je na uporabo v notranjih prostorih omejena samo med delovanjem v frekvenčnem razponu od 5150 do 5350 MHz.

Frekvenčni pasovi in moč

(a) Frekvenčni pasovi, v katerih deluje radijska oprema: Nekateri pasovi morda ne bodo na voljo v vseh državah ali območjih. Za več podrobnosti se obrnite na lokalnega operaterja.
(b) Maksimalna radiofrekvenčna moč, prenesena v frekvenčnih pasovih, v katerih deluje radijska oprema: Maksimalna moč je pri vseh pasovih manj kot največja mejna vrednost, določena v povezanih harmoniziranih standardih.
Frekvenčni pasovi in nazivne mejne vrednosti za (sevalno in/ali prevodno) oddajanje moči, ki veljajo za to radijsko opremo, so naslednji:

VOG-L09 VOG-L29	GSM900: 35 dBm, GSM1800: 32 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 20 dBm, 5725-5850 MHz: 13dBm, NFC: 42 dBuA/m na 10 m, Brezžično polnjenje: < 42 dBuA/m na 10m

Informacije o dodatni in programski opremi

Nekateri dodatki so v nekaterih državah ali regijah izbirni. Izbirne dodatke je po potrebi mogoče kupiti pri pooblaščenem trgovcu. Naslednji dodatki so priporočeni:
Napajalniki: HW-100400X00 (X predstavlja različne vrste vtičev, ki so lahko C, U, J, E, B, A, I, R, Z ali K, odvisno od vaše regije)
Baterije: HB486486ECW
Ušesne slušalke: MEND1632B729000, Windy-C, 1331-3301-6001-TC-296, 618017

Različica programske opreme izdelka je VOG-L09: 9.1.0.84(C432E84R1P1) / VOG-L29: 9.1.0.84(C432E84R1P1). Proizvajalec bo po dajanju izdelka v promet objavil posodobitve programske opreme za odpravljanje hroščev in izboljšanje funkcij. Vse različice programske opreme, ki jih je objavil proizvajalec, so preverjene in še vedno skladne z zadevnimi predpisi.
Uporabniku niso dostopni vsi parametri RF (na primer, frekvenčni razpon in izhodna moč) in tudi spreminjati ne more vseh.
Za najnovejše informacije o dodatni in programski opremi glejte izjavo o skladnosti na naslovu http://consumer.huawei.com/certification.

Informacije o izdelku ErP

Družba Huawei Technologies Co., Ltd. izjavlja, da so njeni izdelki skladni z Direktivo 2009/125/ES o izdelkih, povezanih z energijo (ErP). Podrobne informacije o direktivi ErP in uporabniških priročnikih, ki jih zahteva Uredba Komisije, najdete na spletnem mestu: http://consumer.huawei.com/en/certification.

Pravna obvestila

Blagovne znamke in dovoljenja

HUAWEI, HUAWEI in so blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke podjetja Huawei Technologies Co., Ltd.

Izdelano po licenci podjetja Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Atmos in simbol dvojnega D so blagovne znamke družbe Dolby Laboratories.

Android™ je blagovna znamka podjetja Google Inc.

LTE je blagovna znamka podjetja ETSI.

Besedna znamka in logotipi *Bluetooth*® so registrirane blagovne znamke, ki so v lasti podjetja *Bluetooth SIG, Inc.* podjetje Huawei Technologies Co., Ltd. uporablja vse takšne znamke na podlagi licence.

Wi-Fi®, logotip Wi-Fi CERTIFIED in logotip Wi-Fi so blagovne znamke Wi-Fi Alliance.

N-Mark je blagovna znamka ali registrirana blagovna znamka Foruma NFC, Inc. v ZDA in drugih državah.

Simbol »Qi« je blagovna znamka družbe Wireless Power Consortium.

Pravilnik o zasebnosti

Da bi bolje razumeli, kako varujemo vaše osebne podatke, si oglejte pravilnik o zasebnosti na http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Ismerje meg a készülékét

A készülék használata előtt ismerje meg annak alapvető műveleteit.

- Az eszköz bekapcsolásához tartsa lenyomva a bekapcsoló gombot addig, amíg a képernyő be nem kapcsolódik.
- Az eszköz kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsoló gombot, majd érintse meg a  elemet.
- A készülék újraindításához tartsa lenyomva a bekapcsológombot, majd érintse meg az  elemet.
- A készülék kényszerített újraindításához tartsa lenyomva a bekapcsológombot legalább 10 másodpercig.



1	Hangerőgomb	2	Bekapcsoló gomb
3	C-típusú port / Headset csatlakozó	4	Kártyafoglalat
5	Képernyőbe épített ujjlenyomat		

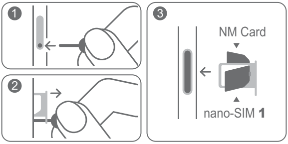
- Tartsa az NFC területet közel a másik készülékekhez, vagy tárgyakhoz az NFC funkció használatakor.
- Nézze meg az előre feltelepített **Tippek** alkalmazást, és ismerje meg a készülékén lévő összes remek funkciót.

Első lépések

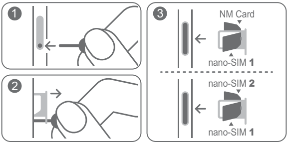
- Ne próbálja a SIM kártyát a készülék működése közben behelyezni vagy eltávolítani.
- Megfelelő helyzetben illessze be a kártyát, és ügyeljen arra, hogy a lemetszés kerüljön először a kártyatartóba.
- Ügyeljen arra, hogy ne karcolja meg a készüléket és Ön se sérüljön meg, amikor a kártyakiszedő tűt használja.
- A kártyakiszedő tűt gyermekektől elzárva tartsa, nehogy véletlenül lenyeljék azt vagy sérülést okozzanak vele.
- A készülékhez ne használjon levágott vagy módosított SIM vagy NM (nano memória) kártyákat, mivel ezeket a készülék nem biztos, hogy felismeri, illetve a kártyatartó (foglalat) sérülését okozhatják.
- Ha a SIM kártya nem illik a készülékhez, forduljon a szolgáltatóhoz.

Kövesse az alábbi ábrák utasításait a készülék beállításához. Használja a mellékelt kártyakiszedő tűt.

Egy SIM-kártyás:



Két SIM-kártyás:



Két SIM kártya kezelése (csak két SIM kártyás készülékek esetén)

A készülék két-kártyás kettős készenlétet támogat. A **Beállítások** > **Vezeték nélküli és egyéb hálóz.** > **Két-kártyás beállítások** alatt igény szerint válassza ki az alapértelmezett mobiladat kártyát és hívó kártyát.

Kettős 4G

- Ha mindkét kártyája támogatja a 4G szolgáltatást, és az egyiken aktív 4G hanghívás van folyamatban, a rendszer jelzi, hogy az új hívásokat átadja a másik SIM kártyának. Új hívás fogadása esetén az aktív hívás automatikusan megszakad.
- Az alapértelmezett mobiladat SIM kártya továbbra is használható 4G hálózaton történő internetezésre, amikor a másik kártya 4G hanghívást bonyolít.

- A fent említett funkciók közül a hálózati interferencia miatt nem biztos, hogy mindegyik rendelkezésre áll bizonyos területeken.
- A 4G hangszolgáltatások a szolgáltató hálózatának támogatását és a kapcsolódó szolgáltatások aktiválását is igénylik. A 4G szolgáltatások aktiválásáért forduljon a szolgáltatójához.
- Ha ez az útmutatás eltér a hivatalos weboldal leírásától, az utóbbi érvényes.

További információ

Amennyiben az eszköz használata során bármilyen problémát észlel, a következő elérhetőségeken kérhet segítséget:

- A http://consumer.huawei.com/hu alatt találhat készülékinformációkat, gyakran ismételt kérdéseket és egyéb információkat.
- Látogasson az http://consumer.huawei.com/hu/support oldalra a legfrissebb kapcsolati információért az országában vagy régiójában.
- Szervizek elérhetőségeit, viszonteladói címeket, szerviz szabályzatokat és egyéb információkat találhat a helyi régiójához az **HiCare** alatt.

Navigáljon az **Beállítások** menübe, majd érintse meg a **Rendszer** > **A telefon névjegye** > **Szabályozások**-t a termékére vonatkozó jogi információk megtekintéséhez.
Navigáljon az **Beállítások** menübe, majd érintse meg a **Rendszer** > **A telefon névjegye** > **Szabályozások** > **Biztonsági információk** -t a termékére vonatkozó biztonsági információk megtekintéséhez.
Navigáljon az **Beállítások** menübe, majd érintse meg a **Rendszer** > **A telefon névjegye** > **Hitelesítés információ**-t a termékére vonatkozó szabályozási információk megtekintéséhez.
Navigáljon az **Beállítások** menübe, majd érintse meg a **Rendszer** > **Tanúsítvány logók**-t a terméke tanúsítvány logóira vonatkozó információk megtekintéséhez.

Az ebben az útmutatóban szereplő összes kép és illusztráció, mint a készülék színe, mérete és a megjelenített tartalom, csupán tájékoztató jellegű. A tényleges készülék eltérő lehet. A jelen útmutató semmilyen kifejezett vagy vélelmezett garanciát nem tartalmaz.

Biztonsági tudnivalók

Kérjük, olvassa el az összes biztonsági információt figyelmesen a készülék használata előtt, a biztonságos és megfelelő használat érdekében, valamint hogy megfelelő módon szabadulhasson meg a készüléktől.

Működtetés és biztonság

-  Halláskárosodás elkerülése érdekében ne hallgasson sokáig magas hangerőn.
- Jóvá nem hagyott vagy nem kompatibilis elektromos adapter, töltő vagy akkumulátor használata megrövidítheti annak életét, tűzveszélyhez, robbanáshoz vagy más veszélyhelyzethez vezethet.
- Az ideális működési hőmérséklet 0 °C és 35 °C közt. az ideális tárolási hőmérséklet pedig -20 °C és +45 °C közt van.
- A szívritmusszabályzó készülékek gyártói azt javasolják, hogy a készülék és a szívritmusszabályzó készülék között legalább 15 cm távolság legyen az esetleges interferencia elkerülése érdekében. Amennyiben szívritmusszabályzót használ, az eszközt a szívritmusszabályzóval ellentétes oldalon használja, és ne hordja a mellényzsebében.
- Tartsa távol a készüléket és az akkumulátort a tűztől, a túlzott hőtől és a közvetlen napfénytől. Ne helyezze hőt fejlesztő eszközökre vagy eszközökbe, mint például mikrohullámú sütő, vízforraló, sütő vagy radiátor.
- A készüléket a helyi jogszabályokat és előírásokat betartva használja. A balesetveszély megelőzése érdekében ne használja a vezeték nélküli eszközt vezetés közben. Ha hívást kell kezdeményeznie vagy fogadnia, először álljon le a járművel egy biztonságos helyen.
- Repülés közben, vagy a fedélzetre felszálláskor csak az adott utasítások szerint használja a készülékét. A vezeték nélküli eszköz repülőgépen történő használata megzavarhatja a vezeték nélküli hálózatokat, veszélyt jelenthet a repülőgép működésére, illetve jogszabályba ütközhet.
- A készülék alkatrészei és belső áramkörei károsodásának elkerülése érdekében ne használja füstös, nedves, vagy koszos környezetben és mágneses mezők közelében.
- A készülék töltésekor ellenőrizze, hogy a töltő csatlakozó a készülékhez közel van bedugva az áramforrásba, és könnyen elérhető.
- Ha nem használja, húzza ki a töltőt a konnektorból és a készülékből.
- Ne használja, tárolja, vagy szállítsa a készüléket ott, ahol tűz- és robbanásveszélyes anyagokat tárolnak (benzinkúton, üzemanyag-tárolónál, illetve vegyi üzemben). Ha ilyen környezetben használja a készüléket, az növeli a robbanások, tűzesetek veszélyét.
- A helyi szabályozásoknak megfelelően szabaduljon meg a készüléktől, az akkumulátortól és a tartozékoktól. Nem megfelelő a háztartási szeméttel együtt megszabadulni tőlük. Az akkumulátorok nem megfelelő kezelése tüzet, robbanást vagy más veszélyhelyzetet idézhet elő.

- Kérjük, azzal kapcsolatban, hogy az eszköz zavarhatja-e az orvosi készülék működését, kérje orvosa és a készülék gyártójának tanácsát.
- Tartsa be a kórházakban és egészségügyi intézményekben érvényes szabályokat és előírásokat.
- A készülékben beépített akkumulátor található. Ne próbálja önmaga cserélni az akkumulátort. Ellenkező esetben a készülék nem biztos, hogy megfelelően működik, illetve károsodhat az akkumulátor. Személyes biztonsága érdekében, illetve azért, hogy a készülék megfelelően működjön, javasoljuk, hogy a cseréért forduljon egy hivatalos Huawei szervizközponthoz.
- A készülék ellenőrzött körülmények között tesztelésre került, és hitelesítetten fröccsenés, víz és porállónak minősül bizonyos körülmények között (megfelel a IP68 minősítésének, az IEC 60529 nemzetközi szabványban leírtak szerint). A fröccsenés, víz és porállóság nem permanens tulajdonság, és az ellenállóság csökkenhet a normál használattól. Ne töltse a készüléket nedves körülmények között. A http://consumer.huawei.com/en/support alatt talál részletes információkat a funkcióról.

Robbanásveszélyes környezet

Robbanásveszélyes környezetben kapcsolja ki a készüléket, és tartson be minden figyelmeztető jelzést és utasítást. A robbanásveszélyes környezetnek minősülnek egyebek között az olyan területek, ahol szokásos esetben arra kérik, hogy kapcsolja ki a gépjármű motorját. Ilyen helyen a szikrák keletkezése robbanást vagy tüzet okozhat, és testi sérüléshez vagy akár halálesethez is vezethet. Ne kapcsolja be a készüléket üzemanyagtöltő állomáson, például benzinkútnál. Üzemanyagraktárakban, tárolóhelyeken, elosztóközpontokban és vegyi üzemekben tartsa be a rádióberendezések üzemeltetésére vonatkozó korlátozásokat. Tartsa be a korlátozásokat az olyan helyeken is, ahol robbantásokat végeznek. A készülék használata előtt figyeljen azokra a robbanásveszélyes környezeteket jelentő helyekre, amelyeket általában (de nem minden esetben) jól láthatóan jelölnek. Ilyen hely például a hajók belseje, a vegyi anyagok átrakását vagy tárolását végző létesítmények, illetve az olyan helyek, ahol a levegő vegyi anyagokat vagy részecskéket, például szemcséket, port vagy fémport tartalmaz. A cseppfolyósított szénhidrogéngázzal (pl. propán-bután gázzal) hajtott járművek gyártóitól érdeklődje meg, hogy a készülék biztonságosan használható-e ezek környezetében.

Hulladékkezelési és újrahasznosítási tudnivalók



Az áthúzott kuka szimbólumok a terméken, az akkumulátoron, a papírokon, vagy a csomagoláson arra utal, hogy az összes elektronikus terméket és akkumulátort elkülönített hulladékgyűjtő pontokra kell szállítani az élettartamuk végén, tilos őket a normális szemétszállítási csatornákon, a háztartási szeméttel együtt eldobni. A felhasználó felelőssége a terméktől a megfelelő gyűjtőponton való megszabadulás az elektronikus és elektromos eszközök (WEEE) és akkumulátorok elkülönített újrahasznosításához a helyi törvények értelmében.

A készülékek megfelelő gyűjtése és újrahasznosítása biztosítja, hogy az EEE hulladék megfelelő módon, a hasznos anyagok megőrzésével kerül újrahasznosításra és védi az emberi egészséget és a környezetet. A helytelen kezelés, véletlen törés, sérülés és/vagy nem megfelelő újrahasznosítás a készülék élettartamának végén káros lehet az egészségre és a környezetre. További információkért az EEE gyűjtőpontok helyéről és használatáról, kérjük, hogy vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal, viszonteladókkal, vagy háztartási szemét gyűjtő szolgáltatóval, vagy látogasson a http://consumer.huawei.com/en/ weblapra.

Veszélyes anyagok elleni védelem

Ez a készülék és bármilyen elektromos tartozéka megfelel az érvényes helyi szabályozásoknak az egyes káros-anyagok elektromos vagy elektronikus eszközökben történő használatára vonatkozó megkötéseknek, mint például az EU REACH, RoHS és akkumulátor (ahol tartozék) szabályozások stb. A REACH és RoHS megfelelőségi nyilatkozatok megtekintéséhez látogasson a http://consumer.huawei.com/certification weblapra.

EU-előírásoknak való megfelelőség

Testközeli használat

A készülék fülhöz tartás vagy a testtől való 0,50 cm-es távolság esetén megfelel a rádiófrekvenciás berendezésekkel szembeni előírásoknak. Ügyeljen, hogy a készülékhez ne használjon fémből készült kiegészítőket, például tokot vagy tartót. A távolsági megfelelőség biztosítása érdekében a készüléket tartsa el a testétől.

A tesztek eredményeképpen az eszközre vonatkozó legmagasabb mért SAR érték a fül mellett használva

VOG-L09	0,64 W/kg
VOG-L29	0,64 W/kg

És megfelelően a testen viselve pedig

VOG-L09	0,99 W/kg
VOG-L29	0,99 W/kg

Nyilatkozat

A Huawei Technologies Co., Ltd. kijelenti, hogy a(z) VOG-L09 / VOG-L29 eszköz megfelel az 2014/53/EU és 2011/65/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb, vonatkozó rendelkezéseinek.
A DoC (Declaration of Conformity) megfelelőségi nyilatkozat aktuális és érvényes verziója itt tekinthető meg: http://consumer.huawei.com/certification
A készülék az EU minden tagállamában használható.
A készülék használatakor tartsa be az országos és helyi jogszabályokat.
A helyi hálózattól függően a készülék használata korlátozás alá eshet.

Korlátozások a 2,4 GHz-es sávban:

Norvégia: Ez az alfejezet nem vonatkozik Ny-Ålesund központjának 20 km-es földrajzi körzetére.

Korlátozások az 5 GHz-es sávban:

A 2014/53/EU irányelv 10. (10) cikkének megfelelően a csomagoláson fel van tüntetve, hogy a rádióberendezésre bizonyos korlátozások vonatkoznak a következő országokban való értékesítés esetén: Belgium (BE), Bulgária (BG), Cseh Köztársaság (CZ), Dánia (DK), Németország (DE), Észtország (EE),

Írország (IE), Görögország (EL), Spanyolország (ES), Franciaország (FR), Horvátország (HR), Olaszország (IT), Ciprus (CY), Lettország (LV), Litvánia (LT), Luxemburg (LU), Magyarország (HU), Málta (MT), Hollandia (NL), Ausztria (AT), Lengyelország (PL), Portugália (PT), Románia (RO), Szlovénia (SI), Szlovákia (SK), Finnország (FI), Svédország (SE), Egyesült Királyság (UK), Törökország (TR), Norvégia (NO), Svájc (CH), Izland (IS) és Liechtenstein (LI).
A készülék WLAN-funkciója az 5150 és 5350 MHz közötti frekvenciatartományban történő működés esetén csak beltéren használható.

Frekvenciasávok és teljesítmény

(a) Frekvenciasávok, amelyeken a rádióberendezés üzemel: Bizonyos sávok nem minden országban, illetve régióban érhetők el. További részletekért forduljon a helyi szolgáltatóhoz.
(b) Maximálisan sugárzott rádiófrekvencia teljesítmény azokban a frekvenciasávokban, amelyeken a rádióberendezés üzemel: A maximális teljesítmény minden egyes sáv tekintetében kevesebb, mint a vonatkozó harmonizált szabványba megadott legmagasabb határérték.
A rádióberendezésre vonatkozó frekvenciasávok és a sugárzott teljesítmény (sugárzott és/vagy vezetett) nominális határértékei a következők:

VOG-L09 VOG-L29	GSM900: 35 dBm, GSM1800: 32 dBm, WCDMA900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 20 dBm, 5725-5850 MHz: 13dBm, NFC: 42 dBuA/m 10 m-en, Vezeték nélküli nagy teljesítményű töltés: < 42 dBuA/m 10 m távolságon

Tartozékok és szoftver információk

Egyes tartozékok bizonyos országokban és régiókban opcionálisan elérhetők. Az opcionális tartozékok igény esetén engedéllyel rendelkező forgalmazótól szerezhetők be. A következő tartozékok ajánlottak:
Adapterek: HW-100400X00 (az X a különböző csatlakozótípusokat képviseli, ami az Ön régiójától függően C, U, J, E, B, A, I, R, Z, illetve K lehet)
Akkumulátorok: HB486486ECW
Fülhallgatók: MEND1632B729000, Windy-C, 1331-3301-6001-TC-296, 618017
A termék szoftververziója: VOG-L09: 9.1.0.84(C432E84R1P1) / VOG-L29: 9.1.0.84(C432E84R1P1). A szoftverfrissítéseket a termék forgalomba bocsátását követően a gyártó a hibák elhárítására, illetve az egyes funkciók működésének javítására teszi közzé A gyártó által kiadott szoftververziók ellenőrzésnek lettek alávetve, és megfelelnek a vonatkozó szabályozásoknak.
Az RF paraméterek (pl. frekvenciatartomány és kimeneti teljesítmény) a felhasználók számára nem hozzáférhetők, és nem módosíthatók.
A tartozékokra és szoftverekre vonatkozó aktuális információkért tekintse meg a DoC (Declaration of Conformity) megfelelőségi nyilatkozatot http://consumer.huawei.com/certification.

ErP Termékinformáció

A Huawei Technologies Co., Ltd. kijelenti, hogy a termékei megfelelnek az Energiával kapcsolatos termékek irányelvének (ErP) 2009/125/EK. Az ErP-vel kapcsolatos részletes információkért és a Bizottsági rendelet által

megkövetelt használati útmutatókat megtalálja az alábbi címen: http://consumer.huawei.com/en/certification.

FCC-megfelelőség

Testközeli használat

A készülék fülhöz tartás vagy a testtől való 1,50 cm-es távolság esetén megfelel a rádiófrekvenciás berendezésekkel szembeni előírásoknak. Ügyeljen, hogy a készülékhez ne használjon fémből készült kiegészítőket, például tokot vagy tartót. A távolsági megfelelőség biztosítása érdekében a készüléket tartsa el a testétől.

Tanúsítványadatok (SAR)

A készüléket úgy tervezték, hogy megfeleljen az USA-beli Szövetségi Kommunikációs Bizottság (FCC) által a rádióhullámoknak való kitettségre vonatkozóan meghatározott követelményeknek.
Az USA területén alkalmazott SAR korlát 1,6 W/kg 1 gramm testszövetre vonatkozóan átlagolva. Az FCC-nek készült jelentés szerint a készülék legmagasabb SAR értéke megfelel ennek a határértéknek.

Az FCC-nek készült jelentés szerint a készülék legmagasabb SAR értéke a fül mellett használva

VOG-L09	0,79 W/kg
VOG-L29	0,79 W/kg

És megfelelően a testen viselve pedig

VOG-L09	0,64 W/kg
VOG-L29	0,64 W/kg

És a Wi-Fi hotspot funkciót használva

VOG-L09	0,88 W/kg
VOG-L29	0,88 W/kg

FCC-nyilatkozat

Ezt a berendezést ellenőrizték, és úgy találták, hogy megfelel a B osztályú digitális eszközökre megszabott határértékeknek, az FCC-szabályok 15. részében szereplő előírások szerint. Ezek a határértékek lakóövezetben is ésszerűen megfelelő védelmet biztosítanak a káros interferenciák ellen. Ez a berendezés rádiófrekvenciás jeleket hoz létre, használ, és ilyen energiát képes kibocsátani. Amennyiben nem az előírásoknak megfelelően helyezik üzembe és használják, a rádióhullámú kommunikációban káros interferenciát okozhat. Arra viszont nincsen biztosíték, hogy adott helyzetben nem fog fellépni interferencia. Ha a készülék káros interferenciát okoz a rádió- vagy televízióadás vételében, ami a készülék ki-bekapcsolásával felismerhető, az interferenciát az alábbi módok valamelyikével vagy együttesével próbálhatja meg kiküszöbölni:
– Helyezze át vagy forgassa el a vevőantennát.
– Növelje a berendezés és a vevőkészülék közötti távolságot.
– Csatlakoztassa a berendezést és a vevőkészüléket két különböző áramkörön lévő hálózati konnektorba.
– Segítségért forduljon a készülék forgalmazójához vagy egy tapasztalt rádió-/tévészerelőhöz.
Ez a készülék megfelel az FCC szabályok 15. részében foglalt követelményeknek. A működtetés két feltétele: (1) Ez a készülék nem okozhat káros interferenciát, és (2) ennek a készüléknek el kell viselnie

minden beérkező interferenciát, beleértve az esetleg nem kívánt működést okozó interferenciákat is.

Figyelem: A Huawei Technologies Co., Ltd. megfelelőséget megerősítő, kifejezett beleegyezése nélküli módosítás vagy átalakítás esetén a felhasználó elveszítheti azt a jogát, hogy az eszközt működtesse, használhassa.

Jogi nyilatkozat

Védjegyek és engedélyek

A HUAWEI, a HUAWEI és a a Huawei Technologies Co., Ltd. védjegyei vagy bejegyzett védjegyei.

A gyártás a Dolby Laboratories licencengedélyével történt. A Dolby, a Dolby Atmos és a dupla D szimbólum a Dolby Laboratories védjegyei.

Az Android™ a Google Inc. védjegye.

Az LTE az ETSI védjegye.

A *Bluetooth*® kifejezés és logók a *Bluetooth SIG, Inc.* tulajdonában álló, bejegyzett védjegyek, amelyeket a Huawei Technologies Co., Ltd. licenc alapján használ.

A Wi-Fi®, a Wi-Fi CERTIFIED logó és a Wi-Fi logó a Wi-Fi Alliance védjegyei.

Az N jel az NFC Forum, Inc. bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban és egyéb országokban.

A „Qi" embléma a Wireless Power Consortium márkajelzése.

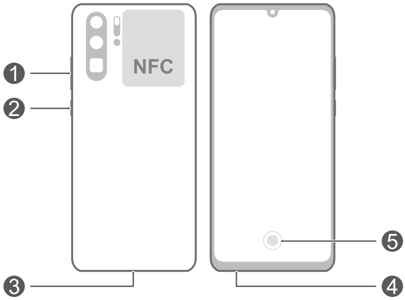
Adatvédelmi irányelvek

Ha szeretné jobban megismerni, hogyan védjük személyes adatait, olvassa el adatvédelmi irányelvünket a http://consumer.huawei.com/privacy-policy weblapon.

Upoznajte svoj uređaj

Prije korištenja uređaja usvojite osnovne radnje.

- Da biste uključili uređaj, pritisnite i držite tipku za uključivanje dok se zaslon ne uključi.
- Da biste isključili uređaj, pritisnite i držite tipku za uključivanje, a zatim ⏻.
- Za ponovno pokretanje vašeg uređaja, pritisnite i držite tipku za uključivanje, a zatim dotaknite .
- Pritisnite i držite tipku za uključivanje 10 ili više sekundi za prisilno ponovno pokretanje vašeg uređaja.



1	Tipka za glasnoću	2	Tipka za uključivanje/ isključivanje
3	Priključak vrste C / priključak za slušalice	4	Utor za karticu
5	Otisak prsta za zaslonu		

- Kada koristite funkciju NFC, držite područje NFC blizu drugih uređaja ili predmeta.
- Provjerite predinstaliranu aplikaciju **Savjeti** i upotrebljavajte sve izvrsne značajke na svojem uređaju.

Početak

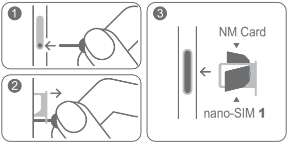
- Ne umećite niti vadite karticu SIM kada je uređaj uključen.
- Provjerite je li kartica pravilno poravnata i postavlja li se prvo njezin urez u ladicu za karticu.

- Pazite da ne ogrebete uređaj ili se ozlijedite tijekom uporabe igle za izbacivanje.
- Pohranite iglu za izbacivanje van dohvata djece kako bi se spriječilo slučajno gutanje ili ozljeda.

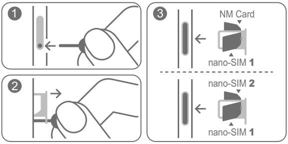
- Ne upotrebljavajte izrezane ili izmijenjene kartice SIM ili NM (memorijske kartice nano) u uređaju jer ih uređaj možda neće prepoznati i jer mogu oštetiti ladicu (utor) za karticu.
- Ako kartica SIM ne odgovara vašem uređaju, obratite se svojem pružatelju usluga.

Pridržavajte se uputa na sljedećim grafičkim prikazima kako biste postavili svoj uređaj. Upotrijebite isporučenu iglu za izbacivanje.

Jedna kartica SIM:



Dvije kartice SIM:



Upravljanje dvjema karticama SIM (samo uređaji s dvije kartice SIM)

Na vašem se uređaju podržava stanje čekanja na dvije kartice. Pod stavkom **Postavke** > **Bežično povezivanje i mreže** > **Postavke za dvije kartice** odaberite zadanu karticu za mobilni podatkovni promet i pozivanje kako je potrebno.

Dvostruki 4G

- Ako obje kartice SIM podržavaju usluge 4G i jedna od njih je aktivna za glasovne pozive 4G, pojavljuje se upit za bilo koji novi poziv koji se uputi na drugu karticu SIM. Odgovaranjem se na novi poziv automatski završava aktivni poziv.
- Zadana kartica SIM za mobilni podatkovni promet može se i dalje upotrebljavati za pregledavanje interneta uporabom mreže 4G dok se druga kartica upotrebljava za glasovne pozive 4G.

- Neke od prethodno navedenih značajki možda nisu dostupne u nekim područjima zbog mrežne interferencije.
- Korištenjem se glasovnih usluga 4G zahtijeva podrška mreže vašeg pružatelja mobilnih usluga i korištenje pripadajućim uslugama. Obratite se pružatelju mobilnih usluga kako biste aktivirali usluge 4G.
- Ako ovaj priručnik nije sukladan s opisom na službenom mrežnom mjestu, prednost ima opis na službenom mrežnom mjestu.

Za više informacija

Ako primijetite probleme u radu uređaja, potražite pomoć na sljedeći način:

- Posjetite http://consumer.huawei.com/en kako biste prikazali informacije o uređaju, često postavljena pitanja i druge informacije.
- Posjetite http://consumer.huawei.com/en/support za najsvježije kontaktne podatke za vašu državu ili regiju.
- Informacije o linijama za tehničke podršku, adresama maloprodajnih trgovina, pravilima o uslugama i druge informacije za lokalnu regiju potražite u **HiCare**.

Idite na **Postavke** i dodirnite **Sustav** > **O telefonu** > **Pravno** da biste pogledali zakonske podatke u svezi s vašim uređajem.
Idite na **Postavke** i dodirnite **Sustav** > **O telefonu** > **Pravno** > **Sigurnosne informacije** da biste pogledali sigurnosne informacije za vaš uređaj.
Idite na **Postavke** i dodirnite **Sustav** > **O telefonu** > **Informacije o provjeri autentičnosti** da biste pogledali regulatorne informacije u svezi s vašim uređajem.
Idite na **Postavke** i dodirnite **Sustav** > **Logotipi certifikata** da biste pogledali više informacija o logotipovima certifikata proizvoda.

Sve slike i ilustracije u ovoj uputi, uključujući ali ne ograničavajući se na boju i veličinu uređaja te prikaz sadržaja na uređaju, služe isključivo za referencu. Stvarni uređaj može se razlikovati. Nijedna stavka u ovoj uputi, bila izričita ili implicitna, ne može se upotrijebiti kao garancija bilo kakve vrste.

Informacije o sigurnosti

Pažljivo pročitajte sve sigurnosne informacije prije korištenja uređaja kako biste bili sigurni da ga koristite na siguran i ispravan način te kako biste saznali kako na ispravan način odložiti uređaj.

Rukovanje i sigurnost

-  Kako biste spriječili moguće oštećenje sluha, izbjegavajte dugotrajno slušanje uz veliku glasnoću.
- Korištenje neodobrenog ili nekompatibilnog napajačkog adaptera, punjača ili baterije može oštetiti vaš uređaj, skratiti njegov životni vijek ili uzrokovati požar, eksploziju ili druge opasnosti.
- Idealna radna temperatura je 0 °C do 35 °C. Idealna temperatura za pohranjivanje je -20 °C do +45 °C.
- Proizvođači srčanih elektrostimulatora preporučuju da se održava najmanja udaljenost od 15 cm između uređaja i srčanog elektrostimulatora kako bi se izbjegle moguće smetnje elektrostimulatora. Rabite li srčani elektrostimulator, uređaj držite na strani suprotnoj od elektrostimulatora i ne nosite ga u prednjem džepu.
- Uređaj i bateriju držite podalje od izvora topline i izravna sunčeva svjetla. Ne stavljajte ih na ili u uređaje za grijanje, kao što su mikrovalne pećnice, pećnice ili radijatori.
- Pridržavajte se lokalnih zakona i propisa tijekom uporabe uređaja. Kako biste smanjili rizik od nesreće, bežični uređaj ne koristite za vrijeme vožnje.
- Za vrijeme leta avionom ili neposredno pred ukrcavanje koristite uređaj jedino sukladno danim uputama. Uporaba bežičnog uređaja u zrakoplovu može omesti bežičnu mrežu, što predstavlja opasnost za rad zrakoplova ili je nezakonito.
- Da biste spriječili oštećenje dijelova ili unutarnjih strujnih krugova na vašem uređaju, ne koristite ga u okruženjima prašine, dima, vlage ili prljavštine, ili u blizini magnetnih polja.
- Prilikom punjenja uređaja uvjerite se da je punjač uključen u utičnicu koja je u blizini uređaja i lako dostupna.
- Iskopčajte punjač iz električne utičnice i iz uređaja kada se ne koristi.
- Nemojte rabiti, skladištiti niti transportirati uređaj tamo gdje su pohranjene zapaljive tvari ili eksplozivi (primjerice na benzinskoj crpki, u skladištu nafte ili kemijskom postrojenju). Uporaba uređaja u takvim okruženjima povećava rizik od eksplozije ili požara.
- Uređaj, bateriju i dodatke odložite sukladno lokalnim propisima. Ne smije ih se odlagati u normalni kućanski otpad. Nepropisna uporaba baterija može uzrokovati požar, eksploziju ili druge opasnosti.
- Ovaj uređaj ima ugrađenu bateriju. Ne pokušavajte samostalno je zamijeniti. U protivnom uređaj može nepravilno raditi ili se baterija može oštetiti. Radi osobne sigurnosti i pravilnog rada uređaja čvrsto se preporuča da se obratite ovlaštenom Huaweijevom servisnom centru za zamjenu baterije.

- Uređaj je provjeren u kontroliranom okruženju i certificirana je njegova otpornost na prolijevanje vode, na vodu i na prašinu u određenim situacijama (ispunjava zahtjeve klasifikacije IP68 opisane u međunarodnom standardu IEC 60529). Otpornost na prolijevanje vode, vodu i prašinu nije trajno stanje i može se smanjiti kao rezultat uobičajenog habanja. Ne punite uređaj u vlažnoj okolini. Detaljan opis ove funkcije potražite na http://consumer.huawei.com/en/support.

Informacije o odlaganju i recikliranju



Prekriženi znak spremnika za otpad na vašem proizvodu, bateriji, literaturi ili ambalaži podsjetnik je da se svi elektronički proizvodi i baterije moraju zasebno odlagati na kraju svog životnog vijeka; ne smije ih se odlagati u uobičajenu kantu za smeće zajedno s komunalnim otpadom. Odgovornost je korisnika da odložiti opremu koristeći određeno reciklažno dvorište za zasebno recikliranje otpadne električne i elektroničke opreme (WEEE) te baterija sukladno lokalnim zakonima.
Odgovarajuće prikupljanje i recikliranje opreme pomaže osigurati da se otpadna električna i elektronička oprema reciklira na način kojim se čuvaju vrijedni materijali i štiti ljudsko zdravlje i okolinu. Neodgovarajuće korištenje, slučajan lom, oštećenja i/ili neodgovarajuće recikliranje na kraju njihovog životnog vijeka može biti štetno za zdravlje i okolinu. Za dodatne informacije o tome gdje i kako odložiti vašu otpadnu električnu i elektroničku opremu obratite se lokalnim vlastima, maloprodajnom trgovcu ili službi za komunalni otpad ili posjetite web-stranicu http://consumer.huawei.com/en/.

Smanjenje opasnih tvari

Ovaj uređaj te bilo kakvi električni dodaci sukladni su s važećim lokalnim propisima o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi, kao što je EU REACH, RoHS te propisima o baterijama (gdje je primjenjivo). Za izjave o sukladnosti s propisima REACH i RoHS posjetite našu web-stranicu na http://consumer.huawei.com/certification.

Usklađenost s propisima EU

Nošenje na tijelu

Uređaj je u skladu s RF specifikacijama kada se koristi u blizini vašeg uha ili na udaljenosti od 0,50 cm od vašeg tijela. Provjerite da dodatna oprema uređaja, kao što su torbica i držač uređaja, ne sadrži metalne dijelove. Uređaj držite podalje od tijela, sukladno propisu o udaljenosti.

Najveća vrijednost SAR-a prijavljena za ovu vrstu uređaja prilikom testiranja na uhu je

VOG-L09	0,64 W/kg
VOG-L29	0,64 W/kg

Vrijednost tijekom ispravnog nošenja na tijelu je

VOG-L09	0,99 W/kg
VOG-L29	0,99 W/kg

Izjava
Ovim putem poduzeće Huawei Technologies Co., Ltd. izjavljuje da je ovaj uređaj VOG-L09 / VOG-L29 sukladan s osnovnim zahtjevima i ostalim pripadajućim odredbama Direktive br. 2014/53/EU te 2011/65/EU.
Najnovija se valjana inačica IU-a (Izjave o usklađenosti) može pregledati na http://consumer.huawei.com/certification.
Ovaj se uređaj može upotrebljavati u svim državama članicama EU-a.
Pridržavajte se nacionalni i lokalni zakonskih propisa gdje se uređaj upotrebljava.
Ovaj uređaj može imati ograničenu uporabu ovisno o lokalnoj mreži.

Ograničenja za pojas od 2,4 GHz:
Norveška: Ovaj pododjeljak nije primjenjiv na zemljopisno područje unutar polumjera od 20 km od centra Ny-Ålesunda.

Ograničenja za pojas od 5 GHz:
U skladu s članom 10 (10) Direktive 2014/53/EU pakiranje pokazuje da će ova radijska oprema podlijegati jednakim ograničenjima koja važe za tržišta u Belgiji (BE), Bugarskoj (BG), Češkoj Republici (CZ), Danskoj (DK), Njemačkoj (DE), Estoniji (EE), Irskoj (IE), Grčkoj (EL), Španjolskoj (ES), Francuskoj (FR), Hrvatskoj (HR), Italiji (IT), Cipru (CY), Letoniji (LV), Litvaniji (LT), Luksemburgu (LU), Mađarskoj (HU), Malti (MT), Nizozemskoj (NL), Austriji (AT), Poljskoj (PL), Portugalu (PT), Rumunjskoj (RO), Sloveniji (SI), Slovačkoj (SK), Finskoj (FI), Švedskoj (SE), Ujedinjenom Kraljevstvu (UK), Turskoj (TR), Norveškoj (NO), Švicarskoj (CH), Islandu (IS) i Lihtenštajnu (LI).
WLAN funkcija ovog uređaja ograničena je na uporabu u zatvorenim prostorima samo kada radi u rasponu frekvencija od 5150 do 5350 MHz.

Frekvencijski pojasevi i snaga

(a) Frekvencijski pojasevi u kojima radi radijska oprema: Neki pojasevi možda nisu dostupni u svim državama ili svim područjima. Obratite se lokalnom operateru kako biste saznali više pojedinosti.
(b) Najveća snaga radijske frekvencije koja se emitira u frekvencijskim pojasevima u kojima djeluje radijska oprema: Najveća snaga za sve pojaseve manja je od najveće granične vrijednosti koju propisuje Harmonizirani standard.
Nominalne granice frekvencijskih raspona i snage prijenosa (emitirane i/ili provedene) koji se primjenjuju na ovu radijsku opremu su sljedeće:

VOG-L09 VOG-L29	GSM900: 35 dBm, GSM1800: 32 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 20 dBm, 5725-5850 MHz: 13dBm, NFC: 42 dBuA/m na 10 m, Snaga bežičnog napajanja: < 42 dBuA/m na 10m

Informacije o dodatnoj opremi i softveru

Određena dodatna oprema u nekim zemljama ili regijama dolazi kao opcija. Dodatna oprema se prema potrebi može kupiti od licenciranog dobavljača. Preporučuje se sljedeća dodatna oprema:
Adapteri: HW-100400X00 (X predstavlja različite vrste priključaka koji mogu biti C, U, J, E, B, A, I, R, Z ili K, u zavisnosti od vaše regije)
Baterija: HB486486ECW
Slušalice: MEND1632B729000, Windy-C, 1331-3301-6001-TC-296, 618017

Softverska verzija uređaja je VOG-L09: 9.1.0.84(C432E84R1P1) / VOG-L29: 9.1.0.84(C432E84R1P1). Softverska ažuriranja objavljuje proizvođač da bi riješio pogreške ili da bi poboljšao funkcije nakon objavljivanja proizvoda. Sve softverske verzije koje objavljuje proizvođač provjerene su i sukladne sa svim važećim pravilima.
Svi parametri radiofrekvencije (primjerice frekvencijski raspon i izlazna snaga) nisu dostupni korisniku i korisnik ih ne može mijenjati.
Najnovije podatke o dodatnom priboru i softveru potražite u potvrdi o usklađenosti na http://consumer.huawei.com/certification.

ErP podaci o proizvodu

Poduzeće Huawei Technologies Co., Ltd. ovime izjavljuje da su njezini proizvodi u skladu s Direktivom o energetski srodnim proizvodima (ErP) 2009/125/EZ. Za detaljne informacije o ErP-u i korisničkim priručnicima zahtijevanim regulatovim posjetite: http://consumer.huawei.com/en/certification.

Pravna napomena

Zaštitni znakovi i dozvole

HUAWEI, HUAWEI i zaštitni su znakovi ili registrirani zaštitni znakovi tvrtke Huawei Technologies Co., Ltd.

Proizvedeno pod licencom Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Atmos i duplo-D simbol su zaštitne marke Dolby Laboratories.

Android™ je zaštitni znak tvrtke Google Inc.

LTE je zaštitni znak tvrtke ETSI.

Oznaka riječi i logotipi *Bluetooth*® registrirani su zaštitni znakovi u vlasništvu tvrtke *Bluetooth SIG, Inc.* i bilo kakva uporaba tih oznaka od strane tvrtke Huawei Technologies Co., Ltd. vrši se pod licencom.

Wi-Fi®, logotip Wi-Fi CERTIFIED i logotip Wi-Fi zaštitni su znakovi tvrtke Wi-Fi Alliance.

™ N-Mark je zaštitni znak ili registrirani zaštitni znak tvrtke NFC Forum u SAD-u i drugim zemljama.

Logotip „Qi" zaštićeni je trgovački znak poduzeća Wireless Power Consortium.

Pravila za zaštitu privatnosti

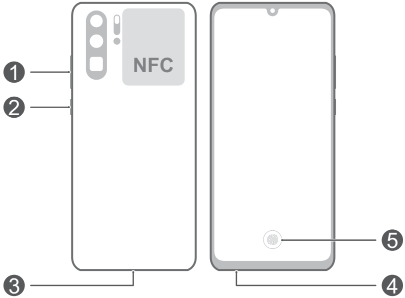
Kako biste bolje razumjeli kako štitimo vaše osobne podatke, pogledajte politiku zaštite privatnosti na http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

OVAJ DOKUMENT SLUŽI ISKLJUČIVO U INFORMATIVNE SVRHE I NE PREDSTAVLJA JAMSTVO BILO KOJE VRSTE.

Cunoașteți-vă dispozitivul

Înainte de a utiliza dispozitivul, familiarizați-vă cu funcțiile sale de bază.

- Pentru pornirea dispozitivului, apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire până când ecranul se aprinde.
- Pentru a vă opri dispozitivul, apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire şi apoi atingeți ⏻.
- Pentru a reporni dispozitivul, apăsați lung butonul de pornire și apoi atingeți ⟳.
- Apăsați lung butonul de pornire pentru 10 sau mai multe secunde, pentru a reporni forțat dispozitivul.



1	Buton de volum	2	Buton de alimentare
3	Port tip C / mufă căști	4	Slot cartelă
5	Senzor amprentă pe ecran		

- Când utilizați funcția NFC, poziționați zona NFC lângă celelalte dispozitive sau obiecte.
- Descoperiți aplicația **Sugestii** preinstalată și controlați toate funcțiile grozave de pe dispozitivul dvs.

Introducere

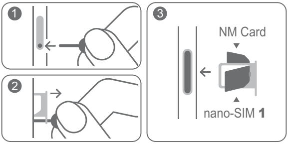
- Nu introduceți și nu scoateți cartela SIM cât timp dispozitivul este pornit.
- Asigurați-vă că ați aliniat cartela corect și că fanta sa este introdusă mai întâi în suportul pentru card.

- Aveți grijă să nu zgâriați dispozitivul și să nu vă răniți atunci când folosiți instrumentul de extragere.
- Depozitați instrumentul de extragere a cartelei SIM într-un spațiu unde nu au acces copiii, pentru a preveni înghițirea accidentală sau rănirea.

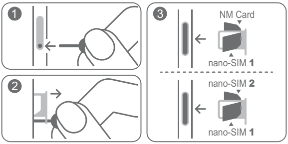
- Nu utilizați cartele SIM sau NM (cartele cu nano memorie) tăiate sau modificate împreună cu dispozitivul dvs., deoarece este posibil ca acestea să nu fie recunoscute și să deterioreze suportul pentru card (slot).
- În cazul în care cartela SIM nu se potrivește cu dispozitivul dvs., contactați-vă operatorul.

Urmați instrucțiunile din figurile următoare pentru configurarea dispozitivului. Utilizați instrumentul de extragere inclus.

SIM simplu:



SIM dual:



Administrare cartelă dual SIM (doar pentru dispozitivele dual SIM)

Dispozitivul dvs. acceptă modul de așteptare dual pentru două cartele. Accesați **Setări** > **Rețele** > **Setări SIM dual**, apoi selectați cartela implicită pentru date mobile și cartela pentru apeluri, în funcție de necesitate.

4G dual

- Dacă ambele cartele SIM acceptă serviciile 4G, atunci când una dintre ele este activă în cadrul unui apel vocal 4G, veți primi o notificare pentru gestionarea oricărui apel nou de pe cealaltă cartelă SIM. Dacă răspundeți la apelul nou, se va încheia automat apelul activ.
- Cartela SIM implicită de date mobile poate fi utilizată în continuare pentru navigarea pe internet într-o rețea 4G atunci când cealaltă cartelă este implicată într-un apel vocal 4G.

- Este posibil ca unele dintre funcțiile menționate mai sus să fie indisponibile în anumite zone, din cauza interferențelor din cadrul rețelei.
- Serviciile de voce 4G necesită ca acestea să fie acceptate de rețeaua operatorului dvs. și activarea serviciilor relevante. Contactați operatorul pentru a activa serviciile 4G.
- Dacă acest ghid nu corespunde cu descrierea de pe pagina web oficială, cea din urmă are întâietate.

Pentru mai multe informații

Dacă vă confruntați cu orice tip de probleme în timp ce vă utilizați dispozitivul, puteți obține ajutor din următoarele resurse:

- Accesați http://consumer.huawei.com/en pentru a vizualiza informații despre dispozitiv, întrebările frecvente și alte informații.
- Vizitați http://consumer.huawei.com/en/support pentru cele mai recente informații de contact pentru țara sau pentru regiunea dvs..
- Puteți găsi numerele de telefon pentru service, adresele distribuitorilor, politicile privind serviciile și mai multe informații pentru regiunea dvs. locală în **HiCare**.

Accesați **Setări** și atingeți **Sistem** > **Despre telefon** > **Legal** pentru a vizualiza informații juridice pentru produsul dvs..
Accesați **Setări** și atingeți **Sistem** > **Despre telefon** > **Legal** > **Informații privind siguranța** pentru a vizualiza informații de siguranță pentru produsul dvs..
Accesați **Setări** și atingeți **Sistem** > **Despre telefon** > **Informații de autentificare** pentru a vizualiza informații de reglementare pentru produsul dvs..
Accesați **Setări** și atingeți **Sistem** > **Sigle certificare** pentru a vizualiza informații suplimentare despre siglele de certificare pentru produsul dvs..

Toate imaginile și ilustrațiile din acest ghid, inclusiv (dar fără a se limita la) culoarea și dimensiunea dispozitivului și conținutul ecranului sunt oferite doar în scop exemplificativ. Dispozitivul real ar putea fi diferit. Nicio prevedere a acestui ghid nu reprezintă o garanție de niciun fel, explicită sau implicită.

Informații despre siguranță

Vă rugăm să citiți cu atenție toate informațiile de siguranță înainte de a vă folosi dispozitivul, pentru a asigura funcționarea sa corectă şi în siguranță şi pentru a afla cum să eliminați în mod corect dispozitivul.

Operare şi siguranță

-  Pentru a vă proteja auzul, nu ascultați la volum înalt perioade lungi de timp.
- Folosirea unui adaptor, alimentator sau a unei baterii neaprobate sau incompatibile vă poate avaria dispozitivul, poate scurta durata de folosire a acestuia sau poate produce incendii, explozii sau alte pericole.
- Temperaturile de funcționare ideale sunt de la 0 °C până la 35 °C. Temperaturile ideale de depozitare sunt de la -20 °C până la +45 °C.
- Producătorii de stimulatoare cardiace recomandă să se păstreze o distanță minimă de 15 cm între un dispozitiv şi stimulatorul cardiac, pentru a evita eventualele interferențe cu stimulatorul cardiac. Dacă folosiți un stimulator cardiac, utilizați dispozitivul în partea opusă față de stimulatorul cardiac şi nu purtați dispozitivul în buzunarul din față.
- Țineți dispozitivul și bateria departe de foc, căldură excesivă și lumina directă a soarelui. Nu le așezați pe sau în dispozitive de încălzire, cum ar fi cuptoare cu microunde, încălzitoare de apă, plite sau radiatoare.
- Respectați legile și reglementările locale în timp ce utilizați dispozitivul. Pentru a reduce riscul de accidente, nu utilizați dispozitivul wireless în timp ce conduceți. Dacă trebuie să efectuați sau să răspundeți la un apel, opriți mai întâi vehiculul într-o locație sigură.
- În timp ce zburați cu avionul sau imediat înainte de îmbarcare, folosiți dispozitivul numai conform instrucțiunilor respective. Folosirea unui dispozitiv wireless într-un aparat de zbor poate întrerupe rețelele fără fir, poate prezenta un pericol pentru operarea aparatului de zbor sau poate fi ilegală.
- Pentru a împiedica avarierea pieselor sau circuitelor interne ale dispozitivului dvs., nu îl folosiți în medii cu praf, fum, umede sau murdare sau în apropierea câmpurilor magnetice.
- La încărcarea dispozitivului, asigurați-vă că încărcătorul este conectat la o priză din apropierea dispozitivelor şi este uşor accesibil.
- Scoateți încărcătorul din priza electrică şi din dispozitiv atunci când nu este utilizat.
- Nu folosiți, nu depozitați și nu transportați dispozitivul în locurile în care sunt depozitate substanțe inflamabile sau explozive (de exemplu în benzinării, depozite de combustibil sau uzine chimice). Folosirea dispozitivului în astfel de medii creşte riscul de explozii sau incendii.
- Eliminați acest dispozitiv, bateria şi accesoriile conform reglementărilor locale. Acestea nu trebuie eliminate împreună cu deşeurile menajere normale. Folosirea necorespunzătoare a bateriei poate produce incendii, explozii sau alte situații periculoase.

- Consultaţi doctorul dvs. şi producătorul dispozitivului pentru a afla dacă utilizarea dispozitivului. poate deranja funcționarea dispozitivului dvs. medical.
- Urmaţi normele şi regulamentele stabilite de către spitale şi unităţile sanitare.
- Acest dispozitiv conține o baterie încorporată. Nu încercați să o înlocuiți dumneavoastră. În caz contrar, este posibil ca dispozitivul să nu funcționeze în mod corespunzător sau ca bateria să fie deteriorată. Pentru siguranța dvs. personală și pentru a vă asigura că dispozitivul funcționează în mod corespunzător, vă sfătuim să contactați un centru de service Huawei autorizat pentru înlocuire.
- Dispozitivul a fost testat în mediu controlat și se certifică rezistența la stropire, apă și praf a acestuia în anumite situații (respectă cerințele clasei IP68 descrise în standardul internațional IEC 60529). Rezistența la stropire, apă și praf nu este o proprietate definitivă și se poate degrada în urma uzurii normale. Nu încărcați dispozitivul în condiții de umezeală. Pentru descrierea detaliată a acestei funcții, vizitați http://consumer.huawei.com/en/support.

Medii cu pericol de explozie

Opriţi dispozitivul în orice zonă cu pericol de explozie şi respectaţi toate indicatoarele şi instrucţiunile. Zonele cu pericol de explozie includ zonele în care vi se solicită oprirea motorului vehiculului. Producerea de scântei în astfel de zone ar putea cauza explozii sau incendii, provocând răniri sau chiar decese. Nu porniţi dispozitivul în puncte de realimentare cum sunt staţiile de combustibil. Respectaţi restricţiile privind utilizarea echipamentelor radio în depozitele de combustibil, în zonele de depozitare şi distribuţie şi în uzinele chimice. În plus, conformaţi-vă restricţiilor din zonele în care se derulează operaţiuni de detonare. Înainte de a utiliza dispozitivul, verificaţi dacă nu vă aflaţi într-un mediu cu pericol de explozie; acestea sunt marcate clar în majoritatea cazurilor, însă nu întotdeauna. Astfel de zone includ cabinele de sub punţile ambarcaţiunilor, unităţile de transfer sau depozitare a substanţelor chimice şi zonele în care aerul conţine substanţe chimice sau particule cum ar fi granule, praf sau pulberi metalice. Întrebaţi producătorii de vehicule care utilizează gaz petrolier lichefiat (cum ar fi propanul sau butanul) dacă acest dispozitiv poate fi utilizat în siguranţă în vecinătatea acestora.

Informaţii referitoare la eliminare şi reciclare



Simbolul pubelă cu roţi tăiată de pe produs, baterie, documentaţie sau de pe ambalaj vă reamintesc faptul că toate produsele electronice şi bateriile trebuie depuse la puncte de colectare selectivă a deşeurilor la finalul perioadei acestora de folosire; acestea nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are responsabilitatea eliminării echipamentului prin intermediul unui punct de colectare selectivă sau al unui serviciu pentru reciclarea selectivă a deşeurilor de echipamente electrice şi electronice (DEEE) şi a bateriilor, în conformitate cu legislația locală.

Colectarea şi reciclarea corectă a echipamentelor dvs. asigură reciclarea deşeurilor EEE într-un mod care conservă materialele valoroase şi protejează sănătatea umană şi mediul; manipularea incorectă, ruperea accidentală, avarierea şi/sau reciclarea incorectă la finalul duratei sale de folosire pot fi dăunătoare pentru sănătate şi mediul înconjurător. Pentru informații suplimentare despre locul şi modul în care să depuneți deşeurile EEE, vă rugăm să vă adresați autorităților locale, distribuitorilor sau serviciului de eliminare a deşeurilor menajere sau să vizitați site-ul web http://consumer.huawei.com/en/.

Reducerea substanțelor periculoase

Acest dispozitiv şi toate accesoriile electrice sunt conforme cu regulile locale aplicabile referitoare la restricționarea folosirii anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice şi electronice, ca de exemplu REACH, RoHS şi reglementările referitoare la baterii (dacă sunt incluse) etc. Pentru declarații de conformitate referitoare la REACH şi RoHs, vă rugăm să vizitați site-ul nostru web http://consumer.huawei.com/certification.

Conformitatea cu reglementările UE

Utilizarea în apropierea corpului

Dispozitivul respectă specificațiile privind frecvențele radio atunci când este folosit lângă ureche sau la o distanță de 0,50 cm față de corp. Asigurați-vă că accesoriile dispozitivului, cum ar fi husele sau tocurile, nu sunt confecționate din componente metalice. Păstrați dispozitivul la distanță de corp, pentru a îndeplini cerințele privind distanța.

Cea mai mare valoare SAR pentru acest tip de dispozitiv testat la ureche este de

VOG-L09	0,64 W/kg
VOG-L29	0,64 W/kg

Iar atunci când este purtat corect pe corp este de

VOG-L09	0,99 W/kg
VOG-L29	0,99 W/kg

Declarație

Prin prezenta, Huawei Technologies Co., Ltd. declară că acest dispozitiv VOG-L09 / VOG-L29 este în conformitate cu reglementările esențiale și cu alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/EU şi 2011/65/UE.
Cea mai recentă și valabilă versiune de DoC (Declarație de Conformitate) poate fi vizualizată la http://consumer.huawei.com/certification.
Acest dispozitiv poate fi utilizat în toate statele membre ale UE.
Respectați reglementările naționale și locale din zona în care este folosit dispozitivul.
Acest dispozitiv poate fi restricționat la utilizare, în funcție de rețeaua locală.

Restricții în banda de 2,4 GHz:

Norvegia: Această subsecțiune nu se aplică pentru zona geografică cu o rază de 20 km de la centrul Ny-Ålesund.

Restricții în banda de 5 GHz:

În conformitate cu Articolul 10 (10) al Directivei 2014/53/EU, ambalajul indică faptul că acest echipament radio va face obiectul unor restricții atunci când va fi pus pe piață în Belgia (BE), Bulgaria (BG), Republica Cehă

(CZ), Danemarca (DK), Germania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), Spania (ES), Franța (FR), Croația (HR), Italia (IT), Cipru (CY), Letonia (LV), Lituania (LT), Luxemburg (LU), Ungaria (HU), Malta (MT), Olanda (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portugalia (PT), România (RO), Slovenia (SI), Slovacia (SK), Finlanda (FI), Suedia (SE), Regatul Unit (UK), Turcia (TR), Norvegia (NO), Elveția (CH), Islanda (IS) și Liechtenstein (LI).
Funcția WLAN pentru acest dispozitiv este restricționată la utilizare doar în interior atunci când funcționează în intervalul de frecvență între 5150 şi 5350 MHz.

Benzi de frecvență și putere

(a) Benzile de frecvență în care funcționează echipamentele radio: Este posibil ca unele benzi să nu fie disponibile în toate țările sau în toate zonele. Pentru detalii suplimentare, contactați-vă operatorul local.
(b) Puterea maximă de radio-frecvență transmisă în benzile de frecvență în care funcționează echipamentele radio: Puterea maximă pentru toate benzile este mai mică decât cea mai mare valoare limită specificată în standardul armonizat corespunzător.
Benzile de frecvență și limitele nominale ale puterii de transmisie (radiate și/sau conduse) aplicabile acestor echipamente radio sunt după cum urmează:

VOG-L09 VOG-L29	GSM900: 35 dBm, GSM1800: 32 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 20 dBm, 5725-5850 MHz: 13dBm, NFC: 42 dBuA/m la 10 m, Încărcare wireless: < 42 dBuA/m la 10m

Informații despre accesorii și software

Unele accesorii sunt opționale în anumite state sau regiuni. La nevoie, accesoriile opționale pot fi achiziționate de la un furnizor autorizat. Sunt recomandate următoarele accesorii:
Adaptoare: HW-100400X00 (X reprezintă diferitele tipuri de priză utilizate, care pot fi C, U, J, E, B, A, I, R, Z sau K, în funcție de regiune)
Acumulatoare: HB486486ECW
Căști: MEND1632B729000, Windy-C, 1331-3301-6001-TC-296, 618017
Versiunea software-ului produsului este VOG-L09: 9.1.0.84(C432E84R1P1) / VOG-L29: 9.1.0.84(C432E84R1P1). Producătorul va lansa actualizări de software, pentru a remedia probleme sau pentru a îmbunătăți funcții după lansarea produsului. Toate versiunile de software lansate de către producător au fost verificate și sunt în conformitate cu regulile corespunzătoare.
Toți parametrii de RF (de exemplu, intervalul de frecvență și puterea de ieșire) nu sunt accesibili utilizatorului și nu pot fi modificați de către acesta.
Pentru cele mai recente informații despre accesorii și software, vă rugăm să consultați DoC (Declarația de conformitate) la http://consumer.huawei.com/certification.

Informații despre produsele ErP

Huawei Technologies Co., Ltd. declară prin prezenta faptul că produsele acesteia sunt în conformitate cu Directiva de proiectare ecologică a produselor cu impact energetic (ErP) 2009/125/CE. Pentru informații

detaliate despre ErP și manualele de utilizare solicitate de Regulamentul Comisiei, vizitați: http://consumer.huawei.com/en/certification.

Declarația de conformitate cu reglementările FCC

Utilizarea în apropierea corpului

Dispozitivul respectă specificațiile privind frecvențele radio atunci când este folosit lângă ureche sau la o distanță de 1,50 cm față de corp. Asigurați-vă că accesoriile dispozitivului, cum ar fi husele sau tocurile, nu sunt confecționate din componente metalice. Păstrați dispozitivul la distanță de corp, pentru a îndeplini cerințele privind distanța.

Informații despre certificare (SAR)

Acest dispozitiv este proiectat pentru a îndeplini şi cerințele privind expunerea la undele radio stabilite de Federal Communications Commission (FCC) (USA).

Limita SAR adoptată de S.U.A. are valoarea medie de 1,6 W/kg pe un gram de țesut. Cea mai mare valoare SAR raportată către FCC pentru acest tip de dispozitiv se încadrează în această limită.

Cea mai mare valoare SAR raportată către FCC pentru acest tip de dispozitiv când este utilizat la ureche este de

VOG-L09	0,79 W/kg
VOG-L29	0,79 W/kg

Iar atunci când este purtat corect pe corp este de

VOG-L09	0,64 W/kg
VOG-L29	0,64 W/kg

Iar atunci când se utilizează funcția Hotspot Wi-Fi este de

VOG-L09	0,88 W/kg
VOG-L29	0,88 W/kg

Declarație de conformitate FCC (Federal Communications Commission)

Acest echipament a fost testat şi este considerat a fi în conformitate cu limitele pentru dispozitivele digitale din Clasa B, conform secțiunii 15 din Reglementările FCC. Aceste limite sunt menite să ofere o protecție rezonabilă contra interferențelor dăunătoare în cazul instalării la domiciliu. Acest aparat generează, utilizează şi poate emite frecvențe radio şi, dacă nu este instalat şi utilizat în conformitate cu instrucțiunile, poate cauza interferențe dăunătoare comunicațiilor radio. Nu există totuşi nicio garanție că nu vor apărea interferențe la o anumită instalare. Dacă acest echipament cauzează interferență periculoasă recepției radio sau de televiziune, lucru ce poate fi determinat prin oprirea şi pornirea echipamentului, utilizatorul este încurajat să încerce să corecteze interferența printr-una sau mai multe dintre măsurile următoare:

--Reorientați sau repoziționați antena de recepție.

--Creşteți distanța dintre echipament şi receptorul bruiat.

--Conectați echipamentul la o priză de pe un circuit diferit de cel la care este conectat receptorul.

--Contactați distribuitorul sau un tehnician radio/TV cu experiență pentru a primi asistență.

Acest dispozitiv îndeplineşte cerințele Părții 15 din Reglementările FCC. Funcționarea trebuie să fie în conformitate cu următoarele două condiții:

(1) acest dispozitiv nu poate provoca interferențe dăunătoare şi (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferențe primite, inclusiv interferențe care pot provoca o funcționare nedorită.

Atenție: Orice modificări efectuate asupra acestui dispozitiv care nu sunt aprobate în mod expres de Huawei Technologies Co., Ltd. ca fiind conforme pot duce la retragerea autorizării utilizatorului de a opera echipamentul.

Aviz juridic

Mărci comerciale şi permisiuni

, şi sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Huawei Technologies Co., Ltd.

Fabricat sub licență de la Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Atmos și simbolul dublu-D sunt mărci comerciale ale Dolby Laboratories.

Android™ este marcă înregistrată a Google Inc.

LTE este o marcă comercială a ETSI.

Cuvântul şi simbolurile *Bluetooth*® sunt mărci comerciale înregistrate deținute de *Bluetooth SIG, Inc.* şi orice utilizare a acestora de către Huawei Technologies Co., Ltd. se face sub licență.

Wi-Fi®, emblema Wi-Fi CERTIFIED și emblema Wi-Fi sunt mărci comerciale ale Wi-Fi Alliance.

Logo-ul sub formă de N este marcă comercială sau marcă comercială înregistrată a NFC Forum, Inc. în SUA și în alte țări.

Simbolul „Qi” este marcă comercială a Wireless Power Consortium.

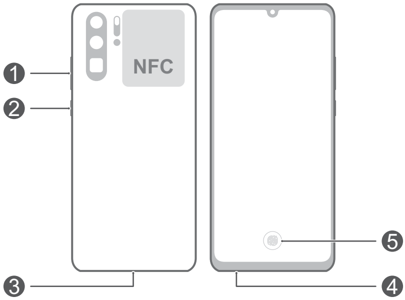
Politica de confidențialitate

Pentru a înțelege mai bine modul în care vă protejăm informațiile personale, vă rugăm să consultați politica de confidențialitate de la http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Опознайте устройството си

Преди да използвате устройството, запознайте се с основните му операции.

- За да включите устройството си, натиснете и задръжте бутона за Вкл./Изкл., докато екранът се включи.
- За да изключите устройството си, натиснете и задръжте бутона за Вкл./Изкл. и след това докоснете .
- За да рестартирате устройството, натиснете и задръжте бутона за захранване и докоснете .
- За принудително рестартиране на вашето устройство, натиснете и задръжте бутона за захранване за 10 или повече секунди.



❶	Бутон за сила на звука	❷	Бутон за Вкл./Изкл.
❸	Порт тип C / жак за слушалки	❹	Слот за карта
❺	Пръстов отпечатък на екрана		

- Моля, имайте предвид, че зоната за NFC трябва да е в близост до други устройства или обекти при използване на функцията за NFC.
- Проверете предварително инсталираното приложение **Съвети** и усъвършенствайте всички чудесни функции на устройството си.

Начално представяне

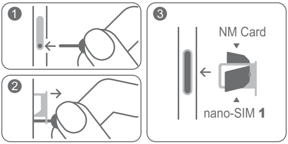
- Не поставяйте и не изваждайте SIM картата, когато устройството е включено.
- Уверете се, че картата е подравнена правилно и прорезът ѝ първо е поставен в поставката за карти.

- Използвайте внимателно инструмента за изваждане, за да не надраскате устройството си.
- Съхранявайте инструмента за изваждане далеч от обсега на деца, за да предотвратите неволно поглъщане или нараняване.

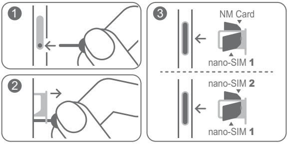
- Не използвайте изрязани или променени SIM или NM карти (нано карти с памет) с устройството, тъй като не могат да бъдат разпознати и биха могли да повредят поставката (слота) за карта.
- Ако вашата SIM карта не съответства на устройството, се свържете с оператора.

За настройване на вашето устройство следвайте инструкциите от фигурите по-долу. Използвайте включения инструмент за изваждане.

Една SIM:



Две SIM:



Управление на две SIM карти (само за устройства с две SIM карти)

Устройството ви поддържа две карти с двоен режим на готовност. В **Настройки** > **БЕЗЖИЧНИ И ДРУГИ МРЕЖИ** > **Настройки на две SIM** изберете картата за обаждане и картата за мобилни данни по подразбиране, както е необходимо.

Две 4G

- Ако и двете ви SIM карти поддържат 4G услуги, когато една от тях е активна при 4G гласово обаждане, ще получите подкана за осъществяване на новите обаждания на другата SIM карта. Отговарянето на ново обаждане автоматично ще прекрати активното обаждане.
- SIM картата за мобилни данни по подразбиране все още може да се използва за сърфиране в интернет в 4G мрежа, когато другата карта е в 4G гласово обаждане.

- Някои от гореспоменатите функции може да са недостъпни в определени райони заради мрежови смущения.
- 4G гласовите услуги изискват поддръжка от мрежата на оператора ви и разгръщането на сходни услуги. Свържете се с оператора си за активиране на 4G услугите.
- Ако това ръководство е несъвместимо с описанието на официалния уеб сайт, важи последното.

За повече информация

Ако срещнете някакви проблеми, докато използвате устройството си, можете да получите помощ от следните източници:

- Посетете http://consumer.huawei.com/en, за да разгледате подробна информация за устройството, често задавани въпроси и друга информация.
- Посетите http://consumer.huawei.com/en/support за най-актуалната информация за контакти за вашата страна или регион.
- Можете да откриете горещи линии за услуги, адреси на търговци на дребно и повече информация за Вашия регион в **HiCare**.

Отидете на **Настройки** и докоснете **Система** > **За телефона** > **Правни**, за да прегледате правната информация за вашия продукт.
Отидете на **Настройки** и докоснете **Система** > **За телефона** > **Правни** > **Информация за безопасност**, за да прегледате информацията за безопасност за вашия продукт.
Отидете на **Настройки** и докоснете **Система** > **За телефона** > **Информация за удостоверяване**, за да прегледате нормативната информация за вашия продукт.
Отидете на **Настройки** и докоснете **Система** > **Логотипи на сертификати**, за да прегледате информацията за безопасност относно логата за сертификация за вашия продукт.

Всички снимки и илюстрации в настоящото ръководство, включително, но не само цветът и големината на устройството, и съдържанието на видимата информация, са само за ваше сведение. Реалното устройство може да се различава. Нищо в настоящото ръководство не представлява каквато и да е гаранция - изрична или подразбираща се.

Информация за безопасност

Моля, преди да започнете да използвате устройството си, внимателно прочетете цялата информация с цел безопасна работа и правилен начин на употреба, както и за да се запознаете с начините за правилно изхвърляне на продукта.

Употреба и безопасност

-  За предпазване на слуха избягвайте да слушате продължително време с висока сила на звука.
- Използването на неодобрени или несъвместими адаптери за захранване, зарядни устройства или батерии може да доведе до повреда на устройството Ви, да скъси периода му на експлоатация или да причини пожар, експлозия или други опасни инциденти.
- Идеалната температура за работа на устройството е от 0°C до 35°C, а за съхранение – от -20°C до +45°C.
- Производителите на кардиостимулатори препоръчват да се спазва минимално разстояние от 15 см между устройството и кардиостимулатора, за да се предотвратят евентуални нарушения в работата на кардиостимулатора. Ако използвате кардиостимулатор, дръжте устройството на срещуположната страна спрямо кардиостимулатора и не носете устройството в предния си джоб.
- Не излагайте устройството и батерията на прекомерна горещина и пряка слънчева светлина. Не ги поставяйте върху или в нагряващи се уреди, като микровълнови печки, фурни или радиатори.
- Спазвайте местните закони и разпоредби, докато използвате устройството. За намаляване на риска от катастрофи не използвайте вашето безжично устройство по време на движение.
- По време на полет или непосредствено преди качване на борда на самолет, използвайте устройството си само в съответствие с предоставените инструкции. Използването на безжично устройство на борда на самолет може да наруши работата на безжичните мрежи, да създаде опасност за управлението на самолета или да е незаконно.
- С цел предпазване от повреда на частите или интегралните схеми, не използвайте устройството в запрашена, задимена, влажна или замърсена среда или в близост до магнитни полета.
- Когато зареждате устройството, проверете дали адаптерът за захранването е включен в контакт в близост до устройството и дали е леснодостъпен.
- Изключете зарядното устройство от електрическия контакт и от устройството, когато не се използва.

- Не използвайте, съхранявайте или пренасяйте устройството там, където се съхраняват запалими или взривоопасни вещества (например на бензиностанции, в складове за горива или химически заводи). Използването на устройството на такива места увеличава риска от експлозия или пожар.
- Изхвърлете устройството, батерията и аксесоарите му съгласно местното законодателство. Не ги изхвърляйте заедно с останалите битови отпадъци. Неправилната употреба на батерията може да доведе до пожар, експлозия или други опасни инциденти.
- Това устройство е с вградена батерия. Не опитвайте да заменяте батерията сами. В противен случай е възможно устройството да не работи правилно или да възникнат щети по батерията. За вашата лична безопасност и за да се гарантира, че устройството ви ще работи правилно, силно препоръчително е да се свържете с оторизиран сервиз на Huawei за замяна.
- Устройството Ви е тествано в контролирана среда и е сертифицирано за устойчивост на пръски, вода и прах в определени ситуации (отговаря на изискванията на класификацията IP68 съгл. Международния стандарт IEC 60529). Устойчивостта на пръски, вода и прах не е постоянна и може да намалее в резултат на нормално износване. Не зареждайте устройството си във влажна среда. Посетете http://consumer.huawei.com/en/support за подробно описание на тази функция.

Отстраняване на батерията

- За да отстраните батерията, трябва да посетите упълномощен сервизен център с цялата укомплектовка документи.
- За ваша безопасност не трябва да опитвате да отстранявате сами батерията. Ако батерията не се отстрани правилно, това може да причини повреда на батерията и устройството, да предизвика физическо нараняване и/или да доведе до липса на безопасност на устройството.
- Huawei не носи отговорност за щети или загуби (независимо дали са в следствие на договор или на правонарушение, в това число и небрежност), които могат да възникнат от неточното спазване на тези предупреждения и инструкции, с изключение на случаите на смърт и физическо нараняване, предизвикани от небрежността на Huawei.

Информация за изхвърлянето и рециклирането



Символът на задраскан контейнер за отпадъци, указан върху продукта, батерията, помощните материали или опаковката Ви напомня, че всички електронни продукти и батерии трябва да бъдат предавани в специалните пунктове, след като приключи срокът им на експлоатация. Те не трябва да се изхвърлят заедно с

останалите битови отпадъци. Потребителят е отговорен за предаването на оборудването в специално определените за тази цел пунктове за отделно рециклиране на излязло от употреба електрическо и електронно оборудване и батерии съгласно местното законодателство.
Правилното събиране и рециклиране на оборудването помага да се гарантира това, че изхвърлените електрически и електронни уреди се рециклират по начин, който запазва ценните материали и предпазва човешкото здраве и природата. Неправилното боравене, случайното счупване и/или неподходящото рециклиране след приключване на експлоатацията им може да окажат вредно влияние върху здравето и околната среда. За повече информация относно това, къде и как да предавате електрическото и електронното си оборудване за изхвърляне, моля да се свържете с местните власти, търговци или сметосъбиращата организация или да посетите сайта http://consumer.huawei.com/en/.

Намаляване на опасните вещества

Това устройство и електрическите му аксесоари са в съответствие с местните приложими разпоредби относно ограниченията при използването на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване, като директивите на ЕС REACH, RoHS и директивата за батериите (където са включени) и др. За декларации за съответствие съгласно REACH и RoHS, моля, посетете нашия уебсайт http://consumer.huawei.com/certification.

Съответствие с нормативните изисквания на Европейския съюз

Експлоатация със закрепване към тялото

Устройството е в съответствие със спецификациите за радиочестотно излъчване при употреба в близост до ухото или на разстояние 0,50 см от тялото. Уверете се, че принадлежностите на устройството, напр. кутия и калъф, не съдържат метални компоненти. Дръжте устройството встрани от тялото си, за да отговорите на изискванията за разстояние.

Най-високата отчетена SAR стойност за този тип устройство при тестване до ухото е

VOG-L09	0,64 W/kg
VOG-L29	0,64 W/kg

А при правилно носене на тялото е

VOG-L09	0,99 W/kg
VOG-L29	0,99 W/kg

Декларация

С настоящото Huawei Technologies Co., Ltd. декларира, че това устройство VOG-L09 / VOG-L29 е в съответствие с основните изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 2014/53/EU и Директива 2011/65/EC.
Най-новата и валидна версия на Декларация за съответствие може да се види на http://consumer.huawei.com/certification.
Това устройство може да работи във всички държави-членки на ЕО.

Спазвайте националните и местни разпоредби там, където се използва устройството.
Това устройство може да бъде ограничено за употреба, в зависимост от местната мрежа.

Ограничения в обхвата 2,4 GHz:
Норвегия: Този подраздел не се прилага за географския район в радиус от 20 км от центъра на Ни-Алесунд.

Ограничения в обхвата 5 GHz:
В съответствие с член 10, параграф 10 на Директива 2014/53/EU, опаковката посочва, че това радиооборудване ще бъде обект на някои ограничения, когато бъде пуснато на пазара в Белгия (BE), България (BG), Чехия (CZ), Дания (DK), Германия (DE), Естония (EE), Ирландия (IE), Гърция (EL), Испания (ES), Франция (FR), Хърватия (HR), Италия (IT), Кипър (CY), Латвия (LV), Литва (LT), Люксембург (LU), Унгария (HU), Малта (MT), Нидерландия (NL), Австрия (AT), Полша (PL), Португалия (PT), Румъния (RO), Словения (SI), Словакия (SK), Финландия (FI), Швеция (SE), Великобритания (UK), Турция (TR), Норвегия (NO), Швейцария (CH), Исландия (IS) и Лихтенщайн (LI).
Функцията WLAN на това устройство е ограничена до използване само на закрито, когато се работи в честотния диапазон от 5150 до 5350 MHz.

Честотни ленти и мощност

(a) Честотни ленти, в които работи радиооборудването: Някои ленти могат да не бъдат достъпни във всички страни или всички области. Моля, свържете се с местния мрежов оператор за повече подробности.
(b) Максимална мощност на радиочестотата, предавана в честотните линии, в които работи радиооборудването: Максималната мощност за всички линии е по-малка от най-високата гранична стойност, посочена в съответния хармонизиран стандарт.
Номиналните граници на честотните ленти и мощността на предаване (излъчена и/или проведена), приложими за това радиооборудване, са следните:

VOG-L09 VOG-L29	GSM900: 35 dBm, GSM1800: 32 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 20 dBm, 5725-5850 MHz: 13dBm, NFC: 42 dBuA/m при 10 m, Безжично зареждане: < 42 dBuA/m при 10 m

Информация относно аксесоари и софтуера

Някои аксесоари се предлагат като опция в определени страни или региони. Опционалните аксесоари могат да бъдат закупени от лицензиран търговец според необходимостта. Препоръчват се следните аксесоари:
Адаптери: HW-100400X00 (X представлява различните типове използвани щепсели, които могат да бъдат или C, U, J, E, B, A, I, R, Z, или K, в зависимост от вашия регион)
Батерии: HB486486ECW

Слушалки: MEND1632B729000, Windy-C, 1331-3301-6001-TC-296, 618017
Софтуерната версия на продукта е VOG-L09: 9.1.0.84(C432E84R1P1) / VOG-L29: 9.1.0.84(C432E84R1P1).
Производителят ще пуска актуализации на софтуера за коригиране на грешки или подобряване на функции след пускане на продукта на пазара. Всички версии на софтуера, предоставени от производителя, са проверени и отговарят на съответните правила.
Всички RF параметри (напр., честотен обхват и изходна мощност) не са достъпни за потребителя и той не може да ги променя.
За най-новата информация относно аксесоарите и софтуера, моля, вижте Декларацията за съответствие на http://consumer.huawei.com/certification.

Продуктова информация във връзка с ErP

Huawei Technologies Co., Ltd. с настоящото декларира, че неговите продукти отговарят на Директивата за продуктите, свързани с електропотреблението (ErP) 2009/125/ЕО. За подробна информация относно ErP и ръководствата за потребителите, изисквани според Регламент на Европейската комисия, посетете: http://consumer.huawei.com/en/certification.

Правна информация

Търговски марки и разрешения

HUAWEI, HUAWEI и са търговски марки или запазени търговски марки на Huawei Technologies Co., Ltd.

Произведено по лиценз на Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Atmos и символът „двойно D“ са търговски марки на Dolby Laboratories.

Android™ е търговска марка на Google Inc.

LTE е търговска марка на ETSI.

Думата и логата *Bluetooth®* са запазени търговски марки, собственост на *Bluetooth SIG, Inc.*, и използването им от Huawei Technologies Co., Ltd. е с лиценз.

Wi-Fi®, логото на Wi-Fi CERTIFIED и логото на Wi-Fi са търговски марки на Wi-Fi Alliance.

N-Mark е търговска марка или регистрирана търговска марка на NFC Forum, Inc. в САЩ и други страни.

Символът „Qi“ е търговска марка на Wireless Power Consortium.

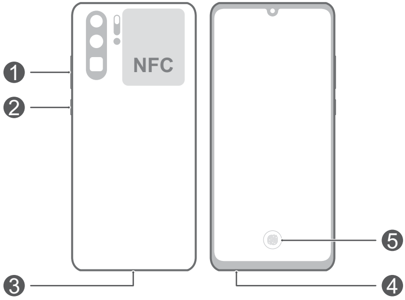
Политика за поверителност

За да научите как защитаваме личната Ви информация, моля, разгледайте Политиката за поверителност на адрес http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Запознајте го уредот

Пред да го користите уредот, запознајте се со неговите основни операции.

- За да го вклучите уредот, притиснете го и задржете го копчето за вклучување/исклучување додека не се вклучи екранот.
- За да го исклучите уредот, притиснете го и задржете го копчето за вклучување/исклучување, па допрете .
- За да го престартувате уредот, притиснете го и задржете го копчето за вклучување/исклучување, па допрете .
- Притиснете го и задржете го копчето за вклучување/исклучување подолго од 10 секунди за принудно престартување на уредот.



1	Копче за јачина на звук	2	Копче за вклучување/ исклучување
3	Порта од тип-C / Приклучок за слушалки	4	Отвор за картичка
5	Отпечаток од прст во екранот		

- Областа за NFC нека биде во близина на другите уреди или предмети кога ја користите функцијата NFC.
- Проверете ја претходно инсталираната апликација **Совети** и совладајте ги сите одлични карактеристики на уредот.

Како да започнете

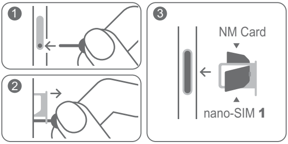
- Не ставајте ја и не вадете ја SIM-картичката кога уредот е вклучен.
- Уверете се дека картичката е правилно порамнета и дека прво го ставате нејзиниот жлеб во лежиштето за картичка.

- Внимавајте да не го изгребете уредот или да не се повредите кога ја користите игличката за вадење.
- Чувајте ја игличката за вадење подалеку од дофат на деца за да спречите случајно голтање или повреда.

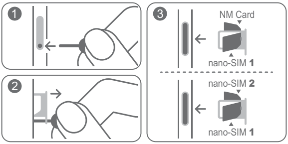
- Не користете исечени или изменети SIM-картички или NM-картички (нано мемориски картички) со уредот затоа што може да не бидат препознаени и да го оштетат лежиштето (отворот) за картичка.
- Ако SIM-картичката не одговара на уредот, контактирајте со операторот.

Следете ги упатствата на следните слики за да го поставите уредот. Користете ја приложената игличка за вадење.

Една SIM-картичка:



Две SIM-картички:



Управување со две SIM-картички (само за уреди со две SIM)

Вашиот уред поддржува две картички со двојна опција за мирување. Во **Нагодување** > **Безжичност и мрежа** > **Поставки за две SIM**, изберете ги стандардните картички за мобилни податоци и повици.

Двојно 4G

- Ако двете SIM-картички поддржуваат услуги преку 4G, кога една од нив ќе биде активна со говорен повик преку 4G, ќе добиете известување дека секој нов повик треба да се обработи преку другата SIM-картичка. Одговарањето на новиот повик автоматски ќе го заврши активниот повик.
- Стандардната SIM-картичка за мобилни податоци сè уште ќе може да се користи за сурфање на интернет преку мрежа 4G кога на другата картичка има говорен повик преку 4G.

- Некои од горенаведените карактеристики може да не се достапни во одредени области поради мрежна интерференција.
- За користење говорни услуги преку 4G потребна е поддршка од мрежата на вашиот оператор и достапност на релевантни услуги. Контактирајте со операторот за да активирате услуги преку 4G.
- Ако ова упатство не е доследно со описот на официјалната веб-локација, предност ќе има официјалната веб-локација.

За повеќе информации

Ако се појават проблеми додека го користите уредот, може да побарате помош од следниве ресурси:

- Посетете http://consumer.huawei.com/en за да ги погледнете информациите за уредот, често поставуваните прашања, како и други информации.
- Посетете http://consumer.huawei.com/en/support за најновите информации за контакт за вашата земја или регион.
- Може да најдете телефонски броеви за услуги, адреси на продавачи, политики за услуги и повеќе информации за вашиот локален регион во **HiCare**.

Одете до **Нагодување** и допрете **Систем** > **За телефонот** > **Правни информации** за да ги погледнете правните информации за вашиот производ.
Одете до **Нагодување** и допрете **Систем** > **За телефонот** > **Правни информации** > **Безбедносни информации** за да ги погледнете информациите за безбедност за вашиот производ.
Одете до **Нагодување** и допрете **Систем** > **За телефонот** > **Информации за потврда** за да ги погледнете регулаторните информации за вашиот производ.
Одете до **Нагодување** и допрете **Систем** > **Логоа за сертификација** за да погледнете повеќе информации за логоата за сертифицирање за вашиот производ.

Сите слики и илустрации во ова упатство, вклучувајќи ги, но не ограничувајќи се на бојата и големината на уредот, како и прикажаната содржина на екранот се само за информативна намена. Конкретниот уред може да се разликува. Ништо во ова упатство не претставува каква било гаранција, изречна или имплицирана.

Безбедносни информации

Внимателно прочитајте ги сите информации за безбедноста пред да го користите уредот за да бидете сигурни дека работи безбедно и правилно и да научите како правилно да го фрлите уредот.

Работа и безбедност

-  За да спречите евентуално оштетување на слухот, не слушајте многу гласно долг период.
- Користењето неодобрен или несоодветен адаптер за струја, полнач или батерија може да го оштети уредот, да го намали животниот век или да предизвика пожар, експлозија или друга опасност.
- Идеални работни температури се од 0 °C до 35 °C. Идеални температури за складирање се од -20 °C до +45 °C.
- Производителите на пејсмејкери препорачуваат да се одржува најмало растојание од 15 cm меѓу уредот и пејсмејкерот за да се спречат потенцијални пречки на пејсмејкерот. Ако користите пејсмејкер, користете го уредот од спротивната страна на пејсмејкерот и не го носете уредот во предниот џеб.
- Чувајте ги уредот и батеријата подалеку од прекумерна топлина и директна сончева светлина. Не поставувајте ги на или во уреди за затоплување, како што се микробранови печки, шпорети или радијатори.
- Почитувајте ги локалните закони и прописи кога го користите уредот. За да го намалите ризикот од незгоди, не го користете безжичниот уред додека возите.
- Додека летате во авион или непосредно пред качувањето, користете го уредот според дадените упатства. Користењето безжичен уред во авион може да им пречи на безжичните мрежи, да претставува опасност за работата на авионот или да биде незаконски.
- За да спречите оштетување на деловите од уредот или внатрешните електрични кола, не користете го во прашлива, зачадена, влажна или нечиста околина или во близина на магнетни полиња.
- Кога го полните уредот, уверете се дека адаптерот за струја е вклучен во штекерот во близина на уредот и дека е лесно достапен.
- Исклучете ги полначот од штекерот и од уредот кога не го користите.
- Не користете го, не складирајте го и не пренесувајте го уредот на места каде што се складираат запаливи материјали или експлозиви (на бензинска пумпа, склад за нафта или хемиски погон, на пример). Користењето на уредот во таква средина го зголемува ризикот од експлозија или пожар.

- Фрлете ги уредот, батеријата и додатоците според локалните прописи. Не треба да се фрлаат во нормалниот отпад од домаќинствата. Неправилното користење на батериите може да предизвика пожар, експлозија или други опасности.
- Овој уред содржи вградена батерија. Не обидувајте се да ја замените батеријата сами. Во спротивно, уредот може да не работи правилно или може да се оштети батеријата. За ваша безбедност и за да се обезбеди правилна работа на уредот, се препорачува да контактирате со овластен сервисен центар на Huawei за да ја изврши замената.
- Уредот е тестиран во контролирана околина и е сертифициран дека е отпорен на вода и прашина во одредени ситуации (ги исполнува барањата пропишани во класификацијата IP68 кои што се опишани во меѓународниот стандард IEC 60529). Отпорноста на вода и прашина не е трајна состојба и таа може да се намали како резултат на нормалното абење од користењето. Не полнете го уредот во влажни услови. Посетете ја веб-локацијата http://consumer.huawei.com/en/support за детален опис на оваа функција.

Информации за фрлање и рециклирање



Симболот со прецртана канта за ѓубре со тркала на производот, батеријата, литературата или амбалажата ве потсетува дека сите електронски производи и батерии мора да се однесат во посебни места за собирање отпад по крајот на нивните работни векови. Тие не смеат да се фрлаат во нормалниот отпад со ѓубрето од домаќинствата. Корисникот е одговорен да ја фрли опремата на соодветно место или кај служба за собирање за посебно рециклирање на отпадната електрична и електронска опрема (WEEE) и батерии според локалните закони.
Правилното собирање и рециклирање на опремата помага да се обезбеди дека отпадот од електричната и електронската опрема се рециклира на начин што ги заштитува вредните материјали и го заштитува здравјето на луѓето и околината. Неправилното ракување, случајното кршење, оштетување и/или неправилното рециклирање на крајот од работниот век може да биде штетно за здравјето и околината. За повеќе информации за тоа каде и како да го фрлате отпадот од електричната и електронската опрема, контактирајте со локалните власти, продавачот или службата за фрлање на отпадот од домаќинствата или посетете ја веб-локацијата http://consumer.huawei.com/en/.

Намалување на штетни супстанции

Уредот и сите електронски додатоци се во согласност со применливите локални правила за ограничување на употребата на одредени штетни супстанции во електрична и електронска опрема, како што се прописите EU REACH, RoHS и Батерии (каде што се вклучени) и др. За изјави за сообразност за REACH и RoHS,

посетете ја нашата веб-локација http://consumer.huawei.com/certification.

Усогласеност со прописите на ЕУ

Работа при носење на тело

Уредот е усогласен со спецификациите за радиофреквенции кога уредот се користи близу увото или на оддалеченост од 0,50 см од телото. Внимавајте дополнителната опрема на уредот, како што се кутијата и футролата, да не е направена од метални делови. Држете го уредот подалеку од телото во согласност за барањето за оддалеченост.

Највисоката вредност на SAR што е пријавена за овој тип уред кога се тестира на увото изнесува

VOG-L09	0,64 W/kg
VOG-L29	0,64 W/kg

А кога се носи правилно на телото изнесува

VOG-L09	0,99 W/kg
VOG-L29	0,99 W/kg

Изјава

Ние, Huawei Technologies Co., Ltd., изјавуваме дека овој уред VOG-L09 / VOG-L29 е во согласност со неопходните барања и другите релевантни одредби од Директивата 2014/53/EU и 2011/65/ЕУ.
Најновата и важечка верзија на ИС (Изјава за сообразност) може да се види на http://consumer.huawei.com/certification.
Овој уред може да се користи во сите земји-членки на ЕУ.
Почитувајте ги националните и локалните прописи каде што се користи уредот.
Овој уред може да биде ограничен за употреба, во зависност од локалната мрежа.

Ограничувања во опсегот од 2,4 GHz:

Норвешка: Овој сегмент не се применува за географската област во радиус од 20 км од центарот на Нов Алесунд.

Ограничувања во опсег од 5 GHz:

Според член 10 (10) на директивата 2014/53/EU, пакувањето покажува дека оваа радио опрема ќе подложи на некои ограничувања кога ќе биде достапна на пазарот во Белгија (BE), Бугарија (BG), Чешка Република (CZ), Данска (DK), Германија (DE), Естонија (EE), Ирска (IE), Грција (EL), Шпанија (ES), Франција (FR), Хрватска (HR), Италија (IT), Кипар (CY), Латвија (LV), Литванија (LT), Луксембург (LU), Унгарија (HU), Малта (MT), Холандија (NL), Австрија (AT), Полска (PL), Португалија (PT), Романија (RO), Словенија (SI), Словачка (SK), Финска (FI), Шведска (SE), Обединетото Кралство (UK), Турција (TR), Норвешка (NO), Швајцарија (CH), Исланд (IS) и Лихтенштајн (LI).
Функцијата WLAN за овој уред е ограничена на внатрешна употреба само кога работи во фреквенциски опсег од 5150 до 5350 MHz.

Фреквенциски опсези и моќност

(а) Фреквенциски опсези на работење на радио опремата: Некои опсези може да не се достапни во сите земји или сите области. Контактирајте со локалниот оператор за подетални информации.
(б) Максимална радио-фреквенциска моќност емитувана во фреквенциските опсези во кои работи радио опремата: Максималната моќност за сите опсези е помала од највисоката гранична вредност наведена во соодветниот Хармонизиран стандард.
Номиналните ограничувања на фреквенциските опсези и енергијата што се пренесува (се зрачи и/или се емитува) применливи за оваа радио опрема се како што следи:

VOG-L09 VOG-L29	GSM900: 35 dBm, GSM1800: 32 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 20 dBm, 5725-5850 MHz: 13dBm, NFC: 42 dBuA/m на 10 m, Безжично полнење: < 42 dBuA/m на 10 m

Додатоци и Информации за софтверот

Некои додатоци се изборни во одредени земји или региони. Изборните додатоци може да се купат од лиценциран снабдувач, според потребите. Се препорачуваат следниве додатоци:
Адаптери: HW-100400X00 (X ги претставува различните видови на приклучоци што се користат, кои може да бидат или C, U, J, E, B, A, I, R, Z или K, во зависност од вашиот регион)
Батерии: HB486486ECW
Слушалки: MEND1632B729000, Windy-C, 1331-3301-6001-TC-296, 618017
Верзијата на софтвер на производот е VOG-L09: 9.1.0.84(C432E84R1P1) / VOG-L29: 9.1.0.84(C432E84R1P1).
Ажурирањата на софтверот ќе бидат објавени од производителот за поправање на грешки или збогатување на функциите по пуштањето на производот во продажба. Сите верзии на софтвер објавени од производителот се потврдени и сеуште се сообразни со поврзаните прописи.
Сите параметри на РФ (на пример, фреквенциски опсег и излезна моќност) не се достапни за корисникот и не може да бидат сменети од страна на корисникот.
За најнови информации за додатоци и софтвер, видете ја ИС (Изјава за сообразност) на http://consumer.huawei.com/certification.

Информации за производи кои користат енергија

Huawei Technologies Co., Ltd. со овој документ потврдува дека неговите производи се во согласност со Директивата за производи кои користат енергија (ErP) 2009/125/ЕЗ. За подетални информации за ErP и за упатствата за користење кои се бараат според Регулативата на Комисијата, посетете: http://consumer.huawei.com/en/certification.

Правна напомена

Трговски марки и дозволи

HUAWEI, HUAWEI и се трговски марки или регистрирани трговски марки на Huawei Technologies Co., Ltd.

Произведено под лиценца на Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Atmos и симболот двојно D се трговски марки на Dolby Laboratories.

Android™ е трговска марка на Google Inc.

LTE е трговска марка на ETSI.

Зборовниот знак и логото *Bluetooth®* се регистрирани трговски марки во сопственост на *Bluetooth SIG, Inc.* и секоја употреба на таквите знаци од страна на Huawei Technologies Co., Ltd. е со лиценца.

Wi-Fi®, логото Wi-Fi CERTIFIED и логото Wi-Fi се трговски марки на Wi-Fi Alliance.

Знакот N-Mark е трговска марка или регистрирана трговска марка на NFC Forum, Inc. во САД и во други земји.

Симболот „Qi“ е трговска марка на Wireless Power Consortium.

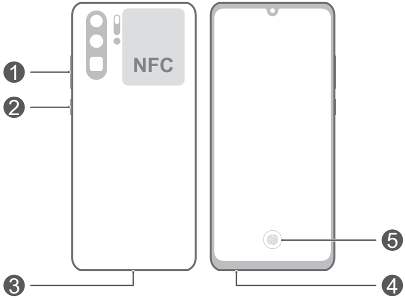
Политика за приватност

За да разберете подобро како ги штитиме вашите лични информации, погледнете ја Политиката за приватност на http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Upoznajte svoj uređaj

Pre korišćenja uređaja, upoznajte se sa njegovim osnovnim operacijama.

- Da biste uključili uređaj, pritisnite i zadržite taster za uključivanje i isključivanje dok se ekran ne uključi.
- Da biste isključili uređaj, pritisnite i zadržite taster za uključivanje i isključivanje, a zatim dodirnite ⏻.
- Da biste ponovno pokrenuli uređaj, pritisnite i držite taster za uključivanje i isključivanje, a zatim dodirnite opciju .
- Pritisnite i držite taster za uključivanje i isključivanje 10 ili više sekundi da biste prinudno ponovo pokrenuli uređaj.



❶	Taster za podešavanje jačine zvuka	❷	Taster za uključivanje i isključivanje
❸	Type-C priključak / Konektor za slušalice	❹	Umetak za karticu
❺	Senzor otiska prsta na ekranu		

- Tokom korišćenja NFC funkcije, NFC oblast držite u blizini drugih uređaja ili predmeta.
- Proverite prethodno instaliranu aplikaciju **Saveti** i ovladajte svim sjajnim funkcijama na uređaju.

Početak rada

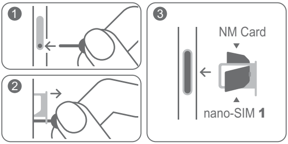
- Nemojte umetati niti uklanjati SIM karticu dok je uređaj uključen.
- Vodite računa da kartica bude pravilno poravnata i da se u ležište kartice prvo umetne njen urez.

- Pazite da ne ogrebete uređaj ili da se ne povredite kada koristite iglu za izbacivanje kartice.
- Iglu za izbacivanje kartice čuvajte van domašaja dece da biste sprečili slučajno gutanje ili povredu.

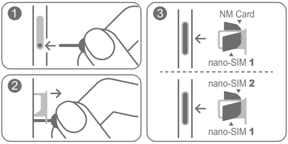
- Ne koristite isečene niti izmenjene SIM ili NM (nano memorijske) kartice sa uređajem jer možda neće biti prepoznate i jer mogu da oštete ležište (umetak) za karticu.
- Ako SIM kartica ne odgovara uređaju, kontaktirajte mrežnog operatera.

Pratite uputstva na sledećim slikama da biste podesili uređaj. Koristite priloženu iglu za izbacivanje kartice.

Važi za model uređaja koji podržava jednu SIM karticu:



Važi za model uređaja koji podržava dve SIM kartice:



Upravljanje dvema SIM karticama (samo uređaji sa dve SIM kartice)

Vaš uređaj podržava dvostruku pripravnost za dve kartice. U meniju **Podešavanja** > **Bežična veza i mreže** > **Podešavanja za dve kartice**, po potrebi izaberite podrazumevanu karticu za prenos podataka i karticu za pozivanje.

Dvostruki 4G

- Ako obe SIM kartice podržavaju 4G usluge, kada je jedna kartica aktivna na 4G glasovnom pozivu, od vas će se tražiti da za svaki novi poziv koristite drugu SIM karticu. Odgovaranje na novi poziv će automatski završiti aktivan poziv.
- Podrazumevana SIM kartica za prenos podataka može i dalje da se koristi za surfovanje internetom na 4G mreži kada se druga kartica koristi za 4G glasovni poziv.

- Neke od gore navedenih funkcija mogu biti nedostupne u određenim oblastima zbog interferencije mreže.
- 4G glasovne usluge zahtevaju podršku mreže mrežnog operatera i implementaciju relevantnih usluga. Kontaktirajte mrežnog operatera da biste aktivirali 4G usluge.
- Ako ovo uputstvo nije u skladu sa opisom na zvaničnom veb-sajtu, taj opis prevladava.

Za više informacija

Ako naiđete na neki problem u toku korišćenja uređaja, potražite pomoć u sledećim resursima:

- Posetite http://consumer.huawei.com/en da biste prikazali informacije o uređaju, često postavljana pitanja i druge informacije.
- Posetite http://consumer.huawei.com/en/support za najažurnije informacije o kontaktu za vašu državu ili region.
- Dežurne linije servisa, adrese maloprodaje, politike servisiranja i druge informacije za svoj lokalni region možete pronaći u aplikaciji **HiCare**.

Pokrenite **Podešavanja** i dodirnite **Sistem** > **O telefonu** > **Pravne informacije** da biste prikazali pravne informacije za proizvod.
Pokrenite **Podešavanja** i dodirnite **Sistem** > **O telefonu** > **Pravne informacije** > **Bezbednosne informacije** da biste prikazali bezbednosne informacije za proizvod.
Pokrenite **Podešavanja** i dodirnite **Sistem** > **O telefonu** > **Informacije za proveru identiteta** da biste prikazali kontrolne informacije za proizvod.
Pokrenite **Podešavanja** i dodirnite **Sistem** > **Logotipi sertifikacije** da biste saznali više o logotipima sertifikacije za proizvod.

Sve slike i ilustracije u ovom priručniku, uključujući, ali ne ograničavajući se na boju i veličinu uređaja i sadržaj prikaza, date su samo kao referenca. Stvarni uređaj se može razlikovati. Ništa u ovom priručniku ne predstavlja garanciju bilo koje vrste, izričitu ili podrazumevanu.

Bezbednosne informacije

Pažljivo pročitajte sve bezbednosne informacije pre korišćenja uređaja da biste obezbedili bezbedno i ispravno rukovanje i da biste naučili kako da se pravilno oslobodite uređaja.

Rukovanje i bezbednost

-  Da biste zaštitili sluh, nemojte slušati glasan zvuk tokom dužeg vremenskog perioda.
- Korišćenje neodobrenog ili nekompatibilnog adaptera za napajanje, punjača ili baterije može da ošteti uređaj, smanji mu radni vek ili da izazove vatru, eksploziju ili druge nesreće.
- Idealne temperature rada su od 0 °C do 35 °C. Idealne temperature za skladištenje su od -20 °C do +45 °C.
- Proizvođači pejsmejkera preporučuju održavanje rastojanja od najmanje 15 cm između uređaja i pejsmejkera, kako bi se sprečile moguće interferencije sa pejsmejkerom. Ako koristite pejsmejker, držite uređaj na strani suprotnoj od one na kojoj se nalazi pejsmejker i nemojte ga nositi u prednjem džepu.
- Držite uređaj i bateriju podalje od jakih izvora toplote i direktne sunčeve svetlosti. Nemojte ih ostavljati na grejnim uređajima, poput mikrotalasne pećnice, šporeta ili radijatora.
- Prilikom korišćenja uređaja pridržavajte se lokalnih zakona i propisa. Radi smanjenja rizika od saobraćajnih nezgoda, svoj bežični uređaj nemojte koristiti dok vozite.
- Kada letite avionom i neposredno pre ukrcavanja, koristite uređaj prema pruženim uputstvima. Korišćenje bežičnog uređaja u avionu može ometati rad bežičnih mreža, dovesti u opasnost funkcionisanje aviona, a može biti i protivzakonito.
- Da biste sprečili štetu na delovima ili unutrašnjim kolima uređaja, nemojte ga koristiti u prašnjavim, zadimljenim, vlažnim, ili prljavim okruženjima ili blizu magnetnih polja.
- Kada punite uređaj, uverite se da je adapter za napajanje povezan u utičnicu u blizini uređaja i da mu je lako pristupiti.
- Kad ne koristite punjač, isključite ga iz električne utičnice i iz uređaja.
- Uređaj nemojte koristiti, skladištiti ili prenositi na mestima gde se čuvaju zapaljive materije ili eksplozivi (na primer, na benzinskoj pumpi, u skladištima nafte ili hemijskim postrojenjima). Korišćenjem uređaja u ovakvim okruženjima povećava se opasnost od eksplozije ili požara.
- Odložite ovaj uređaj, bateriju i pribor u skladu sa lokalnim propisima. Oni ne smeju biti odloženi zajedno sa normalnim kućnim otpadom. Nepravilno korišćenje baterije može dovesti do požara, eksplozije i drugih opasnih situacija.
- Ovaj uređaj sadrži ugrađenu bateriju. Ne pokušavajte da sami zamenite bateriju. U suprotnom, uređaj možda neće raditi ispravno ili može doći do oštećenja baterije. U cilju vaše lične bezbednosti i da bi se osigurao

ispravan rad vašeg uređaja, toplo savetujemo da kontaktirate Huawei ovlašćeni servisni centar zbog zamene.

- Vaš uređaj je testiran u kontrolisanom okruženju i sertifikovan kao otporan na prskanje, vodu i prašinu u određenim situacijama (ispunjava zahteve klasifikacije IP68 kao što je utvrđeno međunarodnim standardom IEC 60529). Otpornost na prskanje, vodu i prašinu nisu trajni uslovi i otpornost bi se mogla smanjiti usled normalnog habanja. Ne punite uređaj u vlažnim uslovima. Posetite http://consumer.huawei.com/en/support, gde možete naći detaljan opis ove funkcije.

Informacije o odlaganju i reciklaži



Precrtani simbol korpe za otpatke na vašem proizvodu, bateriji, dokumentaciji ili pakovanju vas podseća da svi elektronski uređaji i baterije moraju biti odneseni na posebna mesta za skupljanje otpada na kraju svog radnog veka; ne smeju biti odbačeni u normalan otpad sa kućnim otpadom. Na korisniku je da odbaci opremu koristeći označeno mesto za skupljanje otpada ili uslugu za odvojeno recikliranje odbačene električne i elektronske opreme (WEEE) i baterija, u skladu sa lokalnim zakonima. Ispravno sakupljanje i recikliranje opreme pomaže da se EEE otpad reciklira tako da se sačuvaju vredni materijali i da se zaštiti ljudsko zdravlje i okolina. Nepravilno rukovanje, slučajno lomljenje, šteta i/ili nepravilno recikliranje pri kraju radnog veka može dovesti do štete po zdravlje i okolinu. Za više informacija o mestu i načinu odlaganja EEE otpada, obratite se lokalnim vlastima, prodavcu ili preduzeću koje odlaže kućni otpad, ili posetite veb sajt http://consumer.huawei.com/en/.

Smanjenje opasnih supstanci

Ovaj uređaj, kao i bilo koji električni pribor, su u skladu sa primenjivim lokalnim zakonima o ograničavanju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi, kao što su EU REACH, RoHS i propisi o baterijama (kada su uključene), itd. Za izjave o usaglašenosti vezane za REACH i RoHS, posetite naš veb sajt
http://consumer.huawei.com/certification.

Usklađenost sa propisima EU

Rad prilikom nošenja na telu

Uređaj je usklađen sa RF specifikacijama ukoliko se koristi u blizini uha ili na udaljenosti od 0,50 cm od tela. Vodite računa da pribor, kao što su torbice ili futrole za uređaj, u sebi ne sadrži metalne delove. Držite uređaj dalje od tela, tako da ispoštujete zahtev u vezi sa udaljenošću.

Najviša vrednost SAR prijavljena za ovaj tip uređaja kada se testira kraj uha iznosi

VOG-L09	0,64 W/kg
VOG-L29	0,64 W/kg

A kada se pravilno nosi na telu iznosi

VOG-L09	0,99 W/kg
VOG-L29	0,99 W/kg

Izjava

Kompanija Huawei Technologies Co., Ltd. ovim izjavljuje da je ovaj uređaj VOG-L09 / VOG-L29 usklađen sa svim bitnim zahtevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EU i 2011/65/EU.
Najnoviju važeću verziju izjave o usaglašenosti možete da pogledate na internet adresi http://consumer.huawei.com/certification.
Ovaj uređaj može da se koristi u svim zemljama članicama EU.
Poštujte nacionalne i lokalne propise koji važe tamo gde se koristi uređaj.
Upotreba ovog uređaja može biti ograničena u zavisnosti od lokalne mreže.

Ograničenja u frekventnom opsegu od 2,4 GHz:

Norveška: Ovaj pododeljak ne važi za geografsko područje unutar radijusa od 20 km od centra Novog Olesunda.

Ograničenja u frekventnom opsegu od 5 GHz:

Prema Članu 10 (10) Direktive 2014/53/EU, na pakovanju postoji napomena o tome da ova radio-oprema podleže nekim ograničenjima kada se plasira na tržište u Belgiji (BE), Bugarskoj (BG), Češkoj Republici (CZ), Danskoj (DK), Nemačkoj (DE), Estoniji (EE), Irskoj (IE), Grčkoj (EL), Španiji (ES), Francuskoj (FR), Hrvatskoj (HR), Italiji (IT), na Kipru (CY), u Letoniji (LV), Litvaniji (LT), Luksemburgu (LU), Mađarskoj (HU), na Malti (MT), u Holandiji (NL), Austriji (AT), Poljskoj (PL), Portugaliji (PT), Rumuniji (RO), Sloveniji (SI), Slovačkoj (SK), Finskoj (FI), Švedskoj (SE), Ujedinjenom Kraljevstvu (UK), Turskoj (TR), Norveškoj (NO), Švajcarskoj (CH), na Islandu (IS) i u Lihtenštajnu (LI).
Korišćenje WLAN funkcije ovog uređaja, pri radu u frekventnom opsegu od 5150 do 5350 MHz ograničeno je na zatvoreni prostor.

Frekventni opsezi i snaga

(a) Frekventni opsezi u kojima funkcioniše radio-oprema: Neki opsezi možda nisu dostupni u svim zemljama ili oblastima. Više informacija zatražite od lokalnog mrežnog operatera.
(b) Maksimalna radiofrekventna energija koja se prenosi u frekventnim opsezima u kojima funkcioniše radio-oprema: Maksimalna energija za sve opsege je manja od vrednosti najvećeg ograničenja navedenog u relevantnom harmonizovanom standardu.
Frekventni opsezi i nominalna ograničenja prenosive energije (izračene i/ili provodljive) odnose se na ovu radio-opremu na sledeći način:

VOG-L09 VOG-L29	GSM900: 35 dBm, GSM1800: 32 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 20 dBm, 5725-5850 MHz: 13dBm, NFC: 42 dBuA/m na 10 m, Bežično punjenje: < 42 dBuA/m na 10 m

Informacije o dodatnoj opremi i softveru

Određena dodatna oprema je opciona u pojedinim državama ili regionima. Opciona dodatna oprema se može kupiti od licenciranog prodavca, po potrebi. Preporučuje se sledeća dodatna oprema:
Adapteri: HW-100400X00 (X predstavlja različite tipove priključka, između ostalog, C, U, J, E, B, A, I, R, Z ili K, u zavisnosti od regiona)
Baterije: HB486486ECW

Slušalice: MEND1632B729000, Windy-C, 1331-3301-6001-TC-296, 618017
Verzija softvera proizvoda je VOG-L09: 9.1.0.84(C432E84R1P1) / VOG-L29: 9.1.0.84(C432E84R1P1). Proizvođač će objaviti ažuriranja softvera kojima će otkloniti greške ili poboljšati funkcije nakon izdanja proizvoda. Sve verzije softvera koje je objavio proizvođač su proverene i još uvek u skladu sa relevantnim pravilima.
Nisu svi RF parametri (na primer, frekventni opseg i izlazna snaga) dostupni korisniku i on ih ne može sve promeniti.
Najnovije informacije o dodatnoj opremi i softveru potražite u deklaraciji o usaglašenosti dostupnoj na http://consumer.huawei.com/certification.

Informacije o proizvodima povezanim sa energijom (ErP)

Kompanija Huawei Technologies Co., Ltd. ovim izjavljuje da su njeni proizvodi u skladu sa Direktivom o proizvodima povezanim s energijom (ErP) 2009/125/EZ. Detaljne informacije o ErP i korisnička uputstva koja se zahtevaju Uredbom Komisije potražite na: http://consumer.huawei.com/en/certification.

Pravno obaveštenje

Žigovi i dozvole

HUAWEI, HUAWEI i su žigovi ili registrovani žigovi kompanije Huawei Technologies Co., Ltd.

Proizvedeno po licenci kompanije Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Atmos i simbol sa duplim D su žigovi kompanije Dolby Laboratories.

Android™ je žig kompanije Google Inc.

LTE je žig kompanije ETSI.

Termin *Bluetooth*® i logotipi su registrovani žigovi kompanije *Bluetooth SIG, Inc.* i korišćenje takvih oznaka od strane kompanije Huawei Technologies Co., Ltd. je u okviru licence.

Wi-Fi®, Wi-Fi CERTIFIED logotip i Wi-Fi logotip su zaštitni znakovi organizacije Wi-Fi Alliance.

N-Mark je žig ili registrovani žig kompanije NFC Forum, Inc. u Sjedinjenim Državama i drugim zemljama.

Simbol „Qi" je zaštitni znak kompanije Wireless Power Consortium.

Politika privatnosti

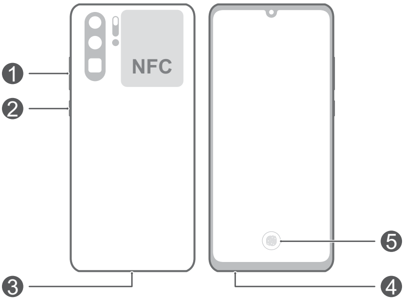
Da biste bolje razumeli način na koji štitimo vašu privatnost, pogledajte politiku privatnosti na http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

И 011 19

Знакомство с устройством

Перед использованием устройства познакомьтесь с основными операциями.

- Чтобы включить устройство, нажмите и удерживайте кнопку питания, пока не включится экран устройства.
- Чтобы выключить устройство, нажмите и удерживайте кнопку питания, затем нажмите .
- Чтобы перезагрузить устройство, нажмите и удерживайте кнопку питания, затем нажмите .
- Нажмите и удерживайте кнопку питания 10 секунд или дольше, чтобы принудительно перезагрузить устройство.



1	Кнопка регулировки громкости	2	Кнопка питания
3	Порт Type-C / Разъем для наушников	4	Слот для установки карты
5	Экранный отпечаток пальца		

- При использовании функции NFC размещайте область NFC-датчика устройства рядом с другими устройствами или объектами.
- Посмотрите предустановленное приложение **Советы** и узнайте, как пользоваться всеми функциями на Вашем устройстве.

Начало работы

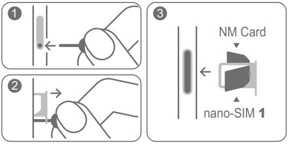
- Не вставляйте и не извлекайте SIM-карту, когда устройство включено.
- Убедитесь, что карта корректно установлена в слоте, ее выемка заняла корректное положение.

- Не поцарапайте себя или устройство, используя инструмент для извлечения карт.
- Храните инструмент для извлечения карт в недоступном для детей месте.

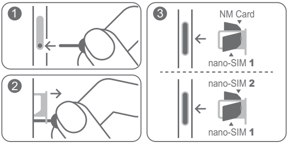
- Не устанавливайте обрезанные или измененные вручную SIM-карты или карты NM (нанокарты памяти) на Вашем устройстве. Они не будут определены, могут повредить слот для установки карт.
- Если Ваша SIM-карта не подходит к Вашему устройству, обратитесь к оператору для ее замены.

Подготовьте устройство к работе, следуя инструкциям на нижеприведенных рисунках. Используйте инструмент для извлечения карт, входящий в комплект поставки.

Устройство с одной SIM-картой:



Устройство с двумя SIM-картами:



Управление двумя SIM-картами (только для устройств с поддержкой двух SIM-карт)

Это устройство поддерживает работу двух SIM-карт в режиме ожидания. В разделе **Настройки** > **Беспроводные сети** > **Настройки SIM-карт** выберите SIM-карту по умолчанию для мобильной передачи данных и вызовов.

Dual 4G

- Если обе SIM-карты поддерживают стандарт 4G, когда одна из них используется для выполнения вызова по сети 4G, Вы будете получать уведомления о поступлении вызовов на вторую SIM-карту. Ответ на новый вызов автоматически завершит активный вызов.
- SIM-карта для передачи данных по умолчанию может быть использована для доступа в Интернет по сети 4G, когда другая SIM-карта используется для выполнения вызова по сети 4G.

- Некоторые из вышеописанных функций могут быть недоступны в определенных местах из-за помех в работе сети.
- Для работы голосовых служб 4G они должны поддерживаться сетью оператора, соответствующие услуги должны быть подключены. Обратитесь к Вашему оператору для активации услуг 4G.
- Если информация в данном руководстве не соответствует приведенной на официальном веб-сайте, информация на веб-сайте будет иметь преимущественное значение.

Дополнительная информация

Справочную информацию о работе устройства можно найти в следующих источниках:

- Откройте http://consumer.huawei.com/en, чтобы посмотреть данные устройства, вопросы и ответы и другую полезную информацию.
- На веб-странице http://consumer.huawei.com/en/support можно найти актуальную контактную информацию в Вашей стране или регионе.
- В приложении **HiCare** можно найти телефон горячей линии службы поддержки клиентов, адреса магазинов, сервисные политики и другую полезную информацию для Вашего региона.

Откройте **Настройки**, нажмите **Система** > **О телефоне** > **Правовая информация**, чтобы посмотреть правовую информацию о Вашем устройстве.
Откройте **Настройки**, нажмите **Система** > **О телефоне** > **Правовая информация** > **Сведения о безопасности**, чтобы посмотреть меры предосторожности, которые следует соблюдать при работе с устройством.
Откройте **Настройки**, нажмите **Система** > **О телефоне** > **Аутентификационные данные**, чтобы посмотреть нормативную информацию о Вашем устройстве.
Откройте **Настройки**, нажмите **Система** > **Логотипы сертификатов**, чтобы посмотреть дополнительную информацию о логотипах сертификатов Вашего устройства.

Все изображения в данном руководстве, включая цвет и размер устройства, а также изображения на экране, приведены для справки. Приобретенное устройство может отличаться от изображенного в данном руководстве. Положения настоящего руководства не подразумевают никаких гарантий, явных или неявных.

Руководство по технике безопасности

Перед использованием устройства внимательно прочтите инструкции по технике безопасности и надлежащей утилизации вашего устройства.

Безопасная эксплуатация

-  Во избежание повреждения органов слуха не слушайте музыку на высокой громкости в течение длительного времени.
- Использование несовместимого или несертифицированного адаптера питания, зарядного устройства или аккумуляторной батареи может привести к повреждению устройства, сокращению его срока службы, возгоранию, взрыву и прочим опасным последствиям.
- Температура эксплуатации устройства: от 0 °C до 35 °C. Температура хранения устройства: от -20 °C до +45 °C.
- Согласно рекомендациям производителей кардиостимуляторов, во избежание помех минимальное расстояние между беспроводным устройством и кардиостимулятором должно составлять 15 см. При использовании кардиостимулятора держите устройство с противоположной от кардиостимулятора стороны и не храните устройство в нагрудном кармане.
- Не допускайте чрезмерного перегрева устройства и аккумуляторной батареи и попадания на них прямых солнечных лучей. Не размещайте устройство и аккумуляторную батарею вблизи источников тепла, например рядом с микроволновой печью, духовым шкафом или радиатором.
- Соблюдайте местные законы и правила во время эксплуатации устройства. Во избежание ДТП не используйте ваше беспроводное устройство во время вождения.
- Во время полета или в зоне посадки в самолет следуйте инструкциям по использованию мобильных устройств. Использование беспроводного устройства во время полета может повлиять на работу бортового оборудования и нарушить работу сети беспроводной связи. Кроме того, это может быть противозаконно.
- Во избежание повреждения компонентов или внутренних схем устройства, не используйте устройство в пыльной, дымной, влажной или грязной среде или рядом с предметами, генерирующими магнитные поля.
- Во время зарядки устройство должно быть подключено к ближайшей штепсельной розетке и к нему должен быть обеспечен беспрепятственный доступ.

- Когда зарядное устройство не используется, отключайте его от сети электропитания и данного устройства.
- Нельзя использовать устройство в местах хранения горючих и взрывчатых материалов (например, на заправочных станциях, топливных хранилищах или химических предприятиях) или хранить и транспортировать устройство вместе с взрывчатыми материалами. Использование устройства в указанных условиях повышает риск взрыва или возгорания.
- Утилизируйте устройство, аккумуляторную батарею и аксессуары в соответствии с местными законами и положениями. Не утилизируйте устройство, аккумуляторную батарею и аксессуары вместе с обычными бытовыми отходами. Неправильное использование аккумуляторной батареи может привести к возгоранию, взрыву и другим опасным последствиям.
- В устройстве установлена встроенная батарея. Не пытайтесь заменить батарею самостоятельно. Самостоятельная замена батареи может привести к некорректной работе устройства или повреждению батареи. В целях личной безопасности и обеспечения корректной работы устройства производите замену батареи в авторизованном сервисном центре Huawei.
- По результатам проведенных в контролируемой среде испытаний Ваше устройство признано брызгозащищенным, водостойким и пыленепроницаемым в определенных условиях, что подтверждено соответствующими сертификатами. Ваше устройство отвечает требованиям степени защиты IP68 в соответствии с положениями международного стандарта IEC 60529. Брызгозащищенность, водостойкость и пыленепроницаемость не являются неизменным состоянием, степень защиты может снижаться вследствие естественного износа. Не заряжайте Ваше устройство во влажной среде. Подробную информацию об этой функции см. на веб-сайте http://consumer.huawei.com/en/support.

Инструкции по утилизации



Значок перечеркнутого мусорного бака на устройстве, его аккумуляторной батарее, в документации и на упаковочных материалах означает, что все электронные устройства и аккумуляторные батареи по завершении срока эксплуатации должны передаваться в специальные пункты сбора и утилизации и не должны уничтожаться вместе с обычными бытовыми отходами. Пользователь обязан утилизировать описанное оборудование в пунктах сбора, специально предназначенных для утилизации отработанного электрического и электронного оборудования и аккумуляторных батарей, в соответствии с местными законами и положениями.

Надлежащий сбор и утилизация описанного электронного и электрического оборудования позволяет повторно использовать ценные материалы и защитить здоровье человека и окружающую среду. В то время как ненадлежащее обращение, случайная поломка, повреждение и (или) ненадлежащая утилизация указанного оборудования по истечении срока эксплуатации может причинить вред окружающей среде и здоровью человека. Для получения более подробной информации о правилах утилизации электронных и электрических устройств обращайтесь в местную городскую администрацию, службу уничтожения бытовых отходов или магазин розничной торговли, в котором было приобретено устройство, или посетите веб-сайт http://consumer.huawei.com/en/.

Сокращение выбросов вредных веществ

Данное устройство и любые электронные аксессуары отвечают применимым законам по ограничению использования опасных веществ в электронном и электрическом оборудования: Регламент ЕС по регистрации, оценке, получению разрешения и ограничению применения химических веществ (REACH), Директива ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS), Директива об использовании и утилизации аккумуляторных батарей. Для получения более подробной информации о соответствии устройства требованиям регламента REACH и директивы RoHS посетите веб-сайт http://consumer.huawei.com/certification.

Декларация соответствия ЕС

Ношение на теле

Данное устройство отвечает требованиям по радиочастотной безопасности, если используется около уха или на расстоянии 0,50 см от тела. Аксессуары устройства, например чехол, не должны содержать металлических деталей. Держите устройство на указанном расстоянии от тела.

Максимальное значение SAR для устройств данного типа при использовании устройства около уха составляет

VOG-L09	0,64 W/kg
VOG-L29	0,64 W/kg

При правильном ношении на теле

VOG-L09	0,99 W/kg
VOG-L29	0,99 W/kg

Декларация

Настоящим компания Huawei Technologies Co., Ltd. заявляет, что данное устройство VOG-L09 / VOG-L29 соответствует основным требованиям и прочим положениям Директивы Совета Европы 2014/53/EU и 2011/65/EU.
Актуальную версию декларации соответствия со всеми изменениями и дополнениями см. на веб-сайте http://consumer.huawei.com/certification.
Данное устройство может использоваться во всех странах ЕС.
При использовании устройства соблюдайте национальные и региональные законы.

Использование данного устройства может быть ограничено (зависит от местной сети).

Ограничения в диапазоне 2,4 ГГц:
Норвегия: Данный подраздел не применяется к географической зоне радиусом 20 км от центра Ню-Олесунн.

Ограничения в диапазоне 5 ГГц:
В соответствии со статьей 10 (10) директивы 2014/53/EU на упаковке указано, что на данное устройство могут распространяться определенные ограничения при реализации в Бельгии (BE), Болгарии (BG), Чехии (CZ), Дании (DK), Германии (DE), Эстонии (EE), Ирландии (IE), Греции (EL), Испании (ES), Франции (FR), Хорватии (HR), Италии (IT), Кипре (CY), Латвии (LV), Литве (LT), Люксембурге (LU), Венгрии (HU), Мальте (MT), Нидерландах (NL), Австрии (AT), Польше (PL), Португалии (PT), Румынии (RO), Словении (SI), Словакии (SK), Финляндии (FI), Швеции (SE), Великобритании (UK), Турции (TR), Норвегии (NO), Швейцарии (CH), Исландии (IS) и Лихтенштейне (LI).
Функцию WLAN на данном устройстве в диапазоне частот 5150-5350 МГц разрешено использовать только в помещениях.

Диапазоны частот и мощность

(a) Диапазоны частот, в которых работает это радиооборудование: Некоторые диапазоны частот не используются в определенных странах или регионах. Более подробную информацию спрашивайте у местного оператора связи.
(b) Маскимальная радиочастотная мощность, передаваемая в диапазонах частот, в которых работает это радиооборудование: Максимальная мощность во всех диапазонах меньше максимального порогового значения, указанного в соответствующем Гармонизированном стандарте.
Номинальные пороговые значения диапазонов частот и выходной мощности (излучаемой и (или) передаваемой), применяемые к этому радиооборудованию:

VOG-L09 VOG-L29	GSM900: 35 dBm, GSM1800: 32 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 20 dBm, 5725-5850 MHz: 13dBm, NFC: 42 дБн*А/м на 10 м, Беспроводная зарядка: < 42 дБн*А/м на 10 м

Информация об аксессуарах и программном обеспечении

Определенные аксессуары не входят в комплект поставки в некоторых странах и регионах. Аксессуары, не входящие в комплект поставки, можно приобрести у авторизованного дилера.
Рекомендуется использовать следующие аксессуары:
Адаптеры: HW-100400X00 (X означает различные типы вилок в зависимости от региона использования — C, U, J, E, B, A, I, R, Z или K)
Аккумуляторные батареи: HB486486ECW

Наушники: MEND1632B729000, Windy-C, 1331-3301-6001-TC-296, 618017
Версия программного обеспечения устройства: VOG-L09: 9.1.0.84(C432E84R1P1) / VOG-L29: 9.1.0.84(C432E84R1P1).
Обновления программного обеспечения выпускаются производителем после выпуска устройства и предназначаются для устранения ошибок в программном обеспечении или оптимизации функций устройства. Все версии программного обеспечения, выпущенные производителем, проходят проверку и соответствуют всем применимым правилам.
Пользователь не имеет доступа к радиочастотным параметрам устройства (например, диапазон частот и выходная мощность) и не может их изменить.
Актуальную информацию об аксессуарах и программном обеспечении см. в декларации соответствия на веб-сайте http://consumer.huawei.com/certification.

Информация об энергопотребляющих устройствах

Компания Huawei Technologies Co., Ltd. настоящим заявляет, что ее продукты соответствуют требованиям Директивы об энергопотребляющих устройствах (ErP) 2009/125/EC. Более подробную информацию о директиве ErP и руководствах пользователя, требуемых в соответствии с Постановлением Совета Европы, см. на веб-сайте: http://consumer.huawei.com/en/certification.

Уведомления

Товарные знаки

HUAWEI, HUAWEI и являются товарными знаками Huawei Technologies Co., Ltd.

Произведено по лицензии Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Atmos и символ двойного D являются товарными знаками компании Dolby Laboratories.

Android™ является торговой маркой Google Inc.

LTE является товарным знаком Европейского института телекоммуникационных стандартов (ETSI).

Название и логотип *Bluetooth®* являются зарегистрированными товарными знаками корпорации *Bluetooth SIG, Inc*. Компания Huawei Technologies Co., Ltd. использует указанные товарные знаки в рамках лицензии.

Wi-Fi®, логотип Wi-Fi CERTIFIED и логотип Wi-Fi являются товарными знаками альянса Wi-Fi Alliance.

Знак N (N-Mark) — товарный знак или зарегистрированный товарный знак компании NFC Forum, Inc. в США и других странах.

Символ "Qi" является торговой маркой Wireless Power Consortium.

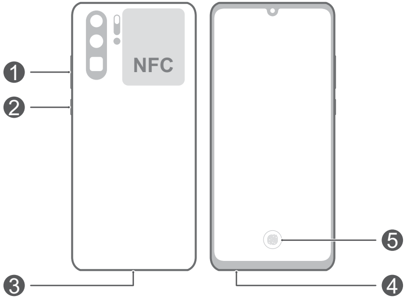
Политика конфиденциальности

Меры, принимаемые компанией для защиты вашей личной информации, описаны в политике конфиденциальности, опубликованной на сайте http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Дізнайтеся все про свій пристрій

Перед використанням пристрою ознайомтеся з його основними функціями.

- Для ввімкнення пристрою натисніть і утримуйте кнопку живлення, поки ваш пристрій не завібрує і екран не включиться.
- Щоб вимкнути пристрій, натисніть і утримуйте кнопку живлення, а потім торкніться ⏻.
- Щоб перезавантажити пристрій, натисніть і потримайте кнопку живлення, а потім натисніть .
- Щоб примусово перезавантажити пристрій, натисніть кнопку живлення і потримайте її принаймні 10 секунд.



❶	Кнопка гучності	❷	Кнопка живлення
❸	Порт Type-C / роз’єм навушників	❹	Слот для картки
❺	Датчик відбитків пальців на екрані		

- При використанні функції NFC утримуйте область NFC близько до інших пристроїв або об'єктів.
- Запустіть попередньо встановлений додаток **Підказки** і відкрийте багато чудових функцій на своєму пристрої.

Початок роботи

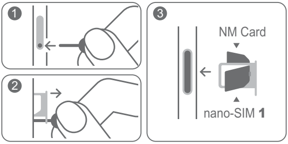
- Не вставляйте та не виймайте SIM-карту, коли пристрій увімкнено.
- Переконайтеся, що карту вирівняно правильно. Вставляйте карту в лоток спершу вузькою стороною зі скошеним кутом.

- Використовуючи шпильку для виймання, будьте уважними, щоб не подряпати пристрій або не травмуватись.
- Зберігайте шпильку для виймання в недоступних для дітей місцях, щоб запобігти випадковому проковтуванню або травмуванню.

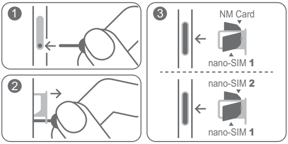
- Не використовуйте в пристрої обрізані або змінені SIM-карти чи картки пам’яті формату Nano, оскільки пристрій може не розпізнати їх і вони можуть пошкодити лоток (слот) для карт.
- Якщо SIM-карта не підходить для вашого пристрою, зверніться до оператора.

Налаштуйте пристрій, дотримуючись інструкцій на малюнках нижче. Використовуйте шпильку для виймання, що входить до комплекту.

Одна SIM-карта



Дві SIM-карти



Керування двома SIM-картами (лише для пристроїв із підтримкою двох SIM-карт)

Ваш пристрій підтримує одночасну роботу двох SIM-карт у подвійному режимі очікування. У розділі **Налаштування** > **Бездрот. зв'язок і мережі** > **Налаштування двох SIM-карток** виберіть карту для передавання мобільних даних за замовчуванням і здійснення викликів.

Дві карти з підтримкою стандарту 4G

- Якщо обидві SIM-карти підтримують стандарт 4G, коли через одну з них здійснюється активний виклик у мережі 4G, ви отримаєте повідомлення про переадресацію будь-якого нового виклику на іншу SIM-карту. Відповідь на новий виклик автоматично призведе до завершення активного.
- При цьому користуватись Інтернетом у мережі 4G за допомогою SIM-карти для передавання мобільних даних за замовчуванням можна під час здійснення голосового виклику в мережі 4G з іншої карти.

- Через різницю в мережевому підключенні деякі з названих функцій можуть бути недоступні в певних регіонах.
- Для здійснення голосових викликів у мережі 4G необхідно, щоб ваш оператор її підтримував, а також щоб були розгорнуті відповідні служби. Щоб активувати служби 4G, зв’яжіться з оператором.
- Якщо відомості в цьому посібнику відрізняються від опису на офіційному веб-сайті, перевагу слід надати інформації на веб-сайті.

Додаткова інформація

В разі виникнення проблем під час використання пристрою, ви можете отримати допомогу на одному з наступних ресурсів:

- Відвідайте http://consumer.huawei.com/en для перегляду відомостей про пристрій, частих запитань, відповідей на них та іншої інформації.
- Відвідати http://consumer.huawei.com/en/support, щоб отримати найбільш актуальну контактну інформацію, що стосується вашої країни або регіону.
- Ви можете знайти службові гарячі лінії, адреси рітейлерів, службові політики та додаткову інформацію для вашого регіону в **HiCare**.

Перейти до **Налаштування** та торкнутися **Система** > **Про телефон** > **Юридичний** , щоб переглянути юридичну інформацію щодо вашого виробу.
Перейти до **Налаштування** та торкнутися **Система** > **Про телефон** > **Юридичний** > **Інф-я про безпеку**, щоб переглянути інформацію щодо безпеки вашого виробу.
Перейти до **Налаштування** та торкнутися **Система** > **Про телефон** > **Інформація по аутентифікації**, щоб переглянути нормативну інформацію щодо вашого виробу.
Перейти до **Налаштування** та торкнутися **Система** > **Логотипи сертифікатів**, щоб переглянути додаткову інформацію на сертифікаційних логотипах для вашого виробу.

Усі зображення та ілюстрації в цьому посібнику, зокрема, але не виключно, колір і розмір пристрою та зміст на дисплеї наведено лише для наочності. Реальний вигляд пристрою може відрізнятися. Жоден вміст цього посібника не містить у собі жодних гарантій, прямо виражених або умовних.

Техніка безпеки

Перед використанням пристрою уважно прочитайте всю інформацію про безпеку, щоб забезпечити його безпечну та коректну експлуатацію, а також дізнатися, як правильно утилізувати пристрій.

Експлуатація та безпека

-  Щоб не погіршився слух, уникайте прослуховування гучної музики протягом тривалого часу.
- Використання неперевірених і несумісних блоків живлення, зарядних пристроїв і акумуляторів може пошкодити пристрій, скоротити тривалість його експлуатації, спричинити пожежу, вибух або нести іншу загрозу.
- Оптимальний діапазон робочих температур складає 0–35 °C. Оптимальний діапазон температур зберігання складає -20–+45 °C.
- Для запобігання можливим перешкодам у роботі кардіостимулятора виробники кардіостимуляторів рекомендують зберігати відстань щонайменше 15 см між пристроєм і кардіостимулятором. Якщо ви користуєтеся кардіостимулятором, тримайте пристрій із протилежного від кардіостимулятора боку та не носіть його в нагрудній кишені.
- Запобігайте перегріванню пристрою і акумулятора та потраплянню на них прямого сонячного світла. Не кладіть їх на поверхню або всередину пристроїв для нагрівання, таких як мікрохвильові печі, кухонні плити та радіатори.
- Під час користування пристроєм дотримуйтеся місцевих законів і правил. Щоб знизити ризик нещасних випадків, не користуйтеся бездротовим приладом під час керування автомобілем.
- У літаку або безпосередньо перед посадкою на літак використовуйте пристрій тільки у відповідності до наданих інструкцій. Використання бездротових пристроїв у літаку може завадити коректній роботі бездротових мереж, становити небезпеку для роботи літака або бути незаконним.
- Щоб запобігти пошкодженню деталей або мікросхем пристрою, не використовуйте його в запиленому, задимленому, вологому чи брудному середовищі або поблизу магнітного поля.
- Під час заряджання пристрою переконайтеся, що блок живлення вставлено в розетку поруч із пристроєм у легкодоступному місці.
- Якщо зарядний пристрій не використовується, вийміть його з електричної розетки та від'єднайте від пристрою.
- Не використовуйте, не зберігайте та не транспортуйте пристрій у місцях, де знаходяться легкозаймисті або вибухові речовини (наприклад, на бензоколонках, нафтосховищах або хімічних

заводах). Використання пристрою в такому середовищі підвищує ризик вибуху або пожежі.

- Утилізуйте цей пристрій, акумулятор і додаткове обладнання відповідно до місцевих нормативних положень. Ці пристрої не можна утилізувати як звичайні побутові відходи. Неправильне використання акумулятора може спричинити пожежу, вибух і становити інші загрози.
- Пристрій обладнано вбудованим акумулятором. Не намагайтеся замінити акумулятор самостійно. Це може призвести до пошкодження акумулятора або неполадок у роботі пристрою. Щоб гарантувати вашу безпеку та належну роботу пристрою, рекомендуємо звертатися до авторизованого сервісного центру Huawei для заміни акумулятора.
- Ваш пристрій пройшов випробування в контрольованому середовищі та сертифікований як водо- і пилонепроникний за певних умов (відповідає вимогам ступеню захисту IP68 за міжнародним стандартом IEC 60529). Водо- і пилонепроникність є досить відносним поняттям і може погіршуватися з часом у результаті звичайної експлуатації пристрою. Не заряджайте пристрій у вологих умовах. Детальний опис цієї функції див. на веб-сайті http://consumer.huawei.com/en/support.

Відомості про утилізацію та переробку відходів



Перекреслений знак сміттєвого контейнера на вашому пристрої, акумуляторі, документації або упаковці нагадує, що всі електронні продукти та акумулятори необхідно здавати в різних пунктах збору відходів по закінченні терміну їхньої експлуатації. Їх не можна утилізувати так само, як звичайні побутові відходи. Користувач зобов'язаний утилізувати обладнання в спеціальному пункті збору або за допомогою служби окремої переробки відходів електричного і електронного обладнання (WEEE) і акумуляторів відповідно до місцевого законодавства.
Належний збір та утилізація вашого обладнання забезпечує переробку відходів електричного і електронного обладнання (EEE), яка допомагає зберегти цінні матеріали та захистити здоров'я людей і навколишнє середовище. Неправильне використання, випадкова поломка, пошкодження та/або неналежна утилізація в кінці терміну використання можуть зашкодити здоров'ю людей і навколишньому середовищу. Щоб дізнатися докладніше, де та в який спосіб утилізувати відходи EEE, зверніться до місцевих органів влади, роздрібного продавця, служби утилізації побутових відходів або відвідайте веб-сайт http://consumer.huawei.com/en/.

Зменшення вмісту небезпечних речовин

Цей пристрій і будь-яке електричне додаткове обладнання відповідають дійсним місцевим правилам щодо обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному і електронному обладнанні, таким як положення EU REACH,

правила RoHS і положення про використання акумуляторів (за наявності) і т. д. Заяви про відповідність REACH та RoHS див. на нашому веб-сайті http://consumer.huawei.com/certification.

Відповідність нормативним документам ЄС

Робота пристрою під час носіння на тілі
Пристрій відповідає ВЧ-характеристикам, якщо використовується поблизу вуха або на відстані 0,50 см від тіла. Переконайтеся, що аксесуари пристрою, наприклад футляр і чохол, не містять металевих компонентів. Тримайте пристрій подалі від тіла, щоб задовольнити вимоги щодо відстані.

Максимальне значення SAR, зазначене для пристроїв цього типу, під час тестування безпосередньо у вусі становить

VOG-L09	0,64 W/kg
VOG-L29	0,64 W/kg

Значення у разі належного носіння на тілі становить

VOG-L09	0,99 W/kg
VOG-L29	0,99 W/kg

Заява
Цим компанія Huawei Technologies Co., Ltd. заявляє, що цей пристрій VOG-L09 / VOG-L29 відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням Директиви 2014/53/EU.
Найновішу чинну версію Декларації про відповідність можна переглянути на веб-сайті http://consumer.huawei.com/certification.
Цей пристрій придатний для експлуатації в усіх державах-членах ЄС.
Дотримуйтеся національних і місцевих обов’язкових постанов країн, де використовується пристрій.
Залежно від місцевої мережі використання цього пристрою може бути обмежено.

Обмеження використання в діапазоні частот 2,4 ГГц.
Норвегія. Цей підрозділ не стосується географічної території в радіусі 20 км від центру м. Ню-Олесунн.

Обмеження в діапазоні 5 ГГц:
Згідно зі статтею 10 (10) Директиви 2014/53/EU, на упаковці показано, що це радіообладнання підпадає під деякі обмеження, коли воно надходить на ринки Бельгії (BE), Болгарії (BG), Чеської республіки (CZ), Данії (DK), Німеччини (DE), Естонії (EE), Ірландії (IE), Греції (EL), Іспанії (ES), Франції (FR), Хорватії (HR), Італії (IT), Кіпру (CY), Латвії (LV), Литви (LT), Люксембургу (LU), Угорщини (HU), Мальти (MT), Нідерландів (NL), Австрії (AT), Польщі (PL), Португалії (PT), Румунії (RO), Словенії (SI), Словаччини (SK), Фінляндії (FI), Швеції (SE), Сполученого Королівства (UK), Турції (TR), Норвегії (NO), Швейцарії (CH), Ісландії (IS) та Ліхтенштейну (LI).
Функція WLAN пристрою обмежена до використання тільки у приміщеннях за умов роботи у діапазоні частот від 5150 до 5350 МГц.

Діапазони радіочастот та потужність

(a) Діапазони радіочастот, у яких працює це радіообладнання: Деякі діапазони можуть бути недосяжними у деяких країнах або областях. Детальну інформацію може надати місцевий оператор.
(б) Максимальна потужність радіочастоти, що передається у діапазонах радіочастот, у яких працює радіообладнання: Максимальна потужність у всіх діапазонах менша за найвище граничне значення, визначене у відповідному уніфікованому стандарті.
Номінальні границі діапазонів радіочастот і потужності передачі (яка випромінюється та/або пропускається), що застосовуються для цього радіообладнання, такі:

VOG-L09 VOG-L29	GSM900: 35 dBm, GSM1800: 32 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 20 dBm, 5725-5850 MHz: 13dBm, NFC: 42 дБ мкА/м на відстані 10 м, Безпровідне заряджання: < 42 дБмкА/м за 10 м

Інформація про аксесуари та програмне забезпечення

Деякі аксесуари не є обов'язковими в деяких країнах або регіонах. Необов'язкові аксесуари можна придбати у ліцензованого постачальника відповідно до вимог. Рекомендується використовувати такі аксесуари:
Адаптери: HW-100400X00 (X представляє собою різні типи штекерів, які можуть бути C, U, J, E, B, A, I, R, Z або K, залежно від регіону)
Акумулятори: HB486486ECW
Навушники: MEND1632B729000, Windy-C, 1331-3301-6001-TC-296, 618017
Версія програмного забезпечення виробу: VOG-L09: 9.1.0.84(C432E84R1P1) / VOG-L29: 9.1.0.84(C432E84R1P1). Після випуску виробу виробник випускає оновлення програмного забезпечення з метою виправлення помилок та покращення функцій. Всі версії програмного забезпечення, випущені виробником перевірені та відповідають зв'язаним правилам.
Всі параметри радіочастот (наприклад, діапазон частоти та вихідна потужність) недосяжні для користувача і не можуть ним змінюватись.
Найсвіжішу інформацію про аксесуари та програмне забезпечення див. в Декларації відповідності в http://consumer.huawei.com/certification.

Інформація про виріб, пов’язаний з енергоспоживанням (ErP)

У цьому документі компанія Huawei Technologies Co., Ltd. заявляє, що цей виріб відповідає директиві про вироби, пов'язані з енергоспоживанням (ErP) 2009/125/EC. Щоб отримати інформацію про ErP та керівництва користувача, які вимагаються регламентом комісії, відвідайте: http://consumer.huawei.com/en/certification.

Правова інформація

Торговельні марки та дозволи

HUAWEI, HUAWEI і є товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками компанії Huawei Technologies Co., Ltd.

Виготовлено за ліцензією компанії Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Atmos і емблема з подвійним "D" – торговельні марки компанії Dolby Laboratories.

Android™ є товарним знаком компанії Google Inc.

LTE – це торговельна марка ETSI.

Текстовий символ та логотипи *Bluetooth*® є зареєстрованими торговельними марками компанії *Bluetooth SIG, Inc*. Будь-яке використання таких символів компанією Huawei Technologies Co., Ltd. здійснюється в межах ліцензії.

Wi-Fi®, логотип Wi-Fi CERTIFIED і логотип Wi-Fi є торговими знаками Wi-Fi Alliance.

Емблема N – це торговельна марка або зареєстрована торговельна марка компанії NFC Forum, Inc. у США та інших країнах.

Символ Qi є торговельною маркою компанії Wireless Power Consortium.

Політика конфіденційності

Щоб краще розуміти, як ми захищаємо вашу особисту інформацію, див. нашу Політику конфіденційності на веб-сайті http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ

про відповідність

Справжнім Huawei Technologies Co., Ltd. заявляє, що тип радіообладнання VOG-L29 відповідає Технічному регламенту радіообладнання;

повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:

https://consumer.huawei.com/certification.

Cihazınızı Tanıma

- Huawei Türkiye Destek Hattı: 444 7 988.
- Huawei telefonunuz hakkında detaylı bilgi almak için destekhattımızı arayabilirsiniz.

Bir bakışta cihazınız

Cihazı kullanmadan önce cihazın temel işlevlerini öğrenin.

- Cihazınızı açmak için, güç düğmesini ekran açılıncaya kadar basılı tutun.
- Cihazınızı kapatmak için güç düğmesini basılı tutun ve sonra ‘e dokunun.
- Cihazınızı yeniden başlatmak için güç düğmesini basılı tutun ve sonra üzerine dokunun.
- Cihazınızı zorla yeniden başlatmak için 10 saniye veya daha uzun bir süre güç düğmesini basılı tutun.



1	Ses düğmesi	2	Güç düğmesi
3	Tip C bağlantı noktası / Kulaklık girişi	4	Kart yuvası
5	Ekran içi parmak izi		

- NFC işlevini kullanırken lütfen NFC alanını diğer cihazlara veya cisimlere yakın tutun.
- Ön yüklü **İpuçları** uygulamasına göz atın ve cihazınızdaki tüm harika özelliklerde uzmanlaşın.

Başlangıç

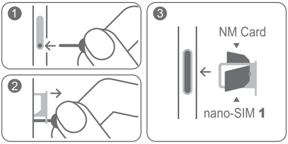
- Cihazınız açıkken SIM kartı takmayın veya çıkarmayın.
- Kartı cihazınıza takarken doğru şekilde hizalandığından ve çentiğinin önce kart tepsisine yerleştirildiğinden emin olun.

- Çıkarma iğnesini kullanırken cihazınızı çizmemeye veya kendinize zarar vermemeye dikkat edin.
- Kazara yutulmasını veya yaralanmaları önlemek için çıkarma iğnesini çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın.

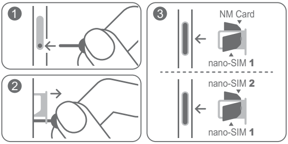
- Kesilmiş veya oynanmış SIM veya NM kartlar (nano bellek kartı) cihazınızda kullanmayın, cihazınız bunları algılamayabilir ve kart tepsisi (yuva) zarar görebilir.
- SIM kartınız cihazınızla eşleşmiyorsa, lütfen operatörünüzle iletişime geçin.

Cihazınızı ayarlamak için aşağıdaki resimlerdeki talimatları uygulayın. Lütfen verilen çıkartma iğnesini kullanın.

Tek SIM:



Çift SIM:



Çift SIM Kart Yönetimi (yalnızca çift SIM kartlı cihazlar)

Cihazınızda çift kart çift bekleme desteği vardır. **Ayarlar** > **Kablosuz bağlantı ve ağlar** > **Çift SIM ayarları** bölümünde varsayılan mobil veri kartını ve arama kartını gerektiği şekilde seçin.

Çift 4G

- SIM kartlarınızın her ikisi de 4G servislerini destekliyorsa kartlardan biri 4G sesli aramada aktif olduğunda diğer SIM karta yapılan yeni bir çağrıyı yönetmeniz istenecektir. Yeni çağrının yanıtlanması mevcut çağrıyı sonlandıracaktır.
- Diğer kart 4G sesli aramada kullanımdayken varsayılan mobil veri SIM kartı bir 4G ağda internette gezinmek için kullanılabilir.

- Yukarıda söz edilen özelliklerin bazıları ağ enterferansı nedeniyle belirli yerlerde kullanılamayabilir.
- 4G ses servisleri için operatörünüzün ağının destek sağlaması ve ilgili servislerinin dağıtılması gerekir. 4G servisleri etkinleştirmek için operatörünüzle iletişime geçin.
- Bu rehber, resmi web sitesindeki açıklamadan farklı bilgiler içeriyorsa resmi web sitesindeki açıklamalar geçerlidir.

Daha fazla bilgi için

Cihazınızı kullanırken herhangi bir sorunla karşılaşırsanız aşağıdaki kaynaklardan yardım alabilirsiniz:

- Cihaz bilgilerini, sık sorulan soruları ve diğer bilgileri görüntülemek için http://consumer.huawei.com/tr/'i ziyaret edin.
- Ülkeniz veya bölgeniz için en güncel iletişim bilgileri için http://consumer.huawei.com/tr/support/"e gidin.
- **HiCare** dahilinde servis yardım hatlarını, mağaza adreslerini, servis politikalarını bulabilir ve bulunduğunuz bölge için daha fazla bilgi edinebilirsiniz.

Ürün hakkında yasal bilgileri görüntülemek için **Ayarlar**'e gidin ve **Sistem** > **Telefon hakkında** > **Yasal**'e dokunun.
Ürün hakkında güvenlik bilgilerini görüntülemek için **Ayarlar**'e gidin ve **Sistem** > **Telefon hakkında** > **Yasal** > **Güvenlik bilgileri**'e dokunun.
Ürün hakkında mevzuatla ilgili bilgileri görüntülemek için **Ayarlar**'e gidin ve **Sistem** > **Telefon hakkında** > **Kimlik doğrulama bilgileri**'e dokunun.
Ürün ile ilgili sertifikasyon logoları hakkında daha fazla bilgi için **Ayarlar**'e gidin ve **Sistem** > **Sertifika logoları**'e dokunun.

Cihazın rengi, boyutları ve ekran içeriği dahil fakat bunlarla sınırlı olmaksızın bu kılavuzdaki tüm resimler ve çizimler yalnızca referans amaçlıdır. Gerçek cihaz farklı olabilir. Bu kılavuzdaki açık veya ima yollu hiçbir ifade hiçbir türde bir garantiye dayanak teşkil etmez.

Güvenlik Bilgileri

Güvenli ve doğru çalıştırmayı sağlamak ve cihazın uygun şekilde nasıl elden çıkarılacağını öğrenmek için, cihazınızı kullanmadan önce lütfen tüm güvenlik bilgilerini dikkatlice okuyun.

Çalıştırma, Güvenlik, Kullanım Hataları ve Bakım Onarım Kuralları

- Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek bir husus bulunmamaktadır.
- Bu ürün için tüketicinin yapabileceği bakım bulunmamaktadır.
-  İşitme hasarlarını önlemek için, müziği uzun süre yüksek sesle dinlemeyin.
- Onaylanmamış ya da uyumsuz güç adaptörü, şarj cihazı ya da pil kullanılması cihazınıza zarar verebilir, ömrünü kısaltabilir ya da yangına, patlamaya veya başka tehlikelere neden olabilir.
- İdeal çalıştırma sıcaklıkları 0 °C ila 35 °C arasıdır. İdeal depolama sıcaklıkları -20 °C ila +45 °C arasıdır.
- Kalp pili üreticileri, kalp pili ile olası bir çakışmayı önlemek için bir cihaz ile bir kalp pili arasında en az 15 cm'lik bir mesafenin korunmasını tavsiye etmektedir. Kalp pili kullanıyorsanız, cihazı kalp pilinin karşı tarafında tutun ve ön cebinizde taşımayın.
- Cihazı ve pili aşırı sıcaktan ve doğrudan güneş ışığından uzak tutun. Bunları mikrodalga fırın, soba ya da radyatör gibi ısıtma cihazlarının üstüne veya içine koymayın.
- Cihazı kullanırken yerel yasalara ve yönetmeliklere uygun hareket edin. Kaza riskini azaltmak için, araç kullanırken kablosuz cihazınızı kullanmayın.
- Uçak içindeyken ya da uçağa binmeden hemen önce cihazınızı yalnızca birlikte verilen talimatlara göre kullanın. Uçak içerisinde kablosuz cihaz kullanımı kablosuz ağlarda aksamalara neden olabilir, uçağın çalıştırılmasıyla ilgili tehlike arz edebilir ya da yasa dışı olabilir.
- Cihazınızın parçalarına ya da iç devrelerine gelebilecek hasarı önlemek için, cihazı tozlu, dumanlı, nemli ya da kirli ortamlarda veya manyetik alanların yakınında kullanmayın.
- Cihazı şarj ederken, güç adaptörünün cihazlara yakın bir fişe takıldığından ve kolaylıkla erişilebilir olduğundan emin olun.
- Kullanımda olmadığı zaman şarj aletini elektrik prizinden ve cihazdan çekin.
- Cihazı yanıcı maddelerin ya da patlayıcıların depolandığı yerlerde (örneğin benzin istasyonu, yağ deposu veya kimyasal fabrikası) kullanmayın, depolamayın ya da buralara taşımayın. Cihazınızı bu ortamlarda kullanmanız patlama ya da yangın riskini artırır.
- Bu cihazı, pili ve aksesuarları yerel mevzuata uygun elden çıkarın. Normal ev atıklarıyla birlikte elden çıkarılmamalıdır. Uygun olmayan pil kullanımı yangın, patlama ya da diğer tehlikelere yol açabilir.
- Cihazınızı kuru ve yumuşak bir bez ile temizleyebilirsiniz.

- Bu cihazda yerleşik bir pil vardır. Pili kendiniz değiştirmeye çalışmayın. Aksi halde cihaz düzgün çalışmayabilir veya pil zarar görebilir. Kendi güvenliğiniz ve cihazınızın düzgün çalıştığından emin olmak için pilin değiştirilmesi için kesinlikle yetkili bir Huawei servis merkezine başvurmanızı öneririz.
- Cihazınız kontrollü bir ortamda sıçrama, su ve toz geçirmezlik ile ilgili belirli durumlar için test edilmiştir (IEC 60529 uluslararası standardı tarafından açıklanan IP68 sınıflandırmasının gerekliliklerini karşılamaktadır). Sıçrama, su ve toz geçirmezlik sürekli değildir ve geçirmezlik normal aşınma sonucu zamanla azalabilir. Cihazınızı ıslak ortamlarda şarj etmeyin. Bu işlevin ayrıntılı açıklamaları için http://consumer.huawei.com/en/support sitesini ziyaret edin.

Elden çıkarma ve geri dönüşüm bilgisi



Ürününüzün, pilinin, kitapçığının ya da ambalajının üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu sembolü, çalışma ömürlerinin sonunda farklı atık toplama noktalarına götürülmeleri gerektiği anlamına gelir; bunlar ev çöplerinin normal atık akışıyla birlikte imha edilmemelidir. Ekipmanın belirlenmiş bir toplama noktasını ya da atık elektrik ve elektronik ekipmanların (AEEE) ve pillerin yerel kanunlara göre ayrı olarak geri dönüşümü hizmetini kullanarak atılması kullanıcının sorumluluğudur. Ekipmanınızın düzgün şekilde toplanması ve geri dönüşümü AEEE atığının kıymetli materyaller muhafaza edilecek ve insan sağlığını ve çevreyi koruyacak şekilde geri dönüşümünün yapılmasını sağlamaya yardımcıdır; çalışma ömrünün sonunda uygun olmayan şekilde işlenmesi, kazara kırılması, hasar görmesi ve/veya uygun olmayan şekilde geri dönüşümünün yapılması sağlığa ve çevreye zararlı olabilir. AEEE atıklarınızı nerede ve nasıl elden çıkaracağınız hakkında daha fazla bilgi için, lütfen yerel makamlarla, bayiniz ile ya da ev atıkları imha servisiyle iletişime geçin veya http://consumer.huawei.com/en/ adresini ziyaret edin.

Zararlı maddelerin azaltılması

Bu cihaz ve tüm elektrikli aksesuarlar, EU REACH, RoHS ve Pil (varsa) mevzuatları gibi elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli zararlı maddelerin kullanımının kısıtlanmasına ilişkin yürürlükteki yerel kanunlarla uyumludur. REACH ve RoHS uyumluluk bildirimleri için lütfen http://consumer.huawei.com/certification web sitesini ziyaret edin.

AB mevzuatına uygunluk

Vücuda takarak kullanma

Cihaz, kulağınızın yakınında veya vücudunuza 0,50 cm uzaklıkta kullanılırken RF özelliklerine uygundur. Cihaz kılıfı ve cihaz tutucu gibi aksesuarların metal bileşenlerden oluşmadığından emin olun. Bu gereksinimi karşılamak için cihazı vücudunuzdan uzak tutun.

Bu cihaz türü için kulakta test edildiğinde raporlanmış en yüksek SAR değeri:

VOG-L09	0,64 W/kg
VOG-L29	0,64 W/kg

Ve düzgün bir biçimde vücuda takıldığında ise:

VOG-L09	0,99 W/kg
VOG-L29	0,99 W/kg

Bildirim

Bu belgeyle, Huawei Technologies Co., Ltd. bu cihazın VOG-L09 / VOG-L29 2014/53/EU Direktifinin esas gereksinimleri ve ilgili diğer hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

Uygunluk Beyanı'nın en son tarihli ve geçerli nüshası http://consumer.huawei.com/certification üzerinden görülebilir.

CE Sertifika Bilgileri:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Bu cihaz AB'nin tüm üye ülkelerinde kullanılabilir.

Cihazın kullanıldığı ülkenin mevzuatını ve mahalli mevzuatı dikkate alın.

Bu cihazın kullanımı yerel şebekeye bağlı olarak kısıtlanabilir.

2,4 GHz bandında kısıtlamalar:

Norveç: Ny-Ålesund merkezinden 20 km'lik etki alanı içerisindeki coğrafik alanda bu alt bölüm uygulanamaz.

5 GHz bandındaki kısıtlamalar:

2014/53/EU Yönetmeliği Madde 10'a (10) göre bu telsiz ekipmanın ambalajında Belçika (BE), Bulgaristan (BG), Çek Cumhuriyeti (CZ), Danimarka (DK), Almanya (DE), Estonya (EE), İrlanda (IE), Yunanistan (EL), İspanya (ES), Fransa (FR), Hırvatistan (HR), İtalya (IT), Kıbrıs (CY), Letonya (LV), Litvanya (LT), Lüksemburg (LU), Macaristan (HU), Malta (MT), Hollanda (NL), Avusturya (AT), Polonya (PL), Portekiz (PT), Romanya (RO), Slovenya (SI), Slovakya (SK), Finlandiya (FI), İsveç (SE), İngiltere (UK), Türkiye (TR), Norveç (NO), İsviçre (CH), İzlanda (IS) ve Liechtenstein (LI) pazarında bazı kısıtlamalara tabi olacağı gösterilmektedir.

Bu cihazın WLAN özelliği 5150 ila 5350 MHz frekans aralığında çalışırken sadece kapalı mekânda kullanımla sınırlanmıştır.

Frekans Bantları ve Güç

(a) Telsiz ekipmanın çalıştığı frekans bantları: Bazı bantlar tüm ülkeler veya tüm bölgelerde kullanılamayabilir. Daha fazla detay için yerel operatörünüze başvurun.

(b) Telsiz ekipmanın çalıştığı frekans bantlarında iletilen maksimum radyo frekans gücü: Tüm bantlar için maksimum güç ilgili Harmonize Standartta belirlenmiş en yüksek sınır değerin altındadır.

Bu telsiz ekipman için geçerli frekans bantları ve iletilen (ışıma ve/veya temas yoluyla) nominal güç limitleri aşağıdaki gibidir:

VOG-L09 VOG-L29	GSM900: 35 dBm, GSM1800: 32 dBm, WCDMA900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 20 dBm, 5725-5850 MHz: 13dBm, NFC: 10m'de 42 dBuA/m, Kablosuz Şarj: 10m'de < 42 dBuA/m

Aksesuarlar ve Yazılımla ilgili Bilgiler

Bazı aksesuarlar, belirli ülkeler veya bölgelerde opsiyoneldir. Opsiyonel aksesuarlar gerekli hallerde lisanslı bir bayiden satın alınabilir. Aşağıdaki aksesuarlar tavsiye edilir:
Adaptörler: HW-100400X00 (X kullanılan farklı fiş tiplerini göstermektedir, bölgenize göre C, U, J, E, B, A, I, R, Z veya K olabilir)
Piller: HB486486ECW
Kulaklıklar: MEND1632B729000, Windy-C, 1331-3301-6001-TC-296, 618017
Ürünün yazılımı sürümü: VOG-L09: 9.1.0.84(C432E84R1P1) / VOG-L29: 9.1.0.84(C432E84R1P1). Ürün piyasaya sunulduktan sonra hataları gidermek veya özellikleri iyileştirmek amacıyla üretici firma yazılım güncelleştirmeleri yayınlayacaktır. Üretici firma tarafından yayınlanan tüm yazılım sürümleri onaylı olup yine ilgili kurallarla uyumludur.
Hiçbir RF parametresine (örneğin, frekans aralığı ve çıkış gücü) kullanıcı tarafından erişilemez ve değiştirilemez.
Aksesuarlar ve yazılım hakkında en güncel bilgiler için lütfen http://consumer.huawei.com/certification üzerinden Uygunluk Beyanına bakınız.

ErP Bilgileri

Huawei Technologies Co., Ltd., ürünlerinin Enerji ile İlgili Ürünler Direktifi (ErP) 2009/125/EC ile uyumlu olduğunu beyan eder. Komisyon Düzenlemesi uyarınca gereken detaylı ErP bilgileri ve kullanma kılavuzları için lütfen şu adresi ziyaret edin: http://consumer.huawei.com/en/certification.

Yasal Uyarı

Ticari Markalar ve İzinler

HUAWEI, HUAWEI ve , Huawei Technologies Co., Ltd. şirketinin ticari markaları veya tescilli ticari markalarıdır.

Dolby Laboratories'in lisansı kapsamında üretilmiştir. Dolby, Dolby Atmos ve çift D sembolü, Dolby Laboratories'in ticari markalarıdır.

Android™, Google Inc. şirketinin ticari markasıdır.

LTE, ETSI'nin ticari markasıdır.

Bluetooth® sözcüğü marka ve logoları, *Bluetooth SIG, Inc.*'in tescilli ticari markalarıdır ve bu tür markaların kullanımı Huawei Technologies Co., Ltd. şirketinin lisansı kapsamında yer almaktadır.

Wi-Fi®, Wi-Fi CERTIFIED logosu ve Wi-Fi logosu Wi-Fi Alliance'ın ticari markalarıdır.

N-Mark, Amerika Birleşik Devletleri ve diğer ülkeler dahilinde NFC Forum, Inc.'in ticari markası ya da tescilli ticari markasıdır.

"Qi" sembolü, Wireless Power Consortium'un ticari markasıdır.

Gizlilik Politikası

Kişisel bilgilerini nasıl koruduğumuzu daha iyi anlamak için lütfen http://consumer.huawei.com/privacy-policy konumundaki gizlilik politikasına bakın.

BU BELGE SADECE BİLGİ AMAÇLIDIR VE HİÇBİR TÜRDE GARANTİ TEŞKİL ETMEZ.

Teknik Özellikler

Ekran Boyutu
6.47 inç
Çözünürlük
2340 x 1080 piksel
Piksek Yoğunluğu
398 PPI
Kamera
40 M + 20 M + 8 M, arka kamera
32 M, özçekim kamerası
Boyut & Ağırlık
158.0 mm x 73.4 mm x 8.41 mm
Yaklaşık 192 g
İşlemci & Hafıza
HUAWEI Kirin 980, 2 x Cortex-A76 Based 2.6 GHz + 2 x Cortex-A76 Based 1.92 GHz + 4 x Cortex-A55 1.8 GHz
6 GB RAM, 128 GB Dahili Depolama
8 GB RAM, 256 GB Dahili Depolama
Batarya
4200 mAh

Bu cihaz Türkiye Altyapısına uygundur.



AEEE yönetmeliğine uygundur. Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü: 5 yıl.
Bu cihaz Türkçe karakterlerin tamamını ihtiva eden ETSI TS 123.038 V8.0.0 (veya sonraki sürümün kodu) ve ETSI TS 123.040 V8.1.0 (veya sonraki sürümün kodu) teknik özelliklerine uygundur.
Cihazınıza, yasal tanımlama amacı doğrultusunda HUAWEI P30 Pro (VOG-L29) ismi atanmıştır.

TÜKETİCİNİN SEÇİMLİK HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a- Sözleşmeden dönme,
b- Satış bedelinden indirim isteme,
c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,
haklarından birini kullanabilir. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında

hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Satıcı tarafından Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.

Garanti koşulları ve şartları ile gizlilik politikası için aşağıdaki adresleri ziyaret edebilirsiniz.
https://consumer.huawei.com/tr/support/warranty-policy/
https://consumer.huawei.com/tr/legal/privacy-policy/

Yetkili Servisler:
HUAWEI YETKİLİ SERVİS MERKEZİ
Telefon: 08508116600
Adres: Esentepe Mah. Büyükdere Caddesi No:121 Ercan Han A Blok, 34394 Şişi/İstanbul

HUAWEI YETKİLİ SERVİS MERKEZİ
Telefon: 08508116600
Adres: Mavibahçe AVM, Mavişehir Mah. Caher Dudayev Blv, Zemin 8, Karşıyaka/İzmir

HUAWEİ YETKİLİ SERVİS MERKEZİ
Telefon: 08508116600
Adres: Gazi Mustafa Kemal Bulvarı No:23/B Kızılay Ankara

KVK TEKNİK SERVİS
Telefon: 02324895959
Adres: İSMET KAPTAN MAH, 1362. SOK, NO.7 106 ÇANKAYA İZMİR

KVK TEKNİK SERVİS
Telefon: 02422432828
Adres: KIZILSARAY MAH.YENER ULUSOY BUL. TALAY APT.NO:17 ANTALYA

KVK TEKNİK SERVİS
Telefon: 02164528054
Adres: YENİ MAH. SOĞANLIK C.KANAT SAN. SİT. NO:32-2/1 KARTAL/İSTANBUL

KVK TEKNİK SERVİS
Telefon: 02126605959
Adres: KARTALTEPE MAH, İNCİRLİ CADİ, İHSAN KALMAZ SOKAK, NO.3/1-2 BAKIRKÖY İSTANBUL

KVK TEKNİK SERVİS
Telefon: 03224593074
Adres: REŞATBEY MAH.ATATÜRK CAD.62003 SOKAK GÜÇLÜ APT.NO.29 SEYHAN-ADANA

KVK TEKNİK SERVİS
Telefon: 03124304343
Adres: KIZILAY MAH.GAZİ MUSTAFA KEMAL BULVARI FEVZİ ÇAKMAK SOK. ORAN APT.NO.15/B ÇANKAYA ANKARA

KVK TEKNİK SERVİS
Telefon: 04623216402
Adres: CUMHURİYET MAH. NEMLİOĞLU CEMAL SOK. ZİYABEY SİT. A BLOK NO:16/B TRABZON

ÖZKAN ELEKTRONİK
Telefon: 4447988
Adres: HÜRRİYET MAH.DR.YAŞAR ERYILMAZ CAD.NO.24 Ağrı

YEDİVEREN BİLİŞİM
Telefon: 4447988
Adres: KURTULUŞ MH MEYDAN SOKAK NR: 6 UŞAK / UŞAK

DİLARA BİLGİSAYAR
Telefon: 4447988
Adres: KUTLUBEY MAH. MİMAR SİNAN CADDESİ NO:2 / ISPARTA

GARANTİ ELEKTRONİK
Telefon: 4447988
Adres: HUNAT MAHALLESİ NUH NACİ YAZGAN CAD. NO: 17 C/
- MELİKGAZİ/KAYSERİ

UYSAL YAZILIM
Telefon: 4447988
Adres: DUMLUPINAR MAH. 2. CAD. ACAR İŞHANI NO:4 ZEMİN KAT D:12 / AFYONKARAHİSAR

MARS GSM TEKNİK SERVİS
Telefon: 4447988
Adres: İNCİLİ PINAR MAH.PROFESÖR MUAMMER AKSOY BULV.KEPKEP İŞ MERK.ALTI NO:20/B / ŞEHİTKAMİL Gaziantep

GÖRÜR SOĞUTMA
Telefon: 4447988
Adres: HAYRULLAH MAHALLESİ KUTDUSİ BABA BULVARI No:101 C/- / ONİKİŞUBAT Kahramanmaraş

OUNO TEKNİK SERVİS HİZMETLERİ A.Ş.
Telefon: 08505020800
Adres: KÜÇÜKBAKKALKÖY MAH. IŞIKLAR CAD. NO 15 ATAŞEHİR-İSTANBUL / ATAŞEHİR

SEÇKİN ELEKTRONİK
Telefon: 4447988
Adres: ÇARŞI MAHALLESİ ALİ CAN SOKAK NO:7 TRABZON

ERCAN SERVİS
Telefon: 4447988
Adres: HAMDİBEY MAH. İSTİKLAL CAD. NO:198/A BİGA Çanakkale

SİSTEM İLETİŞİM ELEKTRONİK
Telefon: 4447988
Adres: HILAL MAH.TURAN GÜNES BULV.4.CAD.NO:69/A ÇANKAYA/ANKARA- ÇANKAYA

BULUT ELEKTRONİK
Telefon: 4447988
Adres: TOROS MH 78051 SK GÜNAY APT ALTI NO:20/A Adana

ÇELİK ELEKTRONİK
Telefon: 4447988
Adres: DEDEBABA MAHALLESİ SEFER HOCA CADDESİ No:14/1 / AFŞİN Kahramanmaraş

Üretici Firma Bilgileri:

Huawei Technologies Co., Ltd.
Bantian, Longgang District Shenzhen 518129, P.R. China
Tel : 0086-755-28780808
Web: www.huawei.com
E-mail: mobile.tr@huawei.com

Çin'de üretilmiştir

Uyumluluk Bildirisi:

Huawei Technologies, bu cihazın 2014/53/EU yönergesinin temel gereksinimleri ve ilgili hükümleri ile uyumlu olduğunu beyan eder.
Uyumluluk Beyanı'nı (Decleration of Comformity) görüntülemek için aşağıdaki adrese gidin.
https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/

İthalatçı Firma Bilgileri:

Huawei Telekomünikasyon Dış Ticaret Ltd. Şti.
Saray Mah. Ahmet Tevfik İleri Cad. Onur Ofis Park Sit. A1 Blok No:10 B/1 Ümraniye/İstanbul
Tel: 0-216- 6338800
Web: www.huawei.com/tr/
E-posta: mobile.tr@huawei.com

Enerji Tasarrufu

Aktif uygulamalar, ekran parlaklık seviyeleri, Kablosuz ağ (Wi-Fi) kullanımı, GPS fonksiyonları ve diğer belli bazı özellikler pilinizi tüketebilir.
Pil gücünüzden tasarruf edebilmek için, aşağıdaki önerileri uygulayabilirsiniz:

- Ekran arka ışığının süresini azaltınız.
- Ekran parlaklığını azaltınız.
- Auto-sync (otomatik eşitleme), taşınabilir kablosuz erişim noktası (hotspot), Kablosuz (Wi-Fi) ve Bluetooth’u ullanmadığınız zamanlarda kapalı tutunuz.
- Kullanmadığınızda GPS fonksiyonunu kapatınız. Bu fonksiyonu kullanan birçok uygulama, düzenli olarak bulunduğunuz yerle ilgili GPS uydularını sorgulamaktadır; her sorgulama pili harcar.

<Kullanılması Planlanan Ülkeler>

AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE
EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE	IS	IT
LI	LT	LU	LV	MT	NL	NO	PL	PT
RO	SE	SI	SK	TR	UK			